Pe măsură ce parcurgeți acest manual, veți găsi informații care sunt precedate de un simbol **NOTĂ** . Aceste informații sunt destinate să vă ajute să evitați deteriorarea vehiculului, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

Simbolurile ⚠ 🕮 sau ⚠⚠🕮 de pe etichetele amplasate pe autovehicul sunt destinate să vă reamintească să citiți acest manual de utilizare pentru exploatarea corectă și sigură a autovehiculului dumneavoastră.

⚠ sau ⚠⚠ este codul de culoare ce indică "pericol" (roșu), "averizare" (portocaliu) sau "atenție" (portocaliu închis)

Etichetele de siguranță P. 68

Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți sunt foarte importante. Exploatarea acestui autovehicul în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii informate cu privire la siguranță, am furnizat proceduri de operare și alte informații pe etichete și în acest manual. Aceste informații vă avertizează asupra posibilelor situații periculoase ce ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau pe ceilalți.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă avertizăm despre toate pericolele asociate cu operarea sau întreținerea autovehiculului. Trebuie să luați decizii bazate pe o judecată bună.

Veți găsi aceste informații importante de siguranță într-o varietate de forme, printre care:
- **Etichete de siguranță** - aplicate pe vehicul.
- **Mesaje de siguranță** - precedate de un simbol de alertă de siguranță ⚠ și unul din cele trei cuvinte de avertizare: **PERICOL**, **AVERIZARE** sau **ATENȚIE**.

Aceste cuvinte de avertizare înseamnă:

⚠PERICOL

Dacă nu urmați instrucțiunile, veți fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠AVERTIZARE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠⚠AVERTIZARE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠ATENȚIE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi RĂNIT GRAV.

- **Titluri de siguranță** - cum ar fi Precauții importante pentru siguranță.
- **Secțiunea de siguranță** - cum ar fi Conducerea în condiții de siguranță.
- **Instrucțiuni** - cum să utilizați corect și în siguranță acest autovehicul.

În această carte regăsiți informații importante privind siguranța - vă rugăm să o citiți cu atenție.

Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.
Aceste date tehnice aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informații tehnice cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Cheia digitală

Pentru mai multe informații despre cheia digitală, vă rugăm să vizitați adresa URL de mai jos.
https://hondanews.eu/eu/en/corporate/media/photos/69919/honda-motor-europe-bracknell-headquarters

Termeni și condiții generale de aplicare a manualului de utilizare*

Generali
Această aplicație permite sistemului să caute automat actualizări ale manualului de utilizare specifice vehiculului dvs. și sistemului audio, de fiecare dată când modul de funcționare al vehiculului este setat pe ON (pornit). Această aplicație transmite periodic o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv către serverele noastre: Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de serie al sistemului Display Audio, limba preferată, adresa IP (Internet Protocol), jurnalul utilizărilor (alerte pentru sau vizualizări ale actualizărilor, descărcări ale actualizărilor și instalări, utilizarea aplicației manualului de utilizare) etc. Când aplicația găsește pe server o actualizare, vă solicită să o descărcați și să o instalați.

Când sistemul Display Audio caută pe serverele noastre după actualizări, vă vom oferi automat posibilitatea de a actualiza manualul de utilizare. Vom menține, de asemenea, un jurnal al actualizărilor instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale
În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. (Consultați site-ul web Honda (*https://www.privacynotice.honda.eu*) pentru detalii suplimentare).

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos: Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprasrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau cu alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Termeni și condiții de actualizare a sistemului*

Generali

Autovehiculul dvs. are o aplicație ce permite sistemului dvs. Display Audio să caute automat actualizări ale software-ului Honda, specifice sistemului dvs. audio și dispozitivelor sale conectate (inițial la fiecare o (1) săptămână prin Wi-Fi sau la fiecare patru (4) săptămâni prin unitatea de control telematică (TCU)*, interogările pot apărea mai mult sau mai puțin frecvent din cauza întreruperilor de internet, a încercărilor de conectare, a acțiunii directe a utilizatorului, a apăsării WAP de pe server sau a unei modificări a politicii de interogare pe serverele Honda). Această aplicație transmite periodic serverelor noastre o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv (Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de identificare al tipului de model (MT), Numărul de piesă hardware și software, Seria, Versiunea software, limba preferată, Adresa IP, jurnal de utilizări (vizualizare alertă sau actualizare, descărcare și instalare actualizare, starea software) etc.). Când aplicația găsește o actualizare pe server, aplicația solicită inițial descărcarea și instalarea. Acolo unde este disponibil, în meniul de setări puteți alege să descărcați și să instalați automat aceste actualizări sau puteți alege să actualizați manual sistemul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Când sistemul Display Audio caută în serverele noastre după actualizări sau alerte, vă vom oferi automat posibilitatea de a vă actualiza dispozitivele sau de a transmite actualizarea sau alerta direct sistemului dvs. Display Audio. Vom menține, de asemenea, un jurnal cu actualizările sau alertele instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației.
Consultați site-ul web Honda pentru detalii suplimentare.

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos: Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprasrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.
- acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, după cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt supuse drepturilor dumneavoastră de protecție a datelor.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Acest ghid de utilizare prezintă operațiile de bază, informațiile referitoare la siguranță și la situații de urgență ce au legătură cu autovehiculul dumneavoastră.
Manualul de utilizare prezintă informații detaliate ce au legătură cu autovehiculul dumneavoastră și vă recomandăm să-l citiți înainte de a conduce autovehiculul.

■ Obținerea unui manual de utilizare pentru vehiculul dvs.

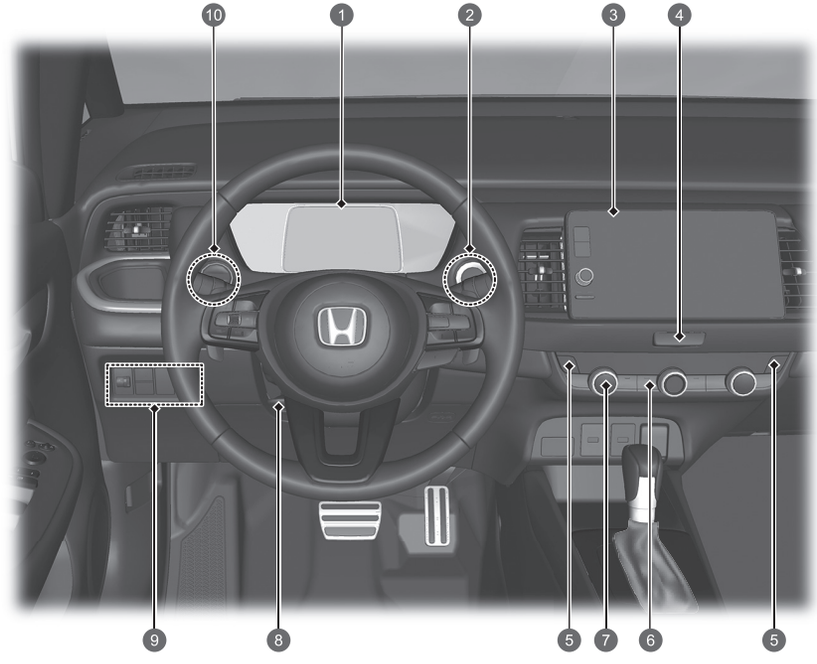
Puteți accesa manualul de utilizare on-line sau îl puteți achiziționa de la o reprezentanță Honda.
Pentru a accesa manualul on-line, vă rugăm să vizitați site-ul Honda corespunzător țării dumneavoastră.
Pentru a achiziționa un manual de utilizare, contactați o reprezentanță Honda.

Acest ghid de utilizare acoperă toate versiunile autovehiculului. Totuși, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la vehiculul dumneavoastră.
Imaginile conținute în aceast manual reprezintă dotări și echipamente care pot fi disponibile doar la anumite modele.
Modelul dumneavoastră poate să nu fie echipat cu astfel de dotări și echipamente.
Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar.

Cu toate că acest ghid este valabil atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

Index vizual

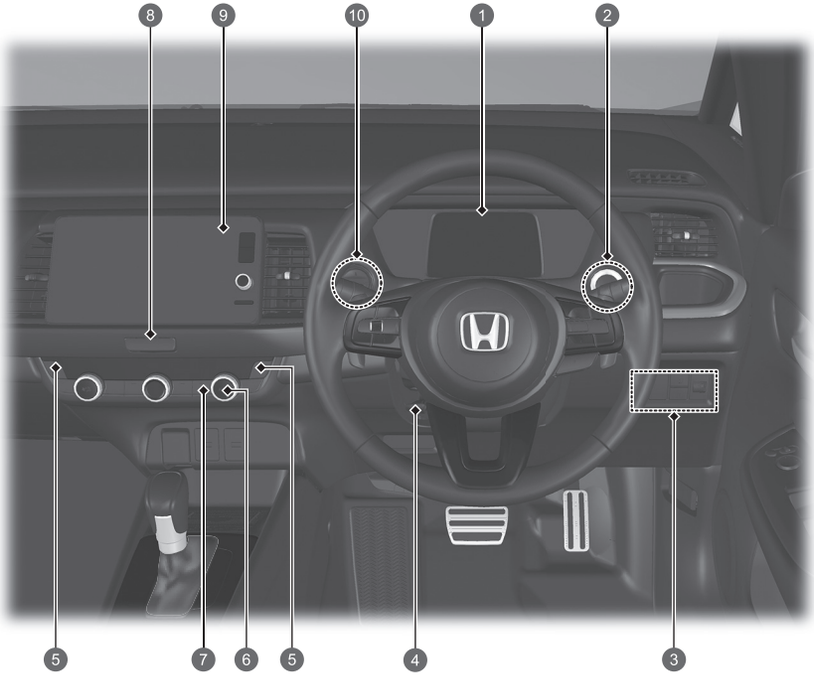
Modelul cu volan pe partea stangă



1. **Indicatoare de sistem (P. 69)**
   Indicatoare (P. 106)
   Afișaj de bord (P. 108)
2. **Butonul POWER (de pornire) (P. 132)**
3. **Sistemul audio (P. 160)**
   Sistemul de navigație* (P. 195)
4. **Butonul de avarii**
5. **Butoane încălzire scaune (P. 157)**
6. **Butonul de degivrare lunetă (P. 142)**
   Butonul încălzire oglinzi (P. 142)
7. **Sistemul de climatizare (P. 158)**
8. **Reglare volan (P. 143)**
9. **Butonul de oprire a sistemului de asistență la stabilitate - VSA (P. 238)**
   Reglare faruri (P. 135)
10. **Schimbarea modului de condus* (P. 224)**

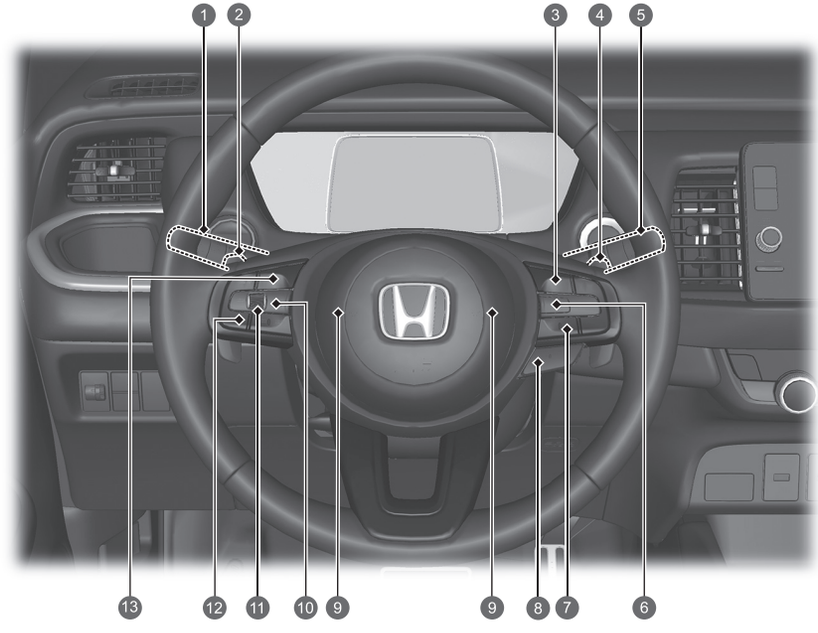
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modelul cu volan pe partea dreaptă



1. **Indicatoare de sistem (P. 69)**
   Indicatoare (P. 106)
   Afișaj de bord (P. 108)
2. **Butonul POWER (de pornire) (P. 132)**
3. **Butonul de oprire a sistemului de asistență la stabilitate - VSA (P. 238)**
   Reglare faruri (P. 135)
4. **Reglare volan (P. 143)**
5. **Butoane încălzire scaune* (P. 157)**
6. **Sistemul de climatizare (P. 158)**
7. **Butonul de degivrare lunetă (P. 142)**
   Butonul încălzire oglinzi (P. 142)
8. **Butonul de avarii**
9. **Sistemul audio (P. 160)**
   Sistemul de navigație* (P. 195)
10. **Schimbarea modului de condus* (P. 224)**

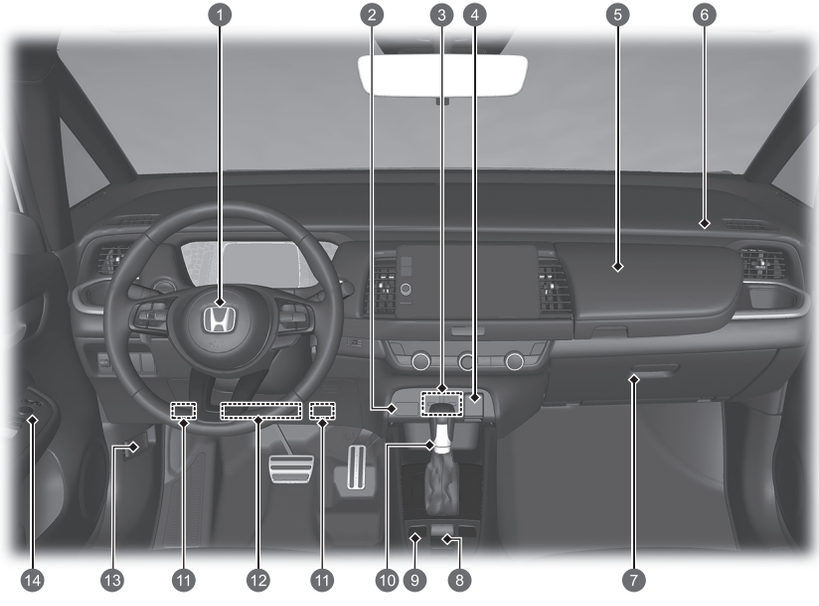
*Nu este disponibil pentru toate modelele



1. **Faruri/Lumini de semnalizare (P. 133)**
   Proiectoare de ceață* (P. 134)
   Stop de ceață (P. 134)
2. **Padela de decelerație (–)* (P. 219)**
3. **Buton LIM (P. 227, 232, 261)**
4. **Padela de decelerație (+)* (P. 219)**
5. **Ștergătoare/Spălătoare (P. 139)**
6. **Butoane Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (P. 261)**
7. **Buton sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (P. 275)**
   Buton interval (P. 272)
8. **Buton încălzire volan* (P. 156)**
9. **Claxon (Apăsați o zonă de lângă .)**
10. **Buton (Acasă) (P. 108, 164)**
11. **Rotiță selectare stânga (P. 108, 164)**
12. **Butoane comenzi audio la distanță (P. 164)**
    Butoane pentru sistemul Hands-Free pentru telefon (P. 184)
13. **Butoane pentru comenzi vocale (P. 166)**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

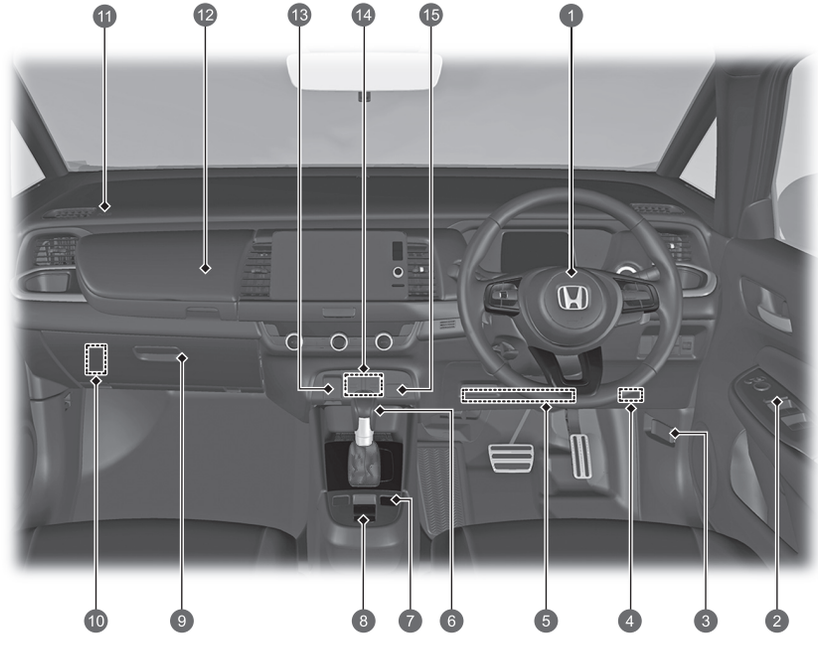
Modelul cu volan pe partea stangă



1. **Airbag frontal șofer (P. 35)**
2. **Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față (P. 47)**
3. **Porturi USB (P. 163)**
4. **Priză pentru accesorii (P. 156)**
5. **Compartiment depozitare (P. 153)**
6. **Airbag frontal pasager (P. 35)**
7. **Torpedou (P. 153)**
8. **Comutator frână electrică de parcare (P. 301)**
   Buton menținere automată a frânei (P. 306)
9. **Buton ECON* (P. 222)**
10. **Schimbător de viteze (P. 217)**
11. **Cutia interioară cu siguranțe (P. 401)**
12. **Airbag genunchi șofer (P. 39)**
13. **Mâner de deschidere a capotei (P. 338)**
14. **Butoane de reglare a oglinzilor (P. 144)**
    Buton principal închidere uși
    Comenzi geamuri electrice (P. 130)

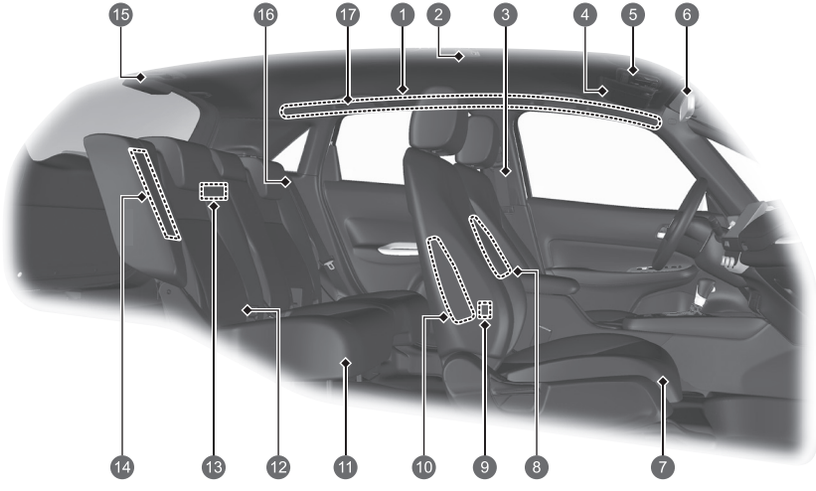
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modelul cu volan pe partea dreaptă



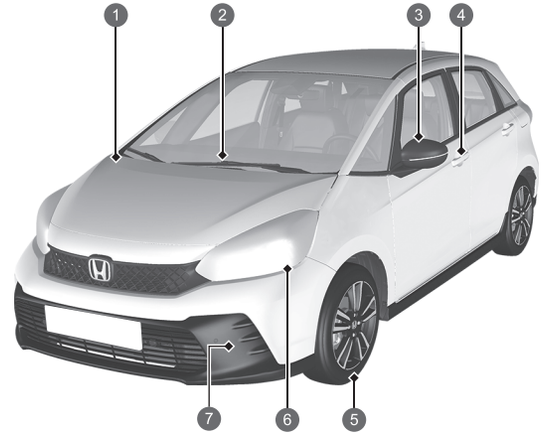
1. **Airbag frontal șofer (P. 35)**
2. **Butoane de reglare a oglinzilor (P. 144)**
   Buton principal închidere uși
   Comenzi geamuri electrice (P. 130)
3. **Mâner de deschidere a capotei (P. 338)**
4. **Cutie cu siguranțe șofer (P. 401)**
5. **Airbag genunchi șofer (P. 39)**
6. **Schimbător de viteze (P. 217)**
7. **Buton ECON* (P. 222)**
8. **Comutator frână electrică de parcare (P. 301)**
   Buton menținere automată a frânei (P. 306)
9. **Torpedou (P. 153)**
10. **Cutie cu siguranțe pasager (P. 405)**
11. **Airbag frontal pasager (P. 35)**
12. **Compartiment depozitare (P. 153)**
13. **Priză pentru accesorii (P. 156)**
14. **Porturi USB (P. 163)**
15. **Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față (P. 47)**

*Nu este disponibil pentru toate modelele



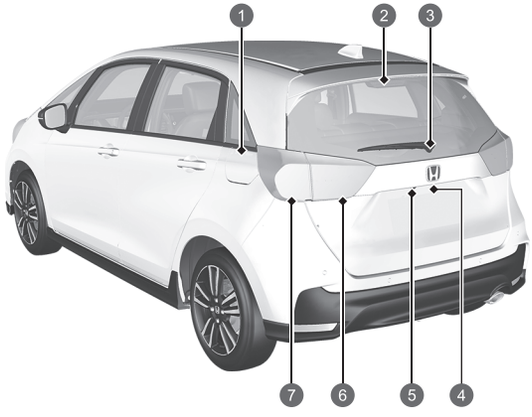
1. **Airbaguri laterale cortină (P. 45)**
2. **Lumină plafon**
3. **Centuri de siguranță (P. 22)**
4. **Parasolare**
   Oglinzi parasolare
5. **Lumini de lectură**
   Buton SOS (P. 194)
6. **Oglindă retrovizoare (P. 144)**
7. **Scaun față (P. 145)**
8. **Airbag central (P. 41)**
9. **Porturi USB* (P. 163)**
10. **Airbaguri laterale față (P. 43)**
11. **Scaun spate (P. 148)**
12. **Puncte de prindere inferioară pentru fixarea unui sistem de siguranță pentru copii (P. 59)**
13. **Lumină portbagaj**
14. **Airbaguri laterale spate (P. 43)**
15. **Centură de siguranță cu prindere detașabilă (P. 27)**
16. **Centură de siguranță (Montarea unui sistem de siguranță pentru copii (P. 62)**
    Centură de siguranță pentru fixarea unui sistem de siguranță pentru copii (P. 63)
17. **Mâner de prindere**
    Cârlig pentru haine

*Nu este disponibil pentru toate modelele



1. **Operațiuni de întreținere în compartimentul motor (P. 337)**
2. **Ștergătoare parbriz (P. 139, 354)**
3. **Oglinzi electrice (P. 144)**
   Lumini de semnalizare laterale (P. 350)
4. **Comandă încuiere/descuiere ușă (P. 120)**
5. **Anvelope (P. 358, 379)**
6. **Faruri (P. 133, 350)**
   Lumini de poziție/de conducere pe timp de zi (P. 133, 350)
   Lumini de semnalizare față (P. 350)
7. **Proiectoare de ceață* (P. 134, 350)**

*Nu este disponibil pentru toate modelele



1. **Realimentare (P. 323)**
2. **Lumină de frână superioară (P. 353)**
3. **Ștergător spate (P. 141, 356)**
4. **Deschiderea/închiderea hayonului (P. 126)**
   Mâner exterior deschidere hayon
   Lumină plăcuță de înmatriculare (P. 133, 353)
5. **Camera retrovizoare (P. 319)**
6. **Lumini hayon (P. 133, 352)**
   Lumini marșarier (P. 352)
   Lumină stop de ceață (P. 134, 353)
7. **Lumini de frână/poziție spate (P. 133, 351)**
   Lumini de semnalizare spate (P. 351)

Cuprins

■**Conducere în siguranță** 19
Pentru o conducere sigură 19
Precauții importante de siguranță . 19
Lista de verificări pentru siguranță. 21
Centuri de siguranță 22
Despre centurile de siguranță 22
Prinderea unei centuri de siguranță .. 25
Verificarea centurii de siguranță ... 30
Puncte de ancorare 31
Airbaguri 32
Componentele sistemului airbag ... 32
Tipuri de airbaguri 34
Airbaguri frontale (SRS) 35
Airbaguri genunchi șofer 39
Airbagul central 41
Airbaguri laterale 43
Airbaguri laterale cortină 45
Indicatoarele sistemului airbag 46
Întreținerea airbagurilor 48
Siguranța copiilor 49
Protejarea pasagerilor copii 49
Siguranța bebelușilor și a copiilor mici 51
Siguranța copiilor mai mari 65
Pericolul de intoxicare cu gaze 67
Monoxidul de carbon 67
Etichetele pentru siguranță 68
Amplasarea etichetelor 68
■**Tabloul de bord** 69
Indicatoare 69
Mesaje de avertizare și informare pe Afișajul de bord 92
Indicatoare și Afișajul de bord 106
Afișajul de bord 108
■**Comenzi** 117
Ceasul 117
Setarea ceasului 117
Încuierea și descuierea ușilor 118
Chei 118
Semnal slab al telecomenzii 119
Încuierea și descuierea ușilor din exterior 120
Încuierea și descuierea ușilor din interior 124
Încuietori pentru protecție 125
Hayonul 126
Precauții la deschiderea/închiderea hayonului 126
Sistemul de securitate 127
Sistemul de imobilizare 127
Alarma sistemului de securitate . 128
Supraîncuierea* 129
Geamurile 130
Deschiderea/închiderea geamurilor electrice 130
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului 132
Butonul POWER 132
Lumini 133
Comutator reglare faruri 135
Fază lungă automată 136
Ștergătoare și spălătoare 139
Butonul pentru dezaburire lunetă/încălzire oglinzi 142
Reglarea volanului 143
Oglinzile 144
Oglinda retrovizoare 144
Oglinzile electrice 144
Scaunele 145
Scaunele față 145
Scaunele spate 148
Menținerea unei poziții corecte 150
Tetierele 151
Obiectele pentru confort 153
Lumini interioare 153
Spații de depozitare 153
Alte elemente pentru confort 156

Sistemul de climatizare 158
Utilizarea sistemului automat de climatizare 158
Senzorii sistemului automat de climatizare 159
■**Dotări** 160
Sistemul audio 160
Informații despre sistemul audio . 160
Ecranul Display audio 161
Inițiere 161
Funcțiile de bază 162
Manualul electronic de utilizare* . 165
Comenzi vocale* 166
Ecranul audio/informații 167
Setarea ceasului 168
Actualizări de sistem 169
Ascultarea radioului FM/AM 172
Redarea DAB (difuzare audio digitală) 173
Redarea unui iPod 174
Redarea unui flash USB 175
Redarea audio prin *Bluetooth*® .. 176
Aplicația Message 177
Conexiunea wi-fi 178
Apple Carplay 180
Android Auto™ 182
Sistemul hands-free - telefon .. 184
Informații generale despre sistemul audio 187
Informații despre licențe 187
Informații juridice despre Apple CarPlay / Android Auto 189
Apel de urgență (eCall)* 191
Apel de urgență automat 193
Apel de urgență manual 194
Sistemul de navigație 195
Ecranul Home 195
Legenda ecranului hărții 196
În timpul ghidării rutei 197
Sistemul de control vocal*1 198
Setarea adresei de domiciliu ... 198
Locații favorite 199
Hartă și vehicul 200
Trafic 200
Introducerea unei destinații 201
Categorii 202
Locații favorite 203
Istoric 203
Informații despre trafic 203
■**Conducere** 204
Înainte de a conduce 204
Pregătirea pentru conducere ... 204
Limita de încărcare 206
Tractarea unei remorci 207
Pregătirea tractării 207
Conducerea în siguranță 210
În timpul conducerii 212
Pornirea (POWER ON) 212
Măsuri de precauție 216
Schimbarea treptelor 217
Padela de decelerație* 219
Modul ECON* 222
Sistemul de alertă acustică a vehiculului 223
Comutator schimbare mod* 224
Limitator reglabil de viteză 227
Limitator inteligent de viteză 232
Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului 238
Sistemul de asistență la viraje 239
Sistemul de avertizare dezumflare .. 240
Sistemul informații punct mort* . 243
Bateria de înaltă tensiune 246
Măsuri de siguranță 247
Componentele principale e:HEV .. 248
Honda Sensing 249
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) 252
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow 261
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) 275
Asistență blocaje în trafic 282

Sistemul de avertizare părăsire carosabil 289
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație 295
Camera frontală 300
Frânarea 301
Sistemul de frânare 301
Sistemul ABS (Frânare antiblocare) . 309
Sistemul de asistență la frânare . 310
Semnalul de oprire la urgență .. 311
Parcarea autovehiculului 312
În staționare 312
Sistemul de senzori de parcare .. 313
Cross Traffic Monitor* 316
Camera retrovizoare multi-view . 319
Informații despre camera retrovizoare 319
Realimentarea 322
Informații despre combustibil ... 322
Modul de realimentare 323
Consumul de combustibil și emisiile de CO_2 325
Scăderea consumului de combustibil și reducerea emisiilor de CO_2 .. 325
■**Întreținerea** 326
Operațiuni prealabile întreținerii 326
Verificare și întreținere 326
Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere 327
Informații despre intervențiile de service 329
Sistemul de informații service* .. 330
Planul de întreținere* 333
Condiții severe 335
Evidența operațiunilor de întreținere (la vehicule fără carnet de service) 336
Intervenții de întreținere în compartimentul motor 337
Elemente de întreținere în compartimentul motor 337
Deschiderea capotei 338
Uleiul de motor recomandat 339
Verificarea nivelului uleiului 342
Completarea uleiului de motor .. 343
Sistemul de răcire 344
Lichidul de transmisie 347
Lichidul de frână 348
Completare lichid de parbriz ... 349
Filtrul de combustibil 349
Înlocuirea becurilor 350
Faruri 350
Proiectoare de ceață* 350
Lumini de poziție/ de zi 350
Lumini de semnalizare față 350
Lumini de semnalizare laterale/ lumini de avarii 350
Lumini de frână/hayon și luminile de semnalizare spate 351
Luminile hayonului și lumini marșarier 352
Lumină plăcuță de înmatriculare .. 353
Lumină de frână spate superioară .. 353
Stopul de ceață 353
Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor 354
Verificarea lamelor 354
Înlocuirea lamelei ștergătorului față 354
Înlocuirea lamelei ștergătorului spate 356
Verificarea și întreținerea anvelopelor 358
Verificarea anvelopelor 358
Indicatoarele de uzură 360
Durata de viață a anvelopei 361
Înlocuirea anvelopelor și a roților .. 362
Permutarea anvelopelor 363
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă .. 364
Bateria de 12 volți 366
Verificarea bateriei de 12 volți ... 366
Încărcarea bateriei de 12 volți 368

Înlocuirea bateriei de 12 volți ... 369
Eticheta bateriei ... 371
Întreținerea telecomenzii ... 372
Înlocuirea bateriei ... 372
Întreținerea sistemului de climatizare ... 374
Aerul condiționat ... 374
Curățarea ... 375
Curățarea interiorului ... 375
Curățarea exteriorului ... 376
Accesorii și modificări ... 377
Accesorii ... 377
Modificări ... 378
■**Situații neprevăzute** ... 379
Dacă aveți pană de cauciuc ... 379
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate ... 379
Manevrarea cricului ... 390
Nu pornește sistemul power ... 391
Verificarea procedurii ... 391
Dacă este descărcată bateria telecomenzii ... 392
Oprirea de urgență a sistemului ... 393
S-a descărcat bateria de 12 volți ... 394
Pornirea cu ajutorul altei baterii ... 394
Schimbătorul este blocat ... 396
Supraîncălzirea ... 397
În caz de supraîncălzire ... 397
Siguranțele ... 399
Amplasarea siguranțelor ... 399
Verificarea și înlocuirea siguranțelor ... 407
Remorcarea de urgență ... 408
Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului de combustibil ... 409
Dacă nu puteți deschide hayonul ... 410
■**Ce să faceți dacă** ... 411
■**Informații** ... 414
Specificații ... 414
Numere de identificare ... 417
Numărul de identificare al vehiculului, seria motorului termic, seria motorului electric și seria transmisiei ... 417
Dispozitive care emit unde radio* ... 418
Conținutul Declarației de conformitate ... 459
Licențe Open Source ... 460
Licență TCU Open Source* ... 460
■**Index** ... 461

În acest capitol și pe parcursul întregului manual veți regăsi multe recomandări pentru siguranță.

Pentru o conducere în condiții de siguranță

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul corect de utilizare a acestora. Măsurile de siguranță de mai jos le considerăm a fi printre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, și că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de siguranță pentru toți copiii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie așezați în dispozitive adecvate de siguranță pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Bebelușii și copiii de vârste mici trebuie așezați într-un scaun pentru copii. Copiii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieți, airbagurile pot, de asemenea, produce răniri grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de siguranță. Bebelușii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt cei mai expuși la acest risc. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

■ Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ Nu depășiți niciodată limita de viteză afișată

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

■ Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ Nu lăsați copiii nesupravegheați în interiorul autovehicolului

Copiii, animalele de companie și persoanele care necesită asistență rămase nesupravegheate în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, aceștia pot provoca deplasarea vehiculului, fapt ce poate duce la un accident în care aceștia și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambientală, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniri sau deces. Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu-i lăsați nesupravegheați în vehicul, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

Lista de verificări de siguranță

Pentru siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.
  ➲ **Prinderea centurii de siguranță** P. 25
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de siguranță adecvate vârstei, înălțimii și greutății copilului.
  ➲ **Siguranța copiilor** P. 49

Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbag-uri.

■ Centuri de siguranță pentru poală/umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile în caz de urgență. În timpul unei deplasări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

Centura de siguranță trebuie să fie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de siguranță pentru copii orientat spre față.

➪ **Siguranța copiilor** P. 49

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări pentru utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu atașați nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului, sau pentru a repoziționa partea de peste umăr a centurii, pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

⚠AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

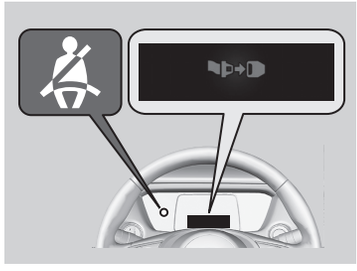
AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

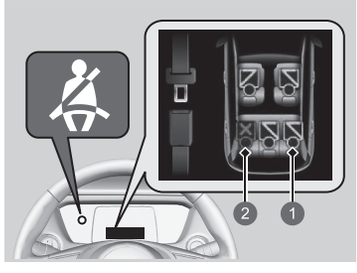
■ Indicator prindere centură de siguranță



■ Scaunele din față

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului față să-și fixeze centura de siguranță. În cazul în care modul de funcționare este setat pe ON înainte de cuplarea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde.

Semnalul sonor va suna periodic și indicatorul va clipi dacă începeți deplasarea fără a avea cuplată o centură de siguranță.



■ Scaunele din spate

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează utilizarea centurilor de siguranță spate. Afișajul de bord vă informează care dintre centurile de siguranță spate nu sunt utilizate pe un loc ocupat.

Afișajul apare când:

- Oricare dintre centurile de siguranță din spate este decuplată când modul de funcționare este ON.
- O ușă din spate este deschisă și apoi închisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate își cuplează sau decuplează centura de siguranță.

Indicatorul de avertizare pentru centura de siguranță va clipi și se va auzi un semnal sonor când un pasager din spate își decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

1 Cuplată
2 Decuplată

■ Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

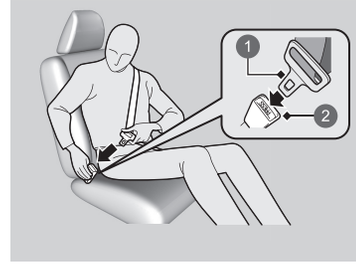
Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun din față în poziția corectă și, în timp ce stați în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar (consultați ilustrațiile pentru o poziție corectă de șezut):

➡ **Scaunele** P. 145



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți catarama în lăcașul de ancorare, apoi smuciți centura pentru a vă asigura că este bine prinsă.
   ► Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

1 Cataramă
2 Lăcașul de ancorare



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos posibil peste șolduri (a se vedea ilustrația), apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.
4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de ancorare sau în mecanismul de retractare.

Dacă centura de siguranță pare să fie blocată în poziția complet retrasă, trageți ferm de centura de umăr o dată, apoi împingeți-o înapoi.

Apoi scoateți-o ușor din retractor și fixați-o. Dacă nu puteți elibera centura de siguranță din poziția complet retrasă, nu permiteți nimănui să stea pe scaun și duceți vehiculul la reprezentanță pentru reparații.

➲ **Despre centurile de siguranță** P. 22
➲ **Verificarea centurilor de siguranță** P. 30

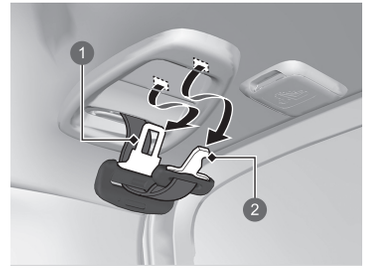
⚠AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

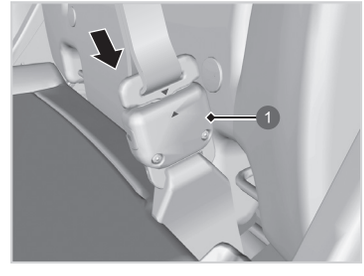
Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet.
La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

■ Centura de siguranță cu ancoră detașabilă



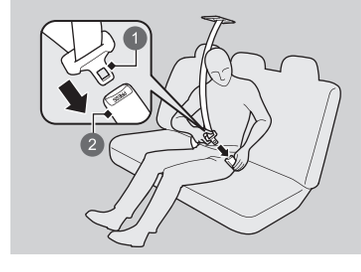
1. Scoateți plăcuța de prindere și catarama din lăcașele lor de pe plafon.

❶ Cataramă de prindere
❷ Plăcuță de prindere



2. Aliniați marcajele triunghiulare de pe plăcuța de prindere și lăcașul de ancorare. Asigurați-vă că centura de siguranță nu este răsucită. Atașați cureaua la catarama lăcașului.

❶ Lăcaș de ancorare



3. Introduceți catarama de prindere în lăcaș. Fixați corect centura de siguranță în același mod în care fixați centura de siguranță pentru poală/umăr.

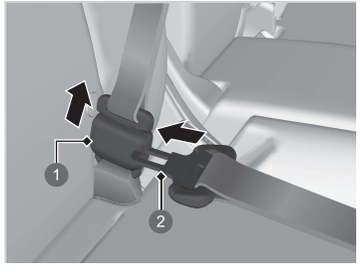
❶ Cataramă de prindere
❷ Lăcaș

⚠AVERTIZARE

Utilizarea centurii de siguranță cu ancoră detașabilă decuplată crește riscul de rănire gravă sau deces într-un accident.

Înainte de a utiliza centura de siguranță, asigurați-vă că ancora detașabilă este fixată corect.

Pentru a decupla ancora detașabilă, introduceți catarama de prindere în fanta de pe partea laterală a lăcașului de ancorare.



1. Lăcaș de ancorare
2. Catarămă de prindere

■ Sfaturi pentru femeile însărcinate

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu putință (a se vedea ilustrația).



De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l dacă puteți conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră și al copilului dumneavoastră în cazul declanșării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă și reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurilor de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează lin.
  ▶ În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică și apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.
Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

⚠AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răniri grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

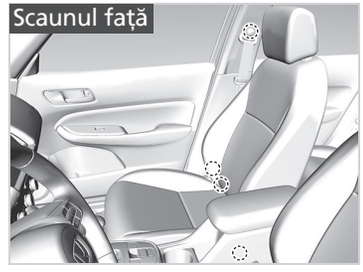
Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

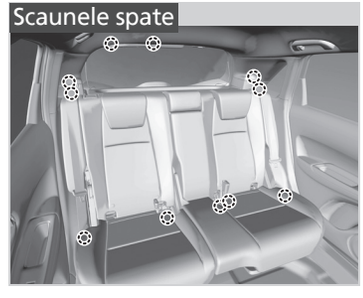
AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariată.

Puncte de ancorare



Când înlocuiți centurile de siguranță, utilizați punctele de ancorare indicate în imagini.
Locul din față este prevăzut cu o centură pentru poală/umăr.



Scaunele din spate sunt prevăzute cu trei centuri pentru poală/umăr.

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, pentru genunchi șofer, laterale față, laterale spate, central și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului. Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de siguranță suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.
- Airbag-ul de genunchi pentru șofer. Airbag-ul pentru genunchi este amplasat sub coloana de direcție. Este marcat **SRS AIRBAG**.
- Patru airbaguri laterale, unul pentru șofer, unul pentru pasagerul din față și două laterale spate. Aceste airbaguri sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Toate sunt marcate **SIDE AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale cortină, câte unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- Un airbag central. Airbag-ul este amplasat în partea centrală a scaunului șoferului. Este marcat **CENTER AIRBAG**.
- O unitate electronică de control care, atunci când motorul este pornit, monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță precum și alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.
- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față și a celor laterale din spate.
- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.
- Un indicator amplasat pe consola de bord care vă alertează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.
- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.

■ Aspecte importante privind airbagurile

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu așezați obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și airbagul frontal. Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau șofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu așezați obiecte pe capacele airbag-urilor frontale. Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu cinci tipuri de airbaguri:
- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplasate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
- **Airbag pentru genunchi șofer:** Airbag amplasat sub coloana volanului.
- **Airbag central:** Airbag amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului.
- **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplasate în spătarele scaunelor șoferului, pasagerului față și locurilor laterale din spate.
- **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri amplasate deasupra geamurilor laterale.

Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de siguranță suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de siguranță a ocupantului.

■ Amplasare

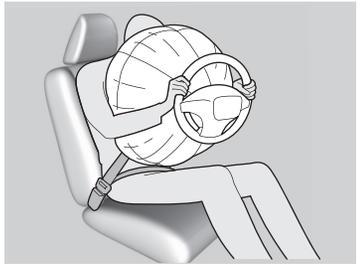
Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în planșa de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

■ Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se declanșeze în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri frontale.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de beton.

■ Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd dezumflate.

■ Situații în care airbagurile frontale nu trebuie să se declanșeze

Coliziuni frontale minore: Arbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semnificativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau a altor obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului vehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

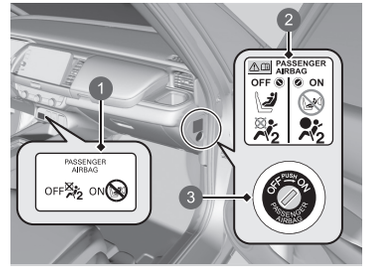
■ Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

■ Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

Dacă este necesară montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe scaunul pasagerului din față orientat cu fața spre spătar, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii încorporate.

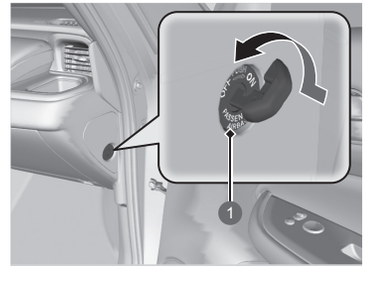
■ Comutatorul de activare/dezactivare ON/OFF al airbagului pasagerului din față



Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția:
OFF: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se declanșează în cazul unui impact frontal care determină declanșarea airbagului șoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins.
ON: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 6o de secunde.

1. Indicatorul **ON/OFF** al airbagului pasagerului față
2. Etichetă de avertizare
3. Comutatorul **ON/OFF**

■ Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1. Comutatorul **ON/OFF** al airbagului pasagerului față

1. Activați frâna de parcare și setați modul de funcționare pe VEHICLE LOCK (motor oprit).
2. Deschideți ușa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia încorporată în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului.
   ►Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planșei de bord dinspre partea pasagerului față.
4. Rotiți cheia în poziția **OFF** și scoateți-o din comutator.

■ **Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului**

Eticheta este situată pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului față.



1. Bebeluș într-un sistem de siguranță orientat cu fața spre spătar: poate călători în față dacă nu există altă alternativă
2. Este interzisă călătoria pe scaunul din față
3. Airbagul frontal al pasagerului este: Activ
4. Inactiv

⚠AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoit să montați un sistem de siguranță pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

Dacă se declanșează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de siguranță pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

⚠AVERTIZARE

În cazul în care nu se folosește sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răniri grave sau deces în cazul unui accident.

NOTĂ

- Folosiți cheia încorporată pentru a roti comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Dacă utilizați o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii încorporate aflate în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Airbag pentru genunchi - șofer

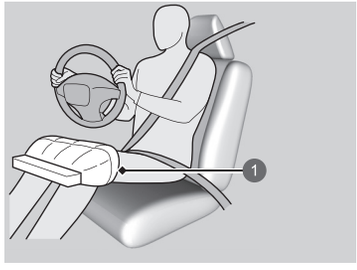
Airbag-ul SRS pentru genunchi al conducătorului auto se declanșează într-o coliziune frontală moderat până la severă pentru a ajuta la menținerea șoferului în poziția corectă și pentru a ajuta la maximizarea beneficiilor oferite de celelalte elemente de siguranță ale vehiculului.
SRS (Supplemental Restraint System – sistem de siguranță suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de siguranță a ocupantului.

■ Amplasare

Airbagul pentru genunchi este amplasat sub coloana volanului.

Airbagul este marcat **SRS AIRBAG**.

■ Funcționare



Când airbag-ul frontal al șoferului se declanșează, și airbag-ul genunchiului șoferului se declanșează, de asemenea.

❶ Airbag genunchi declanșat

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagul pentru genunchi se declanșează

Deoarece sistemul airbag simte o decelerație bruscă, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei vehiculului ar putea determina declanșarea unuia sau mai multor airbaguri. Exemplele includ rularea într-o bordură, marginea unei găuri, sau alt obiect fix de înălțime mică care provoacă o decelerație bruscă în șasiul vehiculului. Deoarece impactul se află sub vehicul, este posibil ca daunele să nu fie evidente.

■ Situații în care airbagul pentru genunchi poate să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile caroseriei striabile absorb energia de la locul accidentului în timpul unui impact, cantitatea de avarii vizibile nu indică întotdeauna funcționarea corectă a airbag-ului. De fapt, unele coliziuni pot duce la avarii grave, dar nu și la declanșarea airbagurilor, deoarece acestea nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție, chiar dacă s-ar fi declanșat.

Nu atașați accesorii pe sau în apropierea unui airbag de genunchi, deoarece acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului, sau pot chiar răni pe cineva în cazul în care airbagul se declanșează.

Conducătorul auto nu trebuie să depoziteze obiecte sub scaun sau în spatele picioarelor. Obiectele pot interfera cu desfășurarea corespunzătoare a airbagului în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, fapt ce poate duce la o protecție inadecvată.

Airbagul central

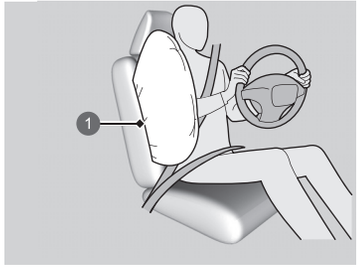
Airbagul central este conceput pentru a ajuta la protejarea capului șoferului și pasagerului din față în timpul unui impact lateral moderat-sever.

■ Amplasare

Airbagul central este amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului.

Este marcat **CENTER AIRBAG**.

■ Declanșare



Când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control comandă declanșarea airbagului central.

1 Airbagul central

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagul central se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează accelerațiile bruște, un impact puternic asupra lateralei cadrului autovehiculului poate provoca declanșarea airbagului central. În astfel de cazuri, pot exista avarii reduse sau nevizibile, dar senzorii de impact lateral au detectat un impact suficient de puternic pentru a declanșa airbagul.

■ Situații în care airbagul central poate să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Este posibil ca airbagul central să nu se declanșeze în timpul unui impact care are ca rezultat avarii aparent severe. Acest lucru poate apărea atunci când punctul de impact a fost în partea din față sau din spate a vehiculului sau când părți deformabile ale vehiculului au absorbit cea mai mare parte a energiei accidentului. În niciunul din aceste cazuri, airbagul central nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție chiar dacă s-ar fi declanșat.

Asigurați-vă că dumneavoastră și orice pasager de pe scaunul din față stați întotdeauna în poziție verticală. Aplecarea spre calea airbagului central poate împiedica declanșarea corectă a airbagului și crește riscul de rănire gravă.

Nu atașați accesorii pe sau în apropierea airbagului central. Acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului sau pot răni pe cineva dacă se declanșează un airbag.

Nu deschideți capacul compartimentului consolei în timp ce conduceți.

Nu acoperiți și nu înlocuiți husa spătarului scaunului șoferului fără a consulta o reprezentanță.
Înlocuirea sau acoperirea incorectă a husei spătarului scaunului șoferului poate împiedica declanșarea corectă a airbagului central în timpul unui impact lateral.

Airbaguri laterale

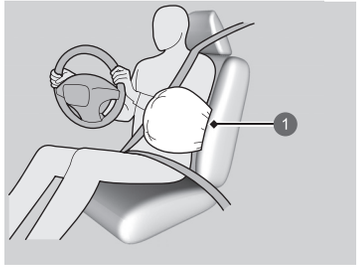
Airbagurile laterale contribuie la protejarea părții superioare a trunchiului șoferului sau a pasagerului față în cazul unei coliziuni moderat-severe.

■ Amplasare

Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor de la scaunele șoferului și pasagerului.

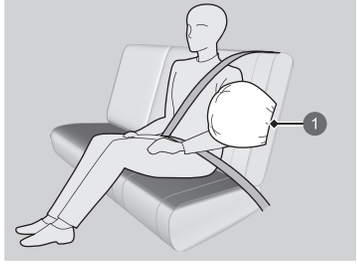
Ambele sunt marcate cu inscripția **SIDE AIRBAG.**

■ Declanșare



Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

❶ Airbag lateral declanșat



❶ Airbag lateral declanșat

■ Declanșare a unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a declanșa airbagul.

■ Nedeclanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei avarii severe

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avarii severe. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

Nu atașați accesorii pe/în apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba la reprezentanță.
Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral declanșat poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

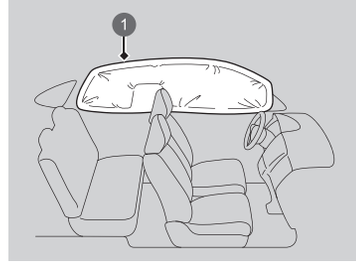
Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și ale pasagerilor de pe locurile laterale în cazul unui impact lateral moderat-sever.

■ Amplasare

Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

■ Declanșare



Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanșeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

❶ Airbag cortină declanșat

■ Declanșarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanșa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

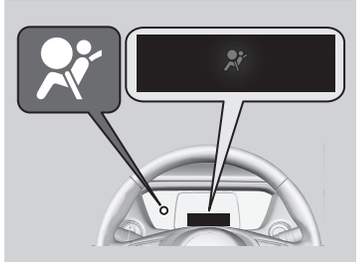
Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficiență atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect și stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu atașați obiecte de geamurile laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină.
Nu atașați umerașe de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se aprinde și pe afișajul de bord se afișează un mesaj.

■ Indicatorul SRS (Sistem de siguranță suplimentar)



■ Când motorul este pornit

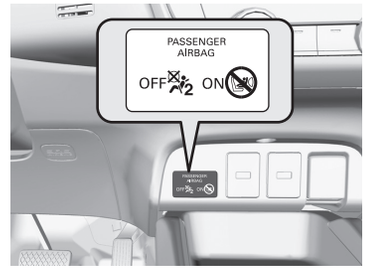
Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

⚠AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator

Indicatorul rămâne aprins în timp ce sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Atunci când nu este utilizat un sistem de siguranță pentru copil, orientat cu fața spre spătar, pe scaunul pasagerului din față, reactivați sistemul manual. Indicatorul ar trebui să se stingă.

⚠AVERTIZARE

În cazul în care indicatorul SRS se aprinde, scoateți imediat sistemul de siguranță pentru copii orientat cu fața spre înapoi de pe locul pasagerului din față. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ **Când airbagurile s-au declanșat**
Atunci când un airbag s-a declanșat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ **Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă**
Chiar dacă airbagurile nu s-au declanșat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și lateral spate și fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

Demontarea de pe autovehicul a componentelor airbagului este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

Siguranța copiilor

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de siguranță, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răniri la copii, bebelușii și copiii trebuie asigurați în dispozitive de siguranță atunci când călătoresc într-un autovehicul.

Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:
- Un airbag frontal sau lateral care se deschide poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față.
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun de protecție pe locurile din spate.
- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dvs. și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răniri grave sau fatale.
- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri pentru doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de siguranță omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de siguranță.
- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

⚠ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

⚠ AVERTIZARE

Copiii care nu stau în dispozitive de siguranță, sau care stau corect în acestea, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să stea într-un sistem de siguranță pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun înălțător dacă este necesar.

În multe țări, legea prevede ca toți copiii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un sistem de siguranță pe bancheta din spate.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe orice loc de pasager din vehicul să fie așezat într-un sistem de siguranță adecvat și aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Vă recomadăm sistemele de siguranță care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

➲ **Alegerea unui sistem de siguranță** P. 53

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare a geamurilor electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copiii sa se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distrage atenția șoferului.

➲ **Deschiderea/închiderea geamurilor electrice** P. 130

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dvs. atunci când părăsiți autovehiculul.

O etichetă de avertizare a fost amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului și de siguranța copiilor.
Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile de pe această etichetă.

➲ **Etichete de siguranță** P. 68

Protejarea bebelușilor și a copiilor mici

■ Protejarea bebelușilor

Bebelușul trebuie să călătorească într-un sistem orientat cu fața spre spătar până când atinge limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul scaunului respectiv.



■ Poziționarea sistemului orientat cu fața spre înapoi

Sistemul de siguranță pentru copii trebuie poziționat și asigurat pe un scaun spate.

- ▶ Vă recomandăm să așezați sistemul de siguranță al copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil și să-l lăsați neocupat.
- ▶ Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de siguranță al copilului și scaunul din fața sa. Dacă există contact, puteți amplasa un sistem de siguranță orientat spre înapoi și de dimensiuni reduse.

Odată montat în mod corespunzător, sistemul de siguranță a copilului orientat cu fața înspre înapoi poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

⚠ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a bebelușului, în cazul declanșării airbagului frontal al pasagerului.

Așezați întotdeauna sistemul de siguranță al copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Etichetă conformă cu Regulamentul ONU nr. 94:

⚠ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de siguranță orientat cu fața spre înapoi pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

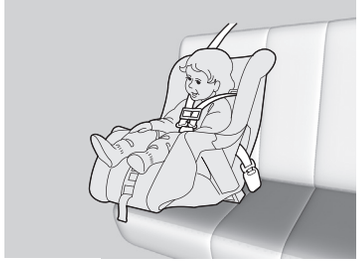
Sistemele de siguranță a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de siguranță cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul.

■ Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul sistemului, copilul trebuie să fie bine așezat într-un sistem pentru copii orientat cu fața spre înainte până când depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producător.



■ Amplasarea sistemului orientat cu fața spre înainte
Recomandăm insistent amplasarea sistemului de siguranță orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

⚠ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului în cazul declanșării airbagului frontal.

În cazul în care sunteți nevoit să așezați un sistem de siguranță a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

■ Alegerea unui sistem de siguranță a copiilor

Unele sisteme de siguranță a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de siguranță a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de siguranță a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un ataș superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de siguranță a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de siguranță a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de siguranță de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de siguranță a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

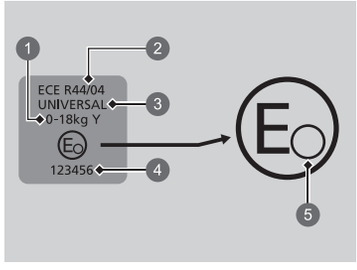
■ Aspecte importante în selectarea unui sistem de siguranță a copiilor
Asigurați-vă că sistemul de siguranță a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:
- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de siguranță a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

■ Standardele privind sistemele de siguranță a copiilor
Dacă un sistem de siguranță pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size/ISOFIX, fie că este unul asigurat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va avea o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul alăturat. Înainte de a cumpăra sau de a utiliza un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că scaunul este compatibil cu autovehiculul și adecvat copilului, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

Instalarea unui sistem de siguranță a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

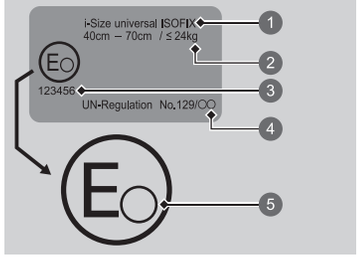
Sistemele de siguranță a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



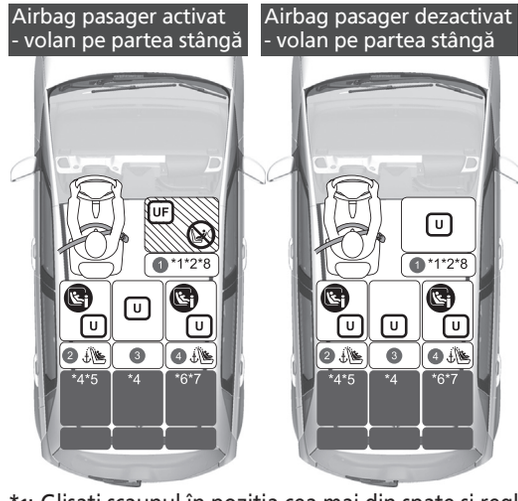
1. Grupa de greutate
2. Numărul regulamentului
3. Categoria
4. Număr de aprobare
5. Codul țării

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



1. Categoria
2. Înălțimea și greutatea copilului
3. Număr de aprobare
4. Numărul regulamentului
5. Codul țării

■ Locurile de amplasare a sistemului de siguranță pentru copil



U	Adecvat pentru sisteme de siguranță universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
UF	Adecvat pentru sisteme universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de siguranță i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Glisați scaunul în poziția cea mai din spate și reglați spătarul scaunului la poziția de blocare cea mai din față.

*2: Tetiera trebuie îndepărtată la fixarea unui scaun pentru copil orientat spre înainte, aprobat prin ONU R129. Depozitați tetiera în portbagaj pentru a nu zbura în timpul unei frânări sau unei coliziuni bruște.

*3: Sistemele de siguranță a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.

*4: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*6: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*7: Montarea unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate provoca inutilizarea centurii de siguranță centrale.

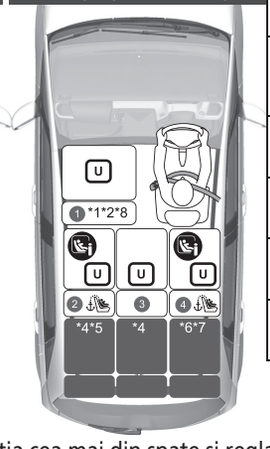
*8: Numai tipul ce se montează cu ajutorul curelei.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Airbag pasager activat - volan pe partea dreaptă



Airbag pasager dezactivat - volan pe partea dreaptă



U	Adecvat pentru sisteme de siguranță universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
UF	Adecvat pentru sisteme universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de siguranță i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Glisați scaunul în poziția cea mai din spate și reglați spătarul scaunului la poziția de blocare cea mai din față.

*2: Tetiera trebuie îndepărtată la fixarea unui scaun pentru copil orientat spre înainte, aprobat prin ONU R129. Depozitați tetiera în portbagaj pentru a nu zbura în timpul unei frânări sau unei coliziuni bruște.

*3: Sistemele de siguranță a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.

*4: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*6: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*7: Montarea unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate provoca inutilizarea centurii de siguranță centrale.

*8: Numai tipul ce se montează cu ajutorul curelei.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Toate modelele

Informații detaliate pentru montarea CRS

Număr loc de șezut	Grupe de mărimi Greutate Statură		Locurile de șezut din autovehicul				
			❶		❷	❸	❹
			Scaun pasager*1 față		Banchetă spate		
			Poziția ON/ OFF - airbag pasager față		Stânga	Centru	Dreapta
			ON	OFF			
Loc adecvat pentru sisteme de siguranță universale (da/nu)	Grupa 0	Mai puțin de 10kg	Nu	Da	Da*4	Da*4	Da
	Grupa 0+	Mai puțin de 13kg					
	Grupa I	9-18kg	Da				
	Grupa II	15-25kg					
	Grupa III	22-36kg					
Loc i-Size (da/nu)	≤ 150cm		Nu	Nu	Da	Nu	Da
Loc adecvat pentru sistem CRS original recomandat*3	Consultați lista CRS originale		Da	Da	Da*5	Da*4	Da*6
Loc adecvat pentru sistem lateral de siguranță(L1/L2)	—		Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Cel mai mare dispozitiv de fixare adecvat orientat spre înapoi (R1/R2X/R2/R3)	Grupa 0	Mai puțin de 10kg	Nu	Nu	R3*5	Nu	R3*7
	Grupa 0+	Mai puțin de 13kg					
	Grupa I	9-18kg					
Cel mai mare dispozitiv ad. orientat spre față (F1/F2/F3)	Grupa I	9-18kg	Nu	Nu	F3*5	Nu	F3*7
Cel mai mare scaun înălțător adecvat (B2/B3)	≤ 150cm		B3*2 *8	B3*2 *8	B3*5	B3*4	B3*6

*1: Glisați scaunul în poziția cea mai din spate și reglați spătarul scaunului la poziția de blocare cea mai din față.

*2: Tetiera trebuie îndepărtată la fixarea unui scaun pentru copil orientat spre înainte, aprobat prin ONU R129. Depozitați tetiera în portbagaj pentru a nu zbura în timpul unei frânări sau unei coliziuni bruște.

*3: Sistemele de siguranță a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.

*4: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*6: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*7: Montarea unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate provoca inutilizarea centurii de siguranță centrale.

*8: Numai tipul ce se montează cu ajutorul curelei.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Când achiziționați un sistem de siguranță, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa (CRF)	Descriere
ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
ISO/R2X	Sistem de siguranță de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R2	Sistem de siguranță de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R3	Sistem de siguranță de dimensiune normală orientat spre înapoi
ISO/F2X	Sistem de siguranță de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F2	Sistem de siguranță de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F3	Sistem de siguranță de înălțime normală orientat spre față
ISO/B2	Scaun înălțător de lățime redusă orientat spre față
ISO/B3	Scaun înălțător de lățime normală orientat spre față

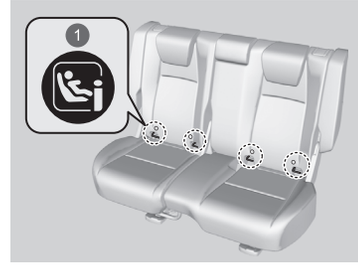
■ Lista sistemelor de siguranță (CRS) originale recomandate în Europa

UN R129

Grupa de greutate	Sistem de siguranță	Categoria
40 cm - 83 cm până la 13 kg (naștere - 15 luni)	Honda baby safe	Universal Belted
	Honda baby safe ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
76 cm - 105 cm 8 kg - 22 kg (15 luni - 4 ani)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
100 cm - 150 cm 15 kg - 36 kg (3.5 ani - 12 ani)	Honda KIDFIX	i-Size Booster seat

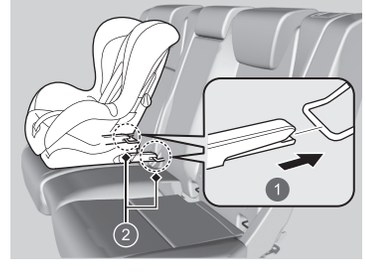
■ Instalarea unui sistem compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri laterale ale banchetei spate. Este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip rigid sau flexibil (a se vedea ilustrațiile).



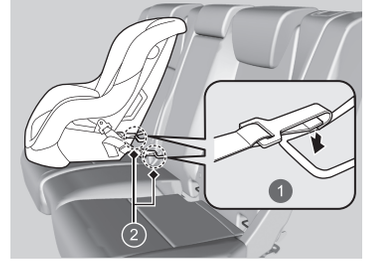
❶ Marcaje

1. Localizați punctele de prindere de sub marcaje.
2. Coborâți tetiera în poziția ei cea mai joasă.

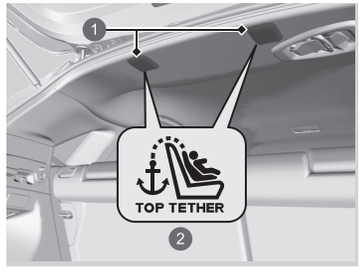


❶ Tipul rigid
❷ Puncte de ancorare

3. Așezați sistemul de siguranță a copilului pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de punctele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de siguranță a copiilor livrate cu acesta.
   ▶ Atunci când montați sistemul de siguranță a copilului, asigurați-vă că punctele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de un alt obiect.



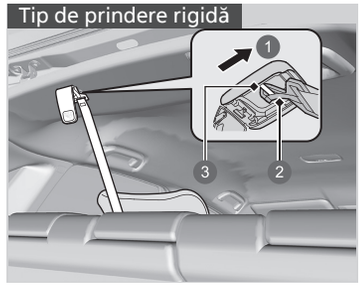
❶ Tipul flexibil
❷ Puncte de ancorare



4. Deschideți capacul curelei de ancorare.
5. Treceți cureaua peste spătar.
   Asigurați-vă că nu este răsucită.
6. Fixați cârligul curelei de punctul de ancorare.
7. Strângeți cureaua conform instrucțiunilor producătorului sistemului de siguranță.

❶ Capac
❷ Simbol curea de prindere

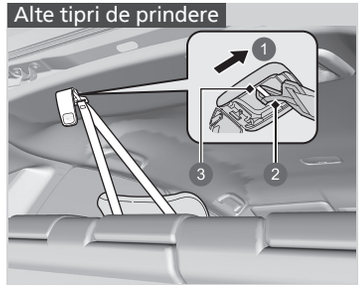
Tip de prindere rigidă



8. Asigurați-vă că sistemul de siguranță a copiilor este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi, și în lateral; mișcarea simțită

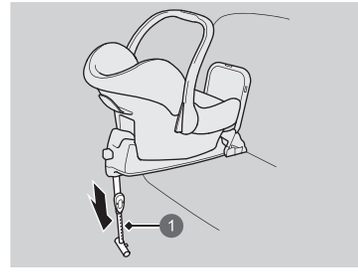
❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

Alte tipri de prindere



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asigurați un sistem de siguranță a copiilor deja instalat.



Sistem de siguranță cu picior de sprijin

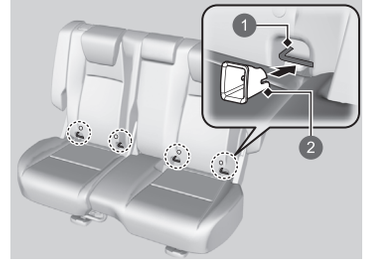
4. Extindeți piciorul de sprijin până când atinge podeaua, conform instrucțiunilor producătorului sistemului de siguranță.
   ▶ Asigurați-vă că zona podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă nu este plană, piciorul de sprijin nu va oferi suportul adecvat.
   ▶ Asigurați-vă că nu există contact între scaunul pentru copii și scaunul din fața acestuia.

❶ Picior de sprijin

⚠ AVERTIZARE

Niciodată să nu prindeți două sisteme de siguranță de același punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să țină ancorate două sisteme de siguranță, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

Unele sisteme de siguranță a copiilor sunt dotate cu manșete de ghidare opționale care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manșetele de ghidare și atașați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.

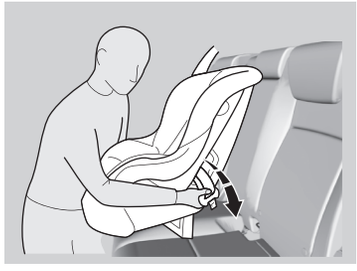


❶ Manșetă de ghidare
❷ Puncte de ancorare

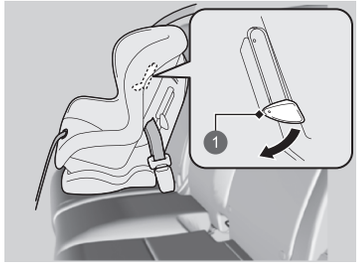
Pentru siguranța copilului dvs., atunci când folosiți un sistem de siguranță pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asigurați-vă că acesta este bine fixat de autovehicul. Un sistem de siguranță pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul în mod adecvat în caz de accident și poate provoca rănirea copilului și a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie e disponibil în țara dumneavoastră.

■ Montarea unui sistem CRS cu ajutorul unei centuri de siguranță

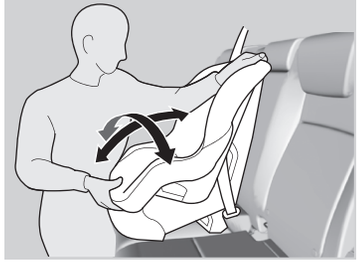


1. Coborâți tetiera în poziția ei cea mai joasă.
2. Așezați sistemul de siguranță a copilului pe scaun.
3. Treceți centura de siguranță prin sistemul de siguranță, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți plăcuța de prindere a centurii (catarama) în lăcașul de ancorare.
   ▶ Introduceți complet catarama.



❶ Clemă

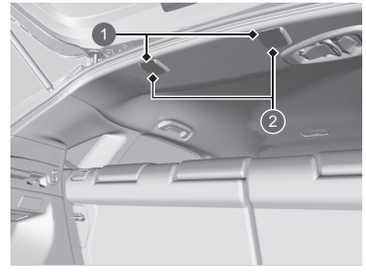
4. Trageți în jos clema. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de siguranță.
5. Prindeți partea pentru umăr a centurii de lângă lăcașul de prindere și trageți în sus pentru a elimina orice joc al părții pentru poală.
   ▶ În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de siguranță și împingeți-l pe scaun.
6. Așezați corect centura și împingeți clema în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
   ▶ Atunci când împingeți clema, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.



7. Mișcați sistemul de siguranță a copiilor înainte și înapoi, și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
8. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

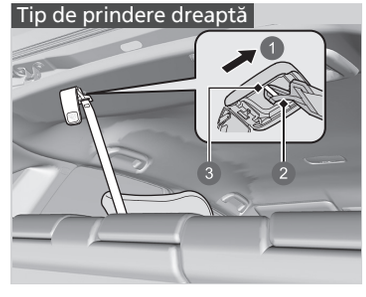
Un sistem de siguranță care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident și poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.

■ Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș



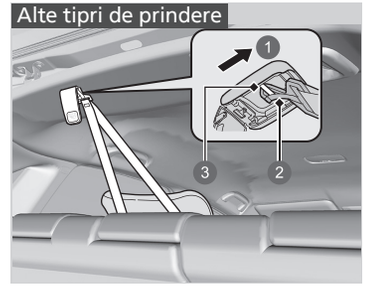
❶ Puncte de ancorare
❷ Capac

Tip de prindere dreaptă



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

Alte tipri de prindere



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

Locurile laterale spate sunt prevăzute cu puncte de prindere al unui ataș, amplasate pe plafon. Utilizați atașul pentru a creștere siguranța atunci când montați un sistem de siguranță prevăzut cu ataș dar care poate fi fixat cu ajutorul unei centuri de siguranță.

1. Localizați punctul corespunzător de prindere a atașului.
2. Coborâți tetiera în poziția ei cea mai joasă.
3. Deschideți capacul punctului de ancorare.
4. Treceți cureaua atașului peste spătar. Asigurați-vă că banda nu este răsucită.
5. Atașați cârligul curelei la punctul de ancorare.
6. Strângeți cureaua conform instrucțiunilor producătorului sistemului de siguranță.

AVERTIZARE: Dispozitivele de prindere a sistemelor de siguranță sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de sistemele corect poziționate. În niciun caz nu se vor utiliza pentru prinderea centurilor de siguranță pentru adulți, a hamurilor, sau pentru fixarea de autovehicul a unor obiecte sau echipamente.

Utilizați întotdeauna un ataș pentru sistemul de siguranță orientat spre înainte atunci când îl fixați cu ajutorul centurilor de siguranță sau punctelor de ancorare inferioare.

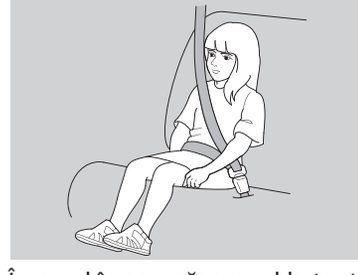
Siguranța copiilor mai mari

■ Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre: cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun înălțător necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să călătorească așezat pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de siguranță, așezați-l într-un scaun din spate și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală/umăr. După ce copilul s-a așezat în poziție dreaptă și rezemat la maximum, verificați următoarele:

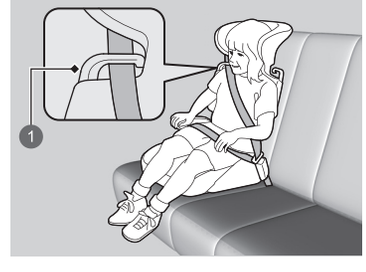


■ Listă de verificări

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală/umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una dintre întrebări, copilul trebuie să călătorească așezat într-un scaun înălțător, până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

■ Scaunele înălțătoare



❶ Ghidaj

Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun înălțător. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.
Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune înălțătoare. Montați spătarul la scaunul înălțător și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului înălțător.
Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de siguranță pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiilor mai mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea corect în scaun.

⚠ AVERTIZARE

Copiii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun înălțător dacă este necesar.

Vă recomandăm scaunul înălțător prevăzut cu spătar, deoarece este mai ușor să reglați centura peste umăr.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atâta timp cât întrețineți în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ Verificați dacă sistemul de evacuare are scurgeri, ori de câte ori:

- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă este absolut necesar să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum urmează.

1. Selectați modul aer proaspăt.
2. Selectați modul  .
3. Reglați ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare de temperatură confortabilă.

Reglați sistemul de climatizare în același mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

⚠ AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

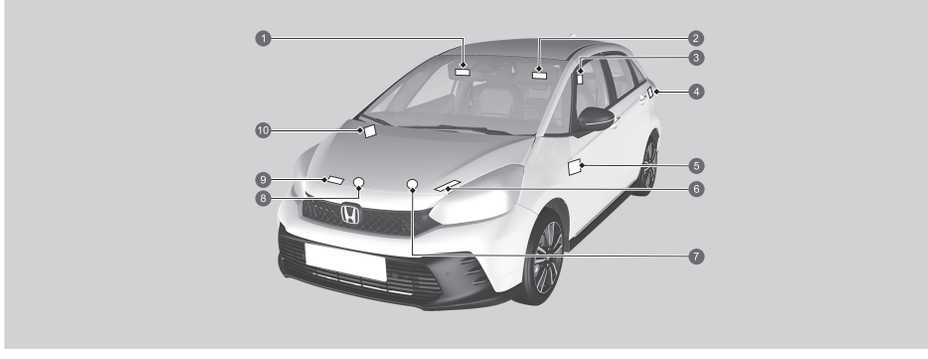
În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon. Nu porniți motorul având ușa de la garaj închisă. Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Etichetele de siguranță

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.



1. Siguranța copilului pasager (volan pe partea stângă) P. 50
2. Siguranța copilului pasager (volan pe partea dreaptă) P. 50
3. Tetieră spate P. 152
4. Combustibil P. 322
5. Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea dreaptă) P. 38
6. Bateria de 12 volți P. 371
7. Bușon rezervor lichid de răcire inverter
8. Bușon radiator P. 346
9. Aer condiționat P. 374
10. Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea stângă) P. 38

Acest capitol descrie butoanele, indicatoarele și afișajele utilizate în timpul conducerii.

Indicatori (martori)

*1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Roșu)	→P. 71
*1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Portocaliu)	→P. 73
*1	Indicator sistem menținere automată a frânei	→P. 74
*1	Indicator menținere automată a frânei	→P. 74
*1	Indicator sistem Power	→P. 74
	Indicator Ready	→P. 74
*1	Indicator **EV**	→P. 74
*1	Martor indicator defecțiune	→P. 75
*1	Indicator sistem de încărcare a bateriei de 12 volți	→P. 76
	Indicator poziție treaptă	→P. 76
	Indicator sistem de transmisie	→P. 76
	Indicator padelă de decelerație*	→P. 77
	Indicator avertizare centură de siguranță	→P. 77
	Indicator nivel scăzut de combustibil	→P. 78
*1	Indicator sistem de frânare anti-blocare (**ABS**)	→P. 78
*1	Indicator sistem suplimentar de siguranță	→P. 78
*1	Indicatori **ON/OFF** - airbag pasager față	→P. 79
*1	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	→P. 79
*1	Indicator **OFF** - dezactivare VSA	→P. 80
*1	Indicator sistem de servodirecție (EPS)	→P. 80
*1	Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/ pană de cauciuc	→P. 81
	Indicator senzor de parcare	→P. 82
	Indicator mesaj de sistem	→P. 83
	Indicatori semnalizare și avertizare avarie	→P. 83

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

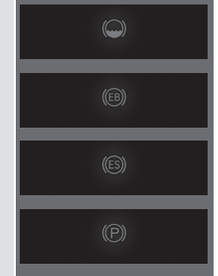
	Indicator faruri aprinse	→P. 84
	Indicatori lumini de drum	→P. 84
*1	Indicator lumini de drum automate	→P. 84
	Indicator proiectoare de ceață*	
	Indicator stop de ceață	
*2 / *3	Indicator mod **ECON**	→P. 85
NORMAL	Indicator mod **NORMAL***	→P. 86
SPORT	Indicator mod **SPORT***	→P. 86
LIM	Indicator limitator reglabil de viteză (Alb/Verde)	→P. 87
LIM	Indicator limitator inteligent de viteză (Alb/Verde)	→P. 87
	Indicator alarmă sistem de securitate	→P. 85
	Indicator sistem de imobilizare	→P. 85
*1	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Portocaliu)	→P. 86
	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Alb/Verde)	→P. 87
*1	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Portocaliu)	→P. 87
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Verde)	→P. 87
*1	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Portocaliu)	→P. 88
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Gri)	→P. 88
*1	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (Portocaliu)	→P. 88
	Indicator sistem de asistență părăsire carosabil (Gri)	→P. 88
	Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de asistență părăsire carosabil	→P. 88
*1	Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)	→P. 89
	Indicator asistență pentru siguranță (Verde/Gri)	→P. 91

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

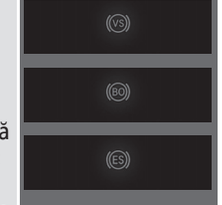
*2: Modele fără comutator de schimbare mod de condus

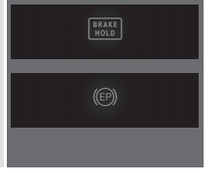
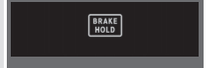
*3: Modele cu comutator de schimbare mod de condus

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu) (Roșu)	• Se aprinde când frâna de parcare este aplicată și se stinge când aceasta este eliberată. • Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut. • Se aprinde când există o problemă la sistemul de frânare. • Semnalul sonor se activează atunci când conduceți cu frâna de parcare neeliberată complet.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. • **Se aprinde împreună cu indicatorul pentru frâna de parcare și pentru sistemul de frânare (portocaliu)** - Opriți imediat într-un loc sigur. Contactați reprezentanța pentru reparații. Pedala de frână devine mai greu de acționat. Apăsați pedala mai ferm decât în mod normal. • **Se aprinde împreună cu indicatorul ABS** - Vehiculul trebuie verificat la reprezentanță.	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu) (Roșu)	• Se aprinde timp de aprox. 30 de secunde când aplicați frâna de parcare electrică în timp ce modul de funcționare este în ACCESSORZ sau VEHICLE OFF, apoi se stinge. • Rămâne aprins timp de aprox. 30 de secunde secunde când setați modul de funcționare în VEHICLE OFF în timp ce este aplicată frâna de parcare electrică, apoi se stinge.	• **Clipește și indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în același timp** - Există o problemă la frâna de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie aplicată. Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță. Modele cu comutator schimbare mod de condus Reparați imediat vehiculul. Este periculos să conduceți având nivelul lichidului de frână scăzut. Dacă nu există rezistență din partea pedalei de frână, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, trageți de padela [−] pentru a încetini vehiculul folosind frânarea regenerativă. Modele fără comutator schimbare mod de condus Reparați imediat vehiculul. Este periculos să conduceți având nivelul lichidului de frână scăzut. Dacă nu există rezistență din partea pedalei de frână, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, schimbați în trepte inferioare. Dacă acționați în mod repetat frâna de parcare electrică într-o perioadă scurtă de timp, aceasta se oprește din funcționare pentru a preveni încălzirea sistemului și va clipi indicatorul. Revine la starea inițială în aprox. un minut.	—

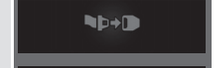
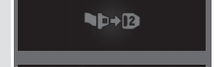
Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) (Portocaliu)	• Se aprinde dacă apare o problemă la un sistem aflat în legătură cu frânarea, altul decât sistemul de frânare.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Evitați să rulați cu viteză și frânarea bruscă. Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde continuu sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu), opriți vehiculul într-un loc sigur și solicitați imediat verificarea de către o reprezentanță. ▶ Pentru a preveni mișcarea vehiculului, cuplați transmisia în [P]. • Dacă numai indicatorul sistemului de frânare (roșu) se stinge, evitați să folosiți frâna de parcare și solicitați imediat verificarea vehiculului de către o reprezentanță. • Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) și indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) se aprind în același timp, frâna de parcare funcționează. • Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze deoarece verifică sistemul.	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)  (Portocaliu)	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei de parcare electrice și/sau la sistemul de menținere automată a frânei.	• **Rămâne aprins permanent** - Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul la reprezentanță.	
Indicator sistem de menținere automată a frânei 	• Se aprinde când sistemul de menținere automată a frânei este activ.	**Menținerea automată a frânei** P. 306	
Indicator menținere automată a frânei 	• Se aprinde când funcția de menținere automată a frânei este activă.	**Menținerea automată a frânei** P. 306	—
Indicator sistem power 	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul electric al autovehiculului.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. ■ **Măsuri în cazul aprinderii indicatorului** Evitați vitezele mari și verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.	
Indicator Ready 	• Se aprinde când autovehiculul este pregătit de condus.	**Pornirea autovehiculului** P. 212	
Indicator **EV** 	• Se aprinde când autovehiculul este propulsat de motorul electric și motorul termic nu este pornit.	—	—

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Martor defecțiune 	• Se aprinde dacă există o problemă la sistemele de control a emisiilor sau la cel electric al vehiculului*. • Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului.	**Măsuri în cazul aprinderii martorului** Evitați vitezele mari și verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. Modele cu comutator de acționare lumini • Se aprinde când nu există benzină în rezervorul de combustibil și se stinge după ce vehiculul este alimentat, modul de alimentare este pornit, vehiculul este condus și sistemul power este oprit de mai multe ori. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță. **Măsuri în cazul clipirii martorului** Parcați vehiculul într-un loc sigur, fără obiecte inflamabile și așteptați cel puțin 10 minute sau mai mult cu motorul oprit până când se răcește. NOTĂ Dacă conduceți cu martorul defecțiune aprins, sistemul de control al emisiilor și motorul ar putea fi deteriorate. Dacă martorul defecțiune clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu mai puțin de 50 km/h (30 mph) . Solicitați verificarea vehiculului dvs.	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	• Se aprinde dacă există o problemă la sistemul de încărcare.	• Opriți într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță. ➡ **Verificarea bateriei de 12 volți** P. 366 Dacă trebuie să vă opriți temporar, nu opriți sistemul power. Sistemul power folosește bateria de 12 volți pentru a se activa. Este posibil să nu puteți reporni sistemul power dacă l-ați oprit având aprins acest indicator.	
Indicator poziției treaptă de viteză	• Indică trepta de viteză curentă.	➡ **Schimbarea vitezelor** P. 217	—
Indicator sistem de transmisie	• Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie.	• **Clipește în timpul conducerii** - Evitați pornirile și demarajele bruște și duceți imediat vehiculul la reprezentanță pentru verificări.	
		• Parcați imediat într-un loc sigur. ➡ **Tractarea de urgență** P. 408 • Verificați autovehiculul la reprezentanță.	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator padelă de decelerație*	• Se aprinde atunci când este trasă padela. • Clipește când decelerația nu are loc în timp ce trageți de padelă. • Se aprinde împreună cu simbolul **M** când este selectat modul **SPORT** sau treapta este în B și este trasă padela.	➡ **Padela de decelerație*** P. 219	—
Indicator avertizare centură de siguranță	• Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul setării modului de funcționare pe ON. • Dacă pasagerul din față nu poartă centura, indicatorul se va aprinde după câteva secunde. • Se aprinde pentru un timp când o centură din spate este decuplată în timp ce motorul este pornit. • Clipește în timpul deplasării dacă dumneavoastră și/sau pasagerul nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate.	• Sunetul de avertizare se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerii vă cuplați centurile de siguranță. • **Rămâne aprins după ce dvs. și/sau pasagerii v-ați cuplat centurile de siguranță** - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ➡ **Avertizare centură de siguranță** P. 24	  

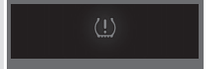
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator nivel scăzut de combustibil	• Se aprinde la scăderea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 5,3 litri / 1,17 gal. Imp.). • Clipește atunci când există o defecțiune la indicatorul nivelului de combustibil.	• **Se aprinde** - Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. • **Clipește** - Verificați autovehiculul la o reprezentanță.	 
Indicatorul **ABS** (sistemul de frânare antiblocare)	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul ABS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcția anti-blocare. ➡ **Sistemul ABS** P. 309	
Indicator sistem suplimentar de siguranță	• Se aprinde atunci când este detectată o problemă la: - sistemul de siguranță suplimentară - airbagul lateral - airbagul cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicatori ON/OFF ai airbagului pasagerului față	• Când airbagul frontal al pasagerului este activ: indicatorul se reaprinde pentru aproximativ 60 de secunde. Când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul OFF se reaprinde și rămâne aprins. Acest lucru atenționează faptul că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat.	➡ **Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față** P. 37	—
Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	• Clipește când VSA este activ. • Se aprinde când apare o defecțiune la sistemul VSA, la cel de asistență la pornirea din pantă sau la cel de asistență la manevrabilitate.	• **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la o reprezentanță. ➡ **Sistemul VSA** P. 238 ➡ **Sistemul de asistență la pornirea din pantă** P. 214 ➡ **Sistemul de asistență la manevrabilitate** P. 239	 
	• Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

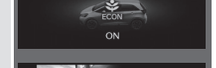
Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator **OFF** - dezactivare asistență la stabilitate (VSA) 	• Se aprinde atunci când dezactivați temporar VSA.	**Activare/dezactivare VSA** P. 238	
	• Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	
Indicator sistem servodirecție electrică (EPS) 	• Se aprinde dacă este o problemă la sistemul EPS (servodirecția electrică) sau la sistemul de monitorizare a atenției șoferului.	• **Se aprinde în timpul deplasării** - Opriți imediat într-un loc sigur. • **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță. Opriți vehiculul într-un loc sigur și porniți din nou sistemul power. Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.	 

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator presiune scăzută în anvelopă / sistem de avertizare dezumflare 	• Se poate aprinde scurt când modul de funcționare este setat pe ON și vehiculul nu este mișcat timp de 45 de secunde, pentru a indica faptul că încă nu s-a finalizat procesul de inițializare. • Se aprinde și rămâne aprins când: - Una sau mai multe anvelope are presiunea scăzută. - Sistemul nu s-a inițializat.	• **Se aprinde când conduceți** - Opriți într-un loc sigur, verificați presiunea anvelopei și reumflați dacă este cazul. • **Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată** - Sistemul trebuie să fie inițializat. **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 241 ■ **Măsuri în cazul aprinderii martorului** Conduceți cu atenție și evitați virajele bruște și frânările puternice. Opriți vehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope și reglați presiunea la nivelul specificat. Presiunea specificată în anvelope este scrisă pe eticheta de pe cantul ușii din partea șoferului. ▶ Calibrati sistemul de avertizare de dezumflare dupa ce presiunea in anvelope este reglata.	 

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator presiune scăzută în anvelopă / sistem de avertizare dezumflare	• Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare.	• **Clipește și rămâne aprins** - Verificați vehiculul la reprezentanță. NOTĂ Conducerea cu o anvelopă foarte dezumflată poate cauza supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la nivelul prescris.	 
	• Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	
Indicator senzor de parcare	• Clipește dacă există un obstacol în jurul senzorilor.	**Sistemul de senzori de parcare** P. 313	

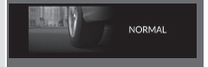
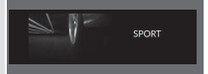
Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator mesaj de sistem	• Se aprinde și se aude un semnal sonor atunci când este detectată o problemă. Pe afișajul de bord apare simultan un mesaj de sistem.	• În timp ce indicatorul este aprins, apăsați butonul (acasă) și selectați (informații) pentru a revedea mesajul. **Comutarea ecranului** P. 108 • Consultați informațiile din acest capitol privind indicatoarele atunci când este afișat un mesaj de sistem pe afișajul de bord. Luați măsurile corespunzătoare. • Afișajul de bord revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este apăsat butonul .	—
Indicatori lumini de semnalizare și lumină de avarie	• Clipesc atunci când acționați maneta semnalizatorului. • Dacă apăsați butonul de avarii, clipesc împreună cu toate luminile de semnalizare.	• **Nu clipește sau clipește rapid** **Înlocuirea becurilor** P. 350	—
	• Clipește simultan împreună cu toate luminile de semnalizare atunci când frânați puternic la viteze mari.	**Semnal de oprire în caz de urgență** P. 311	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator faruri aprinse	• Se aprinde atunci când luminile exterioare sunt aprinse.	**Lumini** P. 133	—
Indicator lumini de drum	• Se aprinde atunci când luminile de drum (faza lungă) sunt aprinse.	—	—
Indicator lumini de drum automate	• Se aprinde când sunt întrunite toate condițiile de funcționare ale sistemului de fază lungă automată.	**Sistemul de asistență pentru luminile de drum** P. 136	—

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator sistem de imobilizare 	• Clipește atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată.	• **Clipește** - Nu puteți porni motorul. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi selectați din nou modul ON. Modele cu volan pe partea dreapă Apăsați ferm și mențineți apăsată pedala de frână înainte de setarea modului de funcționare pe ON. Toate modelele • **Clipește repetat** - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.	
Indicator alarmă sistem de securitate 	• Clipește atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate.	**Alarma sistemului de securitate** P. 128	—
Indicator mod **ECON** *1  *2 	Modele fără comutator mod de condus • Se aprinde atunci când porniți modul **ECON**. Modele cu comutator mod de condus • Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **ECON**.	**Modul ECON*** P. 222 **Schimbarea modurilor de condus** * P. 224	 

*1: Modele fără comutator de schimbare mod de condus
*2: Modele cu comutator de schimbare mod de condus

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator mod **NORMAL*** 	• Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **NORMAL**.	➔ **Schimbarea modurilor de condus*** P. 224	
Indicator mod **SPORT*** 	• Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **SPORT**.	➔ **Schimbarea modurilor de condus*** P. 224	
Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Portocaliu) 	• Se aprinde când există o problemă la sistemul ACC cu LSF.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.	
	• Se aprinde atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	
	• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. • ACC cu LSF a fost anulat automat.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➔ **Limita de încărcare** P. 206 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.	—

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Alb/Verde) 	• Se aprinde când apăsați butonul  . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**. • Se aprinde de culoare verde când apăsați butonul **RES/+** sau butonul **SET/–**.	➔ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow** P. 261	—
Indicator limitator reglabil de viteză (Alb/Verde) 		➔ **Limitator reglabil de viteză** P. 227	—
Indicator limitator inteligent de viteză (Alb/Verde) 		➔ **Limitator inteligent de viteză** P. 232	—
Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Portocaliu) 	• Se aprinde când există o problemă la sistemul LKAS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați la o reprezentanță.	
	• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➔ **Limita de încărcare** P. 206 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.	
Indicator sistem de asistență menținere bandă (**LKAS**) (Verde) 	• Se aprinde când apăsați butonul LKAS.	➔ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 275	—

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Portocaliu) 	• Se aprinde când există o problemă la sistemul CMBS, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	• În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➔ **Indicator asistență pentru siguranță** P. 89	—
Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Gri) 	• Se aprinde când sistemul CMBS este dezactivat.	➔ **Asistență pentru siguranță** P. 114	—
Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (Portocaliu) 	• Se aprinde când există o problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	• În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➔ **Indicator asistență pentru siguranță** P. 89	—
Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (Gri) 	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil este dezactivat.	➔ **Asistență pentru siguranță** P. 114	—
Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil 	• Se aprinde când funcția de asistență virare a sistemului de avertizare părăsire carosabil este dezactivată.	➔ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 289	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu) 	• Se aprinde când există o problemă la sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, sau informații unghi mort*.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.	
	• Se aprinde când există o problemă la senzorii de parcare.	• Verificați dacă zona din jurul senzorilor este acoperită de noroi, gheață, zăpadă etc. Dacă indicatorul rămâne aprins și după curățarea zonei, verificați sistemul la o reprezentanță. ➔ **Sistemul de senzori de parcare** P. 313	
	• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➔ **Limita de încărcare** P. 206 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.	—
	• Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil și CMBS au fost dezactivate temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

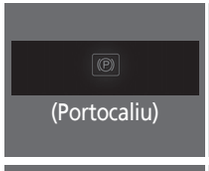
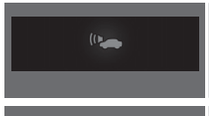
Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu) 	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil și/sau CMBS se dezactivează singure.	• **Rămâne aprins** - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura din interiorul camerei scade. ➔ **Camera frontală** P. 300	
		• **Rămâne aprins** - Zona din jurul camerei este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o lavetă moale. • Verificați autovehiculul la o reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins și mesajul nu dispare chiar și după curățarea zonei din jurul camerei. ➔ **Camera frontală** P. 300 • Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații întunecate, cum ar fi un tunel, pe timp de noapte, la asfințit, la apus.	

Indicator	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu) 	Modele cu sistem de informații unghi mort • Se aprinde când s-a acumulatat murdărie în vecinătatea senzorului sistemului de informații unghi mort. • Se aprinde când senzor sistemului de informații unghi mort s-a încins.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Ceva poate interfera cu senzorul sistemului de informații unghi mort. Verificați zona senzorului și îndepărtați obstacolele. • Sistemul va reveni la starea normală odată cu scăderea temperaturii senzorului. ➔ **Sistemul de informații unghi mort*** P. 243	
Indicator asistență pentru siguranță (Verde/Gri) 	• Se aprinde de culoare verde când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, informații unghi mort* și cel de senzori de parcare sunt active. • Se aprinde de culoare verde și gri când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, informații unghi mort*, cel de senzori de parcare sau oricare două din aceste sisteme sunt oprite. • Se aprinde de culoare gri când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, cel de senzori de parcare și informații unghi mort* sunt oprite.	➔ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 289 ➔ **Sistemul de informații unghi mort*** P. 243 ➔ **Sistemul CMBS** P. 252 ➔ **Sistemul de senzori de parcare** P. 313	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

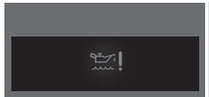
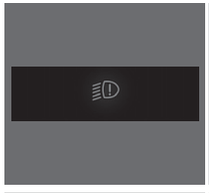
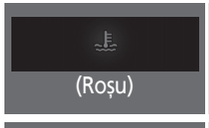
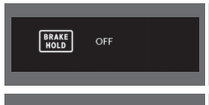
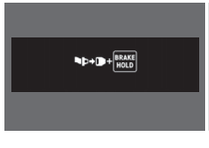
Mesaje de avertizare și informare pe Afișajul de bord

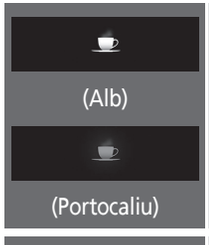
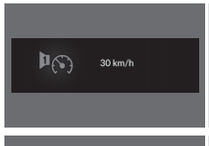
Următoarele mesaje apar numai pe afișajul de bord. Având indicatorul mesajului de sistem aprins, apăsați butonul (Acasă), selectați (informații), apoi apăsați rotița selectoare stânga pentru a reafișa mesajul.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când autovehiculul nu se mai poate deplasa din cauza unei defecțiuni.	• Opriți imediat într-un loc sigur.
 (Portocaliu)	• Apare atunci când există riscul ca autovehiculul să se deplaseze involuntar după ce ați oprit din cauza unei defecțiuni.	• Aplicați frâna de parcare după ce autovehiculul s-a oprit. **Frâna de parcare** P. 301 • Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	• Apare dacă oricare dintre uși sau hayonul nu sunt complet închise. • Apare dacă oricare dintre uși sau hayonul sunt deschise în timpul deplasării. Se aude un semnal sonor.	• Dispare dacă toate ușile și hayonul sunt închise.
	• Apare dacă există o problemă la sistemul de alertă acustică a autovehiculului.	• Verificați imediat autovehiculul la reprezentanță.
	• Apare dacă există o problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	• Apare dacă temperatura exterioară este mai mică de 3°C în timp ce modul power este ON.	• Este posibil ca suprafața drumului să fie înghețată și alunecoasă.

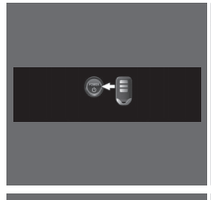
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când presiunea uleiului de motor este scăzută.	• **Apare în timpul condusului** - Opriți imediat într-un loc sigur. ■ **Primele măsuri după apariția avertizării** 1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat. 2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie. ■ **După parcarea autovehiculului** 1. Opriți sistemul power și lăsați-l oprit timp de aproximativ trei minute. 2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei. ▶ Completați cu ulei dacă este necesar. **Verificarea nivelului de ulei** P. 342 3. Porniți motorul și verificați existența avertizării **Engine oil pressure low**. ▶ Avertizarea dispare: reluați deplasarea. ▶ Avertizarea nu dispare în 10 secunde: opriți sistemul power și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații. NOTĂ Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

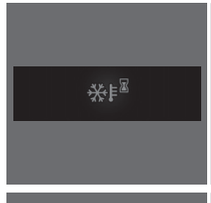
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare în timpul funcționării motorului, atunci când nivelul uleiului de motor este scăzut.	• **Apare în timpul condusului** - Opriți imediat într-un loc sigur. ■ **Primele măsuri după apariția simbolului** 1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat. 2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie. ■ **După parcarea autovehiculului** 1. Opriți sistemul power și lăsați-l oprit timp de aproximativ trei minute. 2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei. ▶ Completați cu ulei dacă este necesar. ➡ **Verificarea nivelului de ulei** P. 342 Funcționarea motorului cu un nivel redus de ulei poate provoca aproape imediat avarii mecanice grave. Sistemul se activează după ce motorul se încălzește. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor. Dacă simbolul apare din nou, opriți motorul și contactați imediat reprezentanța.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare în timpul funcționării motorului, atunci când există o problemă de sistem la senzorul nivelului de ulei.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul de control automat al luminilor.	• **Apare în timpul condusului** - Aprindeți manual farurile și verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare atunci când există o problemă faruri.	• **Apare în timpul condusului** - Este posibil ca farurile să nu fie aprinse. Când condițiile vă permit să conduceți în siguranță, verificați vehiculul la reprezentanță.
 (Alb)	• Apare atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului se apropie de valoarea limită superioară.	• Conduceți cu viteză mică pentru a evita supraîncălzirea.
 (Roșu)	• Apare atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului crește anormal de mult.	➡ **Supraîncălzirea** P. 397
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul de răcire.	• Conduceți cu viteză mică pentru a evita supraîncălzirea și verificați vehiculul la reprezentanță cât mai repede.
	• Apare atunci când sistemul de menținere automată a frânei este dezactivat.	➡ **Menținerea automată a frânei** P. 306
	• Apare atunci când apăsați butonul de menținere automată a frânei fără a fi cuplată centura de siguranță a șoferului.	• Cuplați centura de siguranță a șoferului. ➡ **Menținerea automată a frânei** P. 306

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când menținere automată a frânei este activă și este apăsat butonul funcției de menținere automată a frânei fără a fi apăsată pedala de frână.	• Cu pedala de frână apăsată, apăsați butonul funcției de menținere automată a frânei. ➡ **Menținerea automată a frânei** P. 306
	• Apare atunci când frâna electrică de parcare este activă și apăsați comutatorul frânei electrice de parcare fără să apăsați pedala de frână.	• Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei electrice de parcare. ➡ **Frâna de parcare** P. 301
	• Apare înainte de a ieși din vehicul, dacă o ușă din spate a fost deschisă cu puțin timp înainte de pornirea vehiculului, pentru a vă reaminti să verificați dacă există pasageri sau obiecte pe scaunele din spate atunci când părăsiți vehiculul.	• Înainte de a ieși din vehicul, verificați scaunele din spate dacă sunt pasageri sau obiecte. ➡ **Avertizare scaune spate** P. 150
	• Apare dacă vehiculul este condus într-o stare de somnolență sau manieră neatentă.	➡ **Monitorizarea atenției șoferului** P. 111
	• Apare când viteza autovehiculului atinge viteza setată. Puteți seta două viteze diferite pentru alarmă.	—
	• Apare atunci când este detectată o problemă la sistemul de acces fără cheie* sau la sistemul de pornire fără cheie.	• **Apare tot timpul** - Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare în modul de funcționare ON, atunci când închideți ușa fără ca telecomanda să se afle în interiorul vehiculului.	• Mesajul dispare dacă aduceți telecomanda în interiorul autovehiculului și închideți ușa.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când bateria telecomenzii este descărcată.	➡ **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 372
	• Apare când setați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON. Modele cu volan pe partea dreaptă • Apare după ce descuiați și deschideți ușa șoferului.	➡ **Pornirea motorului** P. 212
	• Apare când modul de funcționare este în ACCESSORY.	—
	• Apare după ce ușa șoferului este deschisă când modul de funcționare este în ACCESSORY.	• Schimbați modul de funcționare în VEHICLE OFF. ➡ **Butonul POWER** P. 132
	• Apare atunci când bateria telecomenzii este prea descărcată pentru a porni motorul, sau nu este în raza de operare pentru a porni motorul. Se aude un semnal sonor, de șase ori.	• Aduceți telecomanda în contact cu butonul **POWER**. ➡ **Dacă bateria telecomenzii este descărcată** P. 392
	• Apare când apăsați butonul **POWER** în timp ce autovehiculul este în mișcare.	➡ **Oprirea de urgență a motorului** P. 393
	• Apare când volanul este blocat.	• Rotiți volanul spre stânga și spre dreapta în timp ce apăsați butonul **POWER**.
	• Apare când apăsați butonul **POWER** pentru a opri motorul fără ca shimbătorul de viteze să fie în P.	• Mutați schimbătorul de viteze în P, apoi apăsați de două ori butonul **POWER**.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când temperatura sistemului de pornire este ridicată.	• Autovehiculul dvs. accelerează mai greu și poate porni mai greu pe un drum înclinat. • Parcați într-un loc sigur și răciți sistemul. ➔ **Supraîncălzirea** P. 397
	• Apare când temperatura bateriei de înaltă tensiune este scăzută.	• Autovehiculul dvs. accelerează mai greu și poate porni mai greu pe un drum înclinat. • Se stinge îndată ce porniți deplasarea deoarece bateria de înaltă tensiune s-a încălzit.
	• Apare dacă sistemul de pornire este în modul de diagnoză.	• Puteți observa o scădere a energiei rămase Verificați autovehiculul la reprezentanță. • Ca urmare a diagnozei, indicatorul sistemului electric se poate aprinde. ➔ **Indicator sistem pornire** P. 74
	• Apare când temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea scăzută pentru a funcționa (aprox. -30°C sau mai puțin).	• Puteți porni sistemul și utilizați sistemul de climatizare pentru a încălzi interiorul, fapt ce va încălzi și bateria de înaltă tensiune, și astfel veți putea conduce autovehiculul.
	• Apare când temperatura bateriei de înaltă tensiune și alte temperaturi ale sistemelor de control sunt prea scăzute (aprox. -40°C sau mai puțin).	• Așteptați ca temperatura ambientală să crească sau mutați vehiculul într-un loc mai cald. • Contactați reprezentanța dacă este necesar.
	• Apare când bateria de înaltă tensiune este foarte descărcată.	• Contactați imediat reprezentanța.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când există o problemă la funcția de asistență pentru luminile de drum.	• Acționați manual comutatorul pentru faruri. • Dacă acest mesaj apare în timpul deplasării având luminile de drum aprinse, sistemul comută la luminile de întâlnire.
	• Apare când temperatura din interiorul camerei frontale este prea ridicată și anumite sisteme de asistență nu pot fi activate.	• Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. • **Dispare** - Camera s-a răcit și sistemele s-au activat în mod normal. ➔ **Camera frontală** P. 300 ➔ **Honda Sensing** P. 249
	• Apare când zona din jurul camerei frontale este acoperită de mizerie, noroi etc., fapt ce poate bloca detectarea unui vehicul în față. • Poate apărea când conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.) sau în zone întunecate (tunel, pe timp de noapte, apus, asfințit).	• Când parbrizul este murdar, opriți într-un loc sigur și curățați-l folosind o lavetă moale. • Consultați reprezentanța dacă mesajul nu dispare chiar și după curățarea zonei din jurul camerei. ➔ **Camera frontală** P. 300 ➔ **Honda Sensing** P. 249
	• Apare atunci când ACC este setat și distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față este foarte mică.	• ACC a fost dezactivat automat. ➔ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare atunci când apăsați butoanele **RES/+** sau **SET/−** și distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față este foarte mică.	• ACC nu poate fi setat. ➔ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261

Mesaj	Stare	Explicație
(Alb)	• Apare atunci când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce vehicului este oprit automat de ACC.	• ACC a fost dezactivat automat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare atunci când apăsați butoanele **RES/+** sau **SET/−** și centura de siguranță a șoferului este decuplată.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare atunci când setați modul power pe ON fără a avea cuplată centura de siguranță a șoferului.	• Cuplați centura de siguranță înainte de a începe deplasarea.
	• Apare dacă sistemul VSA sau funcția de control al tracțiunii, funcționează în timp ce ACC este activ.	• ACC a fost dezactiv automat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261

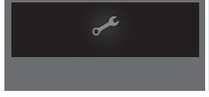
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când viteza autovehiculului este prea mare pentru a seta ACC.	• Reduceți viteza, apoi setați ACC. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când ACC se dezactivează din cauza vitezei prea mari a autovehiculului.	• Reduceți viteza, apoi resetați ACC. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când ACC nu poate fi setat din cauza decelerărilor repetate, deplasării pe un drum înclinat sau depășirii greutății maxime admise.	• Așteptați un timp, apoi resetați ACC. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare înainte de anularea automată a ACC din cauza decelerărilor repetate, deplasării pe un drum înclinat sau depășirii greutății maxime admise. (Se va deschide automat până când distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este setată la maxim în setările distanței.)	• ACC se va dezactiva automat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când unul dintre butoanele **SET/–**, **RES/+**, **CANCEL**, interval sau **LIM** este apăsat în timp ce ACC, limitatorul reglabil de viteză sau limitatorul inteligent de viteză este oprit.	• După ce apăsați butonul , apăsați butoanele **SET/–**, **RES/+**, **CANCEL**, interval sau **LIM**. ➡ **Limitator reglabil de viteză** P. 277 ➡ **Limitator inteligent de viteză** P. 232 ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când este apăsat butonul de interval în modul de rulare limitator reglabil de viteză/ limitator inteligent de viteză.	• După ce schimbați la ACC, apăsați butonul interval. ➡ **Limitator reglabil de viteză** P. 227 ➡ **Limitator inteligent de viteză** P. 232 ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când autovehiculul din fața dvs. își reia deplasarea, după ce autovehiculul dvs. a fost oprit automat de către ACC.	• Apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–** sau apăsați pedala de accelerație pentru a relua deplasarea. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când treapta este schimbată în altă poziție decât D în timp ce ACC este activ.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare atunci când apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–** în timp ce treapta este în altă poziție decât D.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când vehiculul este oprit pe o înclinație foarte abruptă în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare când apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–** în timp ce vehiculul este oprit pe o înclinație foarte abruptă.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când frâna de parcare este aplicată automat în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261 ➡ **Frâna de parcare** P. 301
	• Apare atunci când apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–** în timp ce este aplicată frâna de parcare.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261 ➡ **Frâna de parcare** P. 301
	• Apare atunci când frâna de parcare este aplicată automat în timp ce este în funcțiune.	➡ **Menținerea automată a frânei** P. 306 ➡ **Frâna de parcare** P. 301
	• Apare atunci când apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–** în timp ce este vehiculul este în mișcare și apăsați pedala de frână.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261
	• Apare dacă ACC este anulat în timp ce vehiculul dvs. este oprit automat de către ACC.	• Apăsați imediat pedala de frână.
	• Apare dacă menținerea automată a frânei este anulată automat în timp ce este în funcțiune.	• Apăsați imediat pedala de frână.
	• Clipește când sistemul detectează o posibilă coliziune cu un vehicul din față. Se activează semnalul sonor.	• Luați măsurile corespunzătoare pentru a preveni coliziunea (frânați, schimbați benzile etc.). ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)** P. 261 ➡ **Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)** P. 252

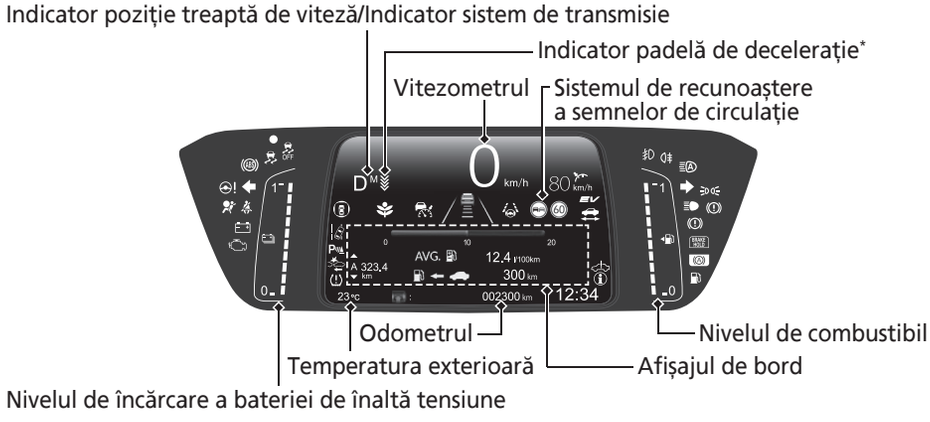
Mesaj	Stare	Explicație
 (Portocaliu)	• Apare atunci când autovehiculul tinde să iasă de pe banda de circulație detectată.	• Preluați direct controlul volanului și țineți autovehiculul pe mijlocul benzii. Mesajul va dispărea după un timp. ➔ **Sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS)** P. 275 ➔ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 289
 (Roșu)	• Apare dacă șoferul își odihnește pur și simplu mâinile pe volan, sau dacă nu ține deloc mâinile pe volan, și autovehiculul tinde să iasă de pe banda de circulație detectată. Se va auzi și o avertizare sonoră.	• Preluați direct controlul volanului și țineți autovehiculul pe mijlocul benzii. Mesajul va dispărea după un timp. ➔ **Sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS)** P. 275
	• Clipește dacă șoferul își odihnește pur și simplu mâinile pe volan, sau dacă nu ține deloc mâinile pe volan. Se va auzi și o avertizare sonoră. Dacă șoferul continuă să conducă în această manieră, avertizarea sonoră se va schimba într-un sunet continuu și sistemul LKAS se va dezactiva.	• Preluați direct controlul volanului; mesajul va dispărea. ➔ **Sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS)** P. 275
 (Alb)	• Apare atunci când autovehiculul tinde să iasă de pe banda de circulație detectată. Sistemul de avertizare și asistență va regla direcția autovehiculului pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda dvs. de circulație.	• Preluați direct controlul volanului și țineți autovehiculul pe mijlocul benzii. Mesajul va dispărea după un timp. ➔ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 289
	• Apare atunci când LKAS este activ, sau când apăsați butonul pentru activarea LKAS, dar există o problemă la un sistem corelat cu LKAS. LKAS se dezactivează automat. Simultan, se va auzi o avertizare sonoră.	• Dacă se aprind alte indicatoare de sistem, cum ar fi VSA, ABS și sistemul de frânare, luați măsurile corespunzătoare. ➔ **Indicatori** P. 69

Modele cu sistem de informații service

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când întreținerea periodică este necesară în mai puțin de 30 de zile.	• Zilele rămase vor fi contorizate în trepte de câte o zi. ➔ **Sistemul de informații service*** P. 330
	• Apare atunci când întreținerea periodică este necesară în mai puțin de 10 de zile.	• Efectuați intervențiile de service necesare cât mai repede posibil. ➔ **Sistemul de informații service*** P. 330
	• Apare atunci când întreținerea periodică nu a fost efectuată în timpul stabilit.	• S-a depășit perioada pentru intervențiile service. Efectuați imediat întreținerea periodică și nu uitați să resetați avertizarea pentru intervențiile service. ➔ **Sistemul de informații service*** P. 330

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicatoare și Afișajul de bord



■ Vitezometrul

Puteți seta vitezometrul și măsurătorile afișate în km/h sau mph.

➡ **Schimbarea unităților** P. 115

■ Nivelul de combustibil

NOTĂ

Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de 0. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertorul catalitic.

■ Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează nivelul de energie rămasă a bateriei de înaltă tensiune.

Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea în următoarele condiții:
- Când bateria de 12 volți a fost înlocuită.
- Când bateria de 12 volți a fost deconectată.
- Când sistemul de control al bateriei de înaltă tensiune corectează citirea acestuia.

Valoarea nivelului de încărcare va fi corectată automat în timpul conducerii.

■ Odometrul

Odometrul nu va fi afișat când afișajul de bord este în modul simplu.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 108

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Sistemul de recunoaștere la semnelor de circulație

Afișează anumite semne de circulație detectate în timpul deplasării.
Dacă avertizarea privind limita de viteză este activată, pictograma semnului clipește când viteza maximă a semnului de circulație detectat este depășită cu un prag, în comparație cu viteza vehiculului.

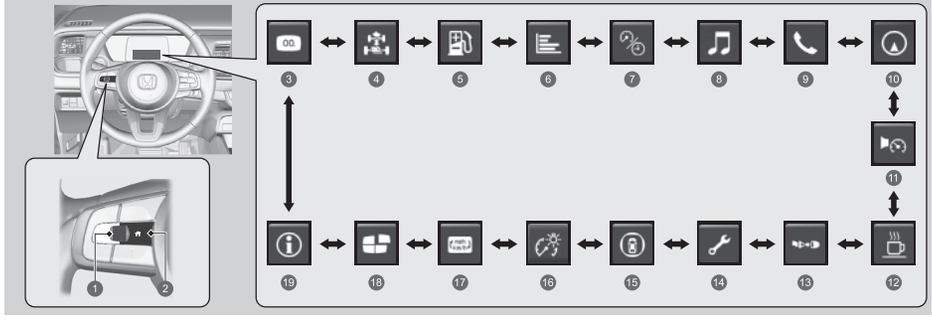
➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 295

Afișajul de bord

Afișajul de bord afișează informații cum ar fi autonomia și consumul de combustibil al vehiculului. Afișează, de asemenea, mesaje precum avertizări și alte informații utile.

■ Comutarea ecranelor

Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți rotița selectoare stânga pentru a derula către conținutul pe care doriți să-l accesați. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a accesa informații detaliate.



1. Rotița selectoare stânga
2. Butonul (acasă)
3. Modul simplu P. 108
4. Fluxul de energie P. 109
5. Autonomie & Combustibil P. 110
6. Consumul de combustibil
7. Viteză & Timp
8. Audio
9. Telefon
10. Navigație
11. Alarmă de viteză
12. Monitorizarea atenției șoferului P. 111
13. Centuri de siguranță
14. Întreținere*
15. Asistență pentru siguranță P. 114
16. Luminozitate P. 114
17. Schimbare unități P. 115
18. Personalizarea afișajului P. 115
19. Informații

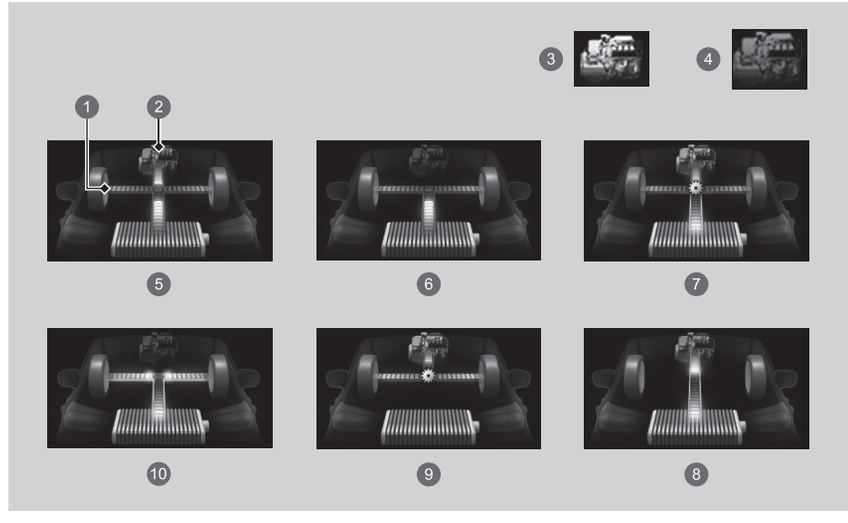
■ Modul simplu

Prin selectarea modului simplu, puteți seta ca ecranul să afișeze informațiile minime necesare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

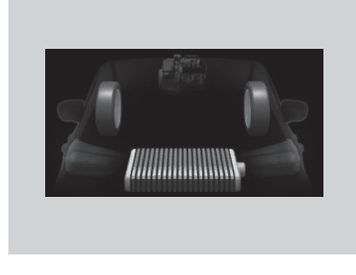
■ Fluxul de energie

Afișează fluxul de energie al motorului electric și a celui termic, indicând sursa de propulsie a autovehiculului și dacă bateria se încarcă.



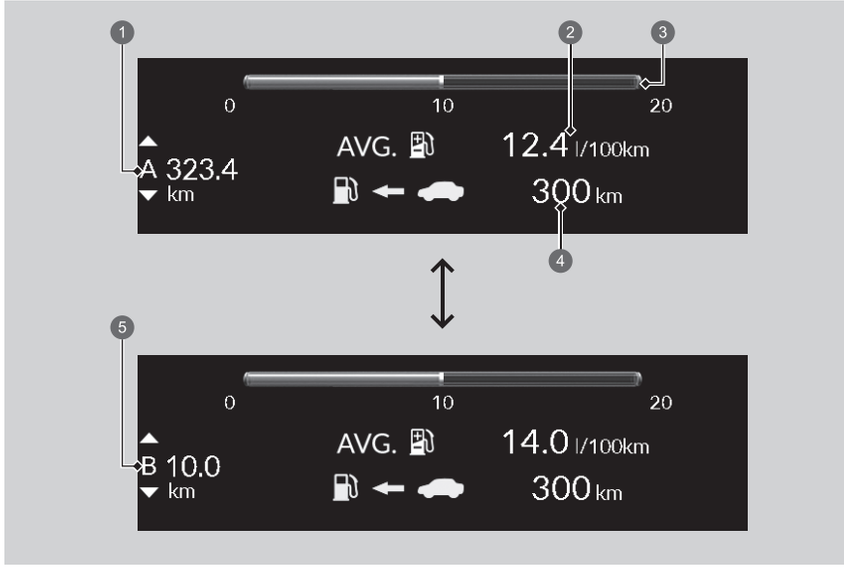
1. Flux de energie
2. Motor termic
3. Motor termic pornit
4. Motor termic oprit
5. **Hybrid (HV):** Energia este furnizată de ambele motoare.
6. **Electric Vehicle (EV):** Energia este furnizată de motorul electric.
7. **Engine (Direct Drive):** Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
8. Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
9. Energia este furnizată doar de motorul termic.
10. **Regeneration:** Motorul electric încarcă bateria de înaltă tensiune.

În timp ce autovehiculul staționează cu motorul termic pornit, pe afișajul de bord poate apărea următorul mesaj.



■ Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs

Acționați rotița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



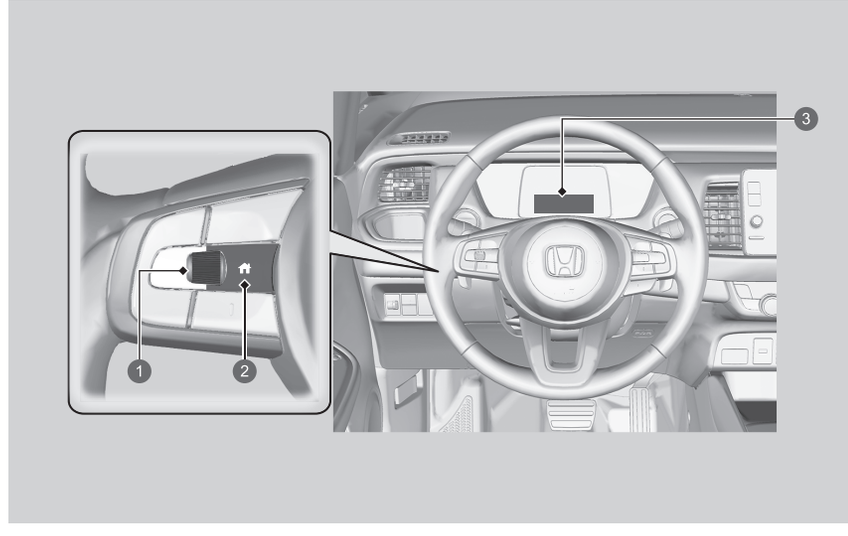
1. Contor de parcurs A
2. Consum mediu de combustibil
3. Consum instantaneu de combustibil
4. Autonomie
5. Contor de parcurs B

Contorul de parcurs

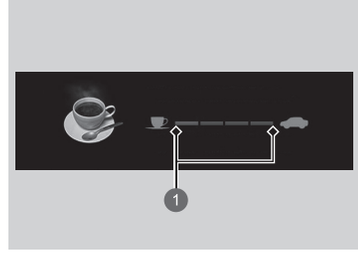
Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați rotița selectoare stânga și selectați **Reset**. Contorul de parcurs este resetat la **0.0**.

■ Monitorizarea atenției șoferului (Driver Attention Monitor)

Funcția de monitorizare a atenției șoferului analizează acționarea volanului (direcției) pentru a determina dacă vehiculul este condus într-o manieră nesigură sau neatentă. Dacă se stabilește că vehiculul este condus într-un astfel de mod, va afișa gradul de atenție al șoferului pe afișajul de bord.



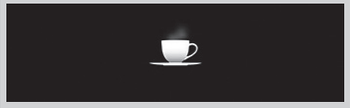
1. Rotița selectoare stânga
2. Butonul (acasă)
3. Afișajul de bord



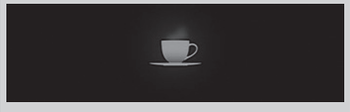
Când selectați **Driver attention** de pe afișajul de bord, segmentele de pe acest ecran se aprind în alb pentru a indica gradul de atenție a șoferului.

Comutarea ecranelor P. 108

1. Nivel



Dacă numărul de bare scade la două, **Driver Attention Monitor** va afișa ceașca de cafea albă (fără bare) pentru a avertiza șoferul că nivelul său de atenție este scăzut.



Dacă numărul de bare scade la una, se va auzi un semnal sonor iar culoarea cești de cafea se va schimba în portocaliu pentru a avertiza șoferul că are nevoie de o pauză, deoarece nivelul său de atenție este prea scăzut.
Dacă ceașca de cafea se aprinde în culoarea portocaliu, opriți-vă într-un loc sigur și odihniți-vă cât este necesar. Avertismentul reprezentând ceașca de cafea de culoare portocalie va dispărea atunci când este apăsat butonul [⌂] sau când sistemul a stabilit că șoferul conduce normal.
Dacă șoferul nu ia o pauză și funcția continuă să detecteze că șoferul este foarte obosit, ceașca de cafea se va aprinde din nou în culoarea portocaliu după aproximativ 15 minute, însoțită de un semnal sonor. Avertismentul nu apare atunci când timpul de călătorie este de 30 de minute sau mai puțin.

■ **Funcția de monitorizare a atenției șoferului se resetează atunci când:**
- Sistemul power este oprit.
- Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide portiera în timp ce vehiculul este oprit.

■ **Pentru ca funcția de monitorizare a atenției șoferului să funcționeze:**
- Viteza de deplasare a vehiculului trebuie să fie peste 40 km/h (25 mph).
- Indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) trebuie să fie stins.

■ **În funcțiile de condițiile de deplasare sau a altor factori, funcția de monitorizare a atenției șoferului poate să nu funcționeze în următoarele circumstanțe:**
- Funcția de asistență a direcției a sistemului LKAS este activă.
  ➡ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 275
- Starea drumului este proastă, de ex. suprafața este neasfaltată sau accidentată.
- Bate vântul.
- Șoferul conduce frecvent vehiculul într-o manieră asertivă, cum ar fi schimbând benzile sau accelerând.

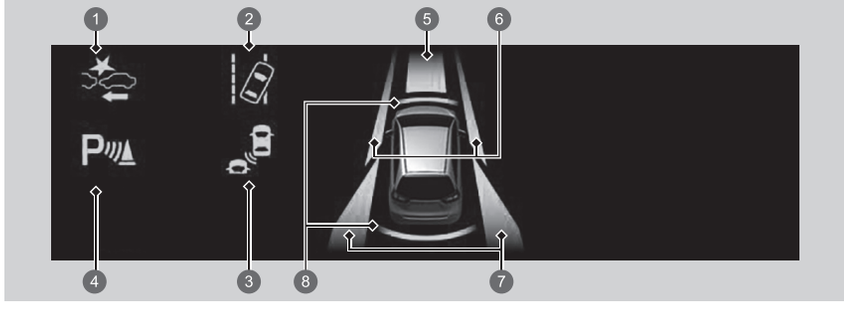
Funcția de monitorizare a atenției șoferului nu poate detecta întotdeauna dacă șoferul este obosit sau neatent.
Indiferent de feedback-ul sistemului, dacă vă simțiți obosit, opriți-vă într-o locație sigură și odihniți-vă atâta timp cât este necesar.

Barele de pe afișajul de bord rămân gri, cu excepția cazului în care funcția de monitorizare a atenției șoferului este activă.

■ Asistență pentru siguranță

Indică prin culori și litere starea sistemelor avertizare părăsire carosabil, CMBS, informații unghi mort* și cel de senzori de parcare cum ar fi: pornit, oprit sau eroare.

Următoarele culori indică starea oricăruia dintre sistemele menționate mai sus:
• Verde: sistemul este pornit.
• Gri: sistemul este oprit.
• Portocaliu: există o problemă la sistem.



1. Pictograma și starea sistemului CMBS
2. Pictograma și starea sistemului de avertizare părăsire carosabil
3. Pictograma și starea sistemului de informații unghi mort*
4. Pictograma și starea sistemului de senzori de parcare
5. Informații zonă pentru sistemul CMBS
6. Informații zonă pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil
7. Informații zonă pentru sistemul de informații unghi mort*
8. Informații zonă pentru sistemul de senzori de parcare

Chiar și atunci când pictograma sistemului de senzori de parcare este verde, dacă setarea **Rear sensor setting** este dezactivată, senzorul de parcare din spate nu va funcționa în marșarier.

■ Luminozitate

Apăsați rotița selectoare stânga când este afișat ecranul de luminozitate (Brightness).

Când modul de funcționare este ON, puteți utiliza rotița selectoare stânga pentru a regla luminozitatea tabloului de bord.
Brighten: Rotiți rotița selectoare stânga în sus.
Dim: Rotiți rotița selectoare stânga în jos.

Apăsați rotița selectoare stânga pentru a ieși.

Puteți modifica setarea chiar și atunci când iluminarea ambientală este puternică, dar luminozitatea ecranului nu se va schimba.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

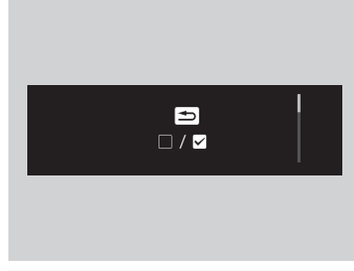
■ Schimbare unități

Vă permite să afișați o altă unitate de măsură pentru viteză pe afișajul de bord și să setați măsurătorile afișate pentru a fi citite în km/h sau mph.

Apăsați și mențineți apăsată rotița selectoare din stânga atunci când selectați mph km/h pe afișajul de bord. De fiecare dată când faceți acest lucru, unitatea de măsură se va schimba de la km/h la mph sau invers. După aceasta, va apărea un ecran de confirmare timp de câteva secunde.

■ Personalizarea afișajului

Puteți alege ce pictograme să fie afișate pe ecranul de pornire.



1. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta ,apoi apăsați rotița selectoare stânga.
2. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta / , apoi apăsați rotița selectoare.

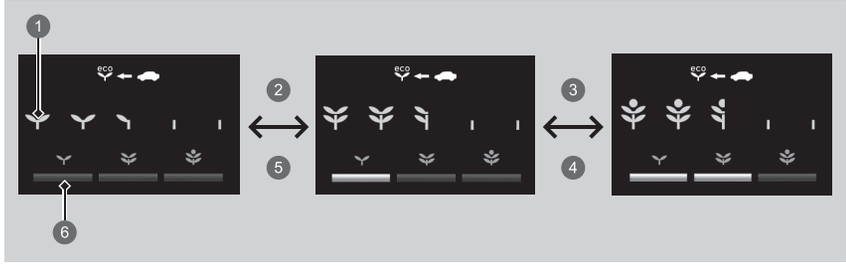


3. Rotiți rotița selectoare stânga pentru a derula între pictograme, apoi apăsați rotița selectoare stânga pentru a le bifa sau debifa.

Pictogramele gri nu pot fi eliminate din ecranul de pornire.

■ Scorul ciclului de condus/Puncte de economie

Apare timp de câteva secunde când setați modul de funcționare la VEHICLE OFF. Fiecare ciclu are trei etape. În funcție de stilul dvs. de condus, pictograma(ele) frunză și contorul cresc sau scad pentru a indica faptul că ați ajuns într-o etapă diferită a consumului de combustibil.



1. Scorul ciclului de conducere
2. Avansare la etapa a 2-a
3. Avansare la etapa a 3-a
4. Scădere în etapa a 2-a
5. Scădere la prima etapă
6. Puncte de economie

■ Resetarea scorului ciclului de condus

Modele fără comutator mod de condus

1. Asigurați-vă că poziția schimbătorului este în P. Setați modul de funcționare la ON.
2. Dacă este activat modul ECON, apăsați butonul **ECON** pentru a-l dezactiva.
3. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF.
4. Setați din nou modul de funcționare la la ON.
   ▶Asigurați-vă că finalizați pașii de la 4 la 6 în 30 de secunde.
5. Apăsați pedala de frână de două ori.
6. Apăsați butonul **ECON** de două ori.
7. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF.

Modele cu comutator mod de condus

1. Asigurați-vă că poziția schimbătorului este în P. Setați modul de funcționare la ON.
2. Dacă este activat modul **ECON**, schimbați modul de condus la **NORMAL**.
3. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF.
4. Setați din nou modul de funcționare la la ON.
   ▶Asigurați-vă că finalizați pașii de la 4 la 6 în 30 de secunde.
5. Apăsați pedala de frână de două ori.
6. Setați modul de condus la **ECON**, apoi la **NORMAL**.
7. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF.

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul conducerii.

Ceasul

Setarea ceasului

Puteți regla ora și personaliza afișarea ceasului.
➔ **Setarea ceasului** P. 168

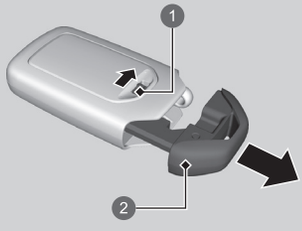
Cheia

Cheie tip telecomandă



Folosiți cheile pentru a porni și opri motorul și a încuia/descuia toate ușile, hayonul și ușa rezervorului de combustibil.

■ Cheia încorporată



Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a încuia/descuia ușile atunci când bateria cheii cu telecomandă se descarcă și ușile nu mai pot fi încuiate/descuiate.

Pentru a extrage cheia încorporată, glisați butonul de eliberare și trageți-o afară. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în telecomandă până când auziți un clic.

1. Buton de eliberare
2. Cheia încorporată

Semnal slab al telecomenzii

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda la pornirea motorului, încuierea/descuierea* ușilor, a hayonului și a clapetei rezervorului de combustibil.

Pornirea motorului, încuierea/descuierea* ușilor, a hayonului și a clapetei rezervorului de combustibil pot fi inhibate, sau funcționarea lor poate fi instabilă în următoarele cazuri:

- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Țineți telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive wireless.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

Comunicarea între telecomandă și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării.
Bateria se consumă atunci când telecomanda recepționează unde radio puternice. Evitați păstrarea acesteia lângă dispozitive electrice precum televizoare și calculatoare.

Este posibil să reduceți consumul bateriei prin oprirea recepției de unde radio. Când țineți simultan apăsate butoanele de încuiere și descuiere timp de aproximativ trei secunde, LED-ul va clipi de două ori și recepția undelor radio se va opri. Dacă apăsați o dată pe orice buton de pe telecomandă, aceasta va începe să recepționeze din nou unde radio.

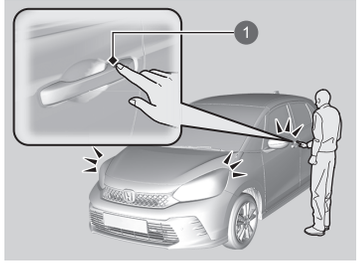
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

■ Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie*

Atunci când aveți la dvs. telecomanda, puteți încuia/descuia ușile, ușa rezervorului și hayonul. Puteți încuia/descuia ușile și hayonul pe o rază de aprox. 80 cm (32 inci) în jurul mânerului exterior al ușii sau cel al hayonului.

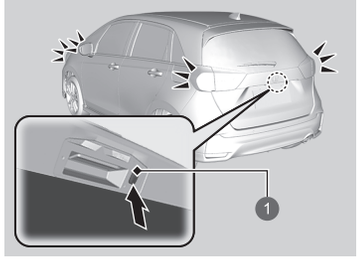
■ Încuierea ușilor și a hayonului



Atingeți senzorul de încuiere a ușilor de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

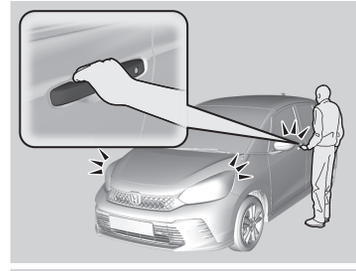
1 Senzorul de încuiere a ușii



1 Buton de încuiere

*Nu este disponibil pentru toate modelele

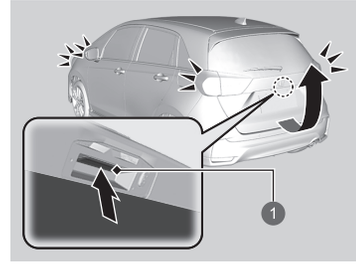
■ Descuierea ușilor și a hayonului



Apucați mânerul ușii față:

▶ Toate ușile, hayonul și ușa rezervorului se vor descuia.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.



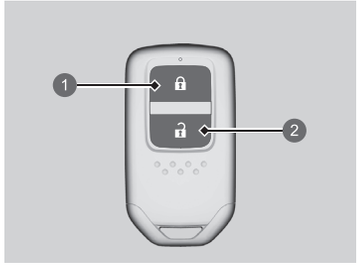
Apăsați și țineți apăsat mânerul exterior:

▶ Hayonul se descuie.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

1 Mânerul exterior

■ Prin utilizarea telecomenzii



1 Buton de încuiere
2 Buton de descuiere

■ Încuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de încuiere.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori, toate ușile, hayonul și clapeta rezervorului se încuie și se activează sistemul de securitate.

■ Descuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de descuiere.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată, toate ușile, hayonul și clapeta rezervorului se descuie.

Modele cu volan pe partea dreaptă

Nu puteți încuia ușile din exterior, și semnalul sonor se activează, atunci când telecomanda este în interiorul vehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interior, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:

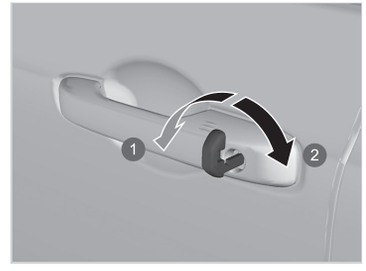
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiți cheia în butuc pentru a încuia ușa.

Modele cu volan pe partea dreaptă și sistem de acces fără cheie

- Atingeți senzorul de încuiere de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

■ Încuierea/descuierea ușilor cu cheia

Dacă butonul de încuiere/descuiere de pe telecomandă nu funcționează, utilizați cheia.

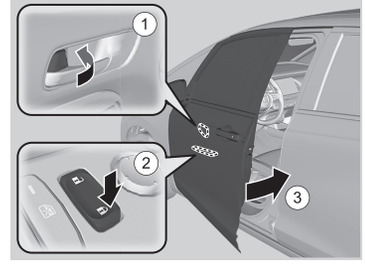


Introduceți cheia până la capăt și rotiți.

1 Încuiere
2 Descuiere

■ Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Dacă nu aveți cheia asupra dvs., sau dacă nu puteți încuia o ușă folosind cheia, o puteți încuia fără a utiliza cheia.



■ Încuierea ușii șoferului

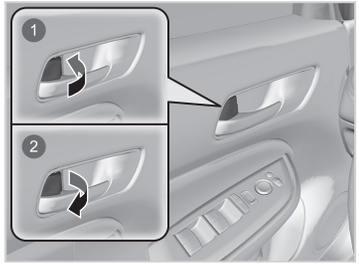
Împingeți încuietoarea (1) sau apăsați butonul principal de încuiere în direcția de încuiere (2), apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție (3). Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerilor

Împingeți încuietoarea și închideți ușa.

Încuierea/descuierea ușilor din interior

■ Utilizarea încuietorii



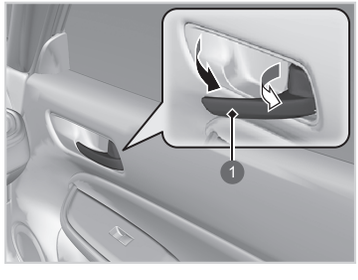
■ Încuierea unei uși
Împingeți încuietoarea.

■ Descuierea unei uși
Trageți încuietoarea.

1. Încuiere
2. Descuiere

Atunci când încuiați/descuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși și hayonul se încuie simultan.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușii față



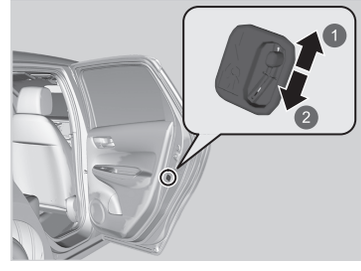
Trageți mânerul interior al ușii față.
▶ Ușa se descuie și se deschide dintr-o singură mișcare.

1. Mânerul interior

Încuietorile pentru protecția copiilor

Încuietorile pentru protecția copiilor previn deschiderea din interior a ușilor spate, indiferent de poziția butonului principal de încuiere.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



Glisați maneta de pe ușa spate în poziția de blocare și închideți ușa.

■ Deschiderea ușii
Deschideți ușa folosind mânerul exterior al ușii.

1. Descuiat
2. Încuiat

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

- Deschideți hayonul până la capăt.
  ▶ Dacă nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiți prudent în condiții de vânt. Vântul poate provoca închiderea hayonului.

Mențineți hayonul închis atunci când conduceți pentru:
▶ A evita posibilele avarii.
▶ A preveni pătrunderea în autovehicul a gazelor de eșapament.
➲ **Monoxidul de carbon** P. 67

⚠ AVERTIZARE

Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele sunt la distanță sigură de acesta.

Când închideți hayonul, aveți grijă să nu vă loviți la cap. Nu vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje.

Atunci când așezați sau scoateți obiecte din portbagaj și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost pre-înregistrată.

NOTĂ

Lăsarea cheii în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia. Întotdeauna luați cheia cu dvs. atunci când lăsați vehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaște în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni autovehiculul prima dată după reconectarea bateriei de 12 volți.

Alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau ușile sunt deschise forțat. Alarma sistemului de securitate nu se activează dacă hayonul sau ușile sunt deschise folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie*.

■ **Dacă se declanșează alarma sistemul de securitate**

Claxonul sună intermitent și anumite lumini exterioare clipesc.

■ **Pentru a dezactiva alarma sistemului de securitate**

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie*, sau setați modul de funcționare pe ON. Sistemul, claxonul și luminile de semnalizare sunt dezactivate.

■ **Setarea alarmei sistemului de securitate**

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise din exterior cu telecomanda sau prin sistemul de acces fără cheie*.

■ **Când este activată alarma**

Indicatorul sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord, iar frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde.

■ **Pentru a anula alarma sistemului de securitate**

Alarma sistemului de securitate este anulată când autovehiculul este descuiat folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie*, sau când modul de funcționare este setat pe ON. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în același moment.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă bateria de 12 volți se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria de 12 volți este reîncărcată sau înlocuită. În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uși cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie*.

Dacă descuiaţi o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va declanșa.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ **Pentru a activa funcția de supraîncuiere**

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre fața autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă de două ori în decurs de 5 secunde.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii, sau apăsați butonul de pe hayon de două ori în decurs de 5 secunde.

■ **Anularea funcției de supraîncuiere**

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau sistemului de acces fără cheie*.

⚠AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Dacă descuiaţi o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va declanșa.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Atunci când modul de funcționare este în ON, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uși.

Comutatoarele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsat, cu indicatorul stins).

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat, indicatorul se aprinde și puteți deschide/închide doar geamul șoferului. Apăsați butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

⚠ AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

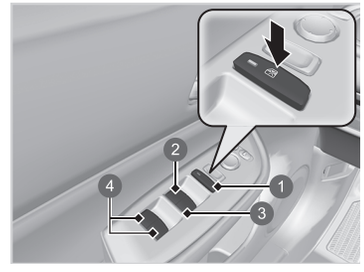
Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

Funcția de deschidere/închidere automată la toate geamurile

Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

■ Deschiderea/închiderea geamurilor cu funcția de deschidere/închidere automată



1. Buton blocare geam
2. Comutator geam șofer
3. Comutator geam pasager față*
4. Comutator geam pasager spate*

■ Funcționare manuală

Deschidere: Apăsați ușor butonul în jos și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți ușor butonul în sus și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

■ Funcționare automată

Deschidere: Apăsați ferm butonul în jos.

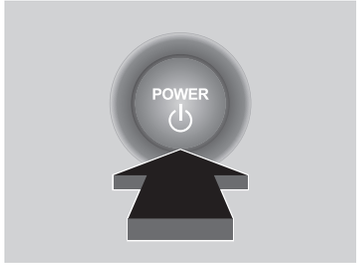
Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri deplasarea geamului în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Butonul POWER

■ Schimbarea modului de funcționare



Dacă aveți telecomanda și apăsați butonul **POWER** fără a apăsa pedala de frână, modul de alimentare se va schimba în această ordine:
VEHICLE OFF→ACCESSORY→ON→VEHICLE OFF.

VEHICLE OFF:
Alimentarea vehiculului este oprită.
ACCESSORY:
Sistemul audio și unele accesorii pot fi utilizate.
ON:
Toate accesoriile pot fi utilizate.

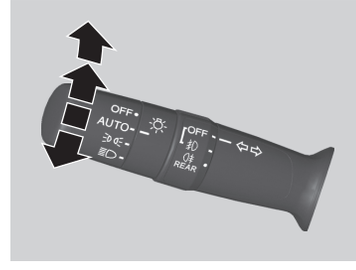
Dacă telecomanda este pusă într-o cutie de depozitare sau într-un alt loc în care semnalul său poate fi întrerupt, este posibil ca modul de funcționare să nu se schimbe.

Când modul de alimentare este setat pe ON, modul de alimentare se va schimba în ACCESSORY dacă se apasă butonul **POWER** în timp ce transmisia este într-o altă poziție decât P.

Lumini

■ Faruri/Lumini de poziție

Luminile se vor aprinde automat în funcție de iluminarea ambientală. De asemenea, pot fi pornite și oprite manual.



Luminile exterioare se vor aprinde automat atunci când comutatorul de lumini este setat pe **AUTO** în timp ce modul de funcționare este în ON.

■ Acționarea manuală

Faruri/lumini de poziție:
Rotiți comutatorul pe .

Lumini de poziție:
Rotiți comutatorul pe .

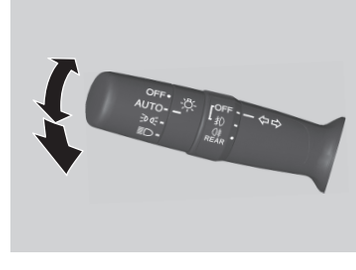
Oprire faruri/lumini de poziție:
Rotiți maneta în poziția **OFF** și eliberați-o în timp ce poziția treptei este în P și este aplicată frâna de parcare.

▶ Luminile se vor reaprinde automat când:

- Comutatorul de lumini este rotit pe **OFF** și eliberat.
- Poziția treptei este schimbată din P și frâna de parcare este eliberată.

■ Lumini de drum (faza lungă)

Când farurile sunt aprinse, împingeți maneta în față. Trageți maneta înapoi pentru a reveni la lumini de întâlnire (faza scurtă).

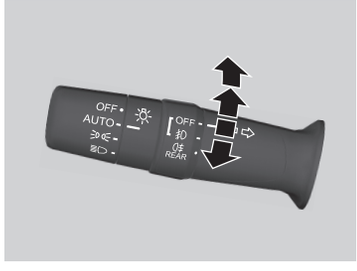


■ Semnalizare flash

■ Lumini de ceață

Luminile de ceață pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ Comutatorul luminilor de ceață*

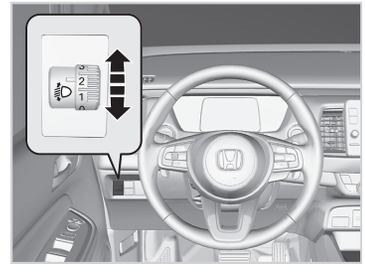


■ Comutatorul stopului de ceață*



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comutator reglare faruri



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

Rotiți comutatorul de reglare pentru a selecta un unghi adecvat pentru faruri.

Numărul cel mai mare indică unghiul cel mai mic.

■ Selectarea poziției comutatorului de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru selectarea poziției corespunzătoare în funcție de numărul de ocupanți și de condițiile de încărcare.

Condiție	Poziția comutatorului
Doar șofer	0
Șofer și pasager față	
Cinci persoane pe locurile din față și din spate	1
Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limita greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	2
Șofer și bagaje în portbagaj, în limita greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	3

Sistemul de asistență pentru luminile de drum

Camera frontală detectează sursele de lumină din față, cum ar fi cele ale vehiculelor din sens opus sau aflate în față, sau cele stradale. Când conduceți noaptea, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire (faza scurtă) cu cele de drum (faza lungă), în funcție de situație.

Sistemul de asistență nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculul dvs.

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de lumini adaptive:
- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

■ Acționarea sistemului de asistență pentru luminile de drum

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență se va aprinde și sistemul va schimba, în funcție de situație, între faza lungă și faza scurtă.



- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- Este întuneric în exteriorul vehiculului.

1 Indicator lumini de drum automate
2 Comutator de lumini

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.
- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în [≡D], apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

■ Comutarea automată între luminile de drum și cele de întâlnire

Când se aprinde indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum, farurile comută între luminile de drum și cele de întâlnire pe baza condițiilor următoare.

Fază lungă		Fază scurtă
Toate condițiile următoare trebuie îndeplinite înainte de aprinderea luminilor de drum. • Viteza vehiculului dvs. este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare. • Nu există vehicule din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse. • Drumul nu este iluminat puternic de luminile stradale.	⟷	O condiție dintre următoarele trebuie îndeplinită înainte de aprinderea luminilor de întâlnire. • Viteza vehiculului dvs. este de 24 km/h (15 mph) sau mai mică. • Există un vehicul din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse. • Drumul este iluminat puternic de luminile stradale.

În următoarele cazuri, sistemul de lumini adaptive poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la vehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un vehicul apare brusc în fața dvs. sau un vehicul din fața dvs. nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:
- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția automată se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:

Trageți maneta spre dvs. pentru a efectua o semnalizare flash cu luminile de drum, apoi eliberați-o.

▶ Pentru a reactiva funcția automată, urmați oricare dintre procedurile de mai jos, iar indicatorul funcției se va aprinde.

- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Când maneta este pe lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în [≡D] și apoi în **AUTO**.

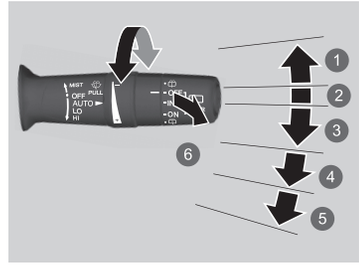
Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în [≡D].

▶ Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini pe **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

Ștergătoare și spălătoare

■ Ștergătoare și spălătoare de parbriz



Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

1. **MIST**
2. **OFF**
3. **AUTO**
4. **LO**: Viteză mică
5. **HI**: Viteză mare
6. **Spălător**

NOTĂ

Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat.
Parbrizul se va zgâria sau lamelele de cauciuc se vor deteriora.

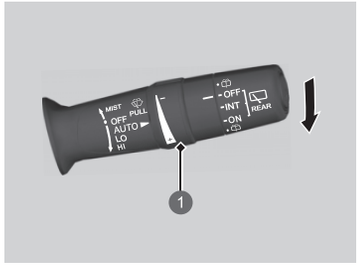
NOTĂ

Opriți ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare.
Pompa se poate deteriora.

NOTĂ

În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța și se pot lipi de parbriz.
Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți dezaburitorul pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

■ Ștergătoarele automate intermitente



❶ Inel de reglare
-: Sensibilitatea redusă
+: Sensibilitatea ridicată

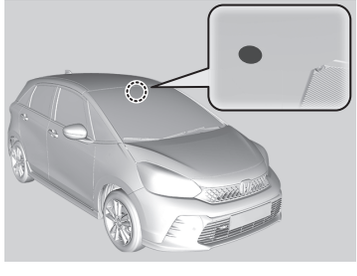
Atunci când deplasați maneta în jos în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează intermitent la viteză redusă sau ridicată și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

■ Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO** puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie cu ajutorul inelului de reglare a ștergerii intermitente, așa încât ștergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.

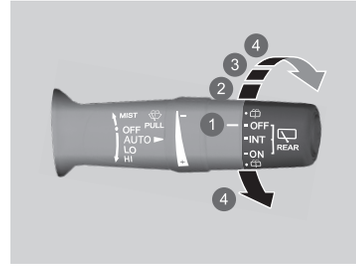


NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ștergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:

- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Când nu plouă

■ Ștergătorul/spălătorul spate



Ștergătorul și spălătorul spate pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

❶ **OFF**
❷ **INT: Intermitent**
❸ **ON: Ștergere continuă**
❹ **Spălător**

■ Funcționarea în marșarier

Atunci când schimbați treapta în poziția R în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi

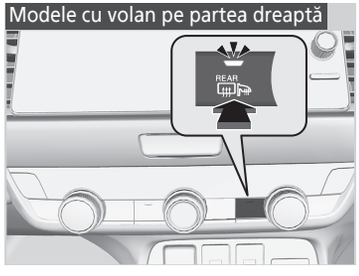
Modele cu volan pe partea stângă



Când modul de funcționare este ON, apăsați butonul de dezaburie a lunetei și încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta și oglinzile.

Dezaburirea lunetei și încălzirea oglinzilor se întrerupe automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară.

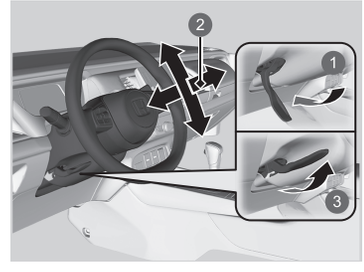
Modele cu volan pe partea dreaptă



Acest sistem consumă foarte multă energie, așadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți și poate cauza o pornire a motorului mai dificilă.

Reglarea volanului

Înălțimea și distanța față de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



1. Când vehiculul este oprit, trageți maneta de reglare a volanului.
   ▶ Maneta de reglare a volanului se află în partea stânga jos a coloanei de direcție.
2. Mișcați volanul în sus, jos, spre interior sau exterior.
3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.

❶ Eliberare
❷ Reglare
❸ Blocare

⚠ AVERTIZARE

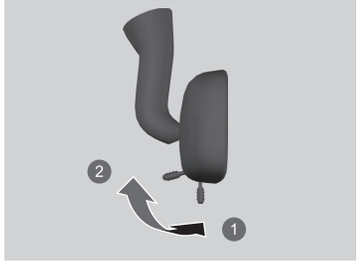
Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți rănit grav în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinda retrovizoare interioară

Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți așezat în poziția de condus corectă.

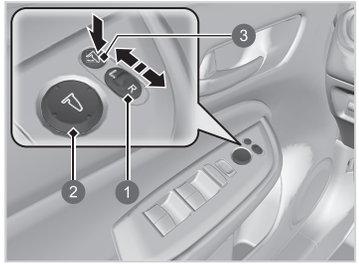
■ Oglindă retrovizoare cu poziții pentru zi/noapte



Mișcați maneta pentru a alterna pozițiile. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dvs., atunci când circulați pe timp de noapte.

1. Poziție de zi
2. Poziție de noapte

Oglinzile electrice



Puteți regla oglinzile electrice atunci când modul de funcționare este ON.

■ Reglarea poziției oglinzilor

Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.

Butonul de reglare a poziției oglinzilor: Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

1. Butonul de selectare
2. Butonul de reglare
3. Butonul de pliere oglindă

Scaunele față



Deplasați-vă spre spate pentru a avea spațiu suficient.

Reglați scaunul șoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

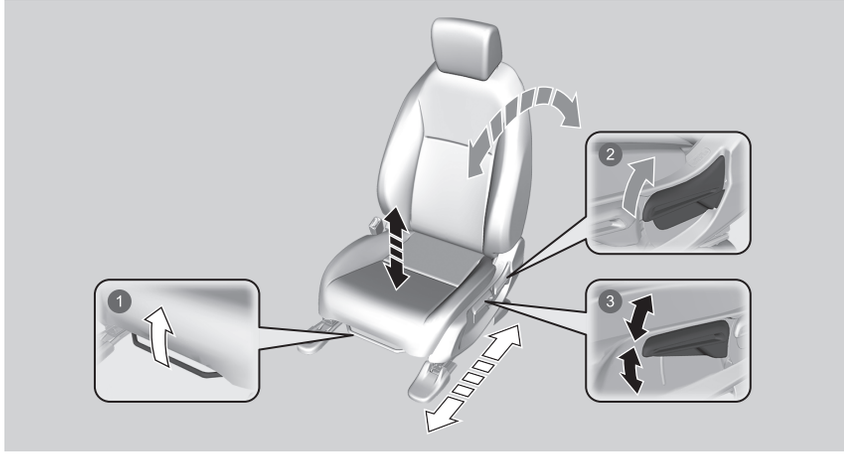
⚠ AVERTIZARE

O poziție prea aproape de un airbag frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului.

Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbagurile frontale și care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

■ Reglarea poziției scaunelor

■ Reglarea manuală a scaunului față



❶ **Reglarea poziției orizontale**
Trageți bara pentru a mișca scaunul, apoi eliberați-o.

❷ **Reglarea unghiului spătarului**
Trageți maneta pentru a modifica unghiul.

❸ **Reglarea pe înălțime (numai scaunul șoferului)**
Trageți sau apăsați maneta pentru a ridica sau coborî scaunul.

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

■ Reglarea spătarelor

Reglați spătarul șoferului într-o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

⚠AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răniri grave, sau la deces, în cazul unui accident.

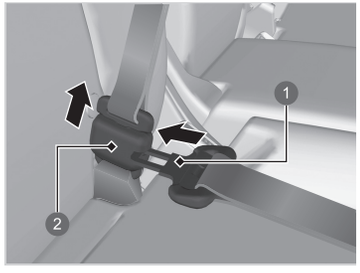
Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

Nu așezați perne sau alte obiecte între spătar și spatele dvs.

În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță sau a airbagului.

Scaune spate

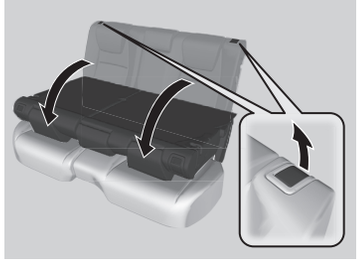
■ Rabatarea spătarelor scaunelor din spate



Scaunele din spate pot fi rabatate separat pentru a permite spațiu suplimentar de depozitare.

1. Depozitați mai întâi centura centrală. Introduceți catarama în slotul lateral al lăcașului de prindere.
2. Retractați centura în suportul de pe plafon.
   ➡ **Centuri cu prinderi detașabile** P. 27
3. Coborâți tetiera în poziția ei cea mai joasă.

❶ Cataramă
❷ Lăcaș de prindere



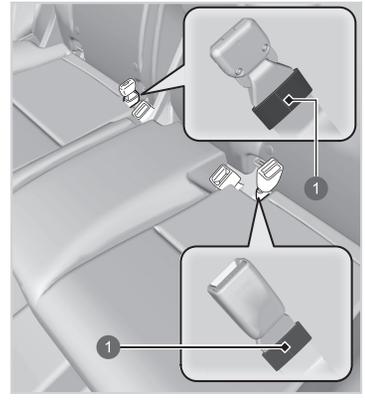
4. Trageți maneta de eliberare și rabatați spătarul.

⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate înainte de a conduce.

Asigurați-vă că toate articolele din portbagaj sau cele care sunt așezate pe bancheta spate sunt bine prinse. Articolele nefixate pot fi proiectate înspre înainte în cazul unei frânări puternice.

■ Plierea șezuturilor scaunelor din spate

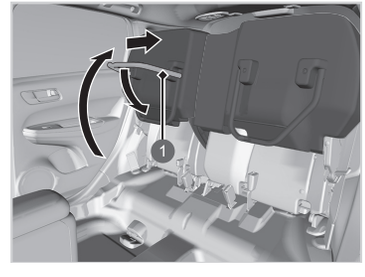


Ridicați separat șezutul scaunelor din stânga și din dreapta pentru a face loc bagajelor.

■ Ridicarea șezutului scaunului

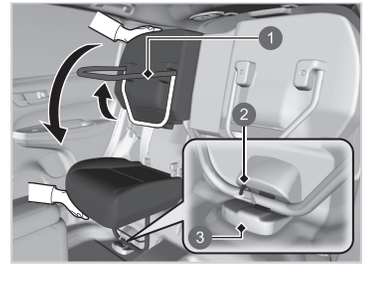
1. Asigurați-vă că ați cuplat cataramele centurilor de siguranță în lăcașele de prindere.

❶ Lăcaș



2. Ridicați șezutul scaunului spate.
3. Îndoiți piciorul scaunului în jos în timp ce împingeți ferm șezutul scaunului pe spătarul scaunului pentru a-l bloca.

❶ Picior scaun



■ Readucerea șezutului la poziția inițială

1. Țineți perna scaunului pe loc cu o mână, apoi deblocați-o trăgând în sus complet piciorul scaunului cu cealaltă mână.
   ▶ Țineți ferm perna scaunului, deoarece poate cădea brusc când o deblocați.
2. Coborâți încet perna scaunului și puneți piciorul scaunului în ghidajul podelei până când se fixează în poziție.

❶ Piciorul scaunului
❷ Prindere
❸ Ghidajul podelei

După ce pliați șezutul, sau l-ați așezat înapoi în poziția inițială, asigurați-vă că este bine fixat balansându-l înainte și înapoi.

■ Avertizare scaune spate

Această funcție vă avertizează cu privire la prezența unor pasageri sau, eventual, a unor obiecte lăsate pe bancheta din spate când părăsiți vehiculul. Se activează atunci când autovehiculul este setat pe VEHICLE OFF dacă ușile din spate au fost deschise cu puțin timp înainte sau după ce a fost setat pe ON.



Pe afișajul de bord apare o notificare și se va auzi o alarmă când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF.

Menținerea unei poziții corecte

⚠ AVERTIZARE

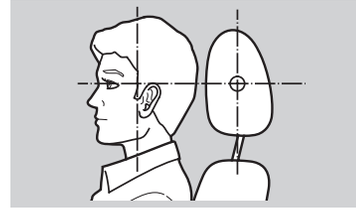
Poziția incorectă poate crește riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Tetierele

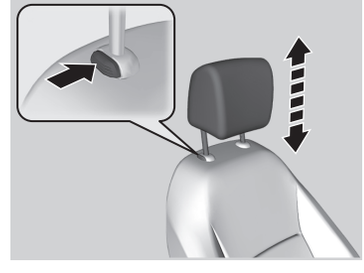
Autovehiculul dvs. este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

■ Reglarea poziției tetierelor frontale



Tetierele au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răniri atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.

Poziționați capul pe centrul tetierei.



Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

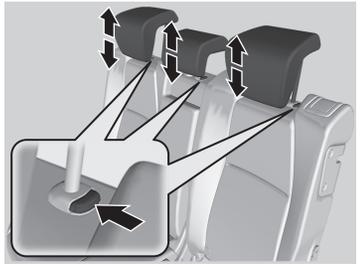
⚠ AVERTIZARE

Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică și crește riscul ca dumneavoastră să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Pentru ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:
- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant și spătar.
- Montați fiecare tetieră la locul său.

■ Modificarea poziției tetierelor din spate



Un pasager așezat pe bancheta din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.
Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Atunci când sunt utilizate tetierele din spate, reglați-le în poziția lor cea mai înaltă. Nu le folosiți în altă poziție mai joasă.



■ Demontarea și remontarea tetierelor

Tetierele pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:
Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:
Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

⚠ AVERTIZARE

Dacă nu remontați tetierele, sau nu le montați corect, se pot produce răniri grave în caz de accident.

Remontați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Lumini interioare

Pentru a evita descărcarea bateriei, atunci când motorul este oprit, nu lăsați aprinse luminile interioare pentru o perioadă lungă de timp.

Spații de depozitare

■ Torpedou

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

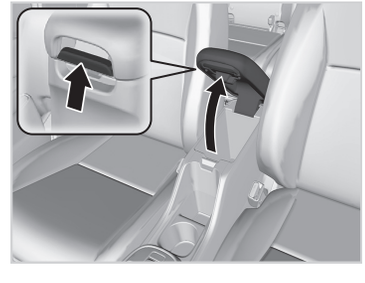
■ Torpedou superior

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul superior este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

■ Compartimentul consolă



Pentru a deschide compartimentul, trageți de mâner.

■ Suporturile pentru recipiente

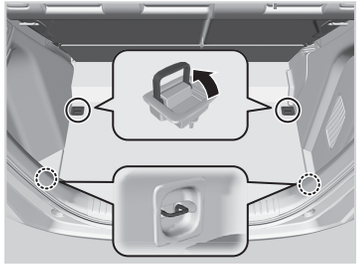
NOTĂ

Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mocheta și componentele electrice din interior.

■ Cârlig pentru haine

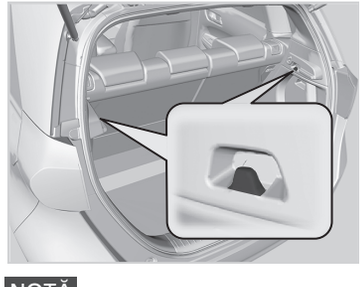


■ Inele de ancorare



Nu permiteți nimănui să acceseze articole din zona de bagaje în timpul deplasării. Articolele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

■ Cârlige pentru bagaje



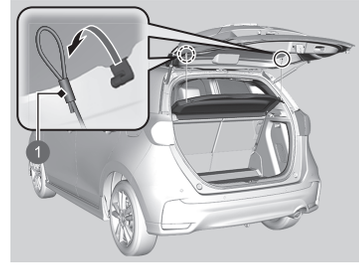
NOTĂ

Nu agățați un obiect mare sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg de cârligele pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligele.

■ Protecția zonei de bagaje

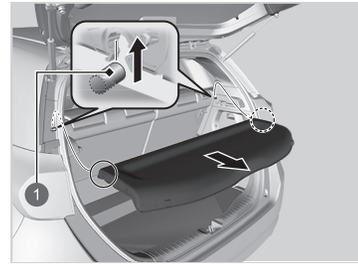
Protecția poate fi scoasă pentru a face mai mult loc pentru bagaje.

■ Demontarea protecției



1. Deschideți hayonul.
2. Scoateți șnururile de pe fiecare parte a hayonului.

❶ Șnur



3. Dislocați tijele de sprijin, apoi scoateți protecția zonei de bagaje.

Inversați această procedură pentru a monta protecția zonei de bagaje.

După remontarea protecției zonei de bagaje, asigurați-vă că este fixată bine.

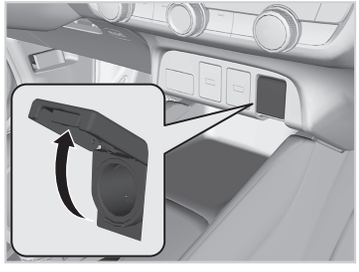
❶ Tijă de suport

Nu așezați obiecte pe protecția zonei de bagaje și nu depozitați obiecte mai înalte decât partea superioară a spătarului scaunului din spate. Vă pot bloca vederea și pot fi aruncate în interiorul vehiculului în cazul unui accident sau unei opriri bruște.

Nu aplicați presiune excesivă pe protecție, cum ar fi aplecarea pe ea pentru a lua un articol.

Alte elemente pentru confort

■ Priza de curent pentru accesorii



NOTĂ

Nu introduceți o brichetă de tip auto. Aceasta poate supraîncălzi priza.

Pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 volți, folosiți priza de curent numai cu motorul pornit.

■ Încălzirea volanului*



Modul de funcționare trebuie să fie ON pentru a utiliza funcția de încălzire a volanului.

Apăsați butonul din partea de jos a volanului.

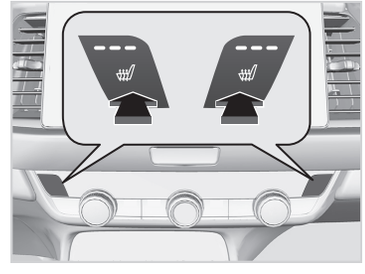
Când se atinge o temperatură confortabilă, apăsați din nou butonul pentru a opri funcția.

Nu folosiți funcția de încălzire a volanului în mod continuu atunci când motorul este oprit. În astfel de condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Încălzirea scaunelor față*





Pentru a utiliza funcția de încălzire a scaunelor, modul de funcționare trebuie să fie în ON.

⚠ AVERTIZARE

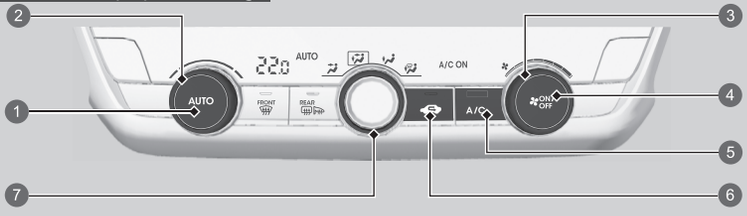
Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare sau paralizie) sau cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze funcția de încălzire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

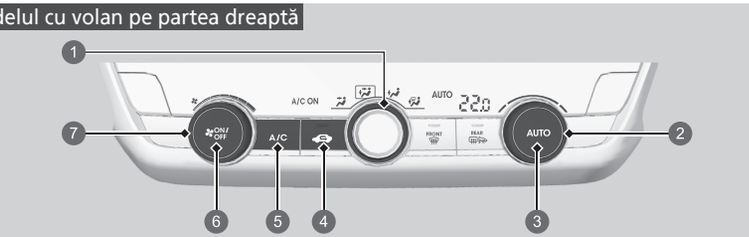
Utilizarea sistemului automat de climatizare

Modelul cu volan pe partea stângă



1. Butonul **AUTO**
2. Butonul de control a temperaturii
3. Butonul de control al ventilatorului
4. Butonul **ON/OFF**
5. Butonul **A/C** (aer condiționat)
6. Butonul de recirculare
7. Butonul de control al modului
   - Aer dinspre grilele din bord
   - Aer dinspre grilele din bord și cele din podea
   - Aer dinspre grilele din podea
   - Aer dinspre grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

Modelul cu volan pe partea dreaptă



1. Butonul de control al modului
   - Aer dinspre grilele din bord
   - Aer dinspre grilele din bord și cele din podea
   - Aer dinspre grilele din podea
   - Aer dinspre grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz
2. Butonul de control a temperaturii
3. Butonul **AUTO**
4. Butonul de recirculare
5. Butonul **A/C** (aer condiționat)
6. Butonul **ON/OFF**
7. Butonul de control al ventilatorului

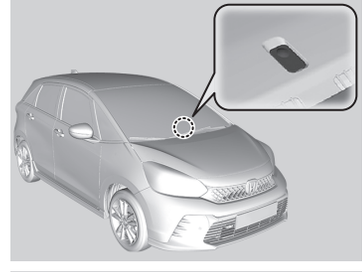
■ Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior

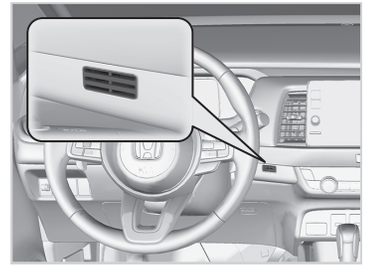
Apăsați butonul de recirculare și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.
Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.
Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

■ Dezghețarea parbrizului și a geamurilor

Pentru siguranța dvs, înainte de a porni la drum, asigurați-vă că vizibilitatea este bună prin toate geamurile.

Senzorii pentru controlul automat al climatizării





Sistemul automat de climatizare este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.

4 Dotări

Acest capitol descrie modul de operare al dotărilor tehnice.

Sistemul audio

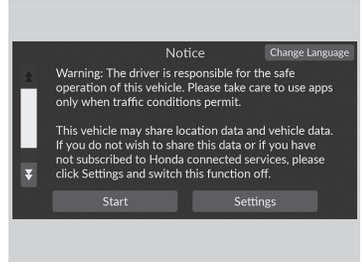
Informații despre sistemul audio

Puteți acționa sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan sau pictogramele de pe interfața tactilă.

Display Audio

Inițiere

Sistemul Display Audio pornește automat atunci când setați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON. La pornire, va fi afișat următorul ecran despre încărcarea datelor.



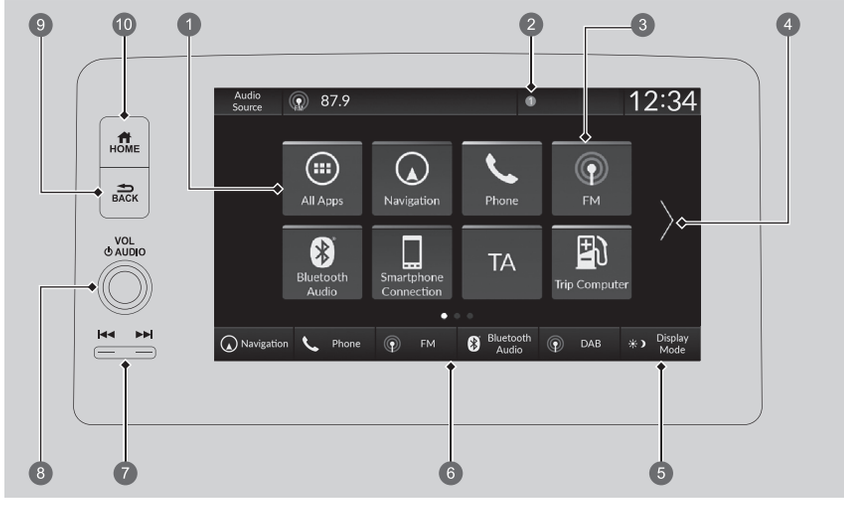
Selectați **Start**.

- Dacă doriți să schimbați setările pentru încărcarea datelor, selectați **Settings**, apoi selectați setarea ON/OFF pe ecranul **Location and vehicle data sharing**.
- Dacă nu selectați **Start**, după o anumită perioadă de timp, sistemul va fi schimbat automat la ecranul de start.
- Dacă nu există un dispozitiv înregistrat, selectați **Start** și va fi afișat ecranul de asociere pentru *Bluetooth*®.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

■ Funcțiile sistemului audio

Pentru a utiliza funcțiile sistemului audio, modul trebuie să fie în ACCESSORY sau ON.



1. **All Apps**
2. Pictograme de stare
3. Pictograme scurtături
4. Săgeată
5. Pictogramă **Display Mode**
6. Pictograme de schimbare a modului
7. ⏮ / ⏭ Butoane seek/skip
8. **VOL**/ ⏻ **AUDIO** Butonul de volum/pornire
9. BACK Butonul Back (înapoi)
10. HOME Butonul Home (ecran principal)

All Apps: Afișează toate aplicațiile.
Pictograme de stare: Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului.
Pictograme scurtături: Afișează pictogramele pentru scurtăturile aplicațiilor.
Săgeată: Afișează paginile următoare de pe ecranul audio/informații.

Pictograma **Display Mode**: Modifică luminozitatea ecranului audio/informații.
Selectați o dată și apoi selectați sau pentru a efectua o reglare.

Pictograme de schimbare a modului: Afișează pictograme pentru a schimba direct modul.

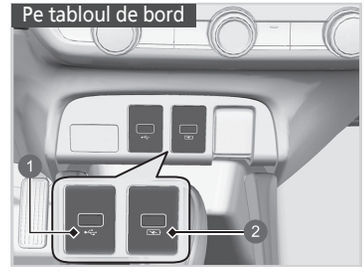
⏮ / ⏭ **Butoanele Seek/Skip**: Apăsați pentru a schimba postul, melodia sau fișierul.

VOL/ ⏻ **Butonul Volum/Pornire**: Pornește sau oprește sistemul audio.
Prin rotire, se reglează volumul audio.

BACK **Butonul Back**: Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

HOME **Butonul Home**: Apăsați pentru a merge la ecranul inițial.

■ Porturi USB



1. Redare fișiere audio și conectare telefoane compatibile
2. Doar pentru încărcarea dispozitivelor

■ Pe tabloul de bord ( )

Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio și conectării telefoanelor compatibile cu Apple CarPlay sau Android Auto.

▶ Pentru a preveni eventualele probleme, asigurați-vă că utilizați conectorul Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay și, pentru Android Auto, cablurile USB trebuie certificate prin USB-IF pentru a fi compatibile cu standardul USB 2.0.

■ Pe tabloul de bord ( )

Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat doar pentru încărcarea dispozitivelor.

▶ Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.



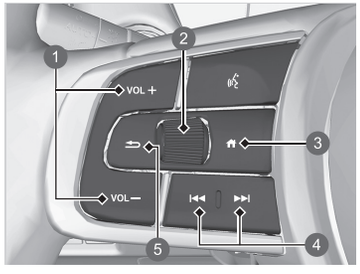
■ În partea din spate a compartimentului consolei*

Aceste porturi USB (2.0A) sunt doar pentru încărcare.

▶ Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Comenzi audio la distanță



Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe afișajul de bord.

❶ **VOL** ＋/**VOL** － Butoanele de volum
❷ Rotița selectoare stânga
❸ Butonul Home
❹ ⏮ / ⏭ Butoanele Seek/Skip
❺ Butonul Înapoi

Rotița selectoare stânga

• Când selectați modul audio

Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta (audio) pe afișajul de bord, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Derulare în sus și în jos:

Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare stânga: FM/AM/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio

▶ În funcție de dispozitivul conectat, modurile afișate pot fi modificate.

Manualul electronic de utilizare*

Puteți vizualiza conținutul manualului de utilizare pe afișajul Display Audio.

■ Deschiderea Manualului de utilizare

1. Selectați **All Apps**.
2. Selectați **Owner's manual**.

■ Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Veți primi o notificare când puteți instala sau actualiza manualul de utilizare.

Pentru actualizare:

1. Selectați notificarea.
   ▶ Este afișat ecranul pentru versiune.
2. Selectați versiunea pentru actualizare.
3. Selectați **Update**.

Dacă deselectați un articol de pe ecranul pentru versiune, nu veți primi nicio notificare pentru acesta.

Pot exista diferențe în conținutul afișat în funcție de versiunea manualului de utilizare.

Dacă manualul de utilizare nu este încă instalat, îl puteți instala prin Wi-Fi.

Conexiunea Wi-Fi P. 178

Cu excepția limbilor engleză, germană, franceză, italiană și spaniolă

Dacă instalați manualul de utilizare într-o altă limbă, manualul de utilizare descărcat anterior va fi șters.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comenzi vocale*1

Vehiculul dvs. are un sistem de comenzi vocale care permite acționarea hands-free. Sistemul de comenzi vocale utilizează butoanele (Vorbire) și (înapoi) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

■ Recunoașterea vocală

- Închideți geamurile.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

*1: Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

■ Ecranul portalului de voce

Când este apăsat butonul (vorbire) , pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile.

Comenzile vocale de formă liberă nu sunt recunoscute.

Ecranul audio/informații

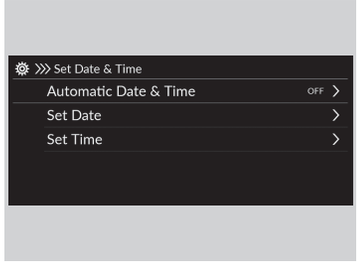
Afișează starea sistemului audio și ceasul. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.



Setarea ceasului

■ Reglarea ceasului

Puteți regla manual ceasul și seta imaginea lui de fundal din ecranul audio/informații.



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Date & Time**.
5. Selectați **Set Date & Time**.
6. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.

Setarea datei:

7. Selectați **Set Date**.
8. Selectați ▲/▼.
9. Selectați **Save** pentru a salva data.

Setarea timpului:

7. Selectați **Set Time**.
8. Selectați ▲/▼.
9. Selectați **Save** pentru a salva timpul.

Ora este actualizată automat de către sistemul audio.

Actualizările de sistem

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat cu ajutorul unei conexiuni Wi-Fi sau a unui dispozitiv USB.

Modele cu TCU

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat și cu ajutorul unității de control telematice (TCU) prin serviciul pe bază de abonament.

■ Cum să actualizați sistemul

Când este disponibilă actualizarea sistemului audio, o notificare este afișată în zona de stare. Urmați pașii următori pentru a actualiza sistemul.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
   ▶ Sistemul va verifica dacă există actualizări.
   ▶ Dacă pictograma de actualizare apare pe ecran, selectați pictograma de stare.
3. Selectați **Download**.
   ▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
4. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
   ▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

Puteți actualiza sistemul prin Wi-Fi, dar nu puteți utiliza portalul care necesită autentificare sau acordul condițiilor de utilizare din browser.

Descărcarea dvs. va fi anulată dacă:
• Conexiunea dvs. Wi-Fi este blocată.
• Opriți sistemul de alimentare când bateria de 12 volți este descărcată.

Descărcarea dvs. va începe data viitoare când se va stabili o conexiune Wi-Fi.

Pentru protecția bateriei de 12 volți, opțiunea **Install While Vehicle Off** nu poate fi selectată atunci când bateria nu este încărcată. Dacă doriți să instalați datele actualizate, reîncărcați bateria sau selectați **Install Now**.

■ Cum să actualizați wireless

■ Configurarea modului de conectare wireless

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
   ▶ Va reveni la lista rețelelor.
8. Selectați un punct de acces din lista rețelelor.
   ▶ Introduceți parola, dacă vi se solicită.
9. Selectați **Connect**.

■ Cum să actualizați

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **via Wireless**.
4. Selectați **Download**.
   ▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
5. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
   ▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

■ Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

■ Descărcarea fișierelor de pe server

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați un dispozitiv USB la portul USB.
   ▶ Datele de inventar sunt copiate pe dispozitivul USB.
   ➔ **Porturi USB** P. 163
6. Scoateți dispozitivul USB din portul USB.
7. Conectați dispozitivul USB la computer, apoi descărcați fișierele de actualizare.
   ▶ Urmați linkul pentru a descărca fișierele de actualizare software necesare. Consultați *https://usb.honda.com* pentru instrucțiuni.

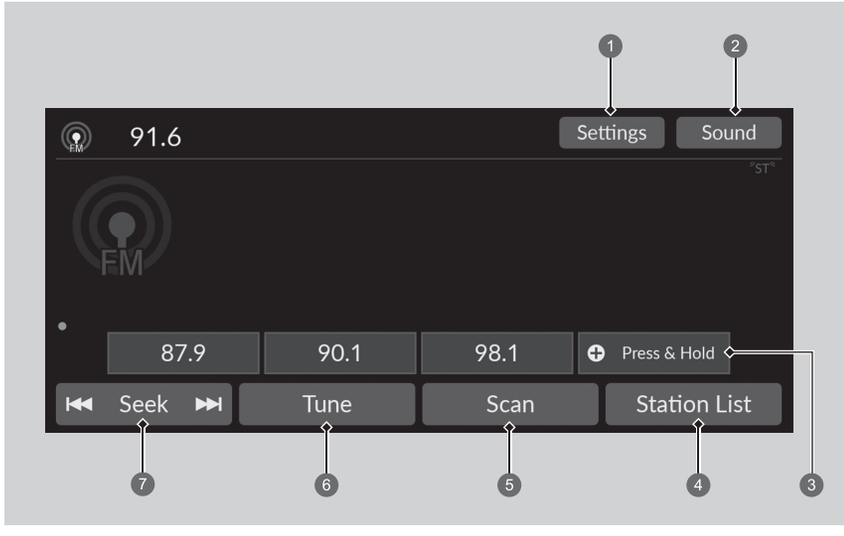
■ Actualizarea sistemului audio

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați dispozitivul USB cu fișierele de actualizare în portul USB.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
   ➔ **Porturi USB** P. 163
6. Selectați **Install Now**.
   ▶ Dacă actualizarea s-a instalat cu succes, pe ecran va apărea o notificare.

Este recomandat un dispozitiv USB formatat FAT32 de capacitate între 8Gb și 32Gb, cu minimum 8 GB spațiu liber sau mai mult.

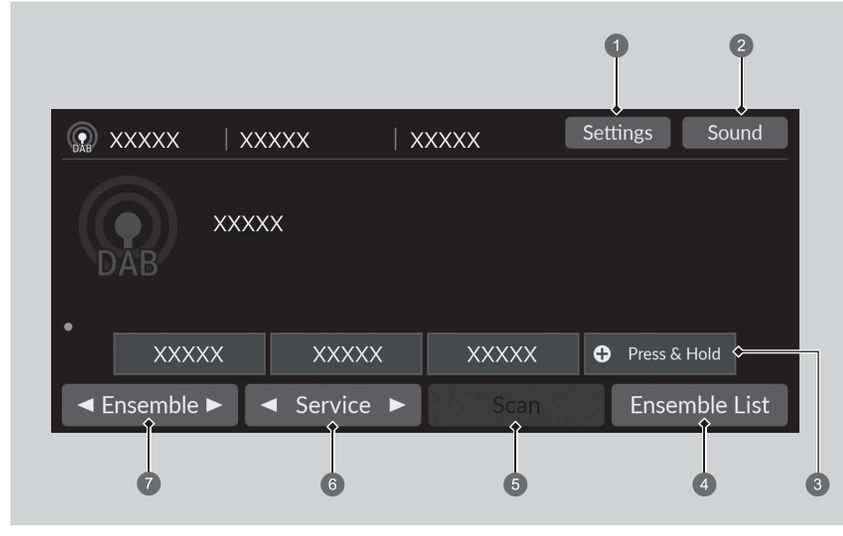
Asigurați-vă că ștergeți de pe dispozitivul USB orice inventar anterior sau fișierele de actualizare înainte de a începe procesul de actualizare prin USB.

Ascultarea radioului AM/FM



1. **Pictograma Settings**
2. **Pictograma Sound**
3. **Pictograme presetate**
4. **Pictograma Station List**
5. **Pictograma Scan**
6. **Pictograma Tune**
7. **Pictograme Seek**

Redarea DAB (difuzare audio digitală)



1. **Pictograma Settings**
2. **Pictograma Sound**
3. **Pictograme presetate**
4. **Pictograma Ensemble List**
5. **Pictograma Scan**
6. **Pictogramele Service**
7. **Pictogramele Ensemble**

Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la portul USB folosind conectorul USB, apoi selectați modul USB.

Porturi USB P. 163

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie pentru căutare.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia preferată.

Redarea unui flash USB

Sistemul audio poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv flash USB. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB, apoi selectați modul USB.

Porturi USB P. 163

Puteți utiliza următoarele formate pentru a reda fișiere audio sau video de pe o unitate flash USB.
Când redați un fișier audio: MP3, WMA, AAC*1, FLAC, PCM/WAVE.
Când redați un fișier video: MP4, AVI, MKV, ASF/ WMV.

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați **Current Playlist, Music,** sau **Video**.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia sau filmulețul preferat.

*1: Această unitate poate reda fișiere în format AAC înregistrate numai cu iTunes.

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dvs. audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dvs. compatibil *Bluetooth*.
Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

Setarea telefonului P. 185

Nu toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* activată și capabilități de difuzare audio sunt compatibile. Întrebați la reprezentanță despre compatibilitatea cu telefonul dvs.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicațiilor Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® Audio de pe acel telefon nu va fi disponibil. Cu toate acestea, dacă celălalt telefon este conectat la sistem, poate fi utilizat drept *Bluetooth*® Audio prin selectarea modului audio.

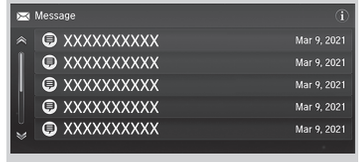
■ Căutarea melodiilor

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie.
3. Selectați un element.

Aplicația Message

Aplicația **Message** vă conectează la cele mai recente informații de la Honda.

■ Meniul aplicației Message



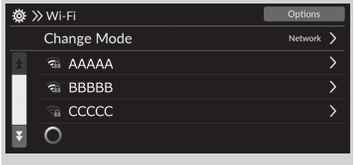
1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **Message**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Message**, selectați **All Apps**.
   ▶ Mesajele afișează informații utile și importante de la Honda.

Conexiunea Wi-Fi

Acest autovehicul este echipat cu funcție de conectare Wi-Fi. Vă puteți conecta la un hotspot Wi-Fi extern sau la un dispozitiv de comunicație. În plus, autovehiculul poate fi utilizat de alte dispozitive de comunicații ca hotspot Wi-Fi prin intermediul unității telematice (TCU)*.

- Conectați autovehiculul la un hotspot Wi-Fi
- Utilizați conexiunea Wi-Fi în interiorul vehiculului

■ Conectarea vehiculului la o rețea hotspot Wi-Fi



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Wi-Fi**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
   - ▶ Dacă setările de partajare a datelor sunt pe **OFF**, mesajul va fi afișat pe ecran. Trebuie să schimbați la **ON**.
   - ▶ Dacă doriți să dezactivați modul Wi-Fi, selectați **OFF**.
8. Selectați punctul de acces prin care doriți să vă conectați.
   - ▶ Pentru a adăuga o rețea nouă sau a selecta rețelele salvate, selectați **Options**.
   - ▶ Dacă este selectat **Options**, se pot înregistra **Add Network** și **Saved Networks.**

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta sistemul audio în modul Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de folosire a datelor și tethering. Verificați abonamentul telefonului.

Verificați manualul de utilizare a telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

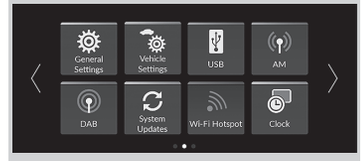
Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită prin existența pictogramei pe zona de stare a sistemului. Viteza de transmitere a datelor de rețea nu va fi afișată pe acest ecran.

În cazul conexiunii Wi-Fi cu telefonul dvs., asigurați-vă că setarea Wi-Fi a telefonului dvs. este în modul punct de acces (tethering).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Setarea sistemului audio ca hotspot Wi-Fi*

Puteți seta rețeaua ca punct hotspot Wi-Fi al acestui sistem audio.
Utilizați pașii următori pentru configurare.



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **Wi-Fi Hotspot**.
   - ▶ Dacă **Wi-Fi Hotspot** nu este afișat pe ecranul de pornire, selectați **All Apps**.
3. Activați hotspot-ul.
4. Selectați **Settings**.
   - ▶ Sunt afișate **Network SSID** și **Password** și puteți modifica setările.

Sunt disponibile pentru configurare următoarele setări.

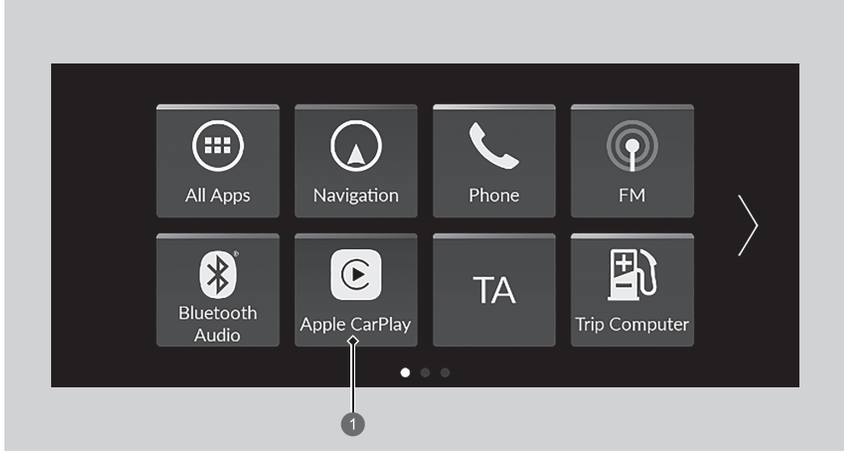
- **Network SSID:** Setați numele acestei rețele.
- **Password:** Setați parola pentru a cerința de introducere a parolei atunci când conectați dispozitivul la această rețea prin Wi-Fi.
  - ▶ Parolele pot fi introduse folosind caractere alfanumerice cu jumătate de lățime și unele caractere speciale.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, puteți utiliza ecranul audio/informații în locul ecranului iPhone pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) și a accesa mesajele.

Porturi USB P. 163



1 **Apple CarPlay**

Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibilă utilizarea funcției *Bluetooth*® Audio sau sistemului Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce Apple CarPlay este conectat.

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay

Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

■ Activarea Apple CarPlay

■ Conectarea la Apple CarPlay utilizând cablul USB la portul USB

1. Conectați iPhone-ul la portul USB utilizând cablul USB.
   Porturi USB P. 163
   ▶Va fi afișat ecranul pentru confirmare.
2. Selectați **Yes**.
   ▶Dacă nu doriți să vă conectați la Apple CarPlay, selectați **No**.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

■ Conectarea la Apple CarPlay prin wi-fi

1. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   Setarea telefonului P. 185
2. Bifați căsuța **Apple CarPlay**.
   ▶Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu mai puteți selecta **Audio** și **Phone**.
3. Selectați **Connect**.
   ▶Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați lung butonul (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.

Android Auto™

Când conectați un telefon Android la sistemul audio prin portul USB, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare) Google Play Music și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial.
Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

Porturi USB P. 163



1 Android Auto

Pentru a utiliza Android Auto, conectați cablul USB la portul USB.

Porturi USB P. 163

Atunci când telefonul dvs. Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth*® Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce este conectat Android Auto.

Android Auto este o marcă comercială a Google LLC.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto
Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul
Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de Politica de confidențialitate Google.

■ Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a acționa vocal Android Auto.

4 Dotări

Sistemul hands-free pentru telefon

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul Bluetooth. Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

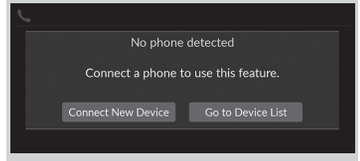
■ Butoane HFT



1. **VOL** ＋/**VOL** － Butoane de volum
2. Butonul vorbire
3. Butonul acasă
4. Rotița selectoare stânga
5. Butonul înapoi

Butonul vorbire: Apăsați pentru a accesa Portalul Vocal.
Butonul acasă: Apăsați pentru reveni la ecranul de pornire de pe afișajul de bord.
Rotița selectoare stânga: Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta pe afișajul de bord și apoi apăsați rotița selectoare stânga. În timp ce primiți un apel, ecranul de apel este afișat pe afișajul de bord. Puteți prelua apelul folosind rotița selectoare stânga.
Butonul înapoi: Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior sau pentru a anula o comandă.

■ Setarea telefonului



■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Connect New Device**.
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire.
4. Selectați **Honda HFT** din telefon.
   ▶ Dacă doriți să asociați un telefon din acest sistem audio, selectați **Search for Devices**, și apoi selectați telefonul dvs. când pare în listă.
5. Sistemul vă afișează un cod de asociere pe ecranul audio/informații.
   ▶ Confirmați dacă codul de asociere de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi.
6. Selectați funcțiile dorite și apoi selectați **Connect**.
7. Dacă asocierea s-a realizat cu succes pe ecran va apărea o notificare.
8. Selectați **OK**.

■ Contacte favorite

■ Adăugarea unui contact la favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Recent calls**, **Contacts**, sau **Keypad**.

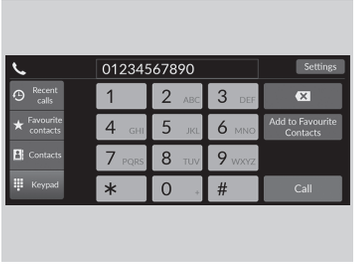
Pe ecranul istoricului apelurilor sau contactelor

3. Selectați pictograma stea.

Pe ecranul tastaturii numerice

3. Selectați **Add to Favourite Contacts**.
   ▶ Pe ecran apare o notificare dacă contactele favorite au fost salvate cu succes.
   ▶ Pentru a elimina contactele favorite, selectați din nou pictograma stea sau selectați **Remove from Favourite Contacts**.

■ Efectuarea unui apel



Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin intrările importate de la **Recent calls**, **Favourite contacts** și **Contacts**.

■ Efectuarea unui apel folosind contactele favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
   ▶Puteți schimba ordinea intrărilor din contactele favorite selectând **Reorder**.
3. Selectați un număr.
   ▶Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Contacts**.
3. Selectați un nume.
   ▶Puteți sorta după **First Name** sau **Surname**. Selectați pictograma din partea dreaptă sus a ecranului.
4. Selectați un număr.
   ▶Apelarea începe automat.

Informații despre licență

■ Bluetooth

Marca globală și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. este sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/

■ Windows Media

Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără deținerea unei licențe de la Microsoft.

■ Apple

„Made for iPod" și „Made for iPhone" înseamnă că un accesoriu electronic a fost proiectat pentru a se conecta special la iPod, sau respectiv iPhone și a fost certificat de dezvoltator pentru a îndeplini standardele de performanță Apple. Apple nu este responsabil pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Vă rugăm să rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau iPhone poate afecta performanța wireless.
Apple, logo-ul Apple, iPhone, iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări. Apple CarPlay, iPod, iPhone, iTunes, Siri și Lightning sunt mărci comerciale ale Apple Inc. App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc.

■ MPEG

Mpeg4 Visual
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB MPEG-4 VISUAL CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL („MPEG-4 VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI MPEG-4 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR IMPLICAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP MPEG-4. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE REFERITOARE LA UTILIZĂRI PROMOȚIONALE, INTERNE ȘI UTILIZĂRI COMERCIALE, ȘI DESPRE LICENȚIERE POT FI OBȚINUT DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

VC-1
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB VC-1 CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL VC-1 (”VC-1 VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI VC-1 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM.*

AVC/H.264
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB AVC CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL AVC (”AVC VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI AVC CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM.*

Informații legale despre Apple CarPlay / Android Auto

■ DECLARAȚII DE LICENȚĂ/RĂSPUNDERE

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

■ DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO (“APLICAȚIILE”) ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE “CA ATARE” ȘI “CÂND SUNT DISPONIBILE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ȘI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ȘTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚI AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTEA SUNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPTE FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNTREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE , EȘUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAR DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AȘADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAR DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI INIȚIAL.

Apel de urgență (eCall)*

Vehiculul dvs. este echipat cu sistemul 112 eCall.

Serviciul 112 eCall este un serviciu public de interes general și este accesibil în mod gratuit.

Sistemul 112 eCall din autovehicul este activat atunci când modul de alimentare este în ON. În cazul unei coliziuni, sistemul va determina gradul de impact pe baza informațiilor colectate de la senzorii on-bord și, în funcție de severitatea coliziunii, va iniția apelul de urgență.

Sistemul 112 eCall din autovehicul poate fi declanșat manual, dacă este necesar.
➡ **Apel de urgență manual** P. 194

Orice procesare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului 112 eCall trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46 /CE (înlocuite cu 2016/679/CE) și 2002/58/CE și, în particular, se vor baza pe necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la scopul pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Destinatarii de date prelucrate de sistemul 112 eCall sunt autorități de răspuns relevante pentru siguranța publică, desemnate de instituțiile publice din țara în care se află și sunt primii care primesc apelul, și cei pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Confidențialitatea datelor

Sistemul 112 eCall este conceput pentru a se asigura că:
- Datele salvate în memoria sistemului nu sunt disponibile în afara sistemului, înainte de declanșarea unui apel eCall.
- Nu poate fi depistat sau supus niciunei urmăriri constante în timpul funcționării sale normale.
- Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și în mod continuu.

Pentru ca sistemul să funcționeze normal, datele locației vehiculului sunt suprascrise constant în memoria internă a sistemului, astfel încât ultimele trei locații ale vehiculului să fie ținute la zi.

Jurnalul datelor de activitate în sistemul 112 eCall nu este păstrat pentru o perioadă mai mare decât este necesar pentru atingerea scopului de a gestiona apelul de urgență eCall și, în orice caz, nu mai mult de 13 ore de la inițierea unui apel de urgență eCall.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Drepturile proprietarului

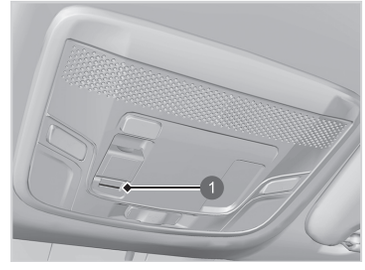
Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date și, după caz, să solicite rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor care îl privesc, a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Orice terță parte căreia i-au fost comunicate datele trebuie să fie informată cu privire la rectificarea, ștergerea sau blocarea efectuată în conformitate cu prezenta directivă, cu excepția cazului în care se dovedește imposibilă, sau implică un efort disproporționat.

Persoana vizată are dreptul să se adreseze autorității competente pentru protecția datelor în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale cu caracter personal.

Informații despre serviciul Honda eCall:
Dacă aveți întrebări despre eCall, contactați reprezentanța din țara dvs. Consultați carnetul de service pentru lista reprezentanțelor.

Apel de urgență automat



Dacă autovehiculul dvs. este implicat într-o coliziune, acesta va încerca să contacteze un operator de siguranță publică (PSAP). Odată ce este stabilită o conexiune, diverse informații despre vehicul vor fi trimise unui operator PSAP cu care veți putea vorbi. Aceste informații includ:

1 Indicatorul eCall

- Numărul de identificare al vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul utilitar ușor)
- Tipul de energie stocat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electricitate/hidrogen)
- Ultimele trei locații ale vehiculului
- Direcția de călătorie
- Modul de declanșare (automat sau manual)
- Ora și data

Când modul de alimentare este în ON, indicatorul eCall se aprinde de culoare verde timp de o secundă, apoi de culoare roșie, timp de o secundă.

Dacă sistemul eCall funcționează corect, indicatorul se va aprinde de culoare verde.
- Verde: sistemul eCall este gata.
- Clipește în verde: sistemul eCall este conectat și efectuează un apel eCall către un operator PSAP.

Cu excepția modelelor destinate Turciei

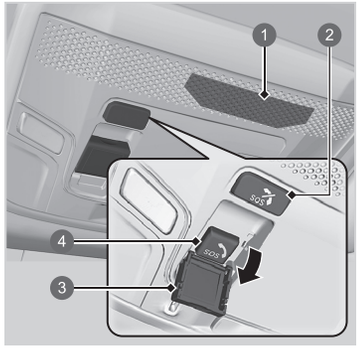
- Repetarea unui model de scurte lumini roșii: sistemul eCall nu a reușit să se conecteze la un operator. Indicatorul eCall va continua acest model timp de 5 secunde, apoi se va aprinde verde.

Modele destinate Turciei

- Repetarea unui model de scurte lumini roșii: sistemul eCall nu a reușit să se conecteze la un operator. Indicatorul eCall va continua acest model timp de 30 de secunde, apoi se va aprinde verde.

Dacă sistemul 112 eCall este dezactivat în cazul unei defecțiuni critice a sistemului, următorul avertisment va fi redat pasagerilor vehiculului:
- Roșu sau negru: a apărut o problemă la sistemul eCall. Dacă indicatorul rămâne roșu sau înnegrit chiar și după ce ați repornit vehiculul, verificați sistemul la reprezentanță.
- Clipește în roșu: nivelul bateriei de rezervă este prea mic. În timp ce modul de funcționare este în ON, bateria este supusă reîncărcării. După ce bateria a fost reîncărcată la un anumit nivel, indicatorul eCall se aprinde în verde.

Apel de urgență manual



Dacă trebuie să efectuați un apel de urgență, puteți stabili o conexiune manuală: apăsați butonul **SOS** și țineți-l apăsat mai mult de 0,5 secunde.

Pentru a anula un apel, apăsați butonul de anulare **SOS** pentru mai mult de 0,5 secunde, înainte de a trece 5 secunde de la apăsarea butonului **SOS**.

1. Microfon
2. Butonul de anulare **SOS**
3. Capac
4. Butonul **SOS**

Butonul **SOS** este protejat de un capac. Deschideți capacul pentru a avea acces.

Butonul de anulare **SOS** nu anulează un apel după ce sistemul s-a conectat la un operator.

Modele destinate Israelului

מוצר: מערכת טלמטיקה (כולל סוללת גיבוי)

סימן רשום: DENSO

ארץ ייצור: ראה מוצר

דגם: **OGEY10**

שנת ייצור: ראה מוצר

Name of Importer: **Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd.**
Importer's Address: 17 Yitzhak Sadeh St. Tel Aviv 677775, Israel

Sistemul de navigație*

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de navigație în timpul conducerii vă poate distrage atenția de la drum, provocând un accident în care ați putea fi grav rănit sau ucis.

Acționați comenzile sistemului numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță.

Ecranul HOME

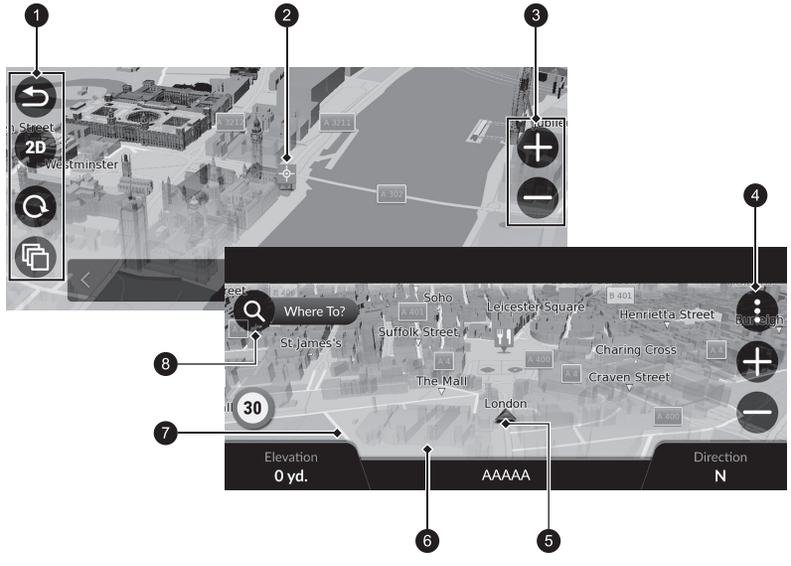


1. **Navigation** (Navigație)
   Afișează funcția de navigație utilizată ultima dată.
   La pornire, este afișat ecranul de navigație principal.
2. **(Display Mode)** (Mod afișare)
   Reglați luminozitatea ecranului.
3. **VOL (Volum)** (Volum)
   Creșteți sau reduceți volumul indicațiilor audio.
4. **(Back)** (revenire)
   Reveniți la ecranul anterior.
5. **(Home)** (ecranul de pornire)
   Afișează ecranul HOME.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Legenda ecranului hărții

Culoarea hărții diferă în funcție de tema selectată.

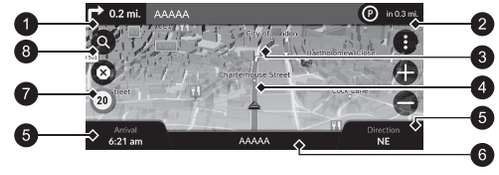


1. Pictogramă orientare hartă
2. Pictograme de reper
3. Scara hărții
4. Instrumente hartă
5. Poziția curentă a vehiculului
6. Zone din peisaj
7. Străzi
8. Where To? (căutare destinație)

În timpul ghidării traseului

În modul de ghidare, informațiile referitoare la traseu sunt afișate pe ecranul hărții. Puteți vedea informații detaliate în ecranul de informații pentru direcții.

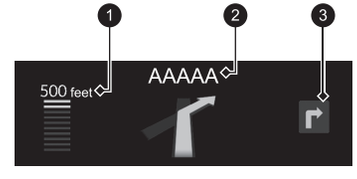
Ecran Hartă



1. Indicator pentru următoarea ghidare
2. Indicator informații
3. Punct intermediar
4. Traseu
5. Instrumente
6. Numele străzii curente
7. Pictogramă limită de viteză
8. Where To? (căutare destinație)

Indicații pas cu pas

Următorul punct de ghidare apare pe afișajul de bord.



1. Distanța rămasă
2. Numele străzii următorului punct de ghidare
3. Se apropie următoarea manevră.

Comenzi vocale*1

Când apăsați butonul , sistemul vă solicită să rostiți o comandă vocală. Apăsați și eliberați butonul din nou pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

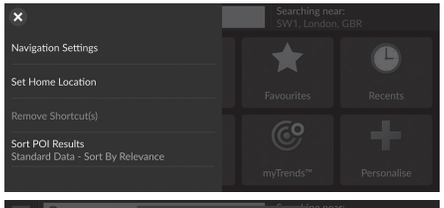
■ Recunoașterea vocală

- Închideți geamurile.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil.

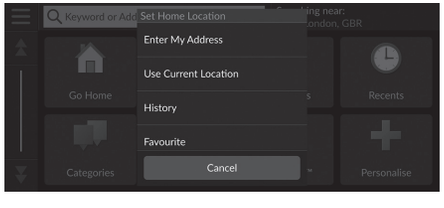
Setarea adresei de domiciliu

(Navigation) ▶ ▶

Din orice locație, selectați **Go Home** și sistemul vă va oferi unul sau mai multe trasee de întoarcere către adresa dvs. de domiciliu.
Înainte de a putea utiliza această funcție, trebuie să salvați adresa de domiciliu în sistem.



1. Selectați **Set Home Location**.



2. Selectați o opțiune.
   ▶ Selectați **Use Current Location** pentru a seta adresa de domiciliu.
   ▶ Dacă selectați **Enter My Address**, **History** sau **Favourite**, treceți la pașii 3 și 4.
3. Selectați adresa de domiciliu.
4. Selectați **Select**.

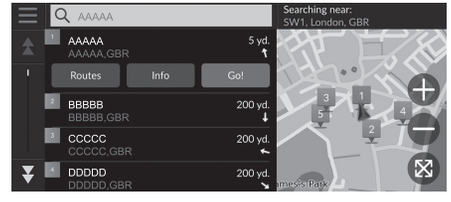
*1: Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

Locații favorite

Puteți salva locații astfel încât să le găsiți rapid și să generați trasee către acestea.

■ Salvarea unei locații favorite

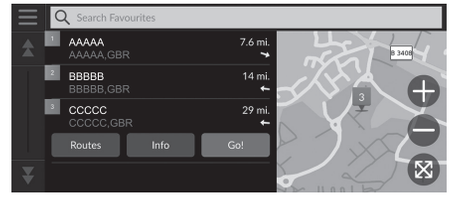
(Navigation) ▶



1. Selectați o metodă de căutare.
   ▶ Găsiți o locație pe care doriți să o salvați.
   Introducerea unei destinații P. 201
2. Selectați **Info**.
3. Selectați **Save**.
4. Introduceți un nume și selctați **Done**.

■ Editarea unei locații salvate

(Navigation) ▶ ▶ **Favourites**

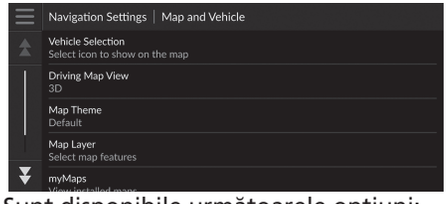


1. Selectați o locație pe care doriți să o editați.
2. Selectați **Info**.
3. Selectați .
4. Selectați **Edit**.
5. Selectați o opțiune.

Hartă și Vehicul

(Navigation) ▶ ⋮ ▶ **Settings** ▶ **Map and Vehicle**

Schimbați setările hărții.



Selectați o opțiune.

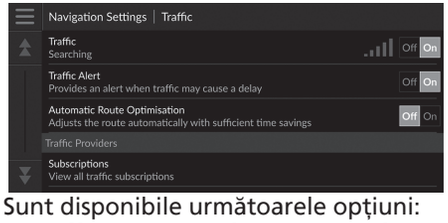
Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Vehicle Selection:** Schimbați pictograma de reprezentare a poziției dvs. de pe hartă.
- **Driving Map View:** Setați perspectiva hărții.
- **Map Theme:** Schimbați culoarea datelor hărții.
- **Map Layer:** Setați datele care apar pe hartă.
- **myMaps:** Vizualizați hărțile instalate.
- **Map Updates:** Inițializați sau finalizați procesul de actualizare a hărții.

Trafic

(Navigation) ▶ ⋮ ▶ **Settings** ▶ **Traffic**

Setează opțiunile funcției de trafic.



Selectați o opțiune.

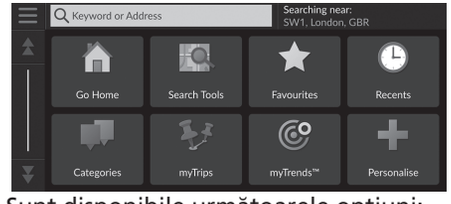
Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Traffic:** Activează funcția de trafic.
  Informații despre trafic P. 203
- **Traffic Alert:** Setați dacă doriți o alertă când traficul poate provoca o întârziere.
- **Automatic Route Optimisation:** Setați dacă se utilizează rute alternative optimizate.
- **Subscriptions:** Afișați listele abonamentelor curente la informații despre trafic.

Introducerea unei destinații

(Navigation) ▶ 🔍

Această secțiune descrie cum să introduceți o destinație pentru ghidarea traseului.



Selectați o opțiune.

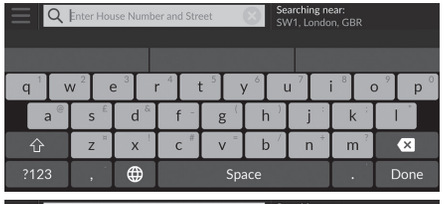
Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Keyword or Address:** Setați o destinație prin introducerea unui cuvânt cheie sau unei adrese.
- **Searching near:** Selectați orașul pentru a căuta în apropiere.
- **Go Home:** Setează adresa de domiciliu ca destinație.
- **Search Tools:** Setați o destinație prin căutarea unei locații.
- **Favourites:** Setați o destinație prin selectarea unei locații din lista de locații favorite.
  Locații favorite P. 203
- **Recents:** Setați o destinație prin selectarea unei destinații precedente.
  Istoric P. 203
- **Categories:** Setați o destinație prin selectarea unei categorii.
  Categorii P. 202
- **myTrips:** Setați o destinație prin selectarea unui traseu salvat.
- **myTrends™:** Setați o destinație prin selectarea unei locații din lista destinațiilor vizitate frecvent.
- **Personalise:** Adăugați scurtături la meniul **Where To?**.

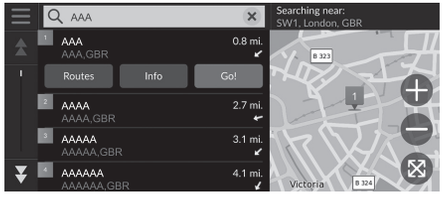
■ Găsirea unei adrese

(Navigation) ▶ ▶ **Search Tools** ▶ **Address**

Introduceți o adresă pentru a fi utilizată ca destinație.



1. Introduceți numărul și numele străzii.
2. Selectați **Done** sau o sugestie.



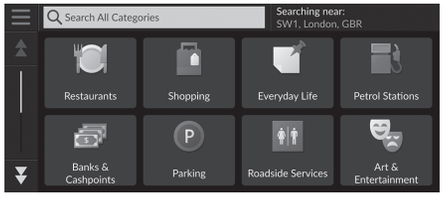
3. Selectați destinația dvs. din listă.
4. Selectați **Go!** pentru a seta traseul către destinație.

Categorii

Selectați categoria unei locații (de exemplu, restaurante, benzinării, cumpărături) salvată în baza de date a hărților pentru a căuta destinația.

■ Găsirea unei locații după categorie

(Navigation) ▶ ▶ **Categories**

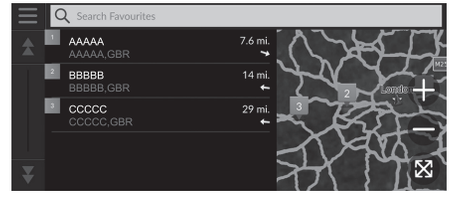


1. Selectați o categorie.
2. Selectați o subcategorie.
3. Selectați un nume de locație din listă.
4. Selectați **Go!** pentru a seta traseul către destinație.

Locații favorite

(Navigation) ▶ ▶ **Favourites**

Selectați o locație favorită pentru a fi utilizată ca destinație.

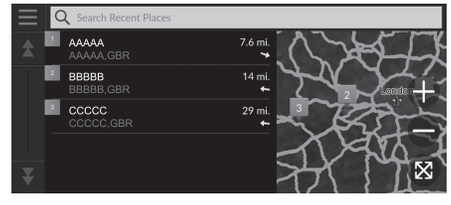


1. Selectați destinația dvs. din listă.
2. Selectați **Go!** pentru a seta traseul către destinație.

Istoric

(Navigation) ▶ ▶ **Recents**

Selectați o locație dintr-o listă de 50 de locații recente pentru a fi utilizată ca destinație.



1. Selectați destinația dvs. din listă.
2. Selectați **Go!** pentru a seta traseul către destinație.

Informații despre trafic

■ Vizualizarea manuală a întârzierilor din trafic

(Navigation) ▶ ▶ **Traffic**

Vizualizați fluxul de trafic și întârzierile pe drumurile din apropiere.
Selectați fila cu informații despre trafic pentru a vizualiza informații detaliate și harta.

5 Conducere

În acest capitol sunt prezentate conducerea și realimentarea.

Înainte de a conduce

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

■ Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
  ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
  ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca și vă poate obstrucționa câmpul vizual când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
  ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
  ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună.
  ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
  ➡ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 358
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele sau în jurul mașinii.
  ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

NOTĂ

Atunci când ușile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, aceast lucru poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Încălzirea motorului și evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați și îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca și cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

■ Verificări la interior

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
  ▶ Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și anvelopele autovehiculului.
  ➡ **Limita de încărcare** P. 206
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
  ▶ Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare din față. Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele.
  ▶ Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda la acționarea pedalelor de frână și de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
  ▶ Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiați toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
  ▶ Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
  ➡ **Scaune** P. 145
  ➡ **Reglarea tetierelor frontale** P. 151
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
  ▶ Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziția adecvată pentru condus.
  ➡ **Oglinzi** P. 144
  ➡ **Reglarea volanului** P. 143
- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.
  ▶ Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
  ➡ **Fixarea centurii de siguranță** P. 25
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.
  ▶ Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat la reprezentanță.
  ➡ **Indicatori** P. 69

Fasciculul farurilor este reglat din fabrică și nu necesită modificări. Totuși, dacă transportați în mod regulat obiecte grele în portbagaj sau dacă tractați o remorcă*, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire.
➡ **Comutator reglare faruri** P. 135

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a pasagerilor și a bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➡ **Specificații** P. 414

Sarcina de pe axul față și cea de pe cel din spate nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă pe ax.

➡ **Specificații** P. 414

⚠ AVERTIZARE

Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Tractarea unei remorci

Modele fără comutator pentru luminile interioare

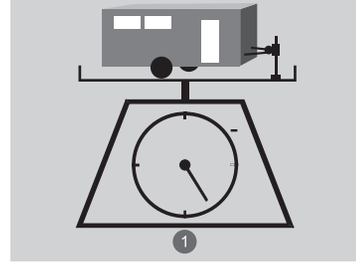
Autovehiculul dvs. nu este proiectat să tracteze o remorcă. Încercarea de a tracta o remorcă poate duce la anularea garanției.

Modele cu comutator pentru luminile interioare

Pregătirea remorcării

■ Limitele sarcinii remorcate

Autovehiculul dvs. poate tracta o remorcă dacă respectați limitele de greutate, utilizați echipamente adecvate și respectați regulile de remorcare. Verificați limitele de încărcare înainte de a conduce.

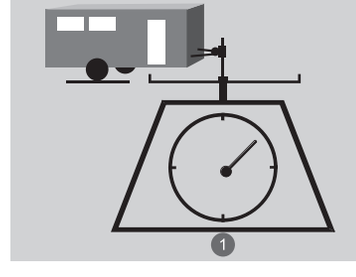


■ Greutatea totală a remorcii

Nu depășiți greutatea maximă de tractare a remorcii și barei de tractare (cu/fără frâne), plus bagajele și tot ce este în sau pe aceasta.

Tractarea unor sarcini care depășesc greutatea maximă de remorcare poate afecta în mod grav manevrabilitatea și performanțele autovehiculului, și pot avaria motorul și trenul de rulare.

1 Sarcina totală



■ Sarcina remorcii la cârlig

Sarcina remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 50 kg (110 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică spune că pentru o greutate a remorcii de până la 500 kg (1.102 lbs), sarcina la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

1 Sarcina remorcii la cârlig

- O sarcină excesivă a remorcii la cârlig reduce tracțiunea roților față și controlul asupra direcției. O sarcină prea mică poate face remorca instabilă, aceasta putând devia de la curs.
- Pentru a obține o sarcină adecvată la cârlig a remorcii, începeți prin a încărca 60% din încărcătura pe partea din față a remorcii și 40% pe partea din spate. Reașezați încărcătura după cum este necesar.

⚠AVERTIZARE

Depășirea limitelor de încărcare, sau încărcarea necorespunzătoare a vehiculului și remorcii, pot provoca un accident în care puteți fi rănit sau ucis.

Verificați minuțios încărcarea vehiculului și a remorcii înainte de a conduce.

Verificați la un cântar public dacă toate încărcăturile se situează în limitele pevăzute. Dacă nu este disponibil un cântar public, adunați greutatea estimată a bagajelor la greutatea remorcii (menționată de producător) și apoi măsurați greutatea aplicată pe dispozitivul de tractare.

Perioada de rodaj
Evitați tractarea unei remorci în primii 1000 km (625 mile) de rulare ai vehiculului.

Când utilizați un dispozitiv de remorcare detașabil, demontați-l întotdeauna atunci când nu îl utilizați și montați-l numai atunci când remorcați, astfel încât să nu obtureze nimic din spatele vehiculului, cum ar fi luminile exterioare sau plăcuța de înmatriculare.

Nu depășiți niciodată sarcina maximă de remorcare și limita de încărcare specificată.
➡ **Specificații** P. 414

Dacă tractați o remorcă într-o regiune muntoasă, nu uitați să reduceți din greutatea maximă de remorcare 10% din greutățile combinate ale vehiculului la fiecare 1000 metri în altitudine.

■ Echipamentul și accesoriile de tractare

Echipamentele de tractare diferă în funcție de dimensiunea remorcii, încărcătură și destinația finală.

■ Barele de tractare
Bara de tractare trebuie să fie omologată și fixată corect în șuruburi de șasiul automobilului.

■ Lanțurile de siguranță
Utilizați întodeauna lanțuri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Lăsați loc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, însă lanțurile nu trebuie să atingă solul.

■ Sistemul de frânare al remorcii
Dacă doriți să procurați o remorcă dotată cu sistem de frânare, aveți grijă ca acesta să fie acționat electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al automobilului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al automobilului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

■ Echipamente suplimentare de tractare
Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale la tractarea unei remorci. Chiar dacă reglementările din țara dvs. nu impun utilizarea de oglinzi, trebuie să instalați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în orice mod.

■ Sistemul de iluminat al remorcii
Sistemul și echipamentele de iluminat ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați. Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri în privința cerințelor din zona în care vă deplasați.

Asigurați-vă ca toate echipamentele să fie corect montate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați.

Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri privind orice alte echipamente care pot fi recomandate sau necesare pentru situația dvs. specifică.

Consultați producătorul remorcii pentru instalarea și configurarea corespunzătoare a echipamentului.
Instalarea și configurarea necorespunzătoare pot afecta manevrarea, stabilitatea și frânarea vehiculului dvs.

Sistemul de iluminare și cablajele remorcilor pot diferi în funcție de tip și marcă. Dacă este necesar un anumit conector, acesta trebuie să fie montat de un tehnician calificat.

Modele cu comutator pentru luminile interioare

Conducerea în siguranță tractând o remorcă

■ Ce trebuie să știți înainte de a conduce tractând o remorcă

- Remorca trebuie să fie întreținută corect și menținută în stare bună.
- Asigurați-vă că toate greutățile și sarcinile sunt în limitele admise.
  Limitele sarcinii remorcate P. 235
- Fixați bine bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente necesare.
- Fixați bine articolele din remorcă și cele de deasupra acesteia, astfel încât să nu se deplaseze.
- Verificați dacă sistemele de iluminat și cele de frânare ale remorcii funcționează corect.
- Verificați presiunea anvelopelor remorcii, inclusiv cea a roții de rezervă.
- Aveți grijă să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare din fiecare țară înainte de a porni la drum.
- Opriți sistemul de senzori de parcare spate.

Viteza de deplasare cu o remorcă este restricționată la maximum 100 km/h (62 mph).

Parcare
Pe lângă măsurile de precauție normale, plasați blocaje pentru roți la fiecare dintre roțile remorcii.

Nu se recomandă conducerea pe drumuri cu o înclinație de peste 12%. Consultați recomandările asociației utilizatorilor de remorci cu privire la drumurile adecvate.

Turbulențele cauzate de trecerea autovehiculelor mari pot provoca balansarea remorcii. Mențineți o viteză constantă și țineți volanul drept.

La mersul în marșarier, conduceți întotdeauna încet și rugați pe cineva să vă ghideze.

Nu uitați să decuplați remorca înainte de a schimba o anvelopă dezumflată. Întrebați vânzătorul sau agenția de închiriere a remorcii unde și cum să depozitați roata de rezervă a remorcii.

■ Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

- Conduceți mai încet decât de obicei.
- Respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.
- Folosiți treapta [D] când tractați o remorcă pe drum drept.

Când tractați o remorcă cu latură fixă (de ex. o rulotă), nu depășiți 88 km/h (55 mph). La viteze mai mari, remorca se poate balansa sau poate afecta manevrabilitatea vehiculului.

■ Luarea virajelor și frânarea

- Luați virajele mai încet și mai larg decât în mod normal.
- Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare.
- Nu frânați și nu virați brusc.

■ Conducerea pe drumuri în pantă

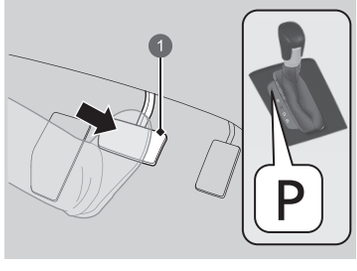
- Dacă apare pe afișajul de bord mesajul  (alb), opriți sistemul de control al climatizării și reduceți viteza.
- Dacă apare pe afișajul de bord mesajul  (roșu), opriți în siguranță pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.
- Dacă apare pe afișajul de bord mesajul  , opriți în siguranță pe marginea drumului și lăsați sistemul power să se răcească.

Pornirea (POWER ON)



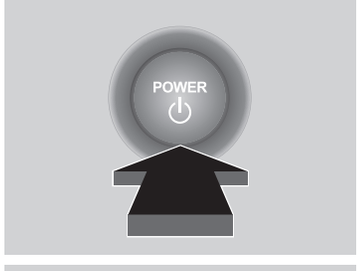
1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
   ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare se aprinde timp de 30 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.

❶ Comutatorul frânei de parcare



2. Verificați ca transmisia să fie în [P], apoi apăsați pedala de frână.
   ▶ Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția [N], este mai sigur să-l porniți în poziția [P].

❶ Pedala de frână



3. Fără a apăsa pedala de accelerație, apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână.



4. Verificați indicatorul [ready] (ready - pregătit).
   ▶ Continuați să apăsați pedala de frână până când se aprinde indicatorul [ready].
   ▶ Indicatorul [ready] se aprinde când sistemul power este pornit și puteți începe să conduceți.

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți sistemul power.

Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m.

Când porniți sistemul power în condiții de temperaturi scăzute, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, sistemul de climatizare și dezaburitorul lunetă, pentru a reduce consumul bateriei de 12 volți.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Dacă bateria telecomenzii este aproape descărcată, apropiați telecomanda de butonul **POWER**.

➲ **Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii** P. 392

Este posibil ca sistemul să nu pornească dacă telecomanda este supusă unor unde radio puternice.

Nu țineți apăsat butonul **POWER** pentru a porni sistemul.
Dacă sistemul power nu pornește, așteptați 30 de secunde înainte de a încerca din nou.

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului.
Dacă se utilizează o cheie (sau alt dispozitiv) codificată incorect, sistemul power nu se activează.

➲ **Sistemul de imobilizare** P. 127

■ Începerea conducerii

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare, în timp ce apăsați pedala de frână. La coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual cu ajutorul comutatorului frânei electrice de parcare, decât cu pedala de accelerație.

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă ține pentru scurt timp aplicată frâna pentru a preveni deplasarea înapoi pe planuri înclinate a autovehiculului la mutarea piciorului de pe pedala de frână pe pedala de accelerație.

Cuplați transmisia în D, B când vehiculul este cu fața spre urcare, sau în R când este cu fața spre coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte abruptă sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

■ Oprirea sistemului Power

Puteți opri sistemul power atunci când autovehiculul este în staționare.

1. Cuplați transmisia în P.
2. Apăsați butonul **POWER**.

Măsuri de precauție în timpul condusului

În primii 1000 de kilometri (600 mile) de funcționare, pentru a preveni avarierea sistemului power sau a trenului de rulare, evitați accelerațiile bruște sau rularea la putere maximă.

Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile) după achiziționarea vehiculului sau după înlocuirea plăcuțelor sau a discurilor de frână, pentru a permite frânarea corectă.

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați treapta de viteză în funcție de nevoile dvs. de conducere.

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă îl părăsiți și nu lăsați transmisia în Park.

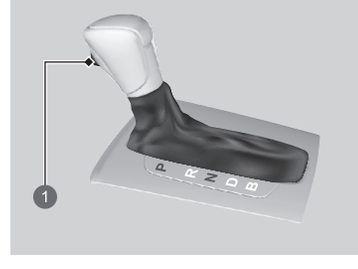
Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când este afișat P pe indicatorul poziției treptei.

În timp ce nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este maxim, sau temperatura bateriei de înaltă tensiune este scăzută, frânarea regenerativă poate deveni mai puțin eficientă.

Nu puteți schimba modul de funcționare de la ON la VEHICLE OFF decât dacă schimbătorul de viteze este în P.

■ Pozițiile schimbătorului de viteze



1 Butonul de eliberare

P **Park (Parcare)**
Utilizată la parcare sau la pornirea și oprirea vehiculului.

R **Reverse (Marșarier)**
Utilizată pentru mersul în marșarier.

N **Neutral (Neutru)**
Transmisia nu este blocată.

D **Drive (Conducere)**
- Utilizată pentru condus normal.

Modele cu comutator schimbare mod de condus
- Poate fi utilizată temporar padela de decelerație.
- Poate fi utilizată padela de decelerație când este activat modul **SPORT**.

B **Drive (B)**
- Utilizată pe un drum în coborâre lung și pentru creșterea frânării regenerative.

Modele cu comutator schimbare mod de condus
- Poate fi utilizată padela de decelerație.

■ Acționarea treptelor



1. Indicator poziție treaptă (indicator sistem de transmisie)
2. Apăsați pedala de frână și apăsați butonul de eliberare a manetei pentru a schimba.
3. Schimbați fără a apăsa butonul de eliberare a manetei schimbătorului.
4. Apăsați butonul de eliberare a manetei schimbătorului și schimbați.
5. Indicator padelă de decelerație
6. Indicator **M**
7. Modele fără comutator schimbare mod de condus
8. Modele cu comutator schimbare mod de condus

NOTĂ

Când deplasați schimbătorul din poziția [D] în poziția [R] și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată.
Deplasarea schimbătorului de viteze înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Înainte de a începe deplasarea, verificați indicatorul poziției schimbătorului de viteze pentru a confirma poziția schimbătorului.

Dacă indicatorul poziției curente clipește simultan, există o problemă la transmisie. Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Atunci când schimbați treptele la temperaturi extrem de scăzute (–30°C), poate apărea o scurtă întârziere înainte de afișarea poziției. Verificați întotdeauna că sunteți în treapta corectă înainte de a conduce.

Padela de decelerație*

Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerare fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padela de decelerație situată pe volan, puteți trece treptat prin patru etape de decelerare.

Când coborâți o pantă, puteți utiliza padela de decelerație pentru a menține rata de decelerare, permițându-vă astfel să păstrați o distanță sigură între vehiculul dvs. și vehiculul din față.

⚠ ATENȚIE

Creșterea ratei de decelerare prin acționarea rapidă a padelei de decelerație poate provoca deraparea anvelopelor, fapt ce poate duce la un accident care ar putea răni sau ucide pe cineva.

Mențineți întotdeauna o rată rezonabilă de decelerare.

În următoarele situații, este posibil ca etapa să nu se schimbe și pictograma etapei va clipi chiar dacă trageți de padelă. Rata de decelerare poate să scadă sau să se anuleze automat când:

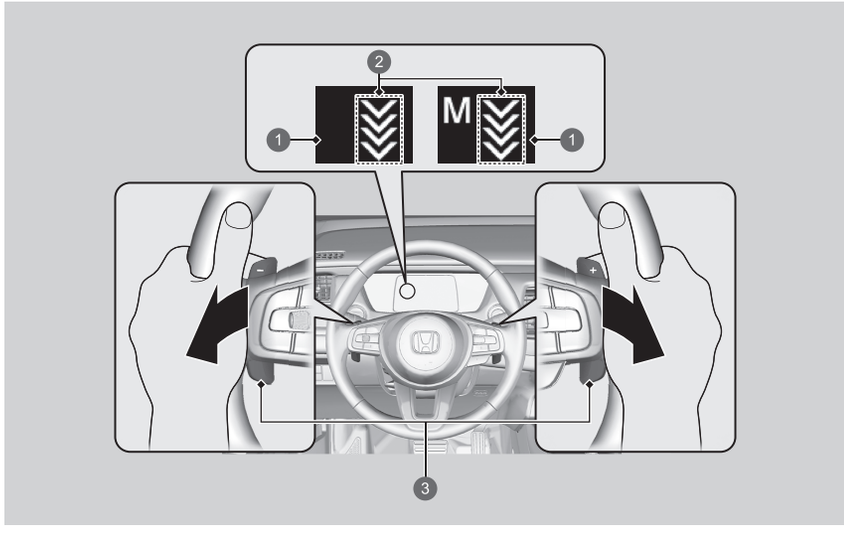
- Bateria de înaltă tensiune este încărcată complet sau temperatura acesteia este prea scăzută sau prea ridicată.
- Viteza vehiculului depășește raza de acțiune a decelerației.
- Este necesară protecția sistemului hibrid.
- Este acționată padela de decelerație în timp ce vehiculul dvs. este încetinit automat de sistemul ACC cu LSF.

Dacă oricare dintre padele este acționată în timpul conducerii, ACC cu LSF se va anula automat.

Este posibil ca etapa de decelerare să nu se schimbe dacă țineți trase simultan padela de decelarație dreapta și cea din stânga.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Acționarea padelelor de decelerație



1. Indicator padelă de decelerație
2. Stadiul de decelerare
3. Padelă de decelerație

■ Când schimbătorul de viteze este în D

Dacă trageți de padelă, rata de decelerare va crește temporar și stadiul curent va apărea pe tabloul de bord.
Padela de decelerație se va anula automat și indicatorul padelei de decelerație va dispărea din bord atunci când conduceți cu o viteză constantă sau încetiți până aproape de oprire.

■ Când schimbătorul de viteze este în D și modul de condus este SPORT

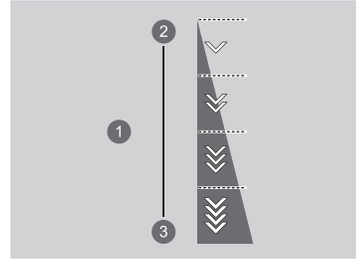
Dacă alegeți modul **SPORT**, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.
Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

■ Când schimbătorul de viteze este în B

Dacă schimbați poziția schimbătorului de viteze în B, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.
Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați poziția schimbătorului de viteze în D și schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

■ Operațiuni uzuale

Pentru a selecta diferitele stadii ale decelerației:
- Trageți padela + (din partea dreaptă) pentru a reduce "forța" de decelerare.
- Trageți padela − (din partea stângă) pentru a mări "forța" de decelerare.

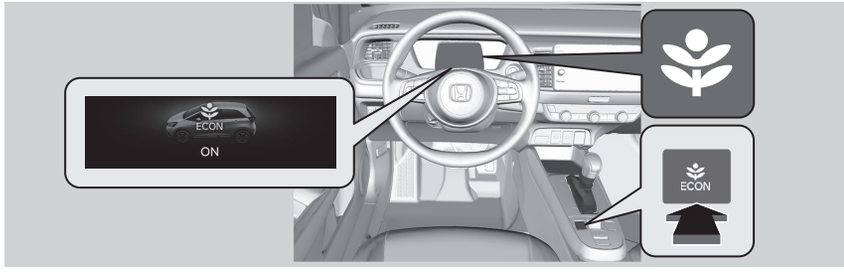


Fiecare acționare a padelei efectuează o singură modificare a stadiului decelerației.

▶ Forța de decelerare poate să nu se modifice dacă țineți padela trasă.

1. Forța de decelerare
2. Scădere
3. Creștere

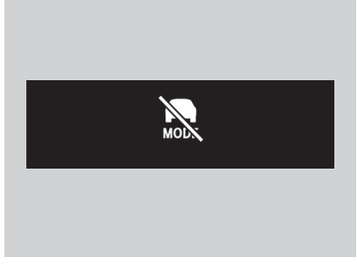
Modul ECON*



Butonul **ECON** activează și dezactivează modul ECON.
Modul **ECON** ajută să reduceți consumul de combustibil prin reglarea performanțelor sistemului de control al climatizării și a răspunsului pedalei de accelerație.

Apăsați butonul **ECON** când modul de funcționare este ON pentru a porni și opri modul **ECON**.

În anumite condiții de condus, este posibil ca modul să nu poată fi schimbat.
Dacă există o defecțiune a sistemului vehiculului, următorul mesaj va apărea și pe afișajul de bord și nu puteți selecta niciun alt mod.



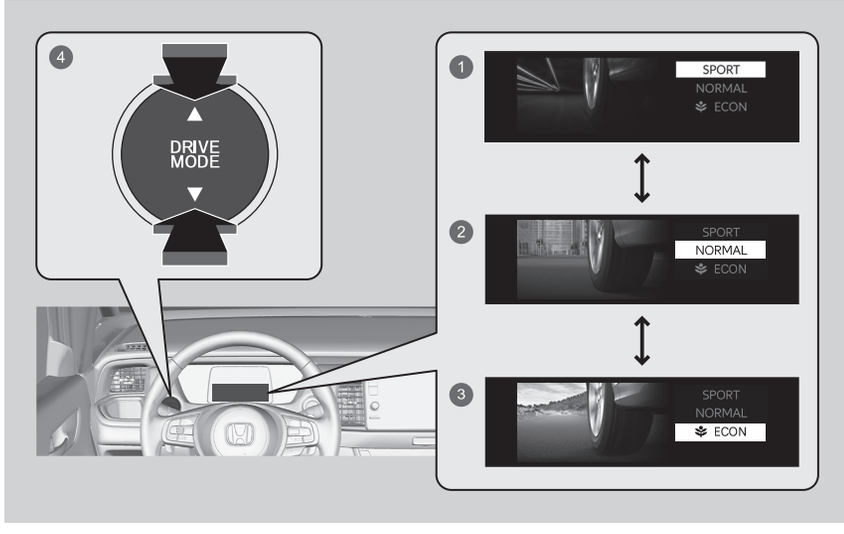
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de alertă acustică a vehiculului

Îi alertează pe pietoni că se apropie un vehicul propulsat exclusiv electric, ce are viteza de aproximativ 25 km/h (16 mph) sau mai puțin.

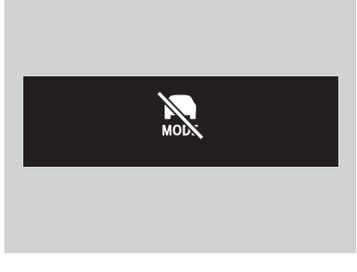
Schimbarea modului de condus*

Apăsați comutatorul **DRIVE MODE** pentru a selecta modul dorit. Modul curent este afișat pe afișajul de bord.



1. Modul **SPORT**
2. Modul **NORMAL**
3. Modul **ECON**
4. Comutator **DRIVE MODE** (schimbare moduri)

În anumite condiții de condus, este posibil ca modul să nu poată fi schimbat. Dacă există o defecțiune a sistemului vehiculului, următorul mesaj va apărea și pe afișajul de bord și nu puteți selecta niciun alt mod.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Modul SPORT



Îmbunătățește capacitatea de reacție a accelerației.

■ Modul NORMAL



Optimizează echilibrul dintre operabilitate și confort.

■ Modul ECON



Facilitează conducerea eficientă din punct de vedere al consumului de combustibil.

În modul **ECON**, sistemul de control al climatizării va fi mai puțin eficient, iar autovehiculul va accelera mai lent.

■ Modul de condus la următoarea pornire

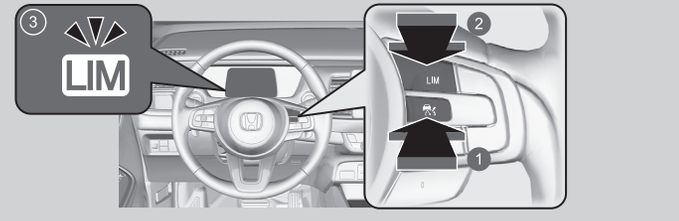
Modul de condus la următoarea pornire este salvat în conformitate cu următorul tabel.

Modul la ultima deplasare	Modul la următoarea deplasare
Modul **ECON**	Modul **ECON**
Modul **NORMAL**	Modul **NORMAL**
Modul **SPORT**	Modul **NORMAL**

Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.
Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).

Utilizare



1. Apăsați butonul de pe volan.
2. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.
3. **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb) este aprins în bord**.
   Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

⚠ AVERTIZARE

Limitatorul reglabil de viteză are limitări.
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să ajustați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

⚠ AVERTIZARE

Nu apăsăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

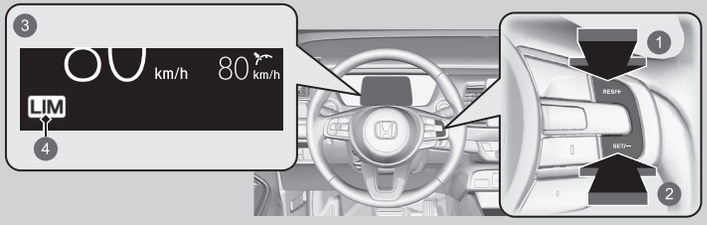
Mențineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

Limitatorul reglabil de viteză poate să nu mențină viteza setată atunci când conduceți pe un drum în coborâre, în special dacă transportați încărcătură grea sau dacă tractați o remorcă*. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemele de mai jos.
- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF
- Limitatorul inteligent de viteză

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Setarea vitezei autovehiculului



1. Butonul **RES/+**
2. Butonul **SET/–**
3. Este aprins când limitatorul reglabil de viteză este setat.
4. Indicator limitator reglabil de viteză (verde)

- Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **SET/–**.
  Când eliberați butonul **SET/–**, este fixată limita de viteză și limitatorul reglabil de viteză este activat. Este afișată limita de viteză setată.
- Puteți seta limita de viteză salvată anterior prin apăsarea butonului **+/RES**.

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (18 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (18 mph).

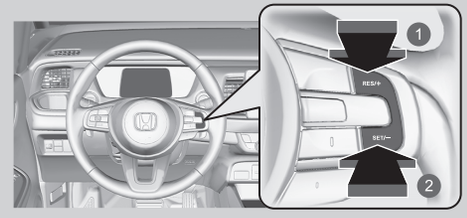
Se activează avertizarea sonoră și limita de viteză afișată clipește dacă viteza autovehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult pe o zonă de drum foarte înclinată.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe afișajul de bord sau pe ecranul audio/informații.

Schimbarea unităților de măsură P. 115

■ Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **SET/–** de pe volan.



1. Măriți viteza
2. Reduceți viteza

- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, limita de viteză crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph, la fiecare 0.5 secunde, până cand se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

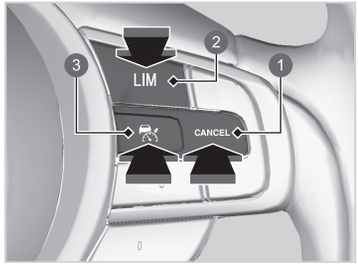
Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

▶Viteza limită afișată clipește.

▶După ce limita de viteză a fost depășită, se aude un semnal sonor.

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

■ Anularea

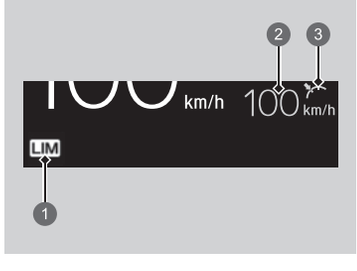


Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

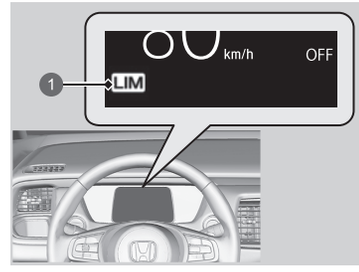
1. Butonul **LIM**
2. Butonul **CANCEL**
3. Butonul

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul reglabil de viteză se comută în modul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sau în limitator inteligent de viteză.

Reluarea vitezei setate anterior:
Apăsați butonul **CANCEL** pentru a afișa viteza setată anterior (în culoarea gri) și apăsați butonul **RES/+** pentru a relua viteza setată anterior.
Dacă conduceți cu o viteză mai mare decât viteza setată anterior (gri), limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza afișată apăsând butonul **RES/+**. Dacă apăsați butonul **RES/+** când nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza curentă a vehiculului dvs.



1. Indicator limitator reglabil de viteză (alb)
2. Viteza setată anterior (gri)
3. Setarea stării (gri)



1. Indicator limitator reglabil de viteză (alb)

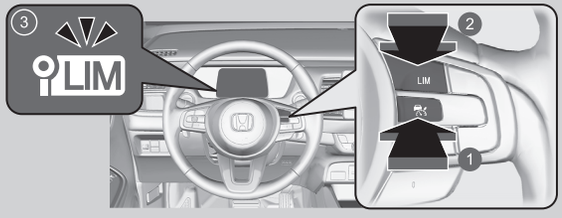
În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Această limită nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație. Dacă apăsați complet pedala de accelerație, limita de viteză poate fi depășită.

➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 295

Utilizare



1. Apăsați butonul de pe volan.
2. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.
3. **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb) este aprins în bord**.
   Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

⚠ AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcționeze, mai ales atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că manevrați vehiculul în siguranță.

În funcție de modul de apăsare al pedalei de accelerație, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

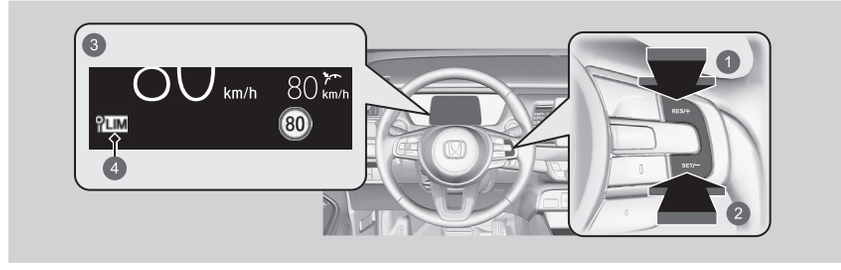
➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 295

Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți pe un drum în coborâre, în special dacă transportați încărcătură grea sau dacă tractați o remorcă*. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

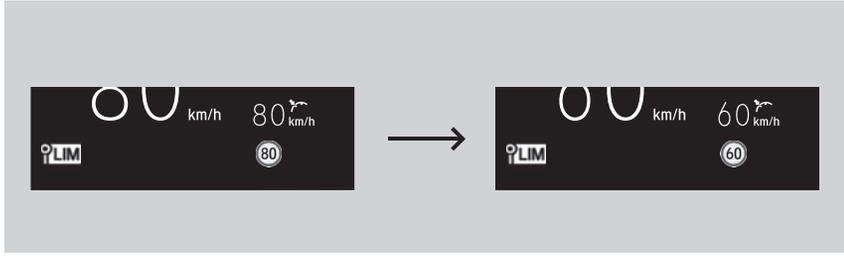
■ Setarea limitei de viteză



1. Butonul **RES/+**
2. Butonul **SET/–**
3. Este aprins când limitatorul inteligent de viteză este setat la viteza limită detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
4. Indicator limitator inteligent de viteză (verde)

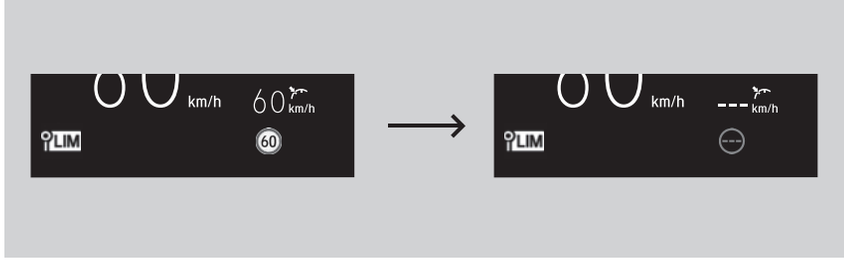
- Când eliberați butonul **SET/–** sau butonul **RES/+**, limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Viteza limită este afișată.

■ **Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o nouă limită de viteză**
Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.

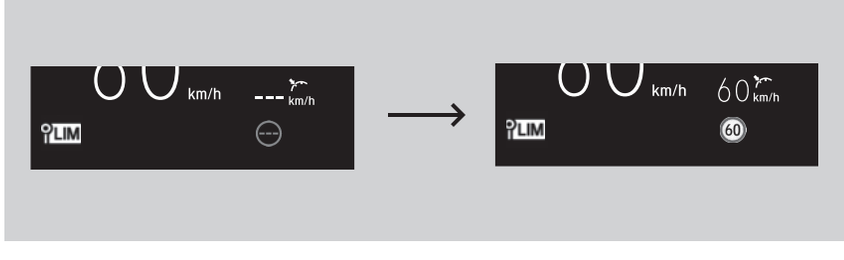


■ **Funcția de limitare a vitezei și cea de avertizare pot trece la starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când:**

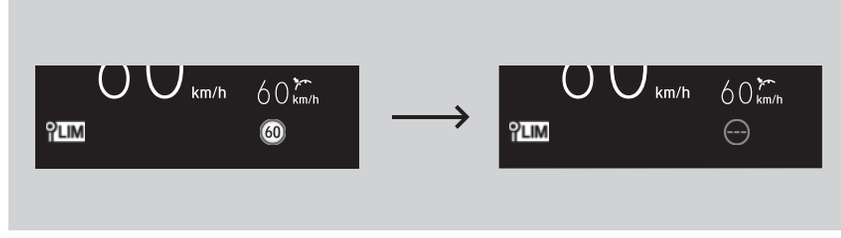
- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese de pe drum național sau autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.



■ **Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză:**
Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare vor fi reluate automat.



■ **Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este activat:**
În timp ce conduceți, în plus de situația când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează niciun semn cu limită de viteză, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate afișa că nu există o limită de viteză. Însă, funcțiile limitatorului inteligent de vitezei sunt active.

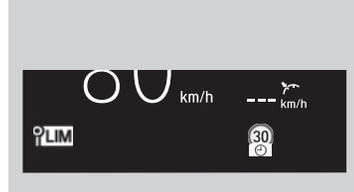


Nu utilizați limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unități diferite de măsură față de unitatea de măsură afișată a limitatorului inteligent de viteză.
Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceleași unități utilizate în zonele (țările) unde conduceți.
➡ **Schimbarea unităților de măsură** P. 115

Dacă setați limitatorul inteligent de viteză când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este mai mică de 30 km/h (20 mph), funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză.

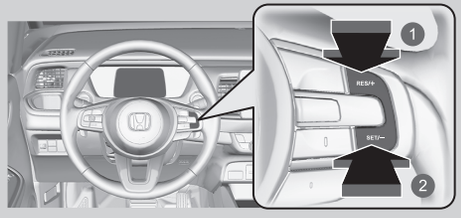
Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dvs. decelerează încet până ajunge la limita de viteză sau mai puțin. Dacă este necesar, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână. Se aude semnalul sonor și limita de viteză afișată clipește dacă viteza vehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult.

Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.



■ Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **SET/–** de pe volan.



1. Măriți viteza
2. Reduceți viteza

- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Puteți crește limita de viteză cu până la +10 km/h, sau +5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți scade limita de viteză cu până la -10 km/h, sau -5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți accelera până când este atinsă viteza setată. Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dumneavoastră decelerează până atinge limita de viteză.

O decalare negativă sau pozitivă cu privire la limita de viteză va fi resetată automat atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează noul semn de limită de viteză.

Nu puteți reduce limita de viteză sub 30 km/h (18 mph).

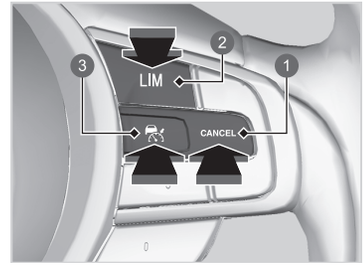
■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

▶Viteza limită afișată clipește.
După ce limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

■ Anularea



Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

1. Butonul **CANCEL**
2. Butonul **LIM**
3. Butonul

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul inteligent de viteză se comută în modul ACC cu LSF sau în limitator reglabil de viteză.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor atunci când acesta virează mai mult sau mai puțin decât s-a intenționat. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Funcția principală a sistemului VSA este denumită Controlul electronic al stabilității (ESC). Sistemul include și o funcție de control al tracțiunii.

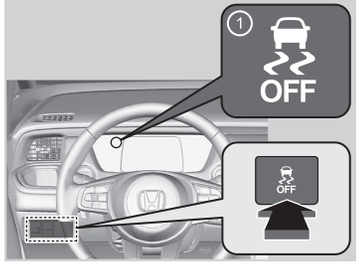
■ Funcționarea VSA



Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat.
De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic de frânare. De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

1 Indicator sistem VSA

■ Activarea și dezactivarea VSA



Acest buton este situat pe tabloul de bord din partea șoferului. Pentru a activa și dezactiva parțial funcțiile sistemului VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

1 Indicator VSA **OFF**

Sistemul de asistență la viraje

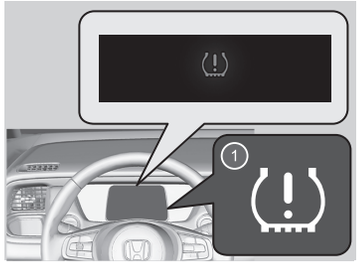
Atunci când rotiți volanul, sistemul aplică ușor frâna pe roțile față, după cum este nevoie, și ajută la păstrarea stabilității și performanței autovehiculului în viraje.

Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile.
Dvs. sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce și de a vira cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, și de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

În timpul deplasării, atunci când se aprinde și rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul monitorizează și compară în timpul deplasării raza de rulare și caracteristicile de rotație ale fiecărei jante și anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ.



Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului sistemului de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare și la apariția unui mesaj pe instrumentarul de bord.

1 Indicator sistem avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică.

Condiții precum temperatura scăzută și schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea în anvelope și pot declanșa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare.

Anvelopele trebuie verificate și umflate în condiții de:
• Temperatură ridicată - se pot dezumfla la temperatură scăzută.
• Temperatură scăzută - pot deveni umflate prea mult la temperatură ridicată.
Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt identice. Asigurați-vă că folosiți anvelope de aceeași dimensiune și de același tip.

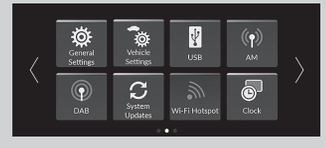
➡ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 358

■ Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să efectuați calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare, de fiecare dată când:
• Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
• Permutați anvelopele între ele.
• Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:
• Setați presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.
➡ **Verificarea anvelopelor** P. 358

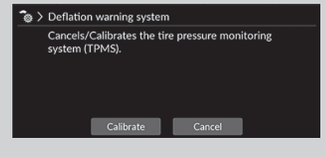
Asigurați-vă că:
• Autovehiculul este în staționare.
• Transmisia este în P.
• Modul de funcționare este ON.



Când calibrați sistemul de avertizare în caz de dezumflare, efectuați următorii pași.
1. Setați modul de funcționare la ON.
2. Apăsați butonul HOME.
3. Selectați **Vehicle Settings**.



4. Selectați **Deflation Warning System**.



5. Selectați **Calibrate** sau **Cancel**.
• Dacă apare mesajul **Calibration Failed to Start.**, repetați pasul 5.
• Procesul de calibrare se termină automat.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere sau poate să nu se aprindă deloc atunci când:
- Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Folosiți lanțuri de zăpadă.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:
- Este aplicată o sarcină mai grea și neuniformă pe anvelope, ca atunci când tractați o remorcă*, care nu exista în momentul calibrării.
- Folosiți lanțuri de zăpadă.

Procesul de calibrare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulat, cu o viteză între 40-100 km/h (25-62 mph).

În această perioadă, când modul de funcționare este ON și vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă pentru scurt timp indicatorul de presiune scăzută în anvelopă. Acest lucru este normal și indică faptul că procesul de inițializare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanțuri de zăpadă, demontați-le înainte de inițializarea sistemului.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar și atunci când sunt montate anvelope standard umflate corespunzător, consultați reprezentanța.

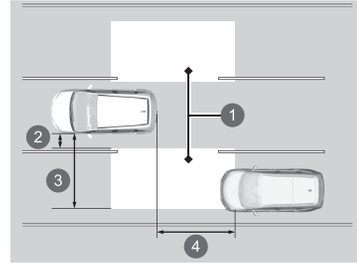
Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele cu unele de aceeași marcă, model și dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultați reprezentanța.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de informații unghi mort*

Acesta este conceput pentru a detecta vehiculele aflate în zonele specifice de alertă adiacente autovehiculului dvs., în special atunci când acestea se află într-o zonă în care sunt dificil de detectat, așa-numitul „unghi mort”. Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate pe benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistență atunci când schimbați benzile.

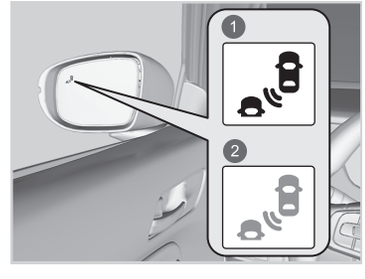
■ Cum funcționează sistemul



- Senzorii radar detectează un vehicul aflat în zona de alertă, atunci când vă deplasați cu o viteză de minim 20 km/h (12 mph).
- Senzorii radar: Sub colțurile barei de protecție din spate

1. Zona de alertă
2. Aprox. 0.5 m (1.6 ft.)
3. Aprox. 3 m (10 ft.)
4. Aprox. 3 m (10 ft.)

■ Când sistemul detectează un vehicul



Se aprinde atunci când:
- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o viteză mai mare față de acesta de maxim 20 km/h (12 mph).

Clipește și se aude avertizarea sonoră, atunci când:
Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat. Sunteți avertizat sonor de trei ori.

1. Se aprinde
2. Clipește

*Nu este disponibil pentru toate modelele

⚠ AVERTIZARE

Este deosebit de important să vă asigurați că puteți schimba banda în condiții de siguranță, în caz contrar acest lucru putând duce la un accident și la rănirea gravă sau deces.

Atunci când schimbați benzile de circulație, nu vă bazați doar pe sistemul de informații unghi mort.

Înainte de a schimba benzile de circulație, asigurați-vă întotdeauna, privind în oglinzi, că nu sunt alte vehicule în lateral sau în spatele dvs.

Anunț important privind siguranța
La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații unghi mort are limitări de utilizare. Încrederea prea mare în sistem poate duce la o coliziune.

Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situații.
- Indicatorul de avertizare al sistemului de informații unghi mort poate să nu se aprindă din cauza obstrucționării (stropi etc.), chiar dacă mesajul apare pe afișajul de bord.
- Indicatorul de avertizare al sistemului poate să se aprindă chiar și atunci când mesajul este afișat.

Indicatorul de alertă al sistemului poate să nu se aprindă în situațiile următoare:
- Un vehicul nu rămâne în zona de alertă mai mult de două secunde.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Diferența de viteză între autovehiculul dumneavoastră și vehiculul pe care îl depășiți este mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de autovehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

Modele cu comutator pentru luminile interioare

Opriți sistemul când tractați o remorcă. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect din următoarele motive:
- Masa adăugată înclină vehiculul și modifică raza de acoperire a radarului.
- Remorca în sine poate fi detectată de senzorii radar, determinând aprinderea indicatoarelor de alertă ale sistemului de informții unghi mort.

Sistemul poate fi afectat atunci când:
- Virați într-o intersecție.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, vehicule parcate, clădiri, pereți etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă mai îndepărtată pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe.

- Bara de protecție din spate sau senzorii au suferit reparații inadecvate sau bara de protecție a fost deformată.
- A fost schimbată orientarea senzorilor.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă și ceață).
- Conduceți pe un drum cu denivelări.
- Luați virajele scurte în care autovehiculul se înclină ușor.

Pentru utilizarea corectă a sistemului:
- Mențineți curate colțurile barei de protecție.
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante.
- Mergeți cu autovehiculul la reprezentanță dacă sunt necesare reparații la colțurile barei de protecție sau la senzorii radar, sau dacă bara de protecție a fost lovită puternic.

■ Pornirea și oprirea sistemului de informații unghi mort

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.
➲ **Comutarea ecranelor** P. 108
➲ **Asistență pentru siguranță** P. 114

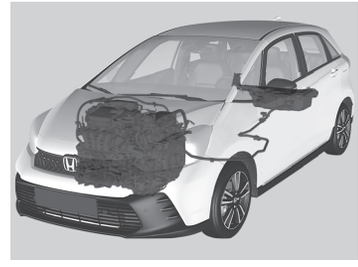
Sistemul de informații unghi mort se va afla în setarea selectată anterior ON sau OFF de fiecare dată când porniți sistemul power.

Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune se descarcă treptat chiar dacă vehiculul nu este utilizat. Ca urmare, dacă autovehiculul dvs. este parcat o perioadă mai lungă de timp, nivelul de încărcare al bateriei va scădea. Perioadele de timp prelungite cu o stare de încărcare scăzută vor scurta durata de viață a bateriei. Pentru a menține starea de încărcare a bateriei, conduceți vehiculul mai mult de 30 de minute cel puțin o dată la trei luni. Temperaturile extrem de mari pot afecta durata de viață a bateriei. Puteți reduce efectele temperaturii ridicate prin parcarea vehiculului la umbră în timpul verii.

Aveți grijă să nu lăsați să se descarce prea mult bateria de înaltă tensiune. Dacă nivelul bateriei se apropie de zero, va face imposibilă pornirea sistemului de alimentare (power).

Măsuri de siguranță



■ **Nu atingeți sistemul de înaltă tensiune**
Încercarea de a scoate o componentă a sistemului de înaltă tensiune sau de a deconecta unul dintre firele sale poate provoca șocuri electrice severe. Asigurați-vă că orice întreținere sau reparații ale sistemului de înaltă tensiune sunt efectuate de o reprezentanță Honda.

■ **În cazul producerii unui accident**

- Fiți atenți la pericolul de electrocutare.
  ► Dacă într-un accident grav se avariază sistemul de înaltă tensiune a vehiculului dvs., există riscul producerii unui șoc electric din cauza componentelor sau firelor de înaltă tensiune expuse. Dacă se întâmplă acest lucru, nu atingeți niciuna dintre componentele sistemului de înaltă tensiune sau firele sale portocalii.
- Evitați contactul cu lichidul bateriei de înaltă tensiune.
  ► Bateria de înaltă tensiune conține un electrolit inflamabil care s-ar putea scurge ca urmare a unui accident grav. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii, deoarece electrolitul este coroziv. Dacă intrați accidental în contact cu electrolitul, clătiți pielea expusă sau clătiți ochii cu cantități abundente de apă timp de cel puțin cinci minute și solicitați imediat asistență medicală.
- Folosiți stingătorul în cazul unui incendiu electric.
  ► Încercarea de a stinge un incendiu electric cu o cantitate mică de apă (de exemplu, un furtun de grădină) poate fi periculoasă.
- Reparați vehiculul la o reprezentanță ori de câte ori a suferit avarii în urma unui accident.

■ **Sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune**
Dacă vehiculul este implicat într-un accident, sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune se va activa în funcție de gravitatea impactului. Când sistemul se activează, sistemul de înaltă tensiune se închide automat, iar vehiculul nu se mai poate deplasa. Pentru a readuce sistemul de înaltă tensiune la funcționarea normală, consultați reprezentanța.

■ **Când vehiculul este casat**

- Bateria de înaltă tensiune este o baterie litiu-ion. Honda colectează și reciclează bateriile uzate de înaltă tensiune – consultați reprezentanța pentru eliminarea corectă a bateriei în cazul în care vehiculul dvs. nu mai poate fi reparat.

e:HEV - COMPONENTELE PRINCIPALE

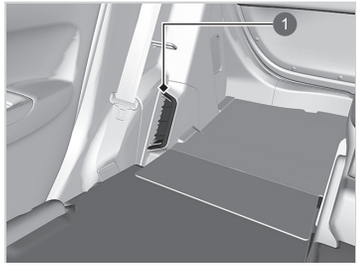
• **Oprirea/pornirea automată a motorului**

Motorul pe benzină al vehiculului dvs. se oprește automat în timpul funcționării vehiculului sau repornește când vehiculul este în staționare, când este cazul.

Totuși, în următoarele cazuri, oprirea automată a motorului poate să nu se activeze.

- Când vehiculul are nevoie pe moment de putere adițională pentru accelerare puternică, sau la deplasarea pe un drum în urcare sau la viteză ridicată.
- Sistemul de climatizare este utilizat intens.
- Temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută.
- Bateria de înaltă tensiune este foarte puțin încărcată.

■ **Nu acoperiți admisia de aer**



Dacă admisia de aer este blocată în timpul funcționării vehiculului, bateria de înaltă tensiune se poate încinge. Pentru a proteja bateria, sistemul poate începe să limiteze puterea bateriei și să determine aprinderea indicatorilor sistemului power și sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți.

1 Admisia de aer

• **Sunete specificice pentru e:HEV**

Când conduceți prima dată acest vehicul, probabil că veți auzi câteva sunete necunoscute, în special când porniți motorul sau în timp ce conduceți, sau când accelerați de pe loc. Unele dintre aceste sunete sunt specifice pentru propulsorul, combustibilul, climatizarea vehiculului și sistemelor de răcire ale bateriei de înaltă tensiune; altele sunt similare cu sunetele generate de automobilele convenționale care, de obicei, sunt mascate de zgomote mai puternice, absente dintr-un vehicul de acest tip. Aceste sunete nu sunt un motiv de îngrijorare și le veți recunoaște repede ca fiind normale. Astfel, veți putea detecta, dacă se va auzi, orice zgomot nou sau neobișnuit.

Honda Sensing

Honda Sensing este un sistem de asistare a șoferului care folosește o cameră frontală montată pe partea interioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.

Honda Sensing conține următoarele funcții.

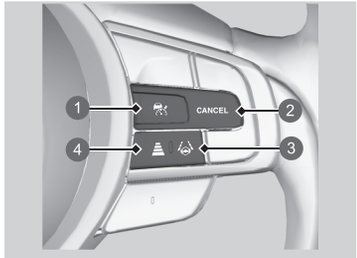
■ **Funcții care nu necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate**

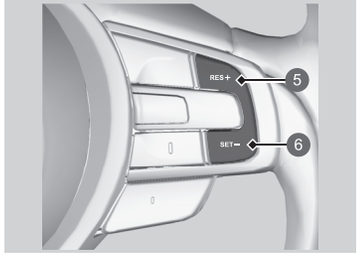
- Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) P. 252
- Sistem de avertizare părăsire carosabil P. 289
- Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație P. 295

■ **Funcții care necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate**

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) P. 261
- Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) P. 275
- Asistență pentru blocajele în trafic P. 282

■ Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic





1. Butonul
2. Butonul **CANCEL**
3. Butonul LKAS
4. Butonul pentru interval
5. Butonul **RES/+**
6. Butonul **SET/–**

■ Butonul

Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru ACC cu LSF. Sau apăsați-l pentru a anula acest sistem.

■ Butonul LKAS

Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru LKAS și asistența pentru blocajele în trafic. Sau apăsați-l pentru a anula aceste sisteme.

■ Butonul pentru interval

Apăsați-l pentru a schimba intervalul de urmărire (distanța) al ACC cu LSF.

■ Butonul CANCEL

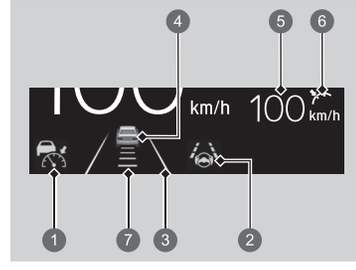
Apăsați-l pentru a anula ACC cu LSF.

■ Butoanele RES/+ și SET/–

Apăsați pentru a relua funcția ACC cu LSF, sau pentru a ajusta viteza autovehiculului.

■ Conținutul ecranului

Puteți vizualiza starea actuală a sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență menținere bandă de circulație (LKAS) și asistență pentru blocajele în trafic.

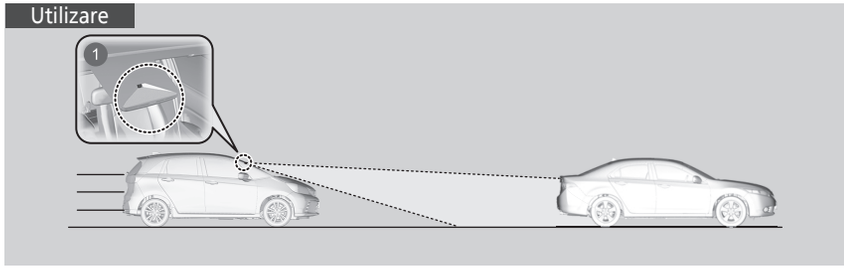


1. Indică faptul că ACC cu LSF este gata de activare.
   - Alb: Sistemul este în așteptare.
   - Verde: Sistemul este pornit.
   - Portocaliu: Există o problemă la sistem.
2. Indică faptul că LKAS sau asistența pentru blocajele în trafic sunt gata de activare.
   - Verde: Sistemul este pornit sau în așteptare.
   - Portocaliu: Există o problemă la sistem.
3. Indică faptul că LKAS sau asistența pentru blocajele în trafic este activat și dacă sunt detectate sau nu benzile de circulație.
   - Linii de marcaj: Sistemul este pornit.
   - Linii duble de barcaj: Sistemul este în așteptare.
4. Indică dacă Cruise Control Adaptiv cu LSF a detectat sau nu vehiculul din față.
5. Indică faptul că Cruise Control Adaptiv cu LSF afișează viteza setată a vehiculului.
   - Alb: Setați viteza vehiculului.
   - Gri: Viteza setată anterior.
6. Indică starea sistemului Cruise Control Adaptiv cu LSF.
   - Verde: Sistemul este pornit.
   - Gri: Sistemul nu este activat.
7. Indică faptul că ACC cu LSF arată intervalul setat.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Acest sistem vă poate asista atunci când determină că există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu partea spate a unui vehicul din față (inclusiv motociclete), cu partea frontală a unui vehicul din sens opus, cu un pieton, sau un biciclist (în mișcare). Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este determinată o posibilă coliziune, a vă asista la reducerea vitezei, evitarea coliziunii și la reducerea gravității impactului.

■ **Cum funcționează sistemul**



1 Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din față atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) sau mai mare și va căuta după un vehicul, pieton sau biciclist aflat în mișcare în fața dumneavoastră.

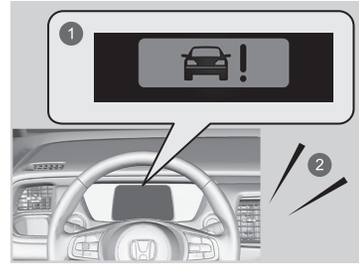
CMBS se activează atunci când:
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul, pieton sau biciclist în mișcare detectat în fața dvs. devine aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare și există riscul unei coliziuni.
- Viteza autovehiculului dumneavoastră este de aproximativ 30 km/h (18 mph) sau mai mică și există riscul unei coliziuni frontale cu un vehicul venind din sens opus atunci când virați la stânga*1/dreapta*2 într-o intersecție.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aprox. 100 km/h (62 mph) sau mai mică, și sistemul determină un risc de coliziune cu:

- un vehicul venind din sens opus sau aflat în staționare, detectat în fața dvs.
- un pieton sau biciclist în mișcare, detectat în fața dvs.

*1: Modele cu volan pe partea stângă
*2: Modele cu volan pe partea dreaptă

CMBS va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se va opri sau dacă sistemul determină că nu mai există riscul unei coliziuni.
CMBS poate fi anulat și atunci când șoferul acționează volanul și pedala de frână sau cea de accelerație pentru a evita o coliziune.

■ **Când devine activ sistemul**



Sistemul vă alertează vizual și sonor despre riscul unei posibile coliziuni și oprește alertele atunci când coliziunea a fost evitată.

▶ Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)

1 Alerte vizuale
2 Alerte sonore

Anunț important pentru siguranță
Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat. Nu previne coliziunea și nu oprește autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acționa pedala de frână și de a manevra volanul în funcție de condițiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din fața dvs.
➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS** P. 256

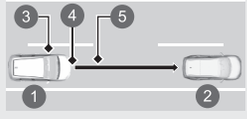
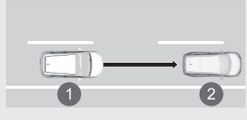
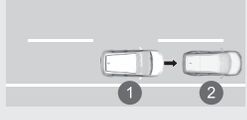
Puteți consulta informații utile despre camera frontală echipată cu acest sistem.
➡ **Camera frontală** P. 300

Când CMBS este activat, va continua să funcționeze chiar dacă pedala de accelerație este parțial apăsată. Cu toate acestea, va fi anulat dacă pedala de accelerație este apăsată complet.

Camera din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor.
Cu toate acestea, în anumite condiții, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze sau să nu detecteze un pieton aflat în fața vehiculului dvs.
Consultați lista condițiilor care indică limitările de detectare a pietonilor.
➡ **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 256

■ Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul radar detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din fața dvs.	Când este în modul **Far** (departe), alertele vizuale și sonore apar când distanța față de vehicul este mai mare față de modul **Normal**, iar în modul **Near**, la o distanță mai mică decât în **Normal**.	—
Etapa a 2-a		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte vizuale și sonore.	Aplicare ușoară
Etapa a 3-a		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță

1. Vehiculul dvs.
2. Vehiculul din față
3. **Far** (departe)
4. **Normal**
5. **Near** (aproape)

■ Pornirea și oprirea sistemului CMBS

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 108
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 114

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Nu puteți dezactiva CMBS în timp ce conduceți.

CMBS nu este activat timp de aprox. 15 secunde de la pornirea sistemului power.

Verificați vehiculul la o reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea des).

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS

În următoarele situații, camera frontală este posibil să nu poată detecta corect vehiculele, pietonii, bicicletele în mișcare sau condițiile drumului, ceea ce poate cauza funcționarea necorespunzătoare a CMBS.

➡ **Camera frontală** P. 300

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule, pietoni, bicicliști sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehiculele, pietonii sau bicicliștii nu sunt iluminați în mod clar).

■ Condiții de drum

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.
- Drumul este foarte umed sau cu bălți.
- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Autovehiculul dvs. este puternic zdruncinat pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ Condiții ale autovehiculului

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei existente pe faruri sau vizibilitate redusă cauzată de reglarea incorectă a fasciculului acestora.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Exemple de limitări ale detectării corecte a camerei frontale din cauza stării vehiculului din față, a vehiculelor din sens opus, a pietonilor sau bicicliștilor aflați în mișcare

- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față, unul din sens opus, un pieton sau un biciclist aflat în mișcare din fața dvs. este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist apare sau sare brusc în fața dumneavoastră.
- Un biciclist care s-a oprit.
- Vehiculul din sens opus sau cel din față se află în lateral sau în diagonală.
- Vehiculul din fața dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Când mai mulți pietoni se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când mai mulți bicicliști se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când un pieton sau un biciclist în mișcare traversează prea rapid drumul.
- Un pieton sau un biciclist în mișcare se apropie din direcția opusă.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sau a celor din sens opus sunt aprinse pe o parte sau nu sunt aprinse de o parte sau de alta într-un loc întunecat.
- Când o parte a unui pieton (cap, membre etc.) este ascunsă de bagaje.
- Când un pieton este aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate sau aleargă.
- Când pietonul este mai scurt decât aprox. 1 metru sau mai înalt decât aprox. 2 metri.
- Când pietonul împinge un cărucior sau o bicicletă.

■ **Exemple de alte limitări ale detectării sau funcționării sistemului**

- Când vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, motocicletă cu ataș, scaun cu rotile sau alt vehicul cu formă specială.
- Când un vehicul este mai înalt în partea din spate decât în față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.
- Când vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonul sau biciclistul nu se află în fața vehiculului.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonului sau biciclistului este semnificativ de mare.
- Când vehiculul sau biciclistul din fața dvs. încetinesc brusc.
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul pentru a evita o coliziune.
- Când vă apropiați de vehiculul din fața dvs., de cel din sens opus, de un pieton sau biciclist în timp ce accelerați rapid sau acționați volanul (cu excepția virajului la stânga*1/ la dreapta*2 într-o intersecție etc.)*3.
- Când bicicleta este de dimensiuni mici, pliabilă, cu trei roți sau o altă bicicletă cu anvelope mici, sau una lungă precum o bicicletă tandem.
- Când camera nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs., celui venind din sens opus, a pietonului sau a biciclistului aflat în mișcare.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.

*1: Modele cu volan pe partea stângă
*2: Modele cu volan pe partea dreaptă
*3: Sistemul CMBS se activează când există riscul unei coliziuni frontale cu vehiculul care se apropie din sens invers în timp ce faceți un viraj la stânga*1/dreapta*2. Cu toate acestea, este posibil să nu se activeze dacă rotiți brusc volanul.

■ **Dezactivarea automată**

Sistemul CMBS se poate dezactiva automat și indicatorii asistență pentru siguranță (portocaliu) și CMBS (portocaliu) se aprind și rămâne aprinși, atunci când:

- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, șerpuit.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Temperatura camerei frontale devine prea ridicată.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta repornește.

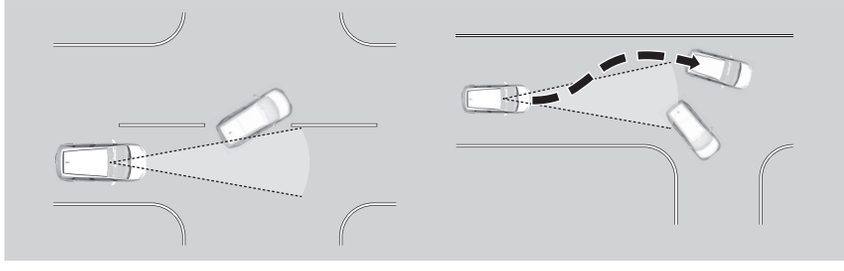
Asigurați-vă că toate anvelopele au aceeași specificații pentru dimensiune, tip și marcă și că sunt montate uniform.
Dacă utilizați anvelope de diferite dimensiuni, tipuri, mărci sau grad de uzură, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

Nu modificați suspensiile. Modificarea înălțimii vehiculului poate împiedica funcționarea corectă a sistemului.

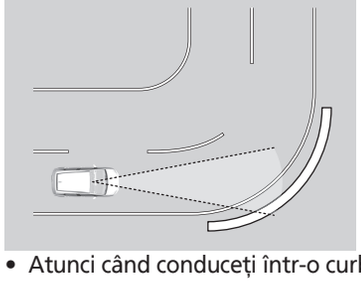
■ Când riscul de coliziune este mic

Chiar dacă riscul de coliziune este mic, sistemul CMBS se poate activa în următoarele condiții. De asemenea, sistemul se poate activa dacă detectează o posibilitate de coliziune cu pietoni, biciclete în mișcare sau vehicule.

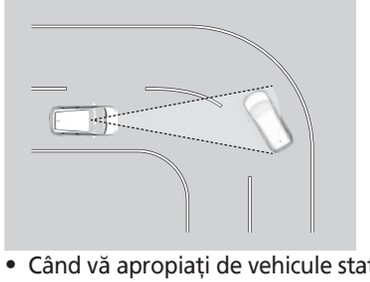
- Vehiculul dvs. se apropie sau depășește un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.
- Vehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.



- Când vehiculul dvs. se apropie de vehicule, pietoni sau bicicliști.
- Când vă depășesc vehicule, pietoni sau bicicliști.
- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.
- Când există semne de circulație sau structuri, cum ar fi parapete de protecție, lângă marginea drumului, într-o curbă.



- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în fața dvs.

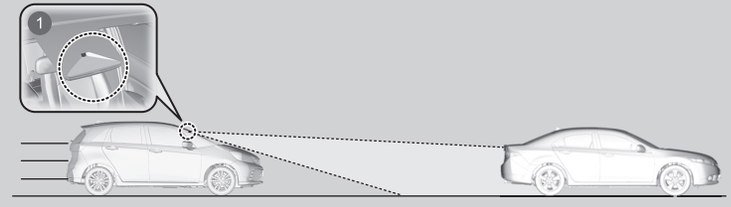


- Când vă apropiați de vehicule staționate sau de ziduri de beton (de ex. când parcați).

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculului detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână sau pe cea de accelerație. Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.

Utilizare

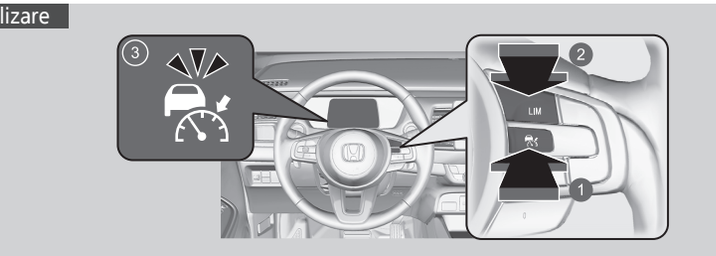


❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

- Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în față în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph).
  Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LFS - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).
- Poziția treptei de viteză pentru ACC cu LSF: în D.

■ Activarea sistemului

Utilizare



❶ Butonul
Apăsați butonul de pe volan.

❷ Butonul **LIM**
Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la ACC cu LSF.

❸ **Este aprins în bord indicatorul (alb).**
ACC cu LSF este gata de utilizare.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă în condiții de drum și meteo bune.

⚠ AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

⚠ AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul oprit în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda șoferului.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident, fapt ce poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

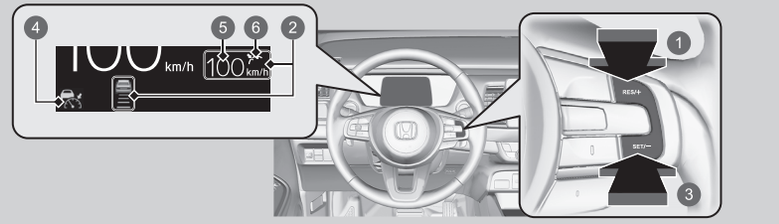
Memento important
Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.

ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.
➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 269

Când nu utilizați sistemul ACC cu LSF:
Opriți-l apăsând butonul .

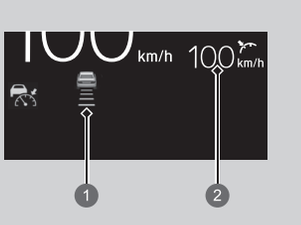
Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
➡ **Camera frontală** P. 300

■ Setarea vitezei autovehiculului



1. Butonul **RES/+**
   Apăsați și eliberați
2. Aprins când începe rularea ACC cu LSF
3. Butonul **SET/–**
   Apăsați și eliberați
4. Indicatorul (verde)
5. Viteza setată a vehiculului (alb)
6. Starea setării (verde)

Când conduceți cu viteza de 30 km/h (18 mph) sau mai mare: Luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–** când atingeți viteza dorită. Viteza setată este setată în momentul în care eliberați butonul și începe rularea în regimul ACC cu LSF.
Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea butonului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului. Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.



Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe instrumentarul de bord.

1. Intervalul setat
2. Viteza setată

Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:
- Pe drumurile cu trafic intens sau blocat.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu pante abrupte, deoarece viteza setată a vehiculului poate fi depășită la coborâre. În astfel de cazuri, ACC cu LSF nu va aplica frânele pentru a menține viteza setată.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.). Împiedică sistemul să detecteze în mod corespunzător distanța dintre vehiculul dvs. și vehicul din față.
- Pe drumuri cu suprafețe alunecoase sau înghețate. Roțile pot derapa și se poate pierde controlul asupra stării sistemului.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe afișajul de bord sau pe ecranul audio/informații.

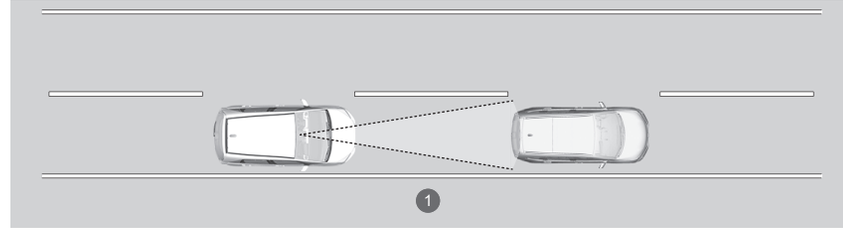
Schimbarea unităților de măsură P. 115

■ În timpul funcționării

■ În față există un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire (intervalul) față de vehiculul din față.

Setarea sau schimbarea distanței de urmărire P. 272



1 Raza de acțiune ACC cu LSF: 120 m



Când în fața dvs. este detectat un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată, vehiculul dvs. începe să încetinească.

Pe instrumentar este afișată o pictogramă cu un vehicul

■ În față nu este niciun vehicul



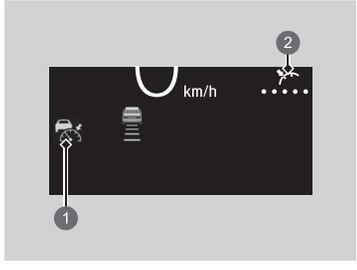
Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.
Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

Pe instrumentar este afișată o pictogramă de vehicul ce are contur solid

■ **Când apăsați pedala de accelerație**

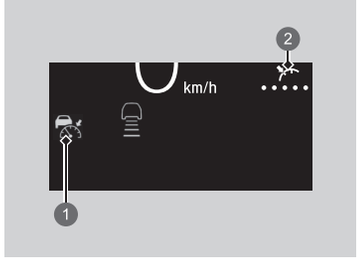
Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual, chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF.
ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atâta timp cât un vehicul din față se află în raza ACC cu LSF, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

■ **Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu Low Speed Folow încetinește până la oprire**



Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, automat. În bord, apare mesajul ••••• . Când vehiculul din fața dvs. își reia deplasarea, dacă apăsați butonul **RES/+** sau **SET/–**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

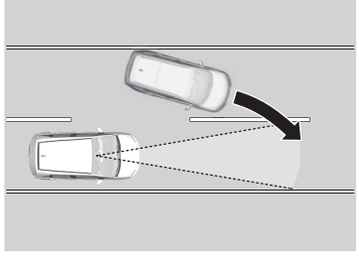
1 Indicatorul (verde)
2 Setarea de stare (verde)



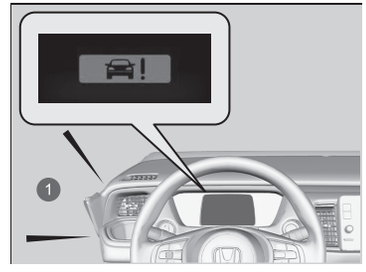
Dacă în față dvs. nu se află niciun vehicul înainte de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație și ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

1 Indicatorul (verde)
2 Setarea de stare (verde)

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc, sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe afișajul de bord.



Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din fața dvs.



1 Alertă sonoră

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat în față este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

- Vehiculul din fața dvs. se deplasează cu aceeași viteză sau mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Un vehicul care vă taie calea se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., mărind treptat distanța dintre vehicule.

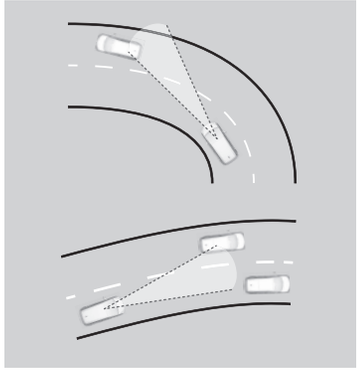
De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Puteți schimba setarea de avertizare.

Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 269

- ACC cu LSF poate controla temporar distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă sau din împrejurimile vehiculului dvs. în funcție de condițiile de drum (de ex., în curbe) sau de condițiile vehiculului (de ex., acționarea volanului sau amplasarea vehiculului pe bandă).



- ACC cu LSF poate menține distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față pentru o perioadă scurtă atunci când vehiculul din fața dvs. își schimbă direcția, de exemplu la o joncțiune sau către o parcare.

■ Condiții și limitări de funcționare ale ACC cu LSF

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat. Câteva exemple dintre aceste condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile sistemului ACC cu LSF.

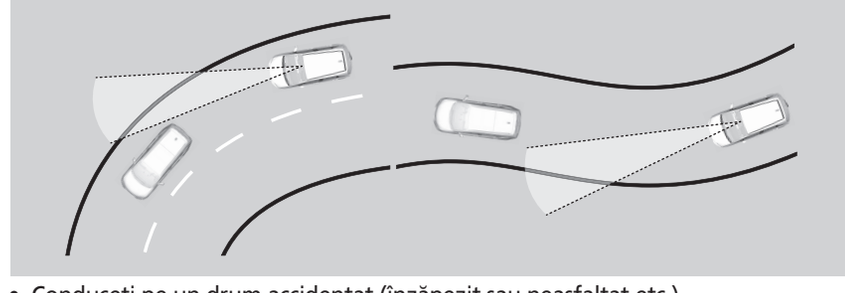
➲ **Camera frontală** P. 300

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehicul nu este iluminat în mod clar).
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).

■ Condiții de drum

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.



- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Carosabilul este foarte umed sau cu bălți.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat puternic pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ Condiții ale autovehiculului

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, frunze, zăpadă umedă, accesorii, autocolante etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbrizul sunt urme de la ștergătoare.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).

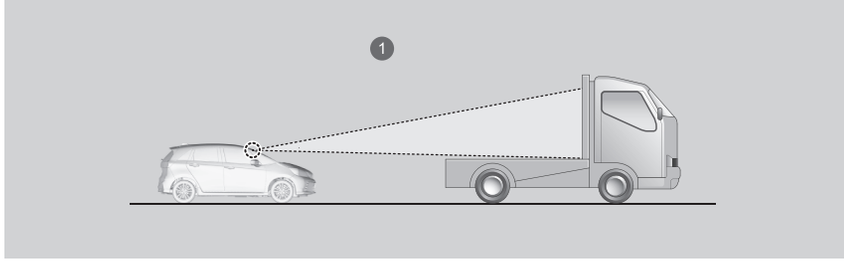
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă*.

■ Exemple de condiții în care camera frontală poate să nu detecteze corect vehiculului din fața dvs.

- Un vehicul vă taie brusc calea.
- Distanța (intervalul) dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs. nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sunt aprinse doar pe o parte sau nu sunt aprinse deloc într-un loc întunecat.

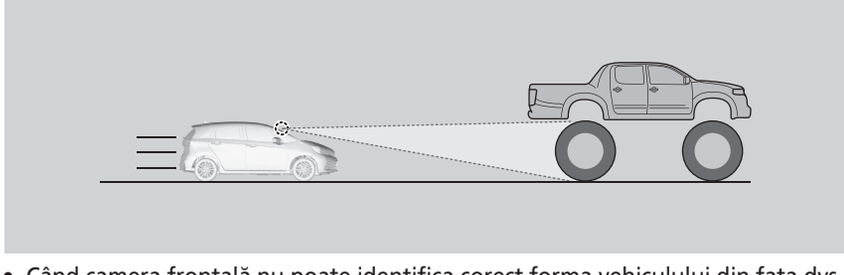
■ Exemple de condiții în care sistemul poate să nu funcționeze corect

- Un vehicul din fața dvs. oprește și diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este semnificativ de mare.
- Vehiculul din fața dvs. încetinește brusc.
- Un vehicul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când un vehicul este mai înalt în partea spate decât în partea din față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.



1 Camera frontală detectează partea superioară a cabinei unui camion.

- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea benzii.
- Când vehiculul din fața dvs. este un vehicul îngust, cum ar fi o motocicletă.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.

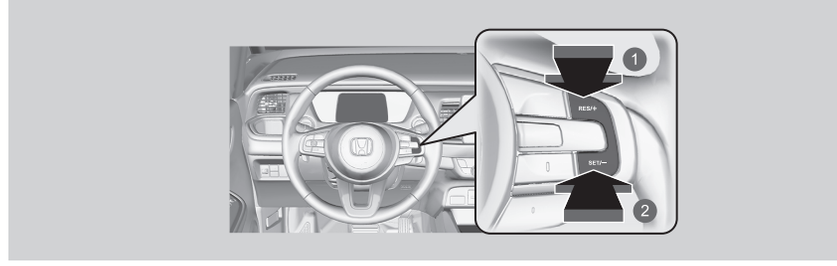


- Când camera frontală nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului utilizând butoanele **RES/+** sau **SET/–** de pe volan.



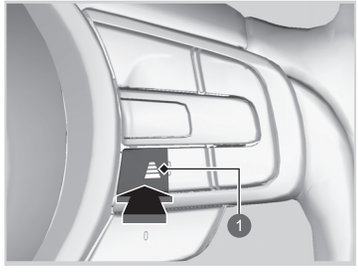
1 Pentru a crește viteza
2 Pentru a reduce viteza

- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **SET/–**, viteza crește sau scade cu aprox. 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat butonul **RES/+** sau **SET/–**, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt butonul **RES/+** sau **–/SET**.

■ Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire

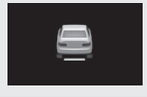


❶ Butonul de setarea a distanței

Apăsați butonul de setarea a distanței pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF. De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire foarte lungi, lungi, medii și scurte.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

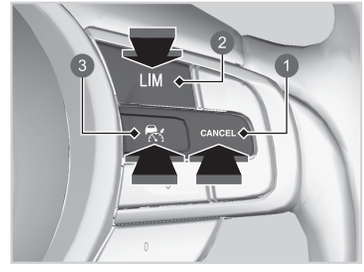
Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire (intervalul) devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

Distanța de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurtă		26.6 metri 87.3 picioare 1.2 sec	33.7 metri 110.6 picioare 1.2 sec
Medie		34.6 metri 113.5 picioare 1.6 sec	44.9 metri 147.3 picioare 1.6 sec
Lungă		44 metri 144.2 picioare 2.0 sec	57.1 metri 187.3 picioare 2.0 sec
Foarte lungă		53.6 metri 175.9 picioare 2.4 sec	70 metri 229.6 picioare 2.4 sec

Când autovehiculul dvs. este oprit automat deoarece un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule va varia în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

■ Anularea



❶ Butonul **CANCEL**
❷ Butonul **LIM**
❸ Butonul

Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați o acțiune dintre următoarele:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
  ▶ Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).
- Apăsați butonul .
  ▶ Indicatorul (verde) se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână când autovehiculul se deplasează înainte.
  ▶ Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).

■ Dezactivarea automată

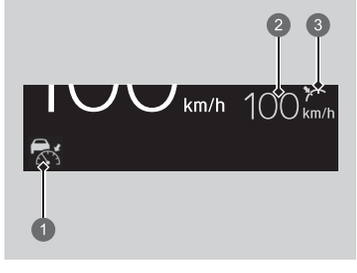
Atunci când ACC cu LSF este dezactivat automat sunteți avertizat sonor și apare un mesaj în bord. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC cu LSF:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau anvelopele derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA, sau CMBS sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemului VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o panta foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- Când vizibilitatea scade (de ex. la apus, sau asfințit).
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de dvs.
- Când accelerați rapid.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Vehiculul este încărcat cu bagaje grele în portbagaj sau pe scaunele din spate.
- Când treceți printr-un spațiu întunecat, cum ar fi un tunel.
- Când se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu).
- Vehiculul a acționat în mod repetat frânele pentru a menține viteza setată (de exemplu, când coborâți o pantă lungă).
- Când sistemul nu detectează nicio manevră de conducere din partea șoferului pentru o anumită perioadă de timp în timp ce sistemul LKAS este de asemenea activat.

Dezactivarea automată a ACC cu LSF poate fi declanșată și din următoarele cauze. În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.

- Centura de siguranță a șoferului este decuplată când autovehiculul este în staționare.
- Vehiculul staționează mai mult de 10 minute.
- Este oprit sistemul power.

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți reactiva sistemul cu viteza setată anterior afișată în bord (de culoare gri) prin apăsarea butonului **RES/+** chiar dacă vehiculul este în staționare.
Când opriți sistemul ACC cu LSF prin apăsarea butonului **CANCEL** sau apăsând pedala de frână, viteza setată anterior este afișată în bord de culoare gri.
Când apăsați butonul **RES/+**, ACC cu LSF este activat cu viteza afișată.
Dacă este afișat indicatorul (alb) și apăsați butonul **RES/+** cât timp viteza setată anterior (în gri) nu este afișată, viteza va fi setată la viteza actuală a vehiculului dvs.
Viteza setată nu mai poate fi modificată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat din butonul . Apăsați butonul pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.



1. Indicatorul (alb)
2. Viteza setată anterior (gri)
3. Starea setării (gri)

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

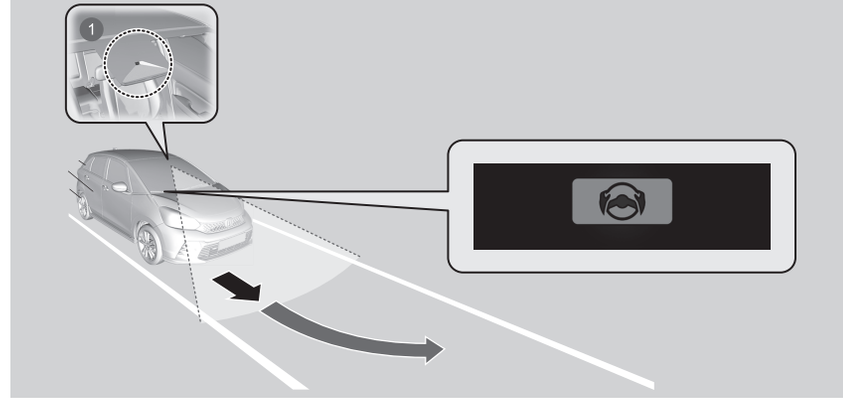
Oferă asistență direcției pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzii detectate și avertizează sonor și vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe bandă.

■ Asistarea direcției

Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcajele din stânga și din dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie și mai mult de oricare din marcaje.

■ Alerte tactile, sonore și vizuale

Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, prin alerte sonore și prin afișarea unui mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.



1. Camera frontală: Monitorizează marcajele bezii

Când acționați maneta de semnalizare pentru a schimba benzile, sistemul este suspendat și se reia după ce semnalizarea este oprită.
Dacă efectuați o schimbare a benzii fără a acționa maneta de semnalizare, alertele LKAS se activează și se aplică asistența la direcție.

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virați.

➡ **Mesaje de informare și avertizare pe afișajul de bord** P. 92

Sistemul LKAS este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri exprese.

LKAS vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca maneta de semnalizare să fie acționată. LKAS poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii.

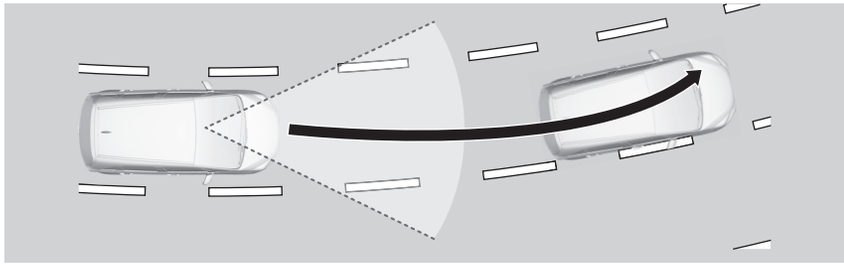
Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale, consultați pagina următoare.
Camera frontală P. 300

LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:
Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS P. 280

Când nu reușește detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar. Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

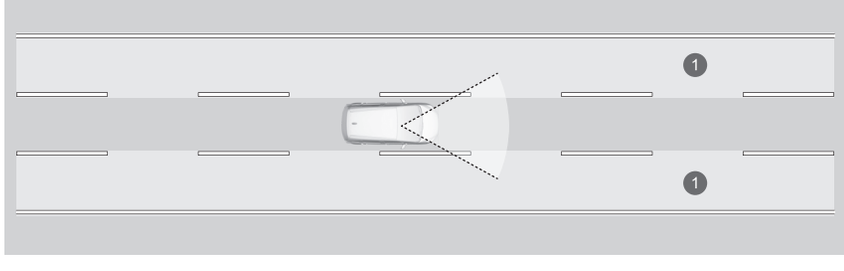
■ Funcția Lane Keep Support (asistență menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii, iar atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare aplicată servodirecției devine mai puternică.



■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.

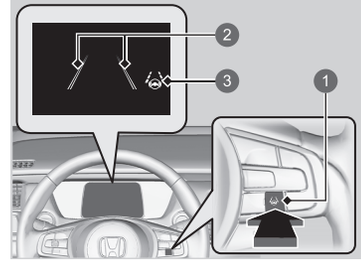


1 Zona de avertizare

■ Utilizarea sistemului

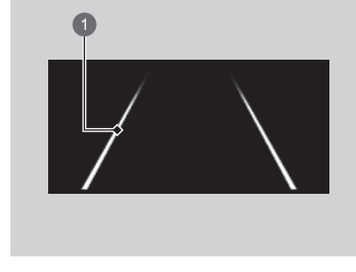
Sistemul poate fi utilizat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare.
- Nu este apăsată pedala de frână.

■ Activarea sistemului



1 Butonul LKAS
2 Liniile de bandă duble
3 Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)

1. Apăsați butonul LKAS.
   ▶ Liniile de bandă duble și indicatorul sistemului de asistență menținere bandă (LKAS) (verde) apar în bord.
   Sistemul este activat.



1 Linie de bandă

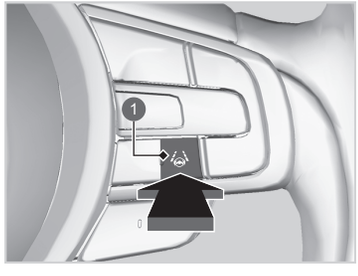
2. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.
   ▶ Odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor din stânga și din dreapta, liniile duble se schimbă în unele solide.

Dacă autovehiculul deviază spre marcajele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți sistemul LKAS și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Pentru a activa corect sistemul:
- Păstrați întotdeauna curată zona de parbriz din jurul camerei.
- Când curățați parbrizul, aveți grijă să nu aplicați produsul de curățare a parbrizului pe obiectivul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei frontale.
- Nu lipiți autocolant în zona din jurul camerei.

Dacă este apăsat butonul LKAS când sistemul poate fi utilizat, LKAS este pornit fără a mai trece prin starea de așteptare.

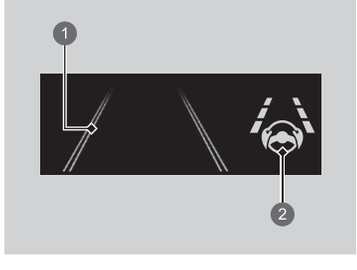
■ Anularea



Apăsați butonul LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus.

1 Butonul LKAS



1 Linii de bandă duble
2 Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)

Când sistemul LKAS este suspendat, marcajele benzii din bord se schimbă în linii duble și sunteți avertizat sonor (dacă este activat).

■ Funcționarea sistemului este suspendată dacă:
- Reduceți viteza autovehiculului la aprox. 64 km/h (40 mph) sau mai puțin.
  ▶ Creșterea vitezei la aprox. 72 km/h (45 mph) sau mai mult, reia funcționarea LKAS.
- Apăsați pedala de frână.
  ▶ LKAS se reia și începe să detecteze din nou liniile de demarcație după ce eliberați pedala de frână.
- Autovehiculul dvs. se îndreaptă spre partea stângă sau dreaptă a benzii.

■ LKAS se poate suspenda automat dacă:
- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu reușiți să virați vehiculul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Conduceți cu viteza de peste 185 km/h (115 mph).
- Când este activat sistemul de avertizare părăsire carosabil.

Funcționarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ LKAS se poate anula automat dacă:
În următoarele cazuri, pe ecran pot apărea linii duble, se aude semnalul sonor, iar LKAS poate fi anulat automat:
- Temperatura camerei devine prea ridicată sau prea scăzută.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS

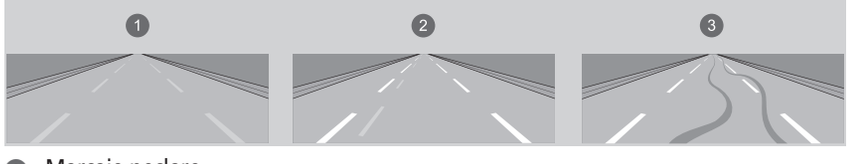
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

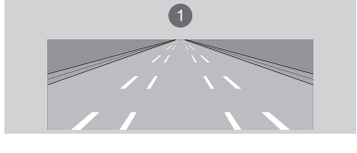
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



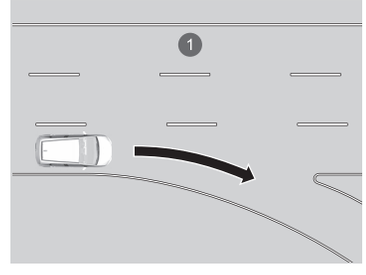
1. Marcaje neclare
2. Marcaje dublate
3. Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



1. Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Drumul este presărat de gropi pline cu apă.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



1. Marcaje multiple într-o joncțiune

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele din spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă*.

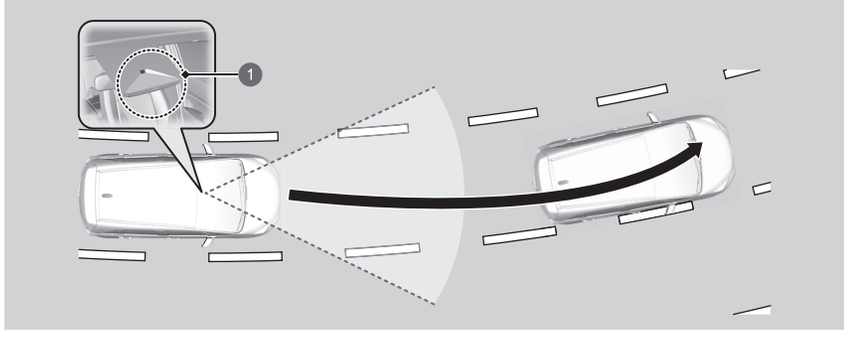
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Sistemul de asistență folosește o cameră frontală cu unghi larg amplasată pe partea superioară a parbrizului pentru a detecta și monitoriza liniile de circulație albe (sau galbene) din stânga și din dreapta. Pe baza informațiilor furnizate de cameră, sistemul poate aplica un cuplu de direcție pentru a vă menține vehiculul în centrul benzii detectate.

■ **Cum funcționează sistemul**

Când vă aflați în trafic intens și sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) este activ, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic, la detectarea liniilor benzilor de circulație, va aplica un cuplu de direcție pentru a vă ajuta să vă mențineți vehiculul în centrul benzii.



1 Camera frontală
Detectează marcajele albe (sau galbele) din stânga și din dreapta benzii de circulație

Când utilizați maneta de semnalizare pentru a indica schimbarea benzii de circulație, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este dezactivată temporar. Este reactivat odată ce vehiculul circulă în centrul benzii și sistemul a detectat marcajele benzii de circulație.

Când șoferul preia controlul deplin asupra direcției, funcția de asistență la direcție este temporar anulată.
Cuplul aplicat direcției poate să nu fie vizibil atunci când șoferul deține controlul total asupra direcției sau când suprafața drumului este accidentată sau neuniformă.

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virați.

Sistemul este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri exprese.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

Camera frontală P. 300

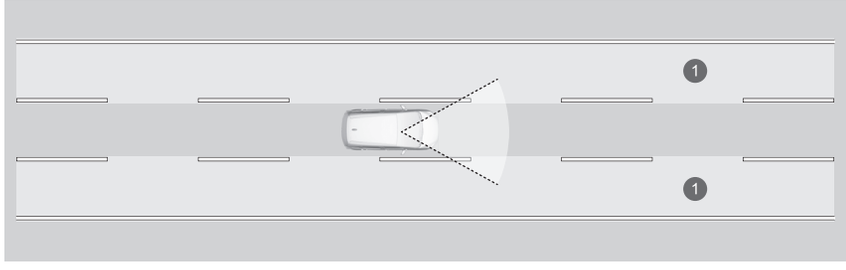
Sistemul vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca maneta de semnalizare să fie acționată. Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de asistență pentru blocajele în trafic P. 287

■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



1 Zona de avertizare

■ Activarea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Sistemul este activat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:

- Este activat LKAS.
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între o și 72 km/h (o și 45 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Șoferul ține de volan.
- Treapta de viteză este în D sau B.

Nu utilizați sistemul în niciuna dintre următoarele situații:

- Conduceți pe un drum cu viraje strânse.
  ▶ Este posibil ca sistemul să nu permită vehiculului dumneavoastră să răspundă în modul cel mai potrivit pentru condițiile de drum.
- Intrați într-o zonă de taxare, de joncțiune, de servicii sau într-o zonă de parcare.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Suprafața drumului este alunecoasă; de ex., este înghețată sau acoperită cu zăpadă.
  ▶ Anvelopele pot derapa, determinând pierderea controlului vehiculului.

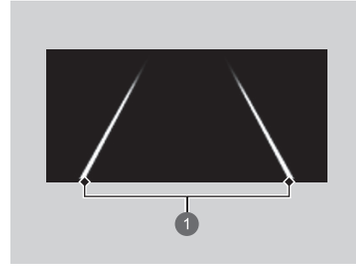
Pentru utilizarea corectă a sistemului LKAS, consultați pagina următoare:

➲ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 275

Pentru informații despre comutatoare și afișaje, consultați pagina următoare:

➲ **Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic** P. 250

■ Cum funcționează sistemul de asistență pentru blocajele în trafic



Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

▶ Liniile cu benzi duble se schimbă în linii solide odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor benzii din stânga și din dreapta.

1 Liniile benzii

Dacă vehiculul dvs. virează prea departe la dreapta sau la stânga liniilor albe (sau galbene) ale benzilor de circulație în timp ce sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este activ, dezactivați-l și verificați vehiculul la o reprezentanță.

În unele cazuri, sistemul nu poate detecta corect marcajele benzilor de circulație și, ca urmare, nu va oferi asistență la direcție.

➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de asistență pentru blocajele în trafic** P. 287

Dacă șoferul își ia mâinile de pe volan sau nu menține în mod adecvat controlul direcției, va apărea avertismentul de mai jos.



Dacă șoferul nu apucă volanul după ce avertismentul de mai sus a apărut în mod repetat, se va auzi un semnal sonor de avertizare și sistemul va fi anulat.

■ Anularea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Apăsați butonul LKAS pentru a anula sistemul de asistență pentru blocajele în trafic.

■ Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate fi suspendat automat dacă:

Sistemul este anulat temporar automat în următoarele circumstanțe.

- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu acționați volanul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Este apăsată pedala de frână.

Funcționarea sistemului se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ Sistemul de asistență poate fi anulat automat dacă:

În următoarele cazuri, marcajele benzii pot dispărea de pe ecran, se poate activa semnalul sonor, iar sistemul de asistență poate fi anulat automat:

- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

Vă deplasați cu peste 72 km/h (45 mph).

▶ Când viteza vehiculului atinge 72 km/h (45 mph), sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este dezactivat. Odată ce viteza vehiculului scade sub 64 km/h (40 mph), sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este reactivat.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

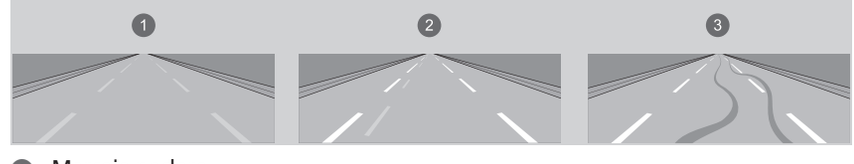
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Când liniile de marcaj sau suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile; de ex. atunci când distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față este prea mică sau la o joncțiune.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

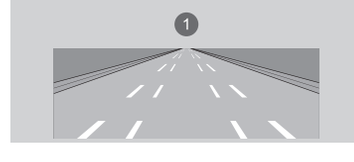
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



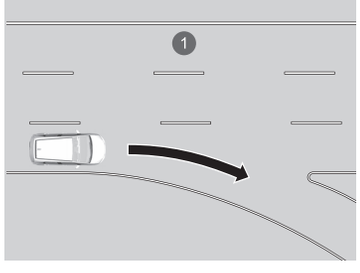
1. Marcaje neclare
2. Marcaje dublate
3. Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



1. Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



1 Marcaje multiple într-o joncțiune

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate, sau se apropie de marginea carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus detectat.

Avertizare importantă pentru siguranță

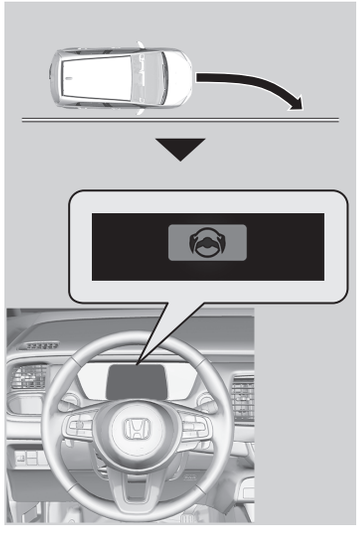
Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare. Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă alertează atunci când detectează că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș), de un vehicul din sens opus sau când deviați pe altă bandă de circulație și nu este acționată maneta de semnalizare. Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau devierile de la trasă.
Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteaze că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.
Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu vă asiste din cauza condițiilor meteo, vitezei sau ale drumului.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

Camera frontală P. 300

■ Funcționarea sistemului

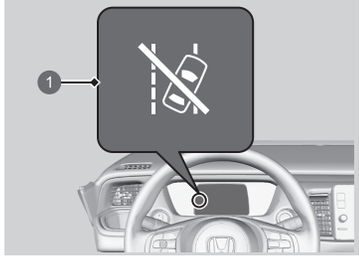


Camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele benzii din stânga și din dreapta (albe sau galbene), marginea exterioară a carosabilului (marginită de iarbă sau pietriș) sau vehicule detectate din sens opus. Dacă vehiculul dvs. se apropie de marcajele de bandă detectate, de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau de pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus, fără ca luminile de semnalizare să fie aprinse, sistemul se activează.

▶ Dacă sistemul nu detectează marcajele benzii (albe sau galbene), acesta nu va oferi asistență pentru evitarea vehiculelor din sens invers. În plus față de o alertă vizuală, sistemul asistă direcția și vă alertează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.

Ca alertă vizuală, mesajul apare pe afișajul de bord.

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcajele de bandă detectate sau când vă apropiați de delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus.



1 Indicator dezactivare funcție automată de asistență a direcției

Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, va emite un semnal sonor pentru a vă avertiza. Apoi, se va aprinde indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției, funcția este oprită temporar și se va auzi doar un semnal sonor.

După câteva minute, se va stinge indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției și se restabilește complet sistemul de avertizare părăsire carosabil.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 293

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau a condițiilor drumului.

Puteți schimba setările sistemului de avertizare părăsire carosabil.

Dacă LKAS este oprit, va apărea mesajul de mai jos dacă sistemul a determinat că există posibilitatea ca vehiculul dvs. să treacă peste marcajele de bandă detectate, peste delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau spre un vehicul venind din sens opus.



■ Activarea sistemului

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Marcajele benzii sunt albe (sau galbene).
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
  ▶ Când există trafic din sens opus.
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Pe marginea exterioară a carosabilului există o zonă de iarbă sau pietriș.
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Autovehiculul circulă pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează sau nu virează.

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Este condus pe marginea interioară a unei curbe sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.

■ Pornirea și oprirea sistemului de avertizare părăsire carosabil

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 108
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 114

Sistemul de avertizare părăsire carosabil este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze corect marcajele benzii (albe sau galbene), marginea carosabilului (cu iarbă sau pietriș) sau un vehicul care se apropie din sens opus; și sistemul poate să nu funcționeze corect în anumite condiții, inclusiv:

■ Condiții de mediu

- Contrast scăzut între marcajele benzii și suprafața carosabilului.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (marcajele benzii, suprafața carosabilului sau vehiculele din sens nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj și suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile.
- Marginea exterioară a carosabilului este mărginită de obiecte, materiale etc. altele decât iarbă sau pietriș.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Carosabilul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.

■ **Condiții ale autovehiculului**
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă*.

■ **Exemple de limitări ale detectării din cauza condiției vehiculelor din sens opus**
- Când autovehiculul din sens opus sau cel din fața dvs. este pe marginea benzii.
- Când vehiculul din sens opus vă taie brusc calea.
- Când vehiculul din sens opus nu se deosebește de mediul ambient, împiedicând astfel sistemul să-l recunoască .
- Un vehicul care se apropie din sens opus are un bec al farurilor ars sau nu are farurile aprinse, într-un loc întunecat.
- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din sens opus este prea mică.
- Un vehicul din sens opus nu este vizibil în întregime din cauza vehiculului din fața dvs.
- Sensul opus are mai multe benzi sau are benzi de virare.
- Vehicul din banda adiacentă este parcat sau se deplasează cu viteză foarte mică.

■ **Alte exemple de limitări ale detectării sau funcționării sistemului**
- Când un vehicul venind din sens opus are o formă atipică.
- Când camera nu poate idetifica corect forma vehiculului venind din sens opus.

■ **Când există risc redus de coliziune**

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate activa în condițiile de mai jos.
- Când conduceți pe drumuri în curbă, vehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus se află chiar în fața dvs.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

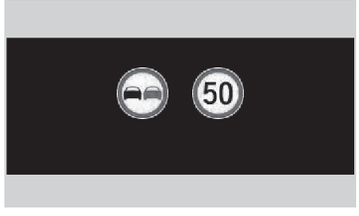
Acesta vă indică informații referitoare la semnele de circulație pe lângă care autovehiculul tocmai a trecut, cum ar limita de viteză curentă sau depășirea interzisă, indicându-le pe instrumentarul de bord.

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Poate să nu afișeje toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulație aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate țările în care conduceți, nici în toate situațiile. Nu trebuie să vă bazați excesiv pe acest sistem. Conduceți întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

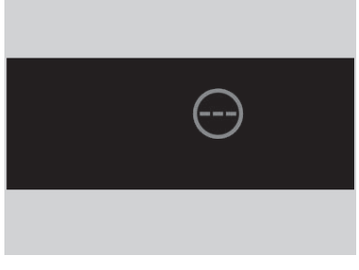
■ Funcționarea sistemului

Atunci când camera dispusă în spatele oglinzii retrovizoare detectează semne de circulație în timpul deplasării, sistemul le afișează pe cele recunoscute ca fiind destinate autovehiculului dumneavoastră. Pictograma semnului va fi afișată până când se atinge un timp și o viteză prestabilite.



De asemenea, pictograma semnului de circulație se poate schimba cu alta sau poate dispărea atunci când:
• Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
• Autovehiculul dvs. intră/iese de pe o autostradă sau un drum național.
• Virați într-o intersecție cu luminile de semnalizare aprinse.

Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară imaginea de mai jos.



Pentru instrucțiuni de întreținere a camerei, consultați pagina următoare.

➡ **Camera frontală** P. 300

Puteți porni sau opri sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

Dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză detectată, pe afișaj va clipi o pictogramă care reprezintă semnul limită de viteză pentru zona curentă.

Capacitatea sistemului de a notifica cu precizie șoferului limita de viteză depinde de anumite condiții, precum unitățile afișate pe semnul de circulație, cât și viteza și direcția de deplasare a vehiculului. În unele cazuri, sistemul poate afișa avertizări false sau alte informații inexacte.

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 297

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască corect semnele de circulație, să fie lent în identificare sau să nu le recunoască deloc .

■ Condiții de mediu

• Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
• Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
• Conduceți pe timp de noapte sau în zone întunecate (de ex. un tunel lung).
• Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
• Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
• Vehiculul din față împrăștie stropi de apă sau zăpadă.

■ Condiții de drum

• Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.

■ Condiții ale autovehiculului

• Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
• Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
• Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
• Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
• Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj.
• Modificări aduse suspensiilor.
• Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
• Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută.
• Vehiculul tractează o remorcă*.

■ Poziția sau starea semnului de circulație

• Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
• Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
• Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
• Un semn este amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
• Semne decolorate sau îndoite.
• Semne răsucite sau deteriorate.
• Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
• O parte a semnului este ascunsă de copaci sau semnul în sine este ascuns de un vehicul sau de altele.
• Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului sau semnul este ascuns de o umbră.
• Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electrificat).
• Un semn de dimensiuni mici (semne auxiliare etc.).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Alte condiții**

- Când conduceți cu viteză excesivă.

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație să nu funcționeze corect, cum ar fi afișarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există:

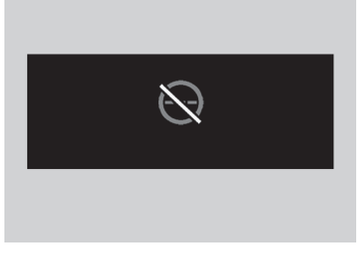
▶ Poate fi afișată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.

- Există un semn suplimentar cu informații ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electrificat, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulați este amplasat în vecinătatea acesteia, cum ar fi semnul limită de viteză situat la intersecția dintre drumul lateral și drumul principal etc.
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culorea semnului recunoscut (semn similar, semn electrificat, panou, structură etc.).

Unitatea pentru limitele de viteză (mph sau km/h) diferă de la o țară la alta. Imediat după intrarea într-o țară a cărei unitate diferă de cea din țara din care ați venit, este posibil să nu funcționeze corect sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

➡ **Schimbarea unităților de măsură** P. 115

Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect, pe instrumentarul de bord apare . Dacă acest mesaj nu dispare, mergeți cu autovehiculul la reprezentanță.



■ Semnele afișate pe tabloul de bord

Atunci când sunt detectate, pot fi afișate simultan două semne de circulație alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afișată în jumătatea dreaptă a ecranului. Pictograma semnului depășire interzisă este afișată în stânga. Orice alt semn care indică limita de viteză în funcție de vreme (ninsoare etc.) sau perioada de timp specificată, poate apărea în oricare dintre cele două părți.



1. Semnul depășire interzisă*1
2. Semnul limită de viteză
3. Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții*2
4. Semnul limită de viteză

În funcție de situație, *1 poate fi înlocuit cu *2 sau *2 poate apărea în partea dreaptă.

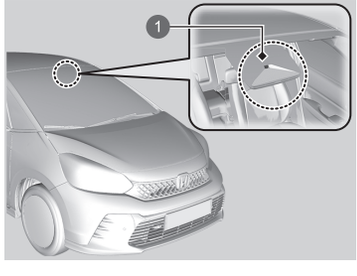
Camera frontală

Camera frontală, utilizată de sisteme ca asistență la menținerea benzii (LKAS), avertizare părăsire carosabil, Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow, asistență pentru blocajele în trafic, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație și sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-și activa funcțiile.

Nu aplicați niciodată un autocolant și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontale și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului.
Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda.
Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului.
După înlocuirea parbrizului, solicitați unei reprezentanțe să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect marcajele benzii de circulație.

■ Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



1 Camera frontală

Această cameră frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră și nu lăsați vehiculul cu fața spre razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Frânarea

Sistemul de frânare

■ Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.



1 Comutatorul frânei electrice de parcare

■ Aplicarea

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are bateria de 12 volți, indiferent de poziția în care se află modul de funcționare.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.

▶ Se aprinde indicatorul din comutator.
▶ Se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).



1 Comutatorul frânei electrice de parcare

■ Eliberarea

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, modul de funcționare trebuie să fie ON.

1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați comutatorul frânei electrice.
   ▶ Se stinge indicatorul din comutator.
   ▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

■ Funcția de acționare automată a frânei de parcare

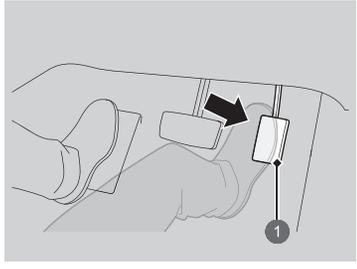
Dacă a fost activată funcția de acționare automată a frânei de parcare:

- Frâna de parcare este aplicată automat, după ce setați modul power la OFF.
- Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare, verificați dacă indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) este aprins.

➡ **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare** P. 302

■ **Eliberarea automată**

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.
Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul pe o înclinație sau într-un blocaj din trafic.



Apăsați ușor pedala de accelerație. Dacă vă aflați pe o înclinație, poate fi necesară o apăsare mai fermă a pedalei de accelerație pentru a o elibera.

▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

1 Pedala de accelerație

Puteți elibera automat frâna de parcare atunci când:

- Șoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit sistemul power.
- Transmisia nu este în P sau N.

■ **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare**

Cu modul power pornit, urmați următorii pași pentru a activa sau dezactiva funcția de aplicare automată a frânei.

1. Cuplați transmisia în P.
2. Fără să apăsați pedala de frână, trageți și eliberați comutatorul frânei electrice de parcare.
   ▶ Verificați dacă se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.
3. Trageți și mențineți comutatorul frânei de parcare. După ce auziți un semnal sonor, eliberați comutatorul și în maxim 3 secunde trageți și mențineți iar comutatorul.
4. După ce auziți sunetul ce indică finalizarea procedurii, eliberați comutatorul.
   ▶ Două semnale sonore indică faptul că funcția s-a activat.
   ▶ Un semnal sonor indică faptul că funcția a fost dezactivată.
   ▶ După ce ați terminat procedura de activare, frâna de parcare va rămâne aplicată după ce opriți modul power.
   ▶ Pentru a verifica că frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.

Dacă trebuie să dezactivați temporar funcția pentru situația când trebuie să remorcați autovehiculul, puteți urma procedura explicată mai jos.

1. Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
2. Opriți modul power și în maxim două secunde apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
   ▶ Nu vor fi afectate setările referitoare la activarea sau dezactivarea funcției.
   ▶ Înainte de a dezactiva temporar funcția, asigurați-vă că ați oprit sistemul de menținere automată a frânei.
   ▶ Pentru a verifica dacă frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Când apăsați pedala de frână, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motor. Acest lucru este normal și este cauzat de faptul că sistemul de frânare este în funcțiune.

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal.

Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal.

Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria de 12 volți este descărcată.
➲ **Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți** P. 394

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul de servofrână până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.

- Când autovehiculul este oprit din deplasare mai mult de 10 minute, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC cu LSF.
- Când sistemul power este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când autovehiculul este oprit, iar sistemul de aplicare automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și sistemul de aplicare automată a frânei este activ.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de aplicare automată a frânei.
- Când există o problemă cu sistemul de aplicare automată a frânei în timp ce aplicarea automată a frânei este activă.

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când vehiculul se deplasează pe o înclinație, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai ferm pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Indicatorul sistemului power
- Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu)
- Indicatorul sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de siguranță

■ Frâna de serviciu (de picior)

Autovehiculul dvs. este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie verificat la o reprezentanță.

Modele fără padelă de decelerație

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării. Aplicați frâna regenerativă pentru a încetini vehiculul prin luarea piciorului de pe pedala de accelerație și cuplarea în treapta .

Modele cu padelă de decelerație

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării.
Așadar, când coborâți o pantă lungă, aplicați frâna regenerativă pentru a încetini vehiculul prin luarea piciorului de pe pedala de accelerație.
Pentru a regla rata de decelerare, utilizați padela de decelerație. Este posibil ca frânarea regenerativă să nu aibă loc când bateria de înaltă tensiune s-a reîncărcat complet.

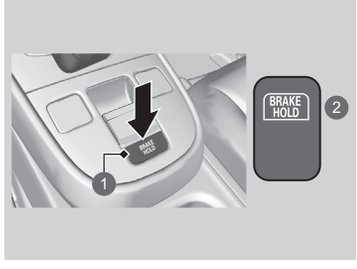
➔ **Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune** P. 106
➔ **Padela de decelerație*** P. 219

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Menținerea automată a frânei

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.

■ Pornirea sistemului

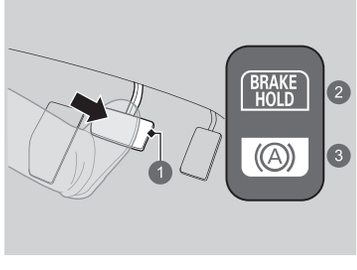


Cuplați corect centura de siguranță și porniți sistemul power. Apăsați butonul de menținere automată a frânei.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.

1. Butonul de menținere a frânei
2. Se aprinde

■ Activarea sistemului



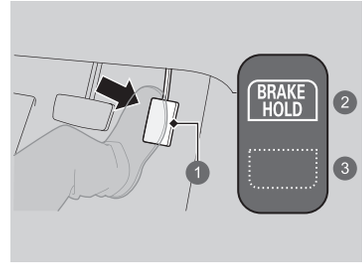
Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. Schimbătorul de viteze nu trebuie să fie în P sau R.

▶ Indicatorul sistemului de menținere a frânei se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute.

▶ Eliberați pedala de frână după ce indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde.

1. Pedala de frână
2. Aprins
3. Se aprinde

■ Anularea sistemului



Apăsați pedala de accelerație când schimbătorul de viteze este în altă poziție decât P sau N. Sistemul este anulat și autovehiculul începe deplasarea.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul este pornit în continuare.

1. Pedala de accelerație
2. Aprins
3. Se stinge

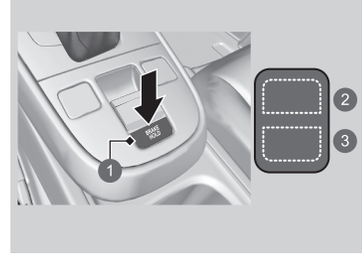
■ Sistemul se anulează automat când:

- Aplicați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână și mutați schimbătorul de viteze în P sau R.

■ Sistemul se anulează automat și frâna de parcare este aplicată când:

- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei

■ Oprirea sistemului de menținere automată a frânei



Se aprinde doar indicatorul sistemului de menținere automată a frânei:

- Apăsați butonul de menținere a frânei.

▶ Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Când se aprinde simultan și indicatorul de menținere automată a frânei:

- Având pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei și de menținere automată a frânei se stinge.

1. Butonul de menținere a frânei
2. Se stinge
3. Se stinge

⚠ AVERTIZARE

Activarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei sau nu vă bazați exclusiv pe acesta pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de menținere automată a frânei pentru parcarea vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția P și acționând frâna de parcare.

⚠ AVERTIZARE

Când utilizați menținerea automată a frânei, țineți piciorul pe pedala de frână până când indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde.
Dacă vehiculul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la răniri grave sau la deces.
Eliberați piciorul de pe pedala de frână după ce se aprinde indicatorul sistemului de menținere automată a frânei.

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul utilizând aceeași procedură ca în mod normal.

Când staționați P. 312

Dacă sistemul este pornit sau dacă este activat, menținerea automată a frânei se oprește odată cu oprirea motorului.

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea și eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dvs, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția".

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiecat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor, fapt ce ar duce la derapare și la pierderea controlului.

În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:
- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă.

Sistemul de asistență la frânare

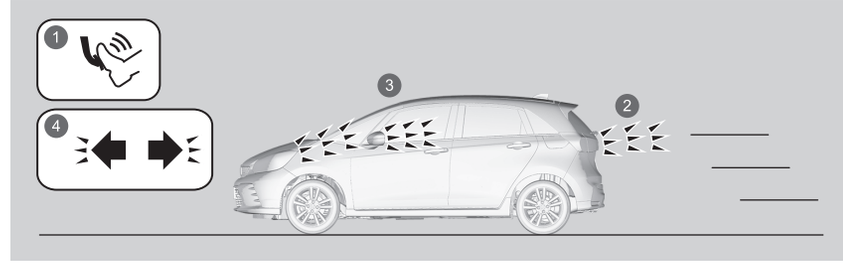
Este proiectat să asiste șoferul în timpul unei frânări de urgență prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) și frânați puternic, avertizându-i pe șoferii din spatele dvs. prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe șoferii din spatele dvs. să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu vehiculul dvs.

■ **Când se activează sistemul:**



1. Frânare puternică
2. Se aprind luminile de frână
3. Luminile de avarie clipesc
4. Indicatoarele de avarie clipesc

Luminile de avarie se sting atunci când:
- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă întotdeauna evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

În staționare

1. Apăsați ferm pedala de frână și opriți complet deplasarea.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți ușor și până la capăt comutatorul frânei de parcare.
3. Cuplați transmisia în P.
4. Opriți sistemul power.
   ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare se stinge în aprox. 30 secunde.

Aplicați întotdeauna frâna de parcare, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Park este activată.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că P este afișat pe indicatorul de poziție a treptei.

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau cherestea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

NOTĂ

Transmisia poate fi avariată în următoarele situații:
- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și de frână.
- Cuplarea transmisiei în P înainte de oprirea completă a autovehiculului.

Când conduceți pe o înclinație, nu apăsați pedala de accelerație pentru a menține pe loc vehiculul. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și cedarea sistemului power.

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare și, dacă parcați pe o pantă, virați roțile din față astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod necontrolat, ceea ce poate duce la un accident.

Sistemul de senzori de parcare

Senzorii aplasați în colțuri și cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră, afișajul de bord și ecranul audio/informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dvs. și obstacol.

Chiar și atunci când sistemul este pornit, înainte de a parca, verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.

Sistemul poate să funcționeze necorespunzător când:
- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice sau sunete de înaltă frecvență.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).

Este posibil ca sistemul să nu detecteze aceste obstacole:
- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate direct sub bara de protecție.

Sistemul poate detecta în mod fals obstacole în următoarele situații:
- Vehiculul se află pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau un deal.
- Când în apropiere sunt alte vehicule cu senzori sonar sau alte obiecte care emit unde ultrasonice.
- În apropierea senzorilor există stropi de apă din cauza ploilor abundente etc.

Nu amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor.
▶ Dacă amplasați accesorii (cum ar fi un cârlig de remorcare* sau un suport pentru biciclete) pe sau în jurul senzorilor din spate, sistemul se poate activa dacă detectează aceste accesorii ca fiind obstacole. În acest caz, opriți senzorul din spate.

Când setați modul de funcționare la ON, sistemul va fi în condiția selectată anterior.

Puteți activa sau dezactiva sistemul de senzori de parcare spate din ecranul audio/informații.

■ Pornirea și oprirea sistemului de senzori de parcare

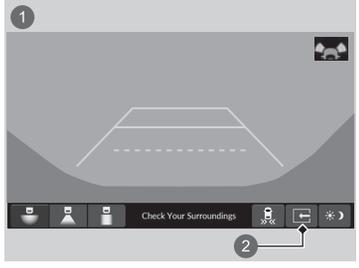
Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.
Avertizarea sonoră și mesajul de avertizare sunt oprite.
➡ **Comutarea ecranelor** P. 108
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 114

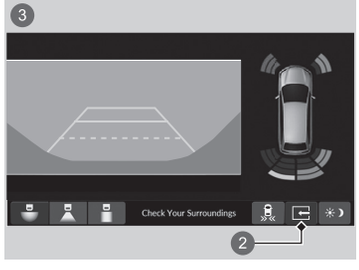
Senzorii din colțurile față, centrali spate și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol când transmisia este în R, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Senzorii din colțurile față și cei centrali față încep să detecteze un obstacol atunci când transmisia nu este în P sau R, iar viteza vehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

■ Acționarea comenzilor de pe ecran





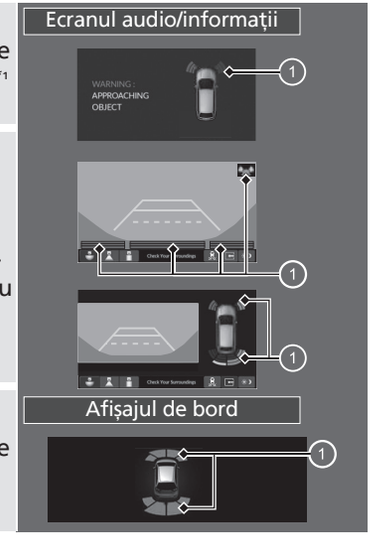
Puteți comuta între vizualizarea divizată dezactivată și vizualizarea divizată activată atingând fila ecran divizat.

❶ Vizualizare divizată oprită
❷ Fila ecran divizat
❸ Vizualizare divizată pornită

■ Când se reduce distanța dintre autovehiculul dvs. și obstacole

Indicatorul senzorului de parcare
Indicatorul senzorului de parcare clipește.
▶ Dacă sistemul este oprit, doar indicatorul senzorului de parcare va clipi când este detectat un obstacol.

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție și obstacol		Indicator	Afișajul de bord/ Ecranul audio/informații
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali		
Moderat	—	Aprox. 110-60 cm	Se apinde - galben*1	
Scurt	Aprox. 60-45 cm	Aprox. 60-45 cm	Se apinde - portocaliu	
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm	Aprox. 45-35 cm		
Continuu	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Se apinde - roșu	



❶ Indicatorii se aprind când senzorul detectează un obstacol.

*1: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.

Pentru a opri temporar semnalul sonor, apăsați rotița selectoare stânga în timp ce acesta este activat. Oprirea temporară va fi anulată când poziția schimbătorului este comutată sau viteza vehiculului atinge 14 km/h (9 mph) sau mai mult.

Cross Traffic Monitor*

În timpul deplasării în marșarier, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar și vă alertează atunci când este detectat un vehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

⚠AVERTIZARE

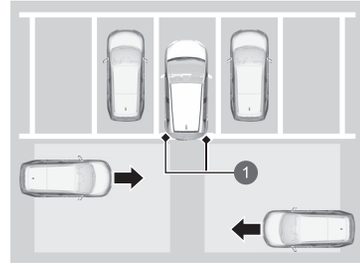
Funcția Cross Traffic Monitor nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie și poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, în caz contrar, acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marșarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Funcționarea sistemului



1 Senzorii radar:
Amplasați sub colțurile barei de protecție din spate.

Sistemul se activează atunci când:
- Modul de funcționare este ON.
- Cross Traffic Monitor este pornit.
  ➡ **Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor** P. 318
- Transmisia este în poziția R.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

Atunci când detectează că se apropie un vehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor și prin afișarea unei alerte.

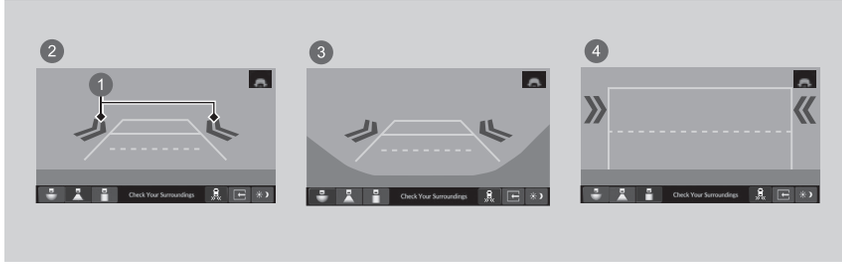
Sistemul nu va detecta un vehicul care se apropie direct din spatele vehiculului dvs. și nu va furniza alerte privind vehiculul detectat, dacă acesta se mișcă direct din spatele vehiculului dvs.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un vehicul care se îndepărtează de vehiculul dvs. și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze sau să detecteze cu întârziere un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:
- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție spate, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul 10 km/h (6 mph) - 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare dintre colțurile barei de protecție spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dvs. este pe o înclinație.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul se deplasează în marșarier înspre un zid, un stâlp sau un vehicul ș.a.m.d.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată. Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată zona colțurilor barei de protecție din spate. Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

■ Când sistemul detectează un vehicul



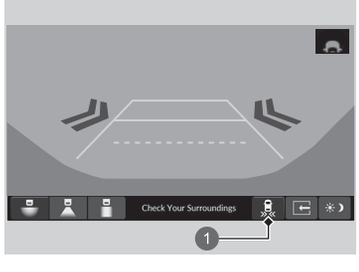
1. Pictogramă de săgeată
2. Vizualizare normală
3. Vizualizare largă
4. Vizualizare de sus

Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă în formă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

Dacă din colțul dreapta jos se schimbă în de culoare portocalie, când transmisia este în poziția R, atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde când transmisia este în poziția R, atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor



Sistemul poate fi pornit sau oprit prin apăsarea pictogramei Cross Traffic Monitor de pe ecranul audio/informații.
De asemenea, puteți porni sau opri sistemul folosind funcțiile personalizate de pe ecranul audio/informații.

1. Pictogramă Cross Traffic Monitor

Camera retrovizoare multi-view

Informații despre camera retrovizoare

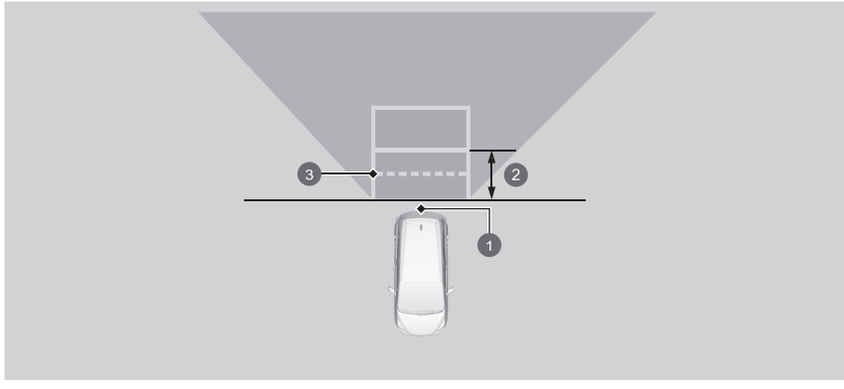
Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului.
Afișajul se comută automat pe imaginea din spate atunci când transmisia este comutată în poziția R.

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri și sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția reală a acestuia.

Verificați vizual dacă puteți conduce în marșarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afișajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

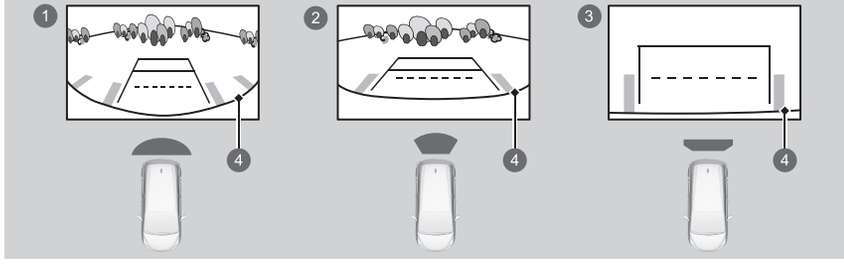
Imaginea camerei retrovizoare este afișată întâi pe ecranul audio/informații.

■ Zona acoperită de camera retrovizoare



1. Camera
2. Aprox. 1 metru
3. Raza de deschidere a hayonului

Puteți vizualiza pe ecranul audio/informații trei moduri diferite ale camerei. Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.



1. Mod de vizualizare largă
2. Mod de vizualizare normală
3. Mod de vizualizare de sus
4. Bara de protecție

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când comutați în R.
- Dacă vizualizarea de sus a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON și comutați în R.

- Dacă ați utilizat vizualizarea de sus și au trecut mai mult de 10 secunde după ce ați comutat transmisia din R, modul de vizualizare largă va fi activat la următoarea comutare în R.
- Dacă ați utilizat vizualizarea de sus și comutați transmisia înapoi în R în decurs de 10 secunde după ce ați comutat transmisia din R, va fi activat modul de vizualizare de sus.

Informații despre combustibil

■ **Combustibil recomandat**

Modele cu comutator față pentru luminile interioare

Benzină/gasohol - standardul EN 228
Benzină Premium fără plumb/gasohol până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau mai mare

Modele fără comutator față pentru luminile interioare

Benzină Premium fără plumb cu cifră octanică RON 95 sau mai mare

Autovehiculul dvs. este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică de minimum RON 95.
Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină standard fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.
Utilizarea benzinei standard fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei standard poate duce la avarierea motorului.

■ **Capacitatea rezervorului de combustibil: 40 litri**

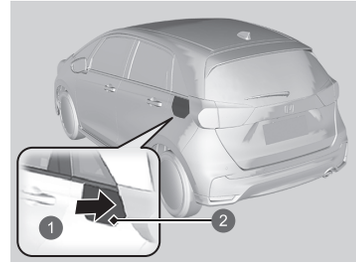
NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:
- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme



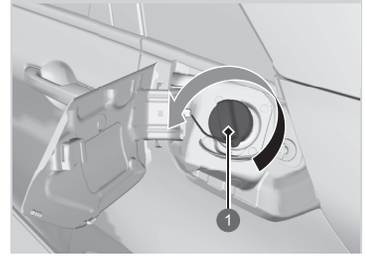
Combustibili oxigenați
Combustibilii oxigenați sunt amestecați cu benzină și etanol sau alți compuși. Autovehiculul dumneavoastră este proiectat, de asemenea, să funcționeze și cu combustibili oxigenați conținând etanol de maximum 10% în volum și de maximum 22% ETBE în volum, conform standardului EN 228. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

Modul de realimentare



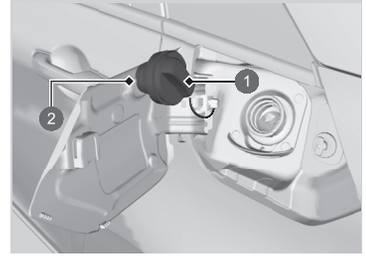
1. Apăsați
2. Clapeta (ușa) rezervorului

1. Opriți vehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
2. Opriți motorul.
3. Descuiați ușa șoferului folosind butonul principal de încuiere sau încuietoarea.
   ▶ Clapeta rezervorului din exteriorul autovehiculului se va descuia.
4. Apăsați și eliberați zona indicată de săgeată pentru a elibera ușa rezervorului. Veți auzi un clic și clapeta se va deschide ușor.
5. Trageți manual de clapeta până în poziția complet deschisă.



1. Bușon

6. Deșurubați încet bușonul rezervorului.
   Dacă auziți un sunet de aer eliberat cu presiune, așteptați până când se oprește, apoi rotiți bușonul încet și scoateți-l.



1. Bușon
2. Suport

7. Așezați bușonul pe suportul din clapetă.
8. Introduceți gâtul pompei până la capăt.
   ▶ Când rezervorul este plin, pompa se oprește automat. Astfel, este lăsat spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.
9. După realimentare, reînșurubați bușonul la loc, strângându-l până când auziți cel puțin un clic.
   ▶ Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

⚠ AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs accidental.

NOTĂ

Clapeta rezervorului și mecanismul de blocare pot fi deteriorate permanent dacă aceasta este închisă forțat când ușa șoferului este încuiată.

Pompa de alimentare se oprește automat pentru a lăsa spațiu în rezervor astfel încât combustibilul să nu se reverse ca urmare a modificărilor de temperatură ale aerului.

Nu continuați să adăugați combustibil după ce pompa de umplere s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea maximă a rezervorului.

Utilizați încuietoarea sau comutatorul principal de încuiere a ușilor pentru a descuia clapeta rezervorului. Ușile autovehiculului și clapeta rezervorului se încuie automat dacă este utilizată funcția de încuiere de la distanță. Acest lucru poate fi dezactivat deschizând scurt, apoi închizând ușa șoferului.

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2 depinde, printre altele, de condițiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus și starea tehnică a autovehiculului. În funcție de acestea și de alți factori, puteți, sau nu, să atingeți valorile de consum declarate pentru autovehiculul dvs.

6 Întreținerea

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.

Operațiuni prealabile întreținerii

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dvs, efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), vehiculul dvs. trebuie verificat la reprezentanță. Consultați informațiile service disponibile pentru autovehiculul dvs./Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere și verificare.

➪ **Planul de întreținere*** P. 333

■ Tipuri de verificări și întreținere

■ Verificări de rutină

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână.
  ➪ **Lichidul de frână** P. 348
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
  ➪ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 358
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
  ➪ **Înlocuirea becurilor** P. 350
- Verificați starea lamelelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
  ➪ **Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor** P. 354

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție.
Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dvs. puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

⚠ AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remedierea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere și planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție.

⚠ AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

■ Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria de 12 volți, bateria de înaltă tensiune și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scântei și foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
  ▶ Încălzirea motorului și evacuarea le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la bateria de 12 volți sau când utilizați aer comprimat.
- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
  ▶ Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

■ Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie în staționare.
  ▶ Asigurați-vă că automobilul e parcat pe o suprafață dreaptă, având frâna de parcare activată și motorul oprit.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
  ▶ Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta.
  ▶ Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți-vă mâinile și corpul de părțile în mișcare. Când modul de funcționare este ON, motorul termic poate porni automat sau poate porni ventilatorul radiatorului fără ca motorul termic să fie pornit.
  ▶ Nu atingeți bateria de înaltă tensiune și cablajele (portocalii).

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe afișajul de bord de apropierea intervalelor de service. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

➲ **Sistemul de informații service*** P. 330

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service* al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service*, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

➲ **Planul de întreținere*** P. 333

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de informații pentru service*

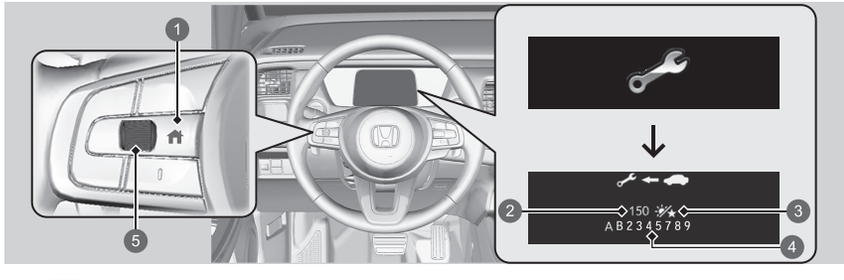
Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.

Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe afișajul de bord apare o pictogramă de avertizare, de fiecare dată când setați modul de funcționare în ON.

Puteți opta de pe afișajul de bord pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

■ Afișarea informațiilor pentru service

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Apăsați butonul (acasă).
3. Derulați din rotița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a accesa ecranul cu informații despre service. Elementul (elementele) care necesită întreținere apare pe afișajul de bord împreună cu timpul rămas până la efectuarea operațiunii.



1. Butonul acasă
2. Zilele rămase
3. Pictograma zi
4. Codul elementului
5. Rotița selectoare stânga

Indicatorul pentru mesaje de sistem (ⓘ) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul estimează zilele rămase până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service afișate pe afișajul din bord sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor acestor intervenții, consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

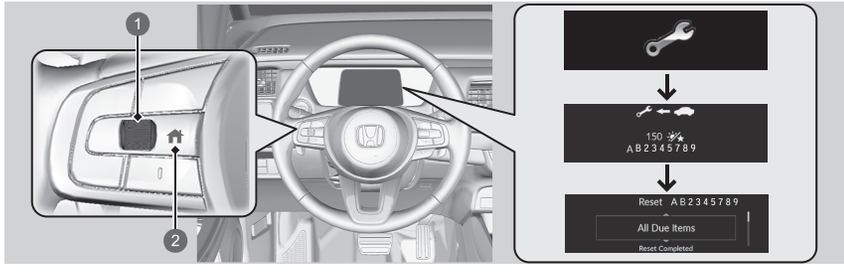
Chiar dacă informațiile referitoare la întreținerile periodice apar pe afișajul de bord la apăsarea butonului (acasă), acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. sau întrebați la o reprezentanță dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

■ Resetarea afișajului

Dacă ați efectuat întreținerea periodică, resetați informațiile de service afișate.

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Apăsați butonul (acasă).
3. Derulați din rotița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a accesa ecranul cu informații service.
5. Apăsați lung rotița selectoare stânga până când este afișat modul de resetare.
6. Derulați din rotița selectoare stânga și selectați **Reset** (puteți selecta **Cancel** pentru a anula).
7. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a reseta elementul selectat.
8. Repetați de la pasul 5 pentru a reseta și alte elemente.



1. Rotița selectoare stânga
2. Butonul acasă

NOTĂ

Neresetarea informațiilor service după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații service folosind ecranul audio/informații.

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile service.

Planul de întreținere*

Informațiile despre întreținerea autovehiculul dvs. pot fi găsite împreună cu informațiile de service pentru vehiculul dvs. (dacă sunt disponibile). Dacă informațiile despre service nu sunt disponibile, consultați următoarele programe de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți și echipați corespunzător. Reprezentanța dvs. autorizată întrunește toate aceste condiții.

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor	Normal	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
	Sever	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de ulei	Normal	La fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau la 2 ani									
	Sever	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Verificare supape*1		La fiecare 120.000 km (75.000 mile)									
Înlocuire bujii		La fiecare 100.000 km (62.500 mile)									

*1: Metoda senzorială
Reglați supapele după 120.000 km, dacă acestea sunt zgomotoase.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km (125.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.500 mile) sau la 5 ani									
Schimbare lichid de transmisie	Normal	La fiecare 150.000 km (93.500 mile) sau la 6 ani									
	Sever	La fiecare 75.000 km (47.000 mile) sau la 3 ani									
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 180.000 km (112.500 mile)									
	Sever	La fiecare 110.000 km (68.500 mile)*1									
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani									
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an									
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificați vizual următoarele elemente:											
Manșoane coloană de direcție Capete bară direcție, casetă direcție și manșoane Componente suspensie		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA) Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil Nivelul și starea tuturor lichidelor		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Condiții severe

Urmați Planul de întreținere în condiții severe dacă conduceți mașina ÎN PRINCIPAL în una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- Conduceți mai puțin de 8 km (5 mile) sau, la temperaturi de îngheț, mai puțin de 16 km (10 mile) pe călătorie.
- Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.
- Perioade extinse de mers la ralanti sau de opriri dese.
- Tractarea unei remorci*, rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.
- Rulare pe drumuri nămoloase, cu praf sau deszăpezite.

NOTĂ: Dacă conduceți doar OCAZIONAL în condiții „severe", ar trebui să urmați Planul de întreținere în condiții normale.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

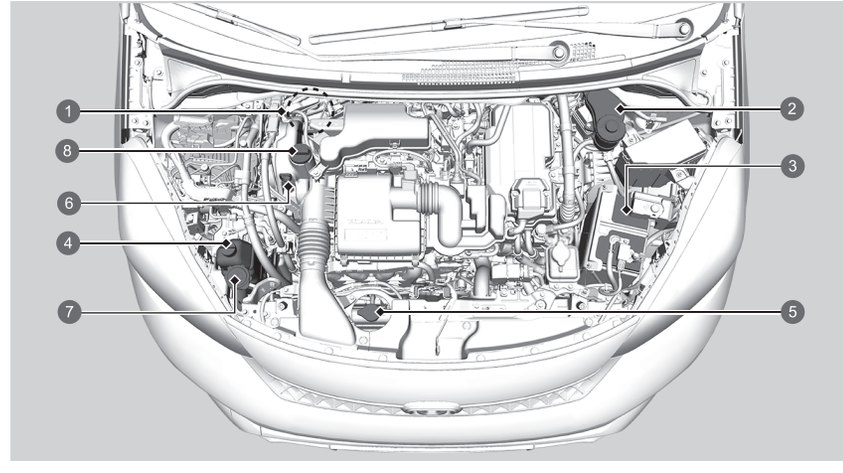
Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără evidență service separată)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
20,000 km 12,500 Mi. (sau 12 luni)			
40,000 km 25,000 Mi. (sau 24 luni)			
60,000 km 37,500 Mi. (sau 36 luni)			
80,000 km 50,000 Mi. (sau 48 luni)			
100,000 km 62,500 Mi. (sau 60 luni)			
120,000 km 75,000 Mi. (sau 72 luni)			
140,000 km 87,500 Mi. (sau 84 luni)			
160,000 km 100,000 Mi. (sau 96 luni)			
180,000 km 112,500 Mi. (sau 108 luni)			
200,000 km 125,000 Mi. (sau 120 luni)			

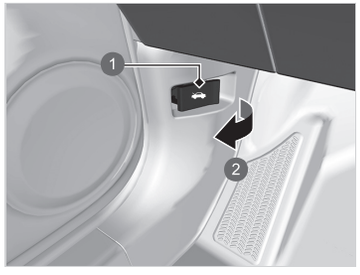
Intervenții de întreținere compartiment motor

Elemente de întreținere compartiment motor



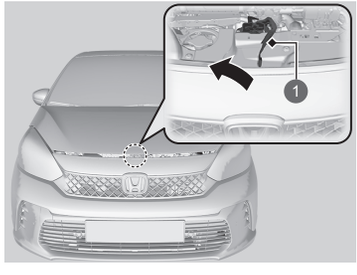
1. Lichid de frână (bușon negru) (volan pe dreapta)
2. Lichid de frână (bușon negru) (volan pe stânga)
3. Bateria de 12 volți
4. Rezervor lichid răcire motor
5. Bușon radiator
6. Jojă ulei motor (portocaliu)
7. Lichid spălare parbriz (bușon albastru)
8. Bușon ulei motor

Deschiderea capotei



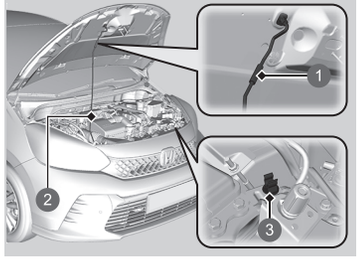
1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană și aplicați frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă șofer spre exteriorul colțului inferior al bordului.
   ▶ Capota se va ridica puțin.

❶ Maneta de deschidere a capotei
❷ Trageți



3. Împingeți maneta de eliberare (amplasată central sub marginea a capotei) într-o parte și ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.

❶ Manetă



4. Scoateți tija de susținere din suport utilizând garnitura de prindere. Montați tija de susținere în capotă.

La închidere, scoateți tija de susținere și fixați-o în suport, apoi coborâți ușor capota. La o înălțime de aprox. 30 cm, scoateți mâna și lăsați capota să se închidă.

❶ Garnitură
❷ Tijă de susținere
❸ Suport

NOTĂ

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele și toate se pot deteriora.

Uleiul de motor recomandat

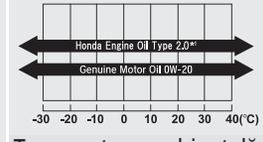
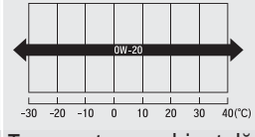
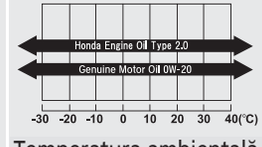
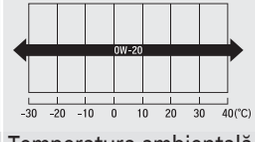
Utilizați ulei de motor original sau alt ulei comercial de tip și vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant, conform figurii următoare.

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Dacă conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Consultați marcajele bușonului uleiului din imaginea care urmează și vizual, direct pe bușon, pentru a verifica dacă vehiculul este echipat cu un filtru de particule*.

➡ **Completarea uleiului de motor** P. 343

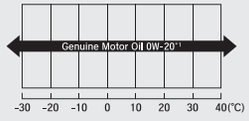
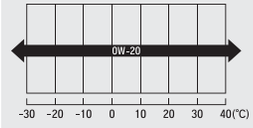
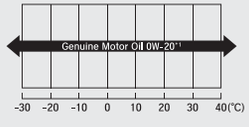
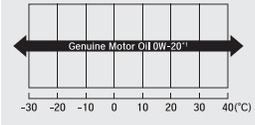
Modele destinate Europei

Model	Marcaje bușon ulei de motor	Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
Cu filtru de particule		• Honda Engine Oil Type 2.0*1 • Honda Genuine Motor Oil  Temperatura ambientală	• ACEA C5  Temperatura ambientală
Fără filtru de particule		• Honda Engine Oil Type 2.0*1 • Honda Genuine Motor Oil  Temperatura ambientală	• API service SN sau ulei de calitate superioară eficient pentru combustibil • API Certification Mark “Starburst”  Temperatura ambientală

*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cu excepția modelelor destinate Europei

Model	Marcaje bușon ulei de motor	Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
Cu filtru de particule		• Honda Genuine Motor Oil*1  Temperatura ambientală	• ACEA C5  Temperatura ambientală
Fără filtru de particule		• Honda Genuine Motor Oil*1  Temperatura ambientală	• API service SN sau ulei de calitate superioară eficient pentru combustibil • API Certification Mark "Starburst"  Temperatura ambientală

*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

Aditivi pentru uleiul de motor

Modele cu filtru de particule

Nu utilizați aditivi de ulei.

Modele fără filtru de particule

Autovehiculul dumneavoastră nu necesită aditivi pentru ulei. De fapt, aceștia pot afecta negativ performanța și durabilitatea motorului.

Modele fără filtru de particule

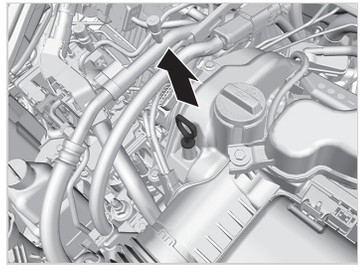
Următorul sigiliu indică faptul că uleiul economisește energie și că îndeplinește cele mai recente cerințe ale Institutului American de Petrol.



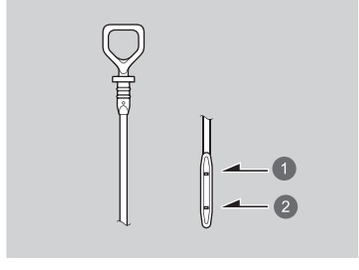
Verificarea nivelului de ulei

Vă recomandăm să verificați nivelul de ulei de fiecare dată când realimentați.
Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.

Opriți sistemul power. Puteți verifica nivelul uleiului fără ca motorul termic să funcționeze în prealabil. Dacă acesta funcționează, așteptați aproximativ trei minute înainte de a verifica uleiul.



1. Scoateți joja (portocalie).
2. Ștergeți-o cu o lavetă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.



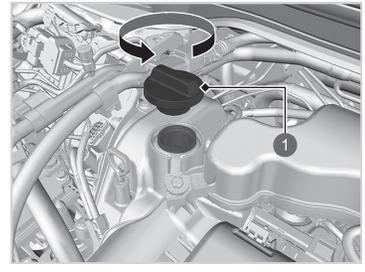
4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul.
   Ar trebui să fie între marcajele superior și inferior. Adăugați ulei dacă este necesar.

1 Marcaj superior
2 Marcaj inferior

Dacă nivelul este aproape de marcajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum și de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1.000 km/625 mile.
De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Completarea uleiului de motor



1. Deșurubați și scoateți bușonul uleiului.
2. Turnați încet ulei.
3. Puneți la loc bușonul rezervorului de ulei și strângeți-l bine.
4. Așteptați 3 minute, apoi verificați nivelul de ulei folosind joja.

1 Bușon ulei de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și poate deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Sistemul de răcire

Lichid de răcire specificat: antigel Tip 2/lichid de răcire Honda All Season

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel și 50% apă. Nu adăugați niciodată antigel pur sau doar apă.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Mai întâi, verificați rezervorul lichidului de răcire.
Dacă este complet gol, verificați și nivelul lichidului de răcire din radiator.
Adăugați corespunzător lichid de răcire.

⚠ AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, provocându-vă arsuri.

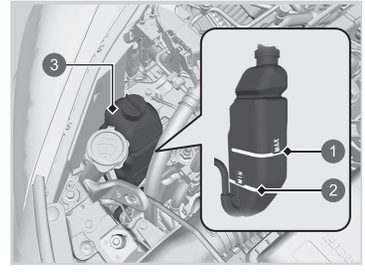
Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

NOTĂ

Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30° C, amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentrație mai mare. Consultați reprezentanța Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

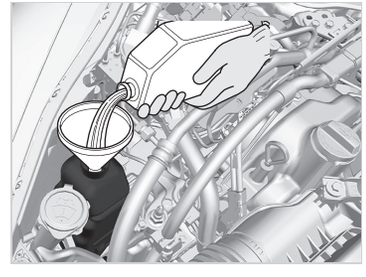
Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid este de calitate superioară și este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avarierea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie purjat și umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

■ Rezervorul lichidului de răcire



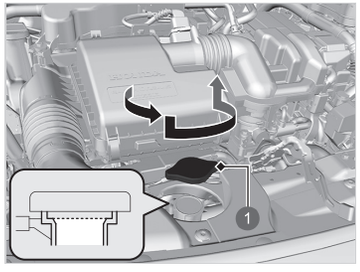
1. **Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.**
2. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
   ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, adăugați lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul **MAX**.

❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Rezervorul lichidului de răcire



3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

■ Rezervorul radiatorului



1. **Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.**
2. Rotiți bușonul radiatorului 1/8 în sensul invers acelor de ceasornic și eliberați presiunea din sistemul de răcire.
3. Pentru a-l scoate, apăsați și rotiți bușonul radiatorului în sensul invers acelor de ceasornic.
4. Nivelul ar trebui să fie până la baza gâtului de umplere. Completați dacă este mai jos.
5. Puneți bușonul radiatorului la loc și strângeți-l bine.

1 Bușonul rezervorului radiatorului

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu-l vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele compartimentului motor.

■ Bușonul rezervorului radiatorului

Exemplu



- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 108 kPa.

Lichidul de transmisie

Lichid specificat: Honda ATF DW-1

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie.

NOTĂ

Nu amestecați lichidul de transmisie Honda ATF DW-1 cu alte lichide de transmisie.
Utilizarea altui lichid de transmisie decât Honda ATF DW-1 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dvs. și poate deteriora transmisia.
Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda ATF DW-1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

Lichidul de frână

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

NOTĂ

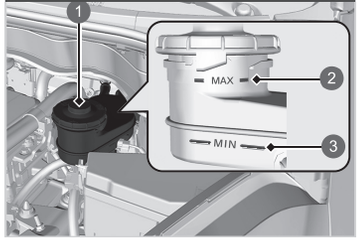
Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

■ Verificarea lichidului de frână

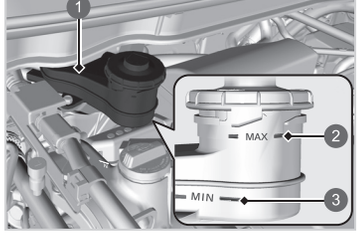
Modelele cu volan pe partea stângă



Nivelul de lichid trebuie să se situeze între marcajele **MIN** și **MAX** de pe laterala rezervorului.

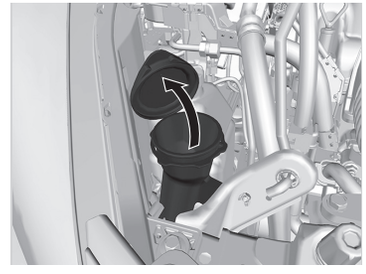
1. Rezervor
2. **MAX**
3. **MIN**

Modelele cu volan pe partea dreaptă



1. Rezervor
2. **MAX**
3. **MIN**

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



Deschideți capacul și verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului.

Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

Turnați lichidul de spălare cu atenție. Nu depășiți nivelul de preaplin.

NOTĂ

Nu turnați antigel sau soluție de oțet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.
Utilizați numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerț.
Evitați utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Solicitați unui mecanic calificat schimbarea filtrului. Dacă toate racordurile conductelor de combustibil nu sunt manevrate corect, combustibilul se poate împrăștia, generând un potențial pericol.

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Luminile farurilor

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în portbagaj sau dacă tractați o remorcă, reglați fasciculul la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Proiectoare de ceață*

Luminile proiectoarelor de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de poziție/de zi

Luminile de poziție/de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare față

Luminile de semnalizare față sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare laterale/de avarii

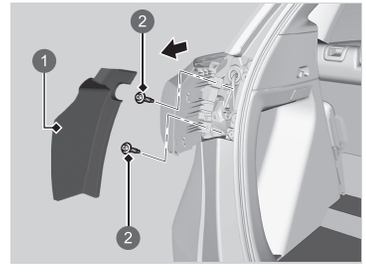
Luminile de semnalizare amplasate pe oglinzile laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Luminile de frână/hayon și cele de semnalizare spate

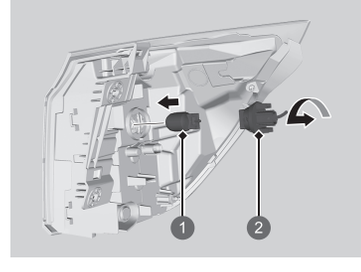
Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Lumină de frână:	**LED**
Lumină hayon:	**LED**
Lumină semnalizare spate:	**21 W (portocaliu)**



1. Scoateți capacul.
2. Scoateți șuruburile folosind o șurubelniță cu capăt plat.
3. Scoateți ansamblul luminos din montantul spate.

1. Capac
2. Șurub



4. Rotiți priza invers acelor de ceasornic și scoteți-o. Scoateți becul vechi.
5. Introduceți un bec nou.

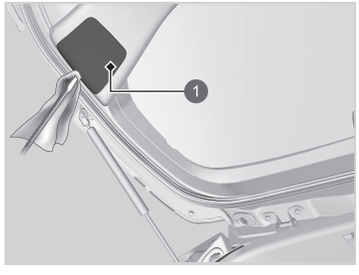
1. Bec
2. Priză

Luminile de frână/hayon sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile hayonului și pentru marșarier

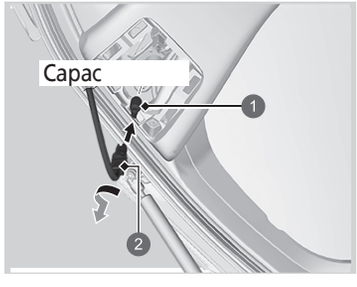
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri.

Lumină hayon:	**LED**
Lumină marșarier:	**16 W**



1. Scoateți capacul ridicând marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
   ▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

❶ Cover



2. Rotiți priza invers acelor de ceasornic și scoteți-o. Scoateți becul vechi.
3. Introduceți un bec nou.

❶ Bec
❷ Priză

Luminile hayonului sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuței de înmatriculare spate

Lumina plăcuței de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

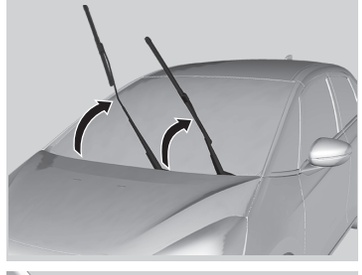
Lumina stopului de ceață spate

Stopul de ceață este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

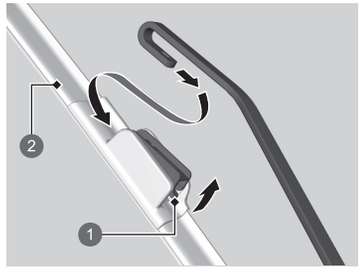
Verificarea lamelor ștergătoarelor

Dacă partea din cauciuc (lamelă) a lamelor ștergătorului s-a deteriorat, va lăsa urme și devine zgomotos, iar părțile tari ale lamei pot zgâria suprafața geamului.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față

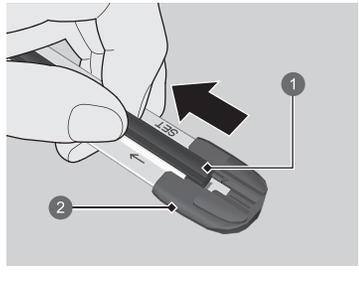


1. Ridicați prima dată brațul ștergătorului dinspre partea șoferului, apoi pe cel dinspre partea pasagerului față.



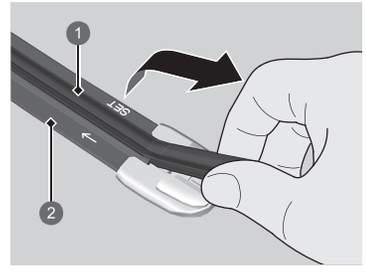
2. Apăsați și țineți apăsată clema de blocare, apoi glisați suportul de pe brațul ștergătorului.

1. Clemă
2. Suport



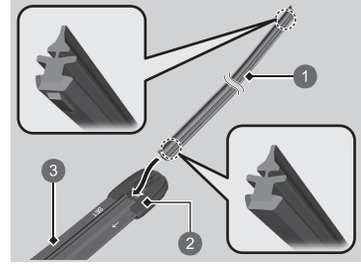
3. Trageți de capătul lamelei în direcția indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.

1. Lamelă
2. Capătul suportului



4. Trageți lamela ștergătorului în direcția opusă pentru a aluneca din suport.

1. Lamelă
2. Suport



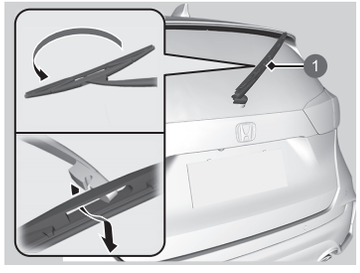
5. Introduceți partea plată a noii lamele pe partea inferioară a suportului. Introduceți lamela până la capăt.
6. Introduceți capătul lamelei în capătul suportului.
7. Glisați suportul pe braț până când se blochează.
8. Coborâți mai întâi brațul ștergătorului dinspre partea pasagerului față, apoi pe cel dinspre partea șoferului.

1. Lamelă
2. Capăt
3. Suport

NOTĂ

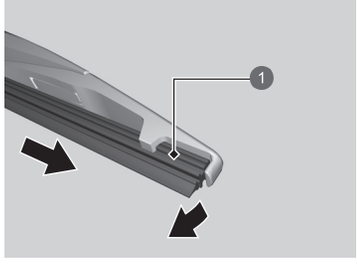
Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului pe parbriz; acest lucru poate deteriora brațul ștergătorului și/sau parbrizul.

Înlocuirea lamelei ștergătorului spate



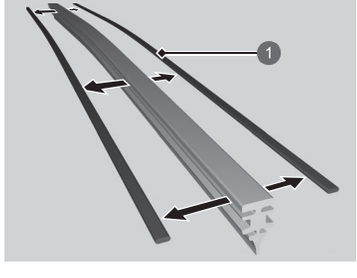
1. Ridicați brațul ștergătorului.
2. Pivotați capătul de jos al brațului ștergătorului în sus până când se desprinde de pe brațul ștergătorului.

1 Brațul ștergătorului



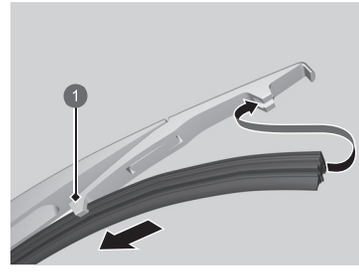
3. Glisați lamela de pe brațul ștergătorului.

1 Lamelă



4. Scoateți elementele de fixare de pe lama ștergătorului și montați-le pe o nouă lamelă de cauciuc.

1 Element de fixare



5. Glisați noua lamelă prin suport.
   ▶ Asigurați-vă că este fixată corect, apoi montați ansamblul lamei pe brațul ștergătorului.

1 Suport

NOTĂ

Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora luneta.

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, anvelopele trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

■ **Instrucțiuni referitoare la umflarea anvelopelor**
Anvelopele corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

Anvelopele umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului, și se uzează neuniform.

Inspectați vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificați presiunea cu un manometru.

Măsurați presiunea fiecărei anvelope, folosind manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ **Instrucțiuni referitoare la verificarea anvelopelor**
Atunci când verificați presiunea, verificați și anvelopele și valvele. Căutați după:
- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părțile laterale. Înlocuiți anvelopa dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiți anvelopa.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați geometria roților la reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.
  ➡ **Indicatoarele de uzură** P. 360
- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

⚠ AVERTIZARE

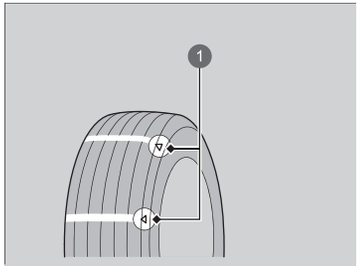
Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Verificați presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore sau dacă a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau eliberați aer pentru a ajunge la presiunea specificată.

Dacă verificați presiunea când anvelopele sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm2, 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Indicatoarele de uzură



1 Exemplu de marcaj al indicatorului de uzură

Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul. **Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.**

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Anvelopele noi și cele demontate și remontate trebuie echilibrate corespunzător.

Condusul cu viteză mare

Modele fără anvelope 185/60R16 88H

Vă recomandăm să nu conduceți mai rapid decât limitele de viteză afișate chiar dacă vă permit condițiile. Dacă conduceți cu viteze mari (peste 220 km/h sau 112 mph), reglați presiunea la rece în anvelope, așa cum se arată mai jos, pentru a evita acumularea excesivă de căldură și deteriorarea bruscă a anvelopei.

Dimensiune anvelopă	185/60R15 88H
Presiune	Față: 260 kPa (2.6 bar) 38 psi Spate: 250 kPa (2.5 bar) 36 psi

Dimensiune anvelopă	185/55R16 87H
Presiune	Față: 270 kPa (2.7 bar) 39 psi Spate: 260 kPa (2.6 bar) 38 psi

Durata de utilizare a anvelopei

Durata de utilizare a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteza și condițiile de mediu (chiar și atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale și menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

Înlocuiți anvelopele cu unele radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărimi sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a sistemelor ABS și VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, anvelopele din față și cele din spate.

Asigurați-vă că specificațiile noii jante se potrivesc cu cele ale roții originale.

⚠ AVERTIZARE

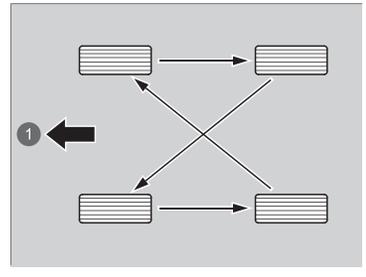
Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, care se pot solda cu răniri grave sau deces.

Utilizați întotdeauna anvelope de aceleași mărimi și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații despre anvelope a autovehiculului dvs.

Permutarea anvelopelor

Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreținere ajută la distribuirea uniformă a uzurii și la creșterea duratei de viață a anvelopei.

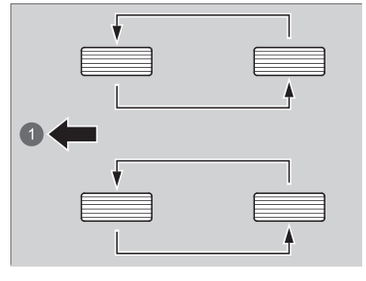
■ Anvelope fără marcaje de permutare



Permutați anvelopele conform ilustrației.

1 Față

■ Anvelope cu marcaje de permutare



Permutați anvelopele conform ilustrației.

1 Față

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri înzăpezite sau înghețate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:
- Alegeți anvelope cu aceeași dimensiune și indice de greutate ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate jențile.

În cazul lanțurilor:
- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Montați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului*1	Tipul de lanț
185/60R15 88H	**RUD-matic classic 48478**
185/55R16 87H	**RUD-matic classic 48479**
185/60R16 86H	**RUD-matic classic 48482**

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri de zăpadă neadecvate sau montarea incorectă a lanțurilor poate provoca avarierea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răniri grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriți deplasarea dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei de iarnă, conform Directivei UE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant în câmpul vizual al șoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelopele. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

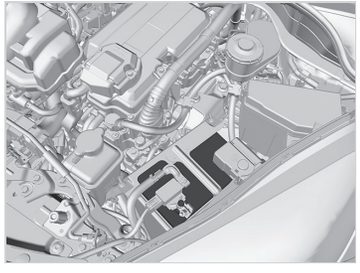
Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Cand aveți montate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate fără lanțuri montate.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați reprezentanța.

Verificarea bateriei de 12 volți



Starea bateriei este monitorizată de un senzor amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecțiuni a senzorului, pe afișajul de bord apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

⚠ AVERTIZARE

În timpul funcționării normale, bateria emană hidrogen - exploziv.

O scânteie sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și mască atunci când lucrați la baterie sau adresați-vă unui mecanic priceput pentru manevrarea bateriei.

⚠ AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) - extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Proceduri de urgență
Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Consultați imediat un medic.
Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.
Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicaronat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresați bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.
Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Încărcarea bateriei de 12 volți

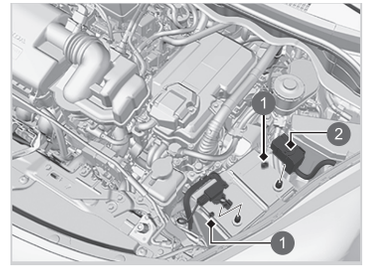
Deconectați ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avarierea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna prima dată cablul negativ (–) și reconectați-l ultimul.

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA **OFF**, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

Înlocuirea bateriei de 12 volți

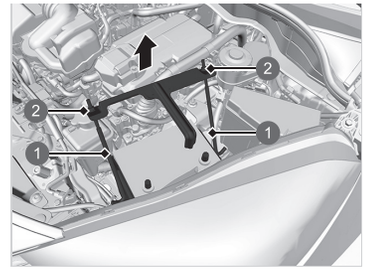
Atunci când demontați și înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați avertizările și recomandările de siguranță privind întreținerea și verificarea.

➡ **Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere** P. 327
➡ **Verificarea bateriei de 12 volți** P. 366



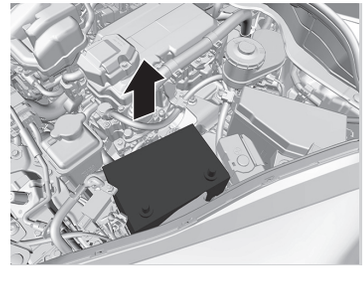
1. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF. Deschideți capota.
2. Deșurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (–).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei. Deșurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).

1. Piuliță
2. Capac



4. Folosind o cheie, slăbiți piulițele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola și tijele bateriei.

1. Tijă
2. Piuliță



6. Scoateți cu atenție bateria.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Deconectați întotdeauna cablul negativ (–) primul și conectați-l ultimul.

Eticheta bateriei

Exemplu

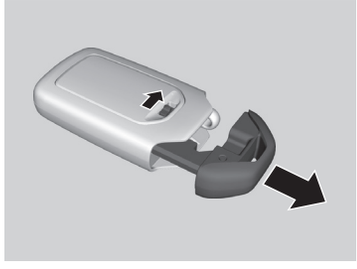


PERICOL

- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteți copiilor să atingă bateria. Asigurați-vă că oricine manevrează bateria cunoaşte foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca rănire persoanelor și avarierea autovehiculului.
- Nu utilizați o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

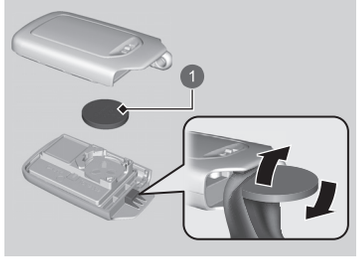
Înlocuirea bateriei

Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.



Tipul bateriei: CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.



2. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.
   ▶ Înveliți moneda într-o bucată de pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.
   ▶ Scoateți cu atenție pentru a nu pierde butoanele.
3. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.

❶ Bateria

⚠⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ
Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și cele uzate departe de copii.

Dacă bănuiți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau unul echivalent.

ATENȚIE: Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi razele solare, focul sau altele asemenea, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării sau transportului.

ATENȚIE: Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau să zdrobiți sau tăiați bateria, fapt care poate duce la o explozie.

ATENȚIE: Nu o supuneți la o presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați și nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

NOTĂ

Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător.
Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:

Etichete de siguranță P. 68
Specificații P. 414



: Atenție

: Agent frigorific inflamabil

: Necesită un tehnician calificat pentru service

: Sistemul de aer condiționat

Întreținerea interiorului

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului.

Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

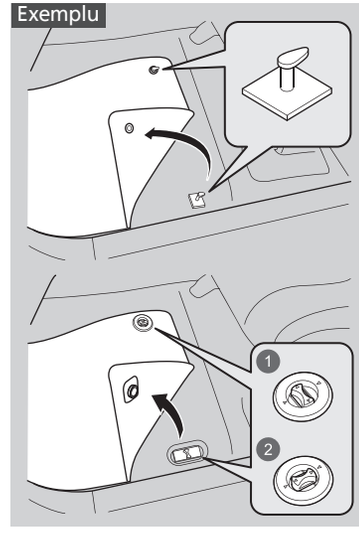
■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Pe interiorul lunetei sunt montate fire. Ștergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o lavetă moale, pentru a nu le deteriora.

■ Covorașele de podea

Exemplu



Covorașul de podea al șoferului se prinde de ancorele de pe podea, fapt ce îl împiedică să se deplaseze înainte.

Nu așezați covorașe suplimentare pe covorașul ancorat de podea.

❶ Deblocat
❷ Blocat

Poziționați corect covorașele scaunelor din spate. Dacă nu sunt poziționate corespunzător, covorașele pot interfera cu funcțiile scaunului din față.

Curățarea exteriorului

■ Ceruirea

NOTĂ

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Accesorii și modificări

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de rulare.
- Nu montați alte articole decât accesoriile originale Honda destinate vehiculului dvs. peste zonele marcate **SRS AIRBAG**, pe lateralele sau pe spătarele scaunelor față, pe lateralele scaunelor spate, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale. Alte articole decât accesoriile originale Honda destinate vehiculului dvs. montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor vehiculului sau pot fi propulsate în dvs. sau în alt pasager dacă airbagurile sunt declanșate.
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze o reprezentanță pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

⚠ AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, și pot provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriile și modificările.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea ansamblurilor de baterii de înaltă tensiune proiectate, fabricate sau asamblate necorespunzător ar putea provoca un incendiu în autovehiculul dumneavoastră.

Un incendiu al autovehiculului poate duce la un accident sau vătămare.

Utilizați în vehiculul dumneavoastră numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda sau echivalentul acestuia.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Chiar și modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute, și că acestea îndeplinesc reglementările naționale și locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) montat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați și nu încercați să reparați sistemul hibrid de înaltă tensiune al vehiculului sau să modificați în alt mod sistemele electrice ale vehiculului. Dezasamblarea sau modificarea echipamentelor electrice poate avea ca rezultat un accident sau un incendiu.

Dacă vreți să înlocuiți ansamblul bateriilor de înaltă tensiune ale vehiculului în afara garanției, vă recomandăm să utilizați numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda. Ansamblele de acumulatoare de înaltă tensiune originale Honda sunt proiectate să funcționeze cu sistemul de alimentare hibrid al vehiculului dvs. și au fost gândite, proiectate și fabricate pentru a evita situațiile de supraîncărcare. Ansamblurile de acumulatori de înaltă tensiune care nu sunt originale ar putea să nu fi fost gândite, proiectate și fabricate în mod similar, iar montarea unor astfel de ansambluri ar putea duce la supraîncărcare, incendiu, pierdere de putere sau alte condiții care ar putea crește probabilitatea unui accident sau a unei vătămări.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dvs. recomandăm folosirea accesoriilor originale Honda.

Unele accesorii originale Honda sunt livrate cu un manual de utilizare exclusiv pentru operarea și detaliile de întreținere ale produsului. Dacă vi se furnizează un manual de utilizare a accesoriilor, vă rugăm să-l consultați pentru detalii complete.

Dacă orice accesorii originale Honda devin inoperabile, consultați manualul de utilizare separat al accesoriilor (dacă este cazul) sau apelați la o reprezentanță pentru asistență în depanarea eventualei stări defectuoase.

Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Dacă aveți o pană de cauciuc

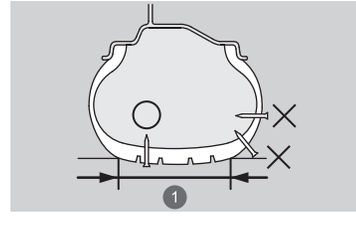
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată ușor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat și nealunecos, și aplicați frâna de parcare.
2. Cuplați transmisia în poziția [P].
3. Aprindeți luminile de avarie și setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.
- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate cel puțin două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm.
- Bordura laterală a anvelopei este avariată sau perforația se află în afara suprafeței de contact.



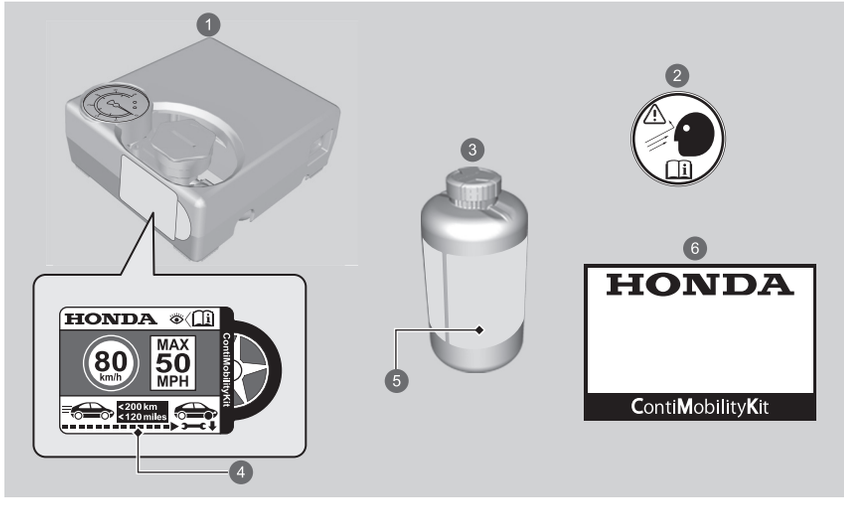
1 Suprafața de contact

Atunci când perforația este:	Utilizare kit
Mai mică de 4 mm (3/16 inch)	Da
Mai mare de 4 mm (3/16 inch)	Nu

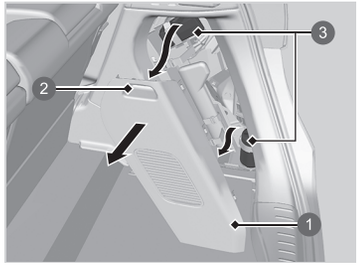
- Avarierea a fost cauzată de rularea cu anvelope dezumflate accentuat.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariată.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

■ Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate



1. Compresor de aer
2. Autocolant roată
3. Sticla cu lichid de etanșare
4. Autocolant viteză maximă
5. Data de expirare
6. Manual de instrucțiuni



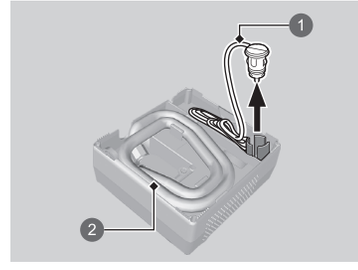
1. Îndepărtați capacul din partea dreaptă a portbagajului trăgând ușor de mâner, apoi scoateți kitul din interior.
2. Așezați kitul cu fața în sus pe o surafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

1. Capac
2. Mâner
3. Kit de reparare anvelopă

Eticheta de restricție a vitezei este aplicată pe partea laterală a kitului de reparare temporară a anvelopei.

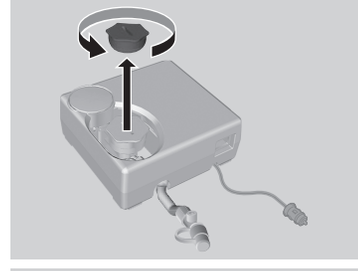
Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu trusa.

■ Injectarea lichidului de etanșare și a aerului



1. Cablu de conectare
2. Furtunul compresorului de aer

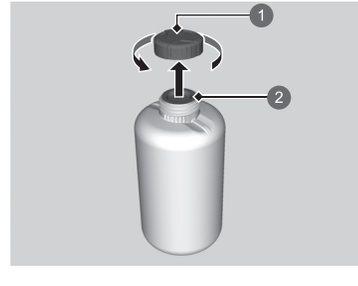
1. Scoateți furtunul și cablul compresorului de aer din spatele acestuia.



2. Scoateți capacul de pe compresorul de aer.

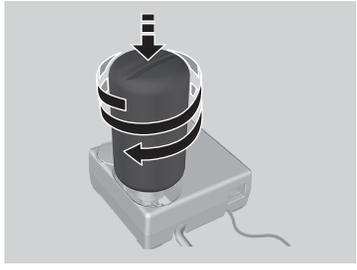


3. Agitați sticla cu lichidul de etanșare.

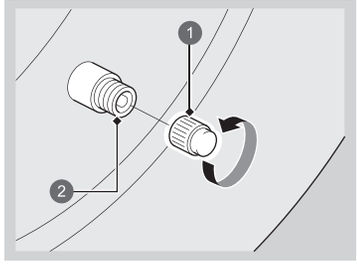


1. Dopul sticlei
2. Nu îndepărtați

4. Scoateți dopul sticlei.
   ▶ Nu îndepărtați capacul etanșat.

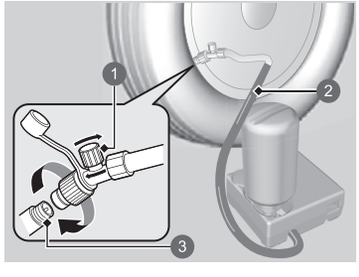


5. Înșurubați sticla cu lichid de etanșare în compresor.
   ▶ Înșurubați sticla bine, astfel încât să nu se miște.



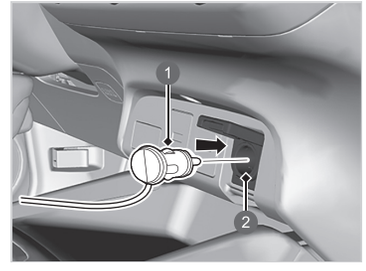
6. Deșurubați capacul valvei.

1. Capacul valvei
2. Valva



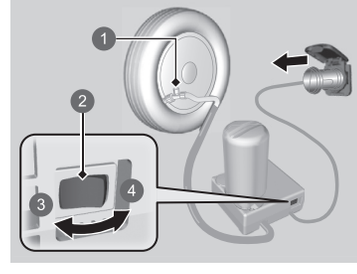
7. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei.
   ▶ Asigurați-vă că supapa este închisă și compresorul de aer este oprit.

1. Supapă
2. Furtunul compresorului de aer
3. Valvă



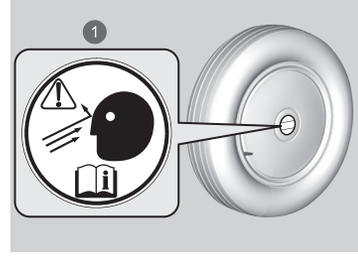
1. Mufă de alimentare
2. Priză pentru accesorii

8. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
   ➡ **Priza pentru accesorii** P. 156
9. Porniți sistemul power.
   ➡ **Monoxidul de carbon** P. 67



1. Supapa de aer
2. Comutator
3. Pornit
4. Oprit

10. Porniți compresorul de aer și umflați anvelopa la presiunea specificată.
    ▶ Compresorul începe să injecteze lichid de etanșare și aer în anvelopă.
    ▶ Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.
11. După ce presiunea aerului atinge presiunea specificată, opriți compresorul.
    ▶ Verificați presiunea aerului folosind manometrul de pe compresor.
    ▶ Dacă este prea umflată, eliberați aerul rotind de supapă. Aveți grijă să nu vărsați lichid de etanșare.
12. Scoateți mufa din priza pentru accesorii.
13. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
    ▶ Aveți grijă să nu vărsați lichid de etanșare când scoateți furtunul. Curățați orice scurgere.



1. Autocolant roată

14. Aplicați autocolantul pentru roată pe suprafața plată a jantei.
    ▶ Suprafața jantei trebuie să fie curată pentru ca autocolantul să aibă aderență.
15. Depozitați kitul de reparare temporară a anvelopei în portbagaj.
    ▶ Nu scoateți sticla cu lichid de etanșare din compresorul de aer.

⚠ AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

În caz de înghițire accidentală, nu provocați voma. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

Păstrați sticla cu lichidul de etanșare departe de copii.

La temperaturi scăzute, lichidul de etanșare poate să nu curgă cu ușurință. În această situație, încălziți-l timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul de etanșare este pe bază de latex și poate păta permanent hainele și alte materiale. Aveți grijă în timpul manipulării și ștergeți imediat eventualele scurgeri.

Nu scoateți sticla goală după injectarea lichidului de etanșare.

Consultați o reprezentanță Honda pentru înlocuirea sticlei cu lichid de etanșare și eliminarea corectă a sticlei goale.

⚠ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Opriți compresorul de aer atunci când conectați furtunul acestuia.

Veți auzi un sunet de motor provenit de la compresorul de aer pornit. Acest lucru este normal.

Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anvelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanșare să ofere sigiliul necesar, iar vehiculul dvs. trebuie să fie remorcat.

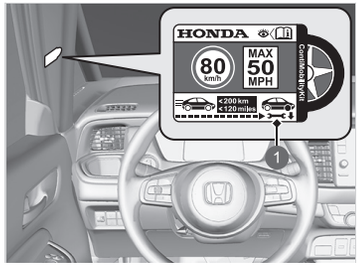
Dacă doriți să măsurați presiunea aerului folosind un manometru, mai întâi opriți compresorul de aer.

Când solicitați unei reprezentanțe Honda sau serviciului de asistență rutieră pentru înlocuirea sau repararea anvelopei dezumflate, informați-i despre utilizarea lichidului de etanșare.

Acest compresor de aer este proiectat pentru anvelopele auto. Verificați următoarele:

- Sursa de alimentare a compresorului de aer este limitată la priza de accesorii de 12 volți CC a vehiculului dvs.
- Nu folosiți compresorul de aer al kitului de reparare temporară a anvelopei mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora definitiv. Răciți compresorul când îl utilizați în mod continuu.

■ Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă



1. Lipiți autocolantul cu restricția de viteză în locația din imagine.
2. Conduceți timp de 10 minute sau pe o distanță de la 3 km la 10 km (2-6 mile).
   ▶ Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.

1 Autocolant restricție viteză



1 Compresorul de aer
2 Oprit
3 Pornit

4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.
   ▶ Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.
5. Dacă presiunea aerului este:
   • Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi): Nu adăugați aer și nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu specializat și tractați autovehiculul.
   Tractarea de urgență P. 408
   • Presiunea specificată (consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului) sau mai mare: Continuați să conduceți încă 10 minute sau până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
   • Mai mare de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi), dar mai mică decât presiunea specificată (consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului): Umflați anvelopa până când presiunea atinge valoarea specificată.
   Umflarea unei anvelope dezumflate P. 388
   Repetați pașii de la 2 la 4 până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
   ▶ Distanța până la cel mai apropiat service trebuie să fie de maximum 200 de kilometri (120 de mile).
6. Reîmpachetați și depozitați corespunzător kitul.

⚠ AVERTIZARE

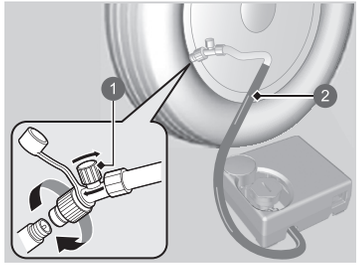
Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.

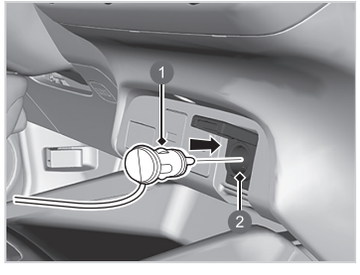
■ Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă dezumflată și neperforată.



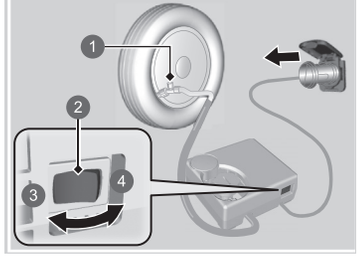
1. Scoateți compresorul de aer din portbagaj.
2. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plană, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu-l așezați pe o parte.
3. Deșurubați capacul valvei anvelopei.
4. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei. Înșurubați-l strâns.
   ▶ Asigurați-vă că supapa este închisă.

❶ Supapă
❷ Furtunul compresorului de aer



5. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
   ▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau într-un geam.
   ➔ **Prizele pentru accesorii** P. 156
6. Porniți sistemul power.
   ➔ **Monoxidul de carbon** P. 67
   ➔ **Pornirea** P. 212

❶ Mufă de alimentare
❷ Priză pentru accesorii



7. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.
   ▶ Compresorul începe să injecteze aer în anvelopă.
   ▶ Dacă ați pornit sistemul power, lăsați-l pornit cât timp umflați anvelopa.
8. Umflați anvelopa până la presiunea specificată.
9. Opriți compresorul.
   ▶ Verificați presiunea pe manometru.
   ▶ Dacă este prea umflată, eliberați din aer.
10. Opriți sistemul power și apoi scoateți mufa de alimentare a compresorului din priza pentru accesorii.
11. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
12. Depozitați compresorul de aer în portbagaj.

❶ Supapă
❷ Comutator
❸ Oprit
❹ Pornit

⚠ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

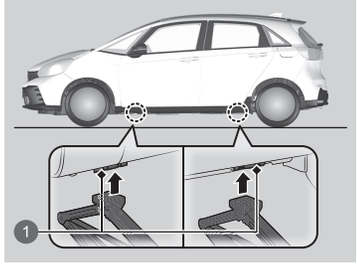
Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

Manevrarea cricului

Vehiculul dvs. are puncte de susținere așa cum este arătat mai jos.
Când schimbați anvelopele, consultați o reprezentanță.



1 Puncte de susținere

Sistemul power nu pornește

Procedura de verificare

Atunci când sistemul power nu pornește, verificați următoarele și luați măsurile corespunzătoare.

Listă de verificări	Condiție	Măsuri
Verificați dacă indicatorul în cauză se aprinde sau apar mesaje pe afișajul de bord.	este afișat.	• Trebuie să așteptați o creștere a temperaturii ambientale sau să mutați vehiculul într-o locație mai caldă. • Contactați o reprezentanță.
	este afișat.	**Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii** P. 392
Verificați poziția treptei.	Transmisia nu este în P .	Cuplați transmisia în P .
Verificați indicatorul sistemului de imobilizare.	Sistemul power nu poate fi pornit dacă indicatorul sistemului de imobilizare clipește.	**Sistemul de imobilizare** P. 127 **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 85
Verificați procedura de pornire a sistemului power.		Urmați instrucțiunile și încercați să porniți sistemul power din nou. **Pornirea (Power ON)** P. 212
Verificați siguranțele.		Verificați toate siguranțele sau mergeți la o reprezentanță. **Verificarea și înlocuirea siguranțelor** P. 407

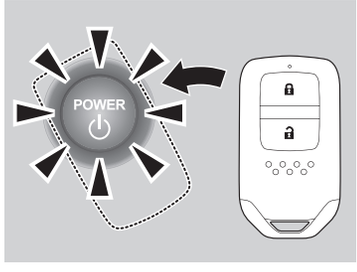
Dacă, după verificarea tuturor elementelor din listă, nu puteți porni sistemul power, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificări.

Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un vehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

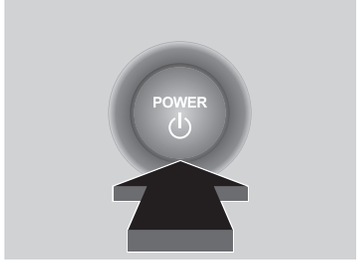
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți P. 394

Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor și pe afișajul de bord apare , butonul **POWER** clipește și indicatorul (ready - gata) nu se aprinde, porniți sistemul power după cum urmează:



1. Apăsați butonul **POWER**.
   ▶ Se activează semnalul sonor și butonul **POWER** clipește aproximativ 30 de secunde.
2. Atingeți centrul butonului **POWER** cu logo-ul **H** de pe telecomandă, în timp ce butonul **POWER** clipește. Butoanele telecomenzii ar trebui să fie cu fața către dvs.
   ▶ Se activează semnalul sonor și butonul **POWER** se aprinde aproximativ 10 de secunde.



3. Apăsați pedala de frână și apăsați butonul **POWER** în timp ce butonul **POWER** este aprins.
   ▶ Se aprinde indicatorul .
   ▶ Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în ACCESSORY.

Oprirea de urgență a sistemului power

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri sistemul power prin apăsarea butonului **POWER**. Dacă trebuie să opriți sistemul power, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **POWER** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **POWER** de trei ori.

Volanul nu se va bloca. Cu toate acestea, deoarece oprirea sistemului power dezactivează asistența pe care sistemul power o oferă sistemelor de direcție și frânare, va necesita mult mai mult efort fizic și timp pentru a conduce și încetini autovehiculul. Folosiți ambele picioare să apăsați pedala de frână pentru a încetini vehiculul și a vă opri urgent într-un loc sigur.

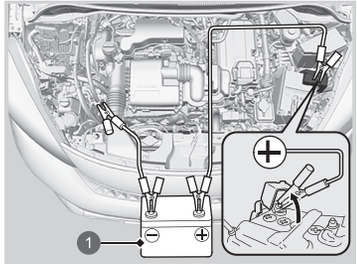
Când sistemul power este oprit, modul de funcționare va fi în ACCESSORY.
Pentru a schimba modul în VEHICLE OFF (oprit), după ce autovehiculul se oprește complet din deplasare, cuplați transmisia în poziția P. Apoi, apăsați butonul **POWER** de două ori fără a apăsa pedala de frână.

NOTĂ

Apăsați butonul **POWER** în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți sistemul power.
Dacă apăsați butonul **POWER** în timpul deplasării, se va auzi semnalul sonor.

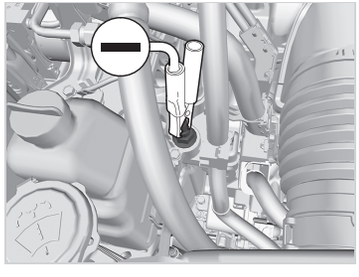
Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriți alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi cele audio și luminile.
Opriți sistemul power, apoi deschideți capota.



1 Baterie auxiliară

1. Deschideți capacul de pe borna pozitivă ⊕ a bateriei de 12 volți a vehiculului dvs.
2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei de 12 volți a vehiculului dvs.
3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
   - ▶ Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
   - ▶ Când utilizați un redresor pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul de instrucțiuni al redresorului pentru setarea corectă.
4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.



5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la prezonul motorului, conform ilustrației. Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.
6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență și turați-l încet.
7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs. În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

⚠ AVERTIZARE

O baterie de 12 volți poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materiale fumegânde departe de bateria de 12 volți.

NOTĂ

În cazul în care bateria de 12 volți este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii de 12 volți înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt în timp ce le atașați sau le deconectați.

În condiții de temperaturi scăzute, performanțele bateriei de 12 volți scad și pot împiedica pornirea motorului.

■ Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dvs. a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

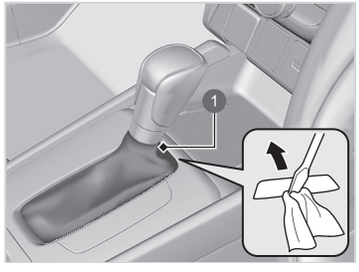
1. Deconectați cablul de la prezonul autovehiculului dvs.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊖ a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna ⊕ a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊕ a bateriei auxiliare.

Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la o reprezentanță.

Schimbătorul de viteze este blocat

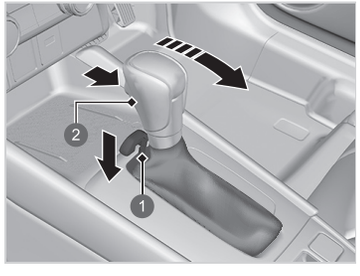
Urmați procedura de mai jos dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția P.

■ Deblocare



1. Aplicați frâna de parcare.
2. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
3. Scoateți cheia încorporată din telecomandă.
4. Înveliți cu pânză vârful unei șurubelnițe mici cu capăt. Introduceți vârful șurubelniței în capac conform ilustrației și scoateți capacul.

❶ Capac



5. Introduceți cheia în fanta de deblocare a schimbătorului.
6. În timp ce împingeți cheia, apăsați butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați schimbătorul în poziția N.
   ▶ Schimbătorul este acum deblocat. Verificați-l la reprezentanță cât mai curând posibil.

❶ Fanta de deblocare
❷ Butonul de deblocare

Supraîncălzirea

În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:
- apare pe afișajul de bord.
- apare pe afișajul de bord.
- Ies aburi din compartimentul motor.

⚠AVERTIZARE

Aburul și jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

NOTĂ

Condusul vehiculului cu mesajul afișat pe afișajul de bord poate cauza avarii la motor.

⚠AVERTIZARE

Scoaterea bușonului radiatorului când motorul este fierbinte poate cauza țâșnirea lichidului de răcire, fapt ce vă poate produce arsuri grave.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară/de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

■ - apare pe afișajul de bord

apare pe afișajul de bord atunci când temperatura sistemului power este mare.

➡ **Mesaje de informare și avertizare pe afișajul de bord** P. 92

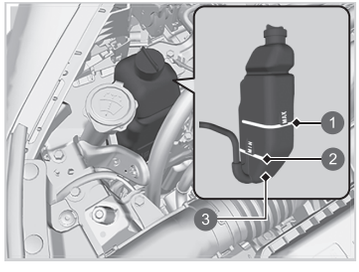
1. Parcați autovehiculul într-un loc sigur.
   ▶ Aplicați frâna de parcare și puneți transmisia în P. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
2. Țineți pornit modul power și așteptați până când mesajul dispare.
   ▶ Dacă mesajul nu dispare, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ - apare pe afișajul de bord

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
2. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
   ▶ **Nu ies aburi sau stropi:** Lăsați sistemul power pornit și deschideți capota.
   ▶ **Ies aburi sau stropi:** Opriți sistemul power și așteptați să se risipească aburul. Apoi, deschideți capota.

■ Următoarele măsuri



1. **MAX**
2. **MIN**
3. Rezervor lichid de răcire

1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți sistemul power după ce mesajul dispare de pe afișajul de bord.
   ▶ Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat sistemul power.
2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.
   ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, adăugați lichid până la nivelul **MAX**.
   ▶ Dacă nu mai este lichid de răcire în rezervor, verificați dacă radiatorul este rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o lavetă groasă și deschideți-l. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până la baza gâtului de umplere și apoi reînșurubați bușonul la loc.

■ La final

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți sistemul power.
Dacă nu apare mesajul , reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Siguranțele

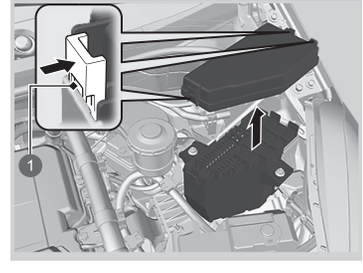
Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, setați moul power pe VEHICLE OFF (oprit) și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

■ Cutia de siguranțe din compartimentul motor

■ Cutia de siguranțe A

Este amplasată lângă bateria de 12 volți. Apăsați clemele pentru a deschide cutia. Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe cutie.



1. Cleme

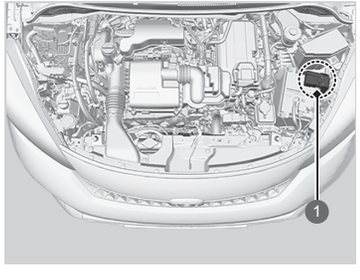
■ **Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor**

		Circuitul protejat	Amperi
1		Ștergător	30 A
2	—	—	—
3		Avarie	10 A
4		Stop	10 A
5		PCU EWP	15 A
6		EVTC	(20 A)
7		IMG	10 A
8		IGP	15 A
9		Bobină IG	(15 A)
10		DBW	15 A
11		ABS/VSA MTR	40 A
12		Ventilator - principală	30 A
13	—	—	—
14		Pompa de apă	30 A
15		Senzor baterie	7.5 A
16	—	—	—
17		FI-ECU - rezervă	10 A

		Circuitul protejat	Amperi
18		Claxon	10 A
19		Sub Audio	(7.5 A)
20		Lumini de ceață față*	(10 A)
21		Back Up - principală	(15 A)
22		Back Up	10 A
23		Sub Fan	(30 A)
24		ABS/VSA FSR	40 A
25		IGP2 Sub	7.5 A
26		LAF	10 A
27	—	—	—
28	—	—	—
29	—	—	—
30	—	—	—
31	—	—	—
32	—	—	—
33	—	—	—

■ **Cutia de siguranțe B**

Este amplasată lângă borna ⊕ a bateriei de 12 volți.
Verificați și înlocuiți siguranța la reprezentanță.



❶ Cutia de siguranțe

■ **Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor**

		Circuitul protejat	Amperi
a		Baterie - principală	170 A
b		Battery Main (Fan)	60 A
c		Battery Main (ENG)	80 A
d		Battery Main (HEV)	60 A
e		EPS	70 A
f		ESB	40 A

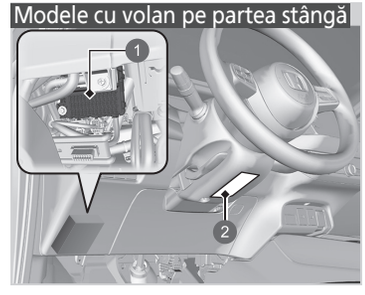
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cutia de siguranțe din interior

■ **Tipul A**

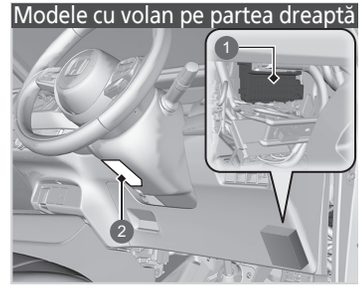
Este amplasată sub bord.

Modele cu volan pe partea stângă



❶ Cutia de siguranțe
❷ Etichetă

Modele cu volan pe partea dreaptă



❶ Cutia de siguranțe
❷ Etichetă

Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub coloana de direcție.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

		Circuitul protejat	Amperi
1		Accesorii	7.5 A
2		ACC Key Lock	7.5 A
3		—	—
4		—	—
5		Opțională	10 A
6		Opțională 2	10 A
7		Meter	10 A
8		Pompă de combustibil	15 A
9		AIRCON	10 A
10		—	—
11		MON	5 A
12		Încuiere ușă dreapta	10 A
13		Descuiere ușă stânga	10 A
14		Geam electric stânga spate	20 A
15		Geam electric dreapta față	20 A
16		Încuiere ușă	20 A
17		Transmisie	(10 A)
18		—	—
19		—	(20 A)
20		Releu demaror	7.5 A
21		ACG	10 A
22		Lumini de zi	(7.5 A)

		Circuitul protejat	Amperi
23		Stop de ceață	(10 A)
24		Opțională	7.5 A
25		—	(10 A)
26		Descuiere ușă dreapta	10 A
27		Geam electric dreapta spate	20 A
28		Geam electric șofer	20 A
29		Priză pentru accesorii față	(20 A)
30		Sistem de acces fără cheie*	(10 A)
31		Încărcare USB*	(10 A)
32		Încălzire scaun față*	(20 A)
33		—	—
34		ABS/VSA	10 A
35		SRS	10 A
36		—	—
37		—	(10 A)
38		Descuiere ușă stânga	10 A
39		—	(10 A)

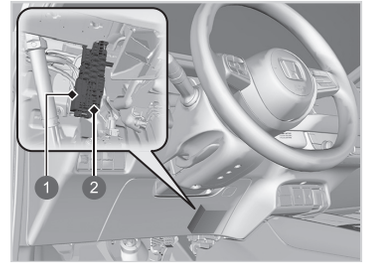
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu volan pe partea stângă

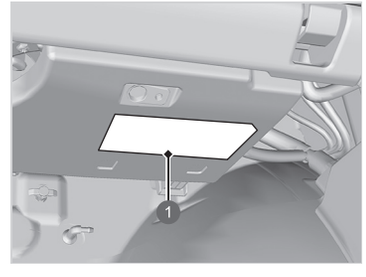
■ Tipul B

Este amplasată sub bord.

Numai siguranța nr. 1 se află în afara cutiei de siguranțe.
Înlocuirea acestei siguranțe trebuie făcută la reprezentanță.



1. Siguranța nr. 1
2. Siguranțele nr. 2-25



1. Etichetă siguranțe

Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub torpedou.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

		Circuitul protejat	Amperi
1		Cutie siguranțe - principală	60 A
2		IG - principală	30 A
3		IG - principală 2	30 A
4		Relay Module 1	30 A
5		Relay Module 2	30 A
6		Cutie siguranțe - principală 2	(40 A)
7		Cutie siguranțe - principală 3	(40 A)
8		A/C PTC1	(40 A)
9	—	—	—
10	—	—	—
11		A/C PTC2	(40 A)
12		Motor încălzire	30 A
13		Dezaburire lunetă	(30 A)

		Circuitul protejat	Amperi
14		SRS	10 A
15		IGB	(10 A)
16		IGA	(10 A)
17		Sistem de acces fără cheie*	(10 A)
18		—	(20 A)
19		—	(10 A)
20		—	(20 A)
21		Spălător	15 A
22		Încălzire volan*	(15 A)
23		IGA2	(15 A)
24		Încălzire oglinzi laterale	(10 A)
25	—	—	—

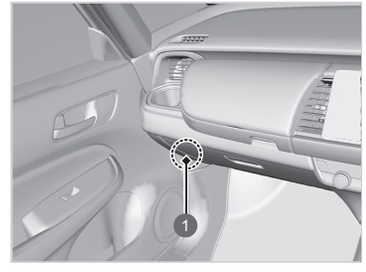
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu volan pe partea dreaptă

■ Cutia de siguranțe - pasager față

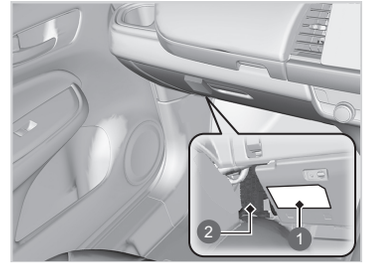
Este amplasată sub bord.

Numai siguranța nr. 1 se află în afara cutiei de siguranțe. Înlocuirea acestei siguranțe trebuie făcută la reprezentanță.



❶ Siguranța nr. 1

Celelalte siguranțe în afară de nr. 1 sunt amplasate sub bord.



❶ Etichetă
❷ Siguranțele nr. 2-25

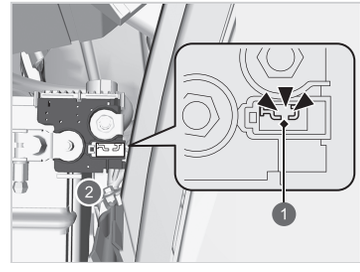
Amplasarea siguranțelor este indicată pe etichetă.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

		Circuitul protejat	Amperi
1		Cutie siguranțe - principală	60 A
2		IG - principală	30 A
3		IG - principală 2	30 A
4		Relay Module 1	30 A
5		Relay Module 2	30 A
6		Cutie siguranțe - principală 2	(40 A)
7		Cutie siguranțe - principală 3	(40 A)
8		—	(40 A)
9	—	—	—
10	—	—	—
11		—	(40 A)
12		Motor încălzire	30 A
13		Dezaburire lunetă	(30 A)

		Circuitul protejat	Amperi
14		SRS	10 A
15		IGB	(10 A)
16		IGA	(10 A)
17		Sistem de acces fără cheie*	(10 A)
18		Super Lock	(20 A)
19		—	(10 A)
20		—	(20 A)
21		Spălător	15 A
22		Încălzire volan*	(15 A)
23		IGA2	(15 A)
24		Încălzire oglinzi laterale	(10 A)
25	—	—	—

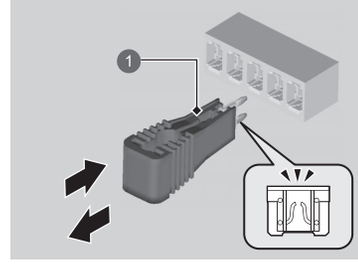
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



1. Setați modul power pe VEHICLE OFF (oprit). Stingeți farurile și opriți toate accesoriile.
2. Scoateți capacul bornei ⊕.
3. Verificați siguranțele de pe bateria din compartimentul motor.
   ▶ Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.

1 Siguranța arsă
2 Cutia de siguranțe de pe baterie



4. Verificați siguranțele mici din compartimentul motor și din interior.
   ▶ Dacă există o siguranță arsă, scoateți-o cu ajutorul cleștelui și înlocuiți-o cu una nouă.

1 Clește pentru siguranțe

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu alta de un amperaj mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză și verificați amperajul specificat.

Amplasarea siguranțelor P. 399

Remorcarea de urgență

Dacă sunteți nevoit să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

■ **Platformă**

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.
Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

■ **Remorcare prin ridicarea roților**

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

NOTĂ

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Dacă nu puteți elibera frâna de parcare, vehiculul dvs. trebuie transportat pe o platformă plană.

➡ **Frâna de parcare** P. 301

NOTĂ

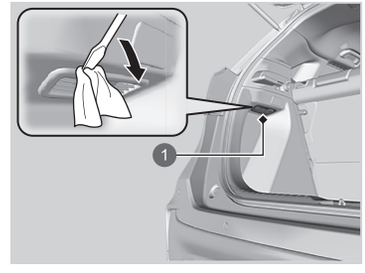
Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autorulotă sau a altui vehicul cu motor, poate avaria transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț.
Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta sau se pot rupe.

Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului de combustibil

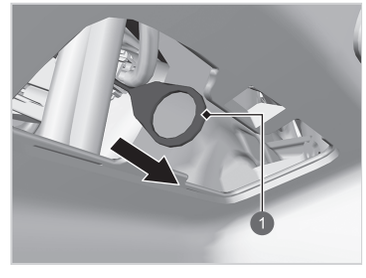
■ Măsuri când nu puteți descuia ușa rezervorului de combustibil

Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului, urmați procedura următoare.



1. Deschideți hayonul.
2. Folosiți o șurubelniță cu vârf plat și scoateți capacul din partea stângă a portbagajului.
   ▶ Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a preveni zgârieturile.

❶ Capac



3. Trageți șnurul de eliberare în direcția săgetei din imagine.
   ▶ Când este tras, șnurul va descuia clapeta rezervorului.
4. Deschideți clapeta rezervorului.

➡ **Realimentarea** P. 323

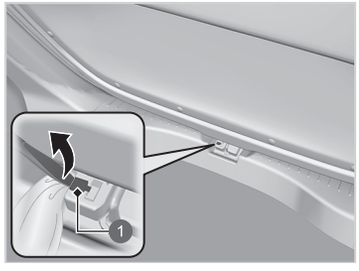
❶ Șnur de eliberare

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica vehiculul.

Dacă nu puteți deschide hayonul

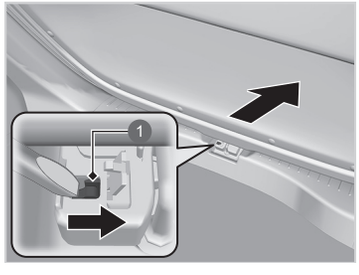
■ Măsuri când nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.



1. Folosiți o șurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.
   ►Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a preveni zgârieturile.

❶ Capac



2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce glisați pârghia spre dreapta cu șurubelnița.

❶ Pârghie

Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că acesta nu lovește persoane sau obiecte.

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica vehiculul.

Î **Modul de funcționare nu se schimbă din VEHICLE OFF (oprit) în ACCESSORY. De ce?**

R
- Volanul poate fi blocat.
- După apăsarea butonului **POWER**, mișcați volanul la stânga și la dreapta.

Î **Modul de funcționare nu se schimbă din ACCESSORY în VEHICLE OFF (oprit). De ce?**

R
- Schimbătorul de viteze trebuie cuplat în P.

Î **De ce vibrează ușor pedala de frână atunci când sunt aplicate frânele?**

R Acest lucru se poate întâmpla când se activează sistemul ABS și nu indică o problemă. Aplicați o presiune fermă și constantă pe pedala de frână. Nu pompați niciodată pedala de frână. ➡ **Sistemul ABS** P. 309

Î **Ușa din spate nu poate fi deschisă din interiorul autovehiculului. De ce?**

R Verificați dacă comutatorul încuietorii pentru copii este în poziția de blocare. Dacă da, deschideți ușa din spate folosind mânerul ușii exterioare. Pentru a anula această funcție, glisați comutatorul în poziția de deblocare.

Î **De ce se încuie ușile după ce le-am descuiat?**

R Dacă nu deschideți ușile în 30 de secunde, din motive de siguranță acestea se reîncuie automat.

Î De se aude semnalul sonor când deschid ușa șoferului?

R Semnalul sonor se aude atunci când:
- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.
- Modul power este în ACCESSORY.

Î De se aude semnalul sonor când încep să conduc?

R Semnalul sonor se aude atunci când șoferul și/sau pasagerii nu și-au fixat centurile de siguranță.

Î Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?

R Apăsați comutatorul frânei de parcare cu pedala de frână apăsată.

Î Este aprins un indicator portocaliu ce semnifică o roată cu un semn de exclamare. Ce este?

R Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să recalibrați sistemul.
Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă P. 240

Î Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?

R
- Fixați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în P sau N. Dacă da, selectați oricare altă poziție.

Î De ce aud un sunet metalic atunci când apăs pedala de frână?

R Poate fi necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.

Î Pot alimenta acest autovehicul cu benzină fără plumb având cifră octanică 91 sau mai mare?

R Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91. Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate duce la deteriorarea motorului.

9 Informații

Acest capitol include specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.

Specificații

■ Specificații autovehicul

Model	JAZZ
Masă proprie	1,225 - 1,250 kg (2,701 - 2,756 lbs)
Greutate maximă autorizată	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului*1 Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului*2
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului*1 Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului*2

*1: Modelul cu volan pe partea stângă
*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

■ Specificații motor

Tip	Water-cooled in-line 4-cylinder DOHC
Alezaj x Cursă	73.0 x 89.5 mm (2.87 x 3.52 in)
Cilindree	1,498 cm^3 (91.4 cu-in)
Raport de compresie	13.5 : 1
Bujii cu scânteie	NGK DILZKAR7C11H

■ Combustibil

Tip	• Benzină premium fără plumb, cifră octanică 95 sau mai mare*1 • Standardul EN 228 benzină/gaz*2 • Benzină premium fără plumb/gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică >/=95*2
Capacitate rezervor	40 L (8.8 Imp gal)

*1: Modele fără comutator față pentru luminile interioare
*2: Modele cu comutator față pentru luminile interioare

■ Bateria de 12 volți

Capacitate	32AH(5)/40AH(20)

■ Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	2.5 L (2.2 Imp qt)

■ Becuri

Faruri (lumini de drum/întâlnire)		LED
Lumini de poziție/de zi		LED
Lumini de semnalizare față		LED
Proiectoare de ceață*		LED
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzile laterale)		LED
Lumini de frână/hayon		LED
Lumini hayon		LED
Lumini de semnalizare spate		21 W (portocaliu)
Lumini marșarier		16 W
Stop de ceață		LED
Lumină plăcuță de înmatriculare		LED
Lumină de frână superioară		LED
Lumini interioare		
	Lumini de lectură	LED*1 8 W*2
	Lumină plafon	LED*1 8 W*2
	Lumini parasolare	2 W
	Lumină portbagaj	5 W

*1: Modele cu comutator față pentru luminile interioare
*2: Modele fără comutator față pentru luminile interioare

■ Lichid de frână

Specificat	Lichid de frână DOT 3 sau DOT 4

■ Aer condiționat

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf)
Capacitate	395 - 445 g (13.9 - 15.7 oz)

■ Lichid de transmisie

Specificat	Honda ATF DW-1	
Capacitate	Schimbare	1.8 L (1.6 Imp qt)

■ Ulei de motor

Recomandat	**Modele cu filtru de particule destinate Europei** Honda Engine Oil Type 2.0 Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20 **Modele fără filtru de particule destinate Europei** Honda Engine Oil Type 2.0 Honda Genuine Motor Oil 0W-20 API service SN or higher grade 0W-20 **Cu excepția modelelor cu filtru de particule și destinate Europei** Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20 **Cu excepția modelelor fără filtru de particule și destinate Europei** Honda Genuine Motor Oil 0W-20 API service SN or higher grade 0W-20	
Capacitate	Schimbare	3.4 L (3.0 Imp qt)
	Schimbare - inclusiv filtru	3.6 L (3.2 Imp qt)

Consultați pagina următoare pentru a determina dacă vehiculul dvs. este echipat sau nu cu filtru de particule.

Uleiul de motor recomandat P. 339

■ Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel Honda All Season/lichid de răcire tip 2
Raport	50/50 cu apă distilată
Capacitate	3.85 L (0.85 Imp gal) (schimbarea include cei 0.45 L (0.10 Imp gal) rămași în rezervor

■ Anvelope

Standard	Dimensiune	185/60R15 88H 185/55R16 87H 185/60R16 86H
	Presiune	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului
Jante	Standard	15 x 6J*1 16 x 6J*2

Pentru informații legate de dimensiunea și presiunea anvelopelor, consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului.

*1: Modelele cu jante de 15 inch
*2: Modelele cu jante de 16 inch

■ Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune	81 dB (A)
Nivel mediu de zgomot la funcționare	90 dB (A)

■ Frâne

Tip	Asistate electric
Față	Disc ventilat
Spate	Disc
Parcare	Frână de parcare electrică

■ Dimensiuni autovehicul

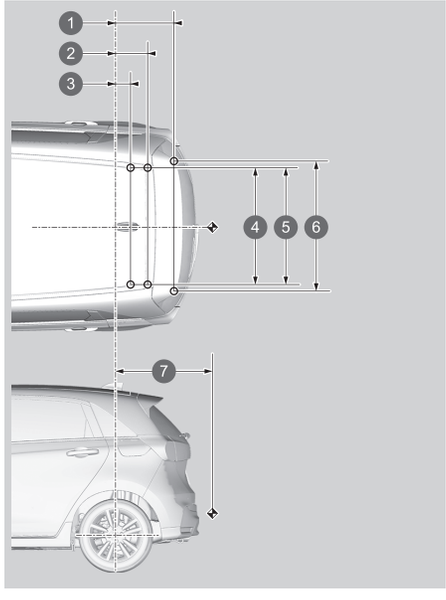
Lungime		4,089 mm (161.0 in)*1 4,105 mm (161.6 in)*2
Lățime		1,694 mm (66.7 in)*1 1,725 mm (67.9 in)*2
Înălțime		1,526 mm (60.1 in)*1 1,556 mm (61.3 in)*2
Ampatament		2,517 mm (99.1 in)*1 2,520 mm (99.2 in)*2
Ecartament	Față	1,487 mm (58.5 in)*1 1,498 mm (59.0 in)*2
	Spate	1,474 mm (58.0 in)*1 1,485 mm (58.5 in)*2

*1: Modelele cu șine longitudinale
*2: Modelele fără șine longitudinale

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Punct de fixare/suspendare de pe puntea spate a dispozitivului de cuplare*

Dimensiuni



NOTĂ:

1. ◯ indică punctele de fixare ale barei de remorcare.
2. ✦ indică punctul de cuplare a barei de remorcare.

1	485 mm (19.1 in)*1
	484 mm (19.1 in)*2
2	269 mm (10.6 in)*1
	268 mm (10.6 in)*2
3	128 mm (5.0 in)*1
	127 mm (5.0 in)*2
4	950 mm (37.4 in)
5	950 mm (37.4 in)
6	1,061 mm (41.8 in)
7	805 mm (31.7 in)*1
	804 mm (31.7 in)*2

*1: Modelele cu șine longitudinale
*2: Modelele fără șine longitudinale

■ Greutatea maximă de tractare*

Remorcă cu frâne	500 kg (1102 lbs)
Remorcă fără frâne	500 kg (1102 lbs)
Încărcarea verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare	50 kg (110 lbs)

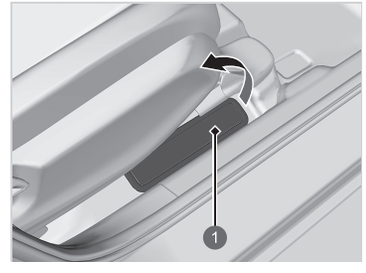
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Numere de identificare

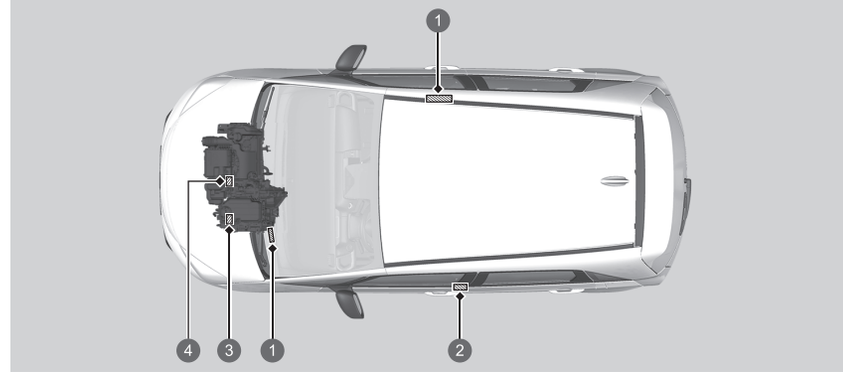
Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Seria motorului termic, Seria motorului electric și Seria transmisiei

Vehiculul dvs. are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare. Locurile de amplasare ale VIN, seriei motorului și seriei transmisiei sunt prezentate în ilustrația următoare.

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) din interior este amplasat sub capac.



1 Capac



1 Numărul de identificare al autovehiculului
2 Etichetă de certificare/Numărul de identificare al autovehiculului/Seria motorului termic
3 Seria transmisiei
Seria motorului electric
4 Seria motorului termic

Dispozitive care emit unde radio*

Când sunt în funcțiune, următoarele produse și sisteme ale vehiculului dvs. emit unde radio.

Modele destinate Serbiei

BCM
Sistemul de acces fără cheie*



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

H 005 22

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1622001500
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO 11090 BEOGRAD-RAKOVICA KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* PRIMOPREDAJNI MODUL SISTEMA ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* HAR0001

Robna marka: *Equipment trademark:* SUMITOMO ELECTRIC

Proizvođač: *Manufacturer:* Sumitomo Wiring Systems, Ltd. Japan

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:* Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc.: 4789006503-A, 29.11.2019./ 4789006503-B, 29.11.2019./ UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.: 11724108H-D, 20.09.2017./ EMK/EMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.: 13752266H-A, 08.04.2021./ RiTTo/R&TTE: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.: 11370536H-A, 07.11.2016./ 11724108H-A, 21.09.2017./ 11370536H-B, 07.11.2016./ 11724108H-B, 21.09.2017./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Prvo izdavanje Potvrde za navedenu opremu: 12.03.2019. broj Potvrde: P1619035500

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 11.01.2022.

Važi do: *Valid until:* 10.01.2025.

M.P. *Seal:*

Generalni direktor

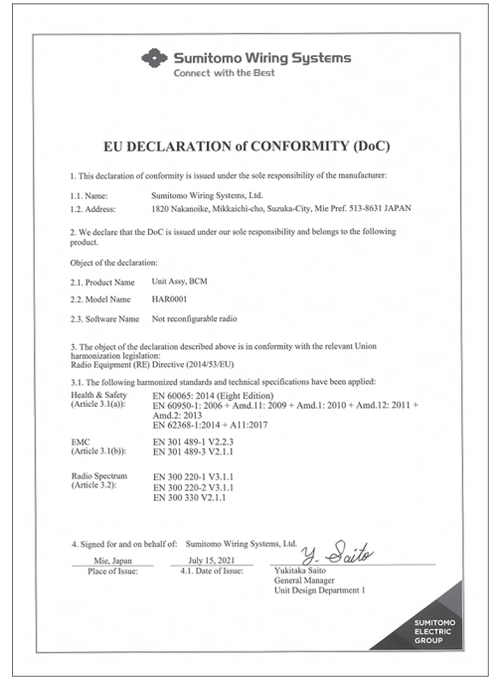
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Serbiei

BCM
Sistemul de acces fără cheie*



Sumitomo Wiring Systems
Connect with the Best

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

1.1. Name: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
1.2. Address: 1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631 JAPAN

2. We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

2.1. Product Name: Unit Assy, BCM
2.2. Model Name: HAR0001
2.3. Software Name: Not reconfigurable radio

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

3.1. The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)): EN 60065: 2014 (Eight Edition)
EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013
EN 62368-1:2014 + A11:2017

EMC (Article 3.1(b)): EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

Radio Spectrum (Article 3.2): EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 330 V2.1.1

4. Signed for and on behalf of: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.

Mie, Japan — Place of Issue:
July 15, 2021 — 4.1. Date of Issue:
Yukitaka Saito
General Manager
Unit Design Department 1

SUMITOMO ELECTRIC GROUP

*Nu este disponibil pentru toate modelele

FOB
Sistemul de acces fără cheie*

KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo **Broj:** P1621217900
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO
11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* TWB1G0090

Robna marka: *Equipment trademark:* HONDA

Proizvođač: *Manufacturer:* ALPS ALPINE CO., LTD.
Japan

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc.::
11823804H-D,01.08.2017.
EMK/EMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
11510864H-C, 16.03.2017.
11823804H-C, 01.08.2017.
RiTTo/R&TTE: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
11510864H-A, 16.03.2017.
11823804H-A, 01.08.2017.
11510864H-B, 16.03.2017.
11823804H-B, 01.08.2017.

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Prvo izdavanje Potvrde za navedenu opremu: 12.03.2019. broj Potvrde: P1619035400

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 28.12.2021.

Važi do: *Valid until:* 27.12.2024.

M.P.

Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija. Tel: (018)550-766, 550-624, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Serbiei

FOB
Sistemul de acces fără cheie*

ALPSALPINE

ALPSALPINE CO.,LTD.
Engineering Headquarters: Furukawa R&D Center
6-3-36,Furukawanakazato,Osaki City, Miyagi-pref, 989-6181,Japan
Phone:+81-229-23-5111 Fax:+81-229-23-6290

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

(No. 7595)

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

1.1.Name: ALPS ALPINE CO., LTD.
Note) We changed the company name on January 1, 2019.
1.2.Address: 6-3-36, Furukawanakazato, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181

2. We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:



2.1.Product Name Hand Unit

2.2.Model Name TWB1G0090

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

3.1. The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)):	EN 62368-1:2014 +A11:2017
EMC (Article 3.1(b)):	EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-3 V2.1.1
Radio Spectrum (Article 3.2):	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1

4. Signed for and on behalf of:

Miyagi, Japan
Place of Issue:

May 7, 2021
4.1.Date of Issue:

Yuji Ouchi
Group Leader
Engineering Administration Dept., Group 1

*Nu este disponibil pentru toate modelele

9 Informații

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-22D001-01

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH3CKMJT; CL-MH3CKNJT; CL-MH3CKPJT; CL-MH3CE0JT; CL-MH3CE1JT CL-MH3CE2JT; CL-MH3CK4JS; CL-MH3CK5JS; CL-MH3CK6JS; CL-MH3CK7JS
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU RED	< B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 EN 301 489-19 V2.1.0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR249 / 26 Jan 2022 / Rev A.	

Additional Information < D >

15.02.2022 — Date of Issue / Signature
Kei Hatsuoka / manager — Printed Name / Title

21.02.2022 — Date of Issue / Signature
Wolfram Kühl — Authorised Representative

Modele destinate Serbiei

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-22D002-01

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH3CXQJT; CL-MH3CXRJT; CL-MH3CXSJT; CL-MH3CXTJT; CL-MH3CK8JS CL-MH3CK9JS; CL-MH3CKAJS; CL-MH3CKBJS
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU RED	< B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 EN 301 489-19 V2.1.0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR249 / 26 Jan 2022 / Rev A.	

Additional Information < D >

15.02.2022 — Date of Issue / Signature
Kei Hatsuoka / manager — Printed Name / Title

21.02.2022 — Date of Issue / Signature
Wolfram Kühl — Authorised Representative

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-220003-01

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH3CKHJT; CL-MH3CKUJT; CL-MH3CKKJT; CL-MH3CKXJT; CL-MH3CKLJT; CL-MH3CKGJS CL-MH3CKLJS; CL-MH3CKQJS; CL-MH3CKBJS
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU	RED < B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 EN 301 489-19 V2.1.0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR249 / 26 Jan 2022 / Rev A.	

Additional Information < D >

15.02.2022
Date of Issue / Signature

Kei Hatsuoka / manager
Printed Name / Title

21.02.2022
Date of Issue / Signature

Wolfram Kühl
Authorised Representative

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Број: 1-01-34540-543/19-8
Датум: 13.03.2020.
Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-543/19-8
No:

Подносилац захтева: **RTTE Consulting doo**
Applicant: Кнеза Вишеслава 63/2.7, 11090 Београд, ПАК 180512

Врста опреме: **Радар кратког домета**
Equipment category: *Narrowband Automotive Short Range Radar*

Ознака марке/типа/модела: **Veoneer / 6234734**
Equipment brand/type/model designation:

Произвођач опреме: **Veoneer US, Inc.**
Equipment manufacturer: 26545 American Drive, Southfield, Michigan, 48034 United States of America

Достављена документација:
Submitted documentation:

Стандард: *Standards:*	**Тестни извештај, број и датум:** *Test Report no. and date:*	**Назив лабораторије:** *Test laboratory:*
SRPS EN 62311:2009 SRPS EN 62479:2011 SRPS EN 62368-1:2015	17-1-0029401T19a, 23.06.2017. 20180326-RPTWAC010145Fr0, 26.03.2018. 17010823, 31.05.2017.	CETECOM GmbH Willow Run (WR) Test Labs, Inc. m.dudde hochfrequenz-technik
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) SRPS EN 301 489-51 V1.1.1:2017 SRPS EN 55032:2015	17-1-0029401T07a, 02.06.2017.	CETECOM GmbH
SRPS EN 302 858 V2.1.1:2017 SRPS EN 302 858-2 V1.3.1:2014	17010835, 08.06.2017. 1-0430/15-01-10, 08.03.2016.	m.dudde hochfrequenz-technik CETECOM GmbH

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радно опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС", број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.
Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
Appendix number:

Важи од: 13.03.2020.
Valid from:

Важи до: 13.03.2023.
Valid until:

ДИРЕКТОР СЕКТОРА ЗА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ

Миодраг Икодић, дипл. инж.

Печат и потпис
Seal and signature

*Nu este disponibil pentru toate modelele

9 Informații

Modele destinate Serbiei

Unitatea telematică de control*
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Israelului

BCM Sistemul de acces fără cheie*
"מספר זיהוי היבואן" _ 510485261 "חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Israelului

FOB Sistemul de acces fără cheie*
"מספר זיהוי היבואן" _ 510485261 "חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Israelului

Sistemul hands-free pentru telefon
מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת– 07308–55: "חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית אוהוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת,בשל החשש להפרעות אלחוטיות. "חל איסור על הפעלתהמכשיר מחוץלמבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות"

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*
51-89405

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Marocului

Sistemul hands-free pentru telefon
AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 19569 ANRT 2019 Date d'agrément: 25/04/2019

Modele destinate Moldovei

BCM Sistemul de acces fără cheie*
CE Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declară că tipul de echipamente radio HAR0001 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" . Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: *https://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 JAPAN Frequency band(S) in which the radio equipment operates; 125kHz , 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 107.2dBuV/m@10m. Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

BCM
Sistemul de acces fără cheie*

Sumitomo Wiring Systems
Connect with the Best

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

1.1. Name: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
1.2. Address: 1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631 JAPAN

2. We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

2.1. Product Name: Unit Assy, BCM
2.2. Model Name: HAR0001
2.3. Software Name: Not reconfigurable radio

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

3.1. The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)):	EN 60065: 2014 (Eight Edition) EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013 EN 62368-1:2014 + A11:2017
EMC (Article 3.1(b)):	EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-3 V2.1.1
Radio Spectrum (Article 3.2):	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1

4. Signed for and on behalf of: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.

Mie, Japan — Place of Issue:
July 15, 2021 — 4.1. Date of Issue:
Yukitaka Saito
General Manager
Unit Design Department 1

SUMITOMO ELECTRIC GROUP

*Nu este disponibil pentru toate modelele

BCM
Sistemul de acces fără cheie*

MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 CET7417-22**
Data emiterii: 21 ianuarie 2022 — Valabil până la: 21 ianuarie 2027

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA — **Codul NCM 8525**

Descriere: **Modul radio pentru sistemul de acces în autovehicul (Body Control Module)**
Marca comercială: **Sumitomo Electric**
Model: **HAR0001**

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
RT "Punerea la dispoziţie pe piaţă a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019, art. 5(1), 5(2), 5(3); RT "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014; ERC/REC 70-03, Anexa 1 şi 9; SM EN 300 330 V2.1.1:2017; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 300 220-2 V3.1.1:2017; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 62368-1:2015.

PRODUCĂTOR — **Codul ţării US**
Sumitomo Wiring Systems, Ltd., Japan, la uzinele producătoare conform anexei la prezentul Certificat de Examinare de Tip.

SOLICITANT
Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631, JAPAN

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 117241081-A, nr. 117241081-B din 21.09.2017; nr. 137522661-A din 08.04.2021; nr. 117241081-C din 21.09.2017, elibrente de LÎ "UL Japan, Inc., Ise EMC Lab." Japan, acreditat "NVLAP" nr. 200572-0, "A2LA" nr. 5107.02; nr. 4789006503-A, nr. 4789006503-B din 29.11.2019, elibrente de LÎ "UL Japan, Inc." Japan.
- Certificate a sistemului de management ISO 9001:2015 nr. 10003833 QM15 din 17.07.2021, elibrent de "DQS Inc." USA; IATF 16949:2016 nr. 10003833 IATF16 (IATF nr. 0412351) din 17.07.2021, elibrent de "DQS Holding GmbH" Germany; IATF 16949:2016 nr. CN12/30813 (IATF nr. 0406353) din 21.06.2021, elibrent de "SGS United Kingdom Ltd." UK; IATF 16949:2016 nr. 01 111 033562/02 (IATF nr. 0387970) din 03.03.2021, elibrent de "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germany; IATF 16949:2016 nr. 5963WCC1-2009-AQ-JPN-IATF (IATF nr. 0432030) din 28.10.2021, elibrent de "DNV Business Assurance USA Inc." USA.
- Declaraţia de conformitate a producătorului din 15.07.2021.
- Raport de evaluare final nr. 372/21 din 20.01.2022.

INFORMAŢIE SUPLIMENTARĂ:
Certificatul de examinare de tip se bazează pe evaluarea documentaţiei tehnice în conformitate cu Anexa III a Reglementării Tehnice HG 34/2019. Valabilitatea certificatului de examinare de tip se limitează la versiunea standardelor şi reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat.
Producătorul aplică marcajul SM pentru echipamentele destinate pieţei naţionale. Se interzice aplicarea pe acelaşi echipament a mărcii de conformitate SM şi a marcajului CE. Echipamentul certificat poate fi utilizat în benzile de frecvenţe 119-135 kHz şi 433,050-434,790 MHz. Schema de certificare: Modulul B. Certificatul este valabil doar cu anexă.

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de examinare de tip se legalizează de către OC TIP **Seria A Nr. 002971**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

FOB
Sistemul de acces fără cheie*

CE

Prin prezenta, ALPSALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio TWB1G0090 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

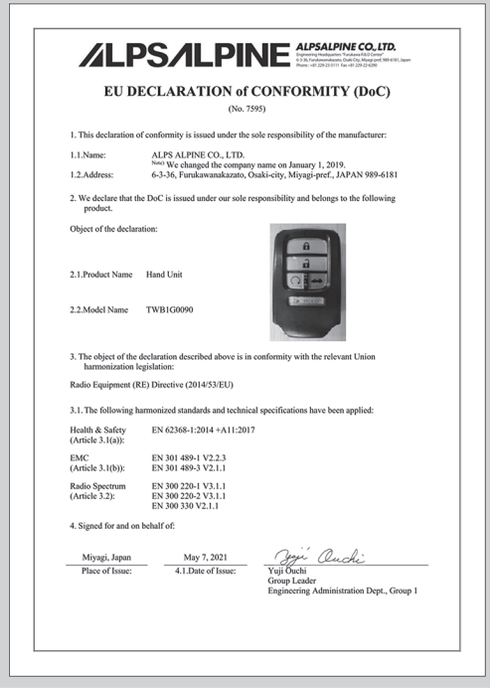
http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf

Intended use:
Short range device for remote control
Postal address:
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181
Frequency band(s) in which the radio equipment operates;
433.92MHz.
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.8dBuV/m@3m.
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Moldovei

FOB
Sistemul de acces fără cheie*



ALPSALPINE CO., LTD.

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

(No. 7595)

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

1.1.Name: ALPS ALPINE CO., LTD.
Note) We changed the company name on January 1, 2019.
1.2.Address: 6-3-36, Furukawanakazato, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181

2. We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

2.1.Product Name Hand Unit

2.2.Model Name TWB1G0090

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

3.1. The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)):	EN 62368-1:2014 +A11:2017
EMC (Article 3.1(b)):	EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-3 V2.1.1
Radio Spectrum (Article 3.2):	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1

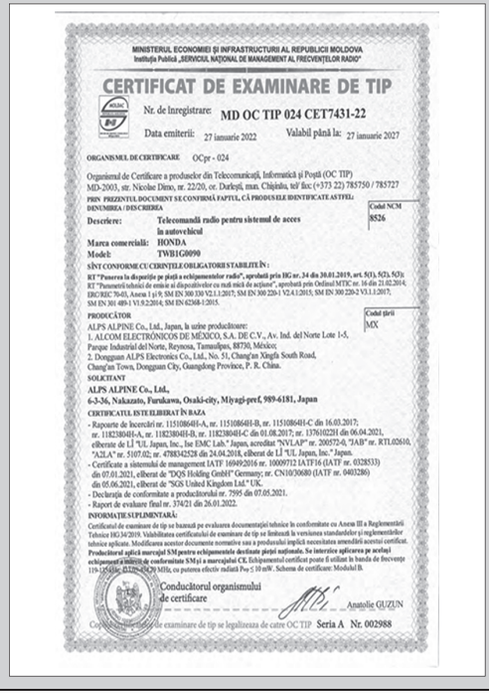
4. Signed for and on behalf of:

Miyagi, Japan — Place of Issue:
May 7, 2021 — 4.1.Date of Issue:
Yuji Ouchi
Group Leader
Engineering Administration Dept., Group 1

9 Informații

*Nu este disponibil pentru toate modelele

FOB
Sistemul de acces fără cheie*



MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO"

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 CET7431-22**

Data emiterii: 27 ianuarie 2022 Valabil până la: 27 ianuarie 2027

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durlești, mun. Chișinău, telf/fax:(+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AU FOST:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Telecomandă radio pentru sistemul de acces în autovehicul — Codul NCM: 8526

Marca comercială: HONDA
Model: TWB1G0090

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

RT "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019, art. 5(3), 5(2), 5(3);
RT "Punerea în folosință de emise ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014;
ERC/REC 70-03, Anexa 1 și 9; SM EN 300 330 V2.1.1:2017; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 300 220-2 V3.1.1:2017;
SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 62368-1:2015.

PRODUCĂTOR — Codul țării: MX

ALPS ALPINE Co., Ltd., Japan, la ucine producătoare:
1. ALCOM ELECTRONICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V., Av. Ind. del Norte Lote 1-5, Parque Industrial del Norte, Reynosa, Tamaulipas, 88730, México;
2. Dongguan ALPS Electronics Co., Ltd., No. 51, Chang'an Xingfa South Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong Province, P. R. China.

SOLICITANT
ALPS ALPINE Co., Ltd.,
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 1151086401-A, nr. 1151086401-B, nr. 1151086401-C din 16.01.2017; nr. 1182380401-A, nr. 1182380401-B, nr. 1182380401-C din 01.08.2017; nr. 1376102201 din 06.04.2021, eliberate de LÎ "UL Japan, Inc., Ise EMC Lab." Japan, acreditat "NVLAP" nr. 200572-0, "JAB" nr. RTL02610, "A2LA" nr. 5107.02; nr. 4788342528 din 24.04.2018, eliberat de LÎ "UL Japan, Inc." Japan.
- Certificate a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 10009712 IATF16 (IATF nr. 0328533) din 07.01.2021, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany; nr. CN10/30680 (IATF nr. 0403286) din 05.06.2021, eliberat de "SGS United Kingdom Ltd." UK.
- Declarația de conformitate a producătorului nr. 7595 din 07.05.2021.
- Raport de evaluare final nr. 374/21 din 26.01.2022.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE
Certificatul de examinare de tip se bazează pe evaluarea documentației tehnice în conformitate cu Anexa III a Regulamentului Tehnice HG 34/2019. Valabilitatea certificatului de examinare de tip se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat.
Producătorul aplică marcajul SM pentru echipamentele destinate pieței naționale. Se interzice aplicarea pe acelaș echipament a mărcii de conformitate SM și a marcajului CE. Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 119-135 kHz, 13,553-13,570 MHz, cu puterea efectiv radiată Pire ≤ 10 mW. Schema de certificare: Modulul B.

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copia certificatului de examinare de tip se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002988

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul hands-free pentru telefon

http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)" , introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)" (DoC).
Prin prezenta, Panasonic corporație declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" .
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:https://service.panasonic.ua
Cuvânt cheie: [CL-MH3CXMJT,CL-MH3CXNJT,CL-MH3CXPJT,CL-MH3CE0JT,CL-MH3CE1JT,CL-MH3CE2JT, CL-MH3CXQJT,CL-MH3CXRJT,CL-MH3CXSJT,CL-MH3CXTJT] Puteți vedea „Nr. ref" pe eticheta unității.

Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN)
Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Specifications of Bluetooth
Frequency band: 2402 - 2480 MHz
Specifications of 2.4GHz WLAN
Frequency band: 2412 - 2472 MHz
Specifications of Bluetooth
Maximum output power: 0.1 dBm
Specifications of 2.4GHz WLAN
Maximum output power: 11.9 dBm
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*
https://www.veoneer.com/en/regulatory CE Prin prezenta, Veoneer US, LLC declară că tipul de echipament radio 6234734 este în conformitate cu Reglementările tehnice "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" . Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: *https://www.veoneer.com/en/regulatory* Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 - 24.25 GHz Maximum Output Power: 10 dBm peak Importer Name: Honda Motor Europe LTD. - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Moldovei

Unitatea telematică de control*
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ CE Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" . Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model OGEY10 Operational frequency band: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Moldovei

Tuner radio
https://service.panasonic.ua
CE
Prin prezenta, Panasonic corporație declară că tipul de echipamente radio [CQ-TH3CE0AJ] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio” . Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: *https://service.panasonic.ua* Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal Address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address; Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Turciei

BCM Sistemul de acces fără cheie*
http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001
CE
Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declares that the radio equipment type HAR0001 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 JAPAN Frequency band(S) in which the radio equipment operates; 125kHz, 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 107.2dBuV/m@10m. Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Turciei

FOB Sistemul de acces fără cheie*
http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf Hereby, ALPSALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type TWB1G0090 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181 Frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.8dBuV/m@3m. Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Turciei

Sistemul hands-free pentru telefon
http://www.ptc.panasonic.eu/ Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*, click “Declaration of Conformity”, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: [[CL-MH3CXHJT,CL-MH3CXJJT,CL-MH3CXKJT,CL-MH3CXLJT,CL-MH3CXMJT,CL-MH3CXNJT,CL-MH3CXPJT,CL-MH3CE0JT,CL-MH3CE1JT,CL-MH3CE2JT,CL-MH3CXQJT,CL-MH3CXRJT,CL-MH3CXSJT,CL-MH3CXTJT] You can see “Ref No” in unit label Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Specifications of Bluetooth Frequency band: 2402 - 2480 MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band: 2412 - 2472 MHz Specifications of Bluetooth Maximum output power: 0.1 dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9 dBm Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*
https://www.veoneer.com/en/regulatory CE Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the radio equipment type 6234734 NB24 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.veoneer.com/en/regulatory* Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 - 24.25 GHz Maximum Output Power: 10 dBm peak Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Turciei

Apel de urgență (eCall)
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ CE Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* Intended use: Cell phone Receiver for vehicle and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model: OGEY10 Operational frequency band: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/
CE
Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH3CE0AJ] You can see "Ref No" in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate țărilor UE

BCM Sistemul de acces fără cheie*
http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001
CE
Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declares that the radio equipment type HAR0001 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 JAPAN Frequency band(S) in which the radio equipment operates; 125kHz, 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 107.2dBuV/m@10m. Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate ţărilor UE

FOB Sistemul de acces fără cheie*
http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf
CE
Hereby, ALPSALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type TWB1G0090 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181 Frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.8dBuV/m@3m. Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate ţărilor UE

Sistemul hands-free pentru telefon
http://www.ptc.panasonic.eu/
CE
Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*, click “Declaration of Conformity”, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: [[CL-MH3CXHJT,CL-MH3CXJJT,CL-MH3CXKJT,CL-MH3CXLJT,CL-MH3CXMJT,CL-MH3CXNJT,CL-MH3CXPJT,CL-MH3CE0JT,CL-MH3CE1JT,CL-MH3CE2JT,CL-MH3CXQJT,CL-MH3CXRJT,CL-MH3CXSJT,CL-MH3CXTJT] You can see “Ref No” in unit label Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Specifications of Bluetooth Frequency band: 2402 - 2480 MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band: 2412 - 2472 MHz Specifications of Bluetooth Maximum output power: 0.1 dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9 dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

https://www.veoneer.com/en/regulatory

CE

Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the radio equipment type 6234734 NB24 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.veoneer.com/en/regulatory*
Intended use:
24 GHz Short Range Radar Sensor
Postal address:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America
Operational frequency band:
24.05 - 24.25 GHz
Maximum Output Power:
10 dBm peak
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Unitatea telematică de control*

https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

CE

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Intended use:
Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle
Postal address:
1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Model:
OGEY10
Operational frequency band:
1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)
Maximum Output Power:
1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate ţărilor UE

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/
CE
Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH3CE0AJ] You can see "Ref No" in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Marii Britanii

BCM Sistemul de acces fără cheie*
http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001
UK CA
Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declares that the radio equipment type HAR0001 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 JAPAN Frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz, 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 107.2dBuV/m@10m. Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Marii Britanii

FOB Sistemul de acces fără cheie*
http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD., declares that the radio equipment typeTWB1G0090 is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017 (S.I.2017/1206).The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf* Intended use: Short range device for remote control Postal address: 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181 Frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz. Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.8dBuV/m@3m. Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Marii Britanii

Sistemul hands-free pentru telefon
http://www.ptc.panasonic.eu/ Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: [CL-MH3CXHJT,CL-MH3CXJJT,CL-MH3CXKJT,CL-MH3CXLJT] You can see "Ref No" in unit label Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Specifications of Bluetooth Frequency band: 2402 - 2480 MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band: 2412 - 2472 MHz Specifications of Bluetooth Maximum output power: 0.1 dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9 dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*
https://www.veoneer.com/en/regulatory UK CA Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the radio equipment type 6234734 NB24 is in compliance with radio regulation 2017.Operational frequency band: 24.05 – 24.25GHz Maximum output power: < 13 dBm peak eirp The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.veoneer.com/en/regulatory* Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 - 24.25 GHz Maximum Output Power: 10 dBm peak Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Unitatea telematică de control*
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ UK CA Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model: OGEY10 Operational frequency band: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Marii Britanii

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/ UK CA Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.ptc.panasonic.eu/* enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH3CE0AJ] You can see "Ref No" in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Conținutul Declarației de Conformitate

Compresor	
Modele destinate Marii Britanii	

Continental ContiMobilityKit Compressor to pump sealant into tires

524########

UK CA

UK-DECLARATION OF CONFORMITY
in accordance with UK Government guidance

Manufacturer / Address: Continental Reifen Deutschland GmbH, Vahrenwalder Straße 9, 30165 Hannover, GERMANY.

Continental Reifen Deutschland GmbH hereby confirms under its sole responsibility that the designated product, when used as intended, is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of following relevant regulations of the United Kingdom.

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

Applied designated standards in particular:
DIN EN ISO 12100:2011 EN 50498:2010 EN ISO 3744:2010

Development, production, quality assurance and marketing are based on the standard IATF 16949.

Hannover, 13.07.2021
Jürgen Buschmann
Director BF ContiKit and Accessories

Hannover, 13.07.2021
Adrian Baldmann
Regulatory Compliance Specialist of Non-Tire Products

Licență TCU Open Source*

Informații despre software gratuit/open source
Acest produs conține software gratuit/open source (FOSS). Informațiile despre licență și/sau codul sursă al unui astfel de FOSS pot fi găsite la următorul URL.
https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/

*Nu este disponibil pentru toate modelele

A

ABS (sistem de frânare antiblocare) 309
Accesorii și modificări 377
Actualizările de sistem 169
Aditivi, ulei de motor 339
Adresa de domiciliu 198
Afișajul de bord 108
Comutarea ecranelor 108
Airbag genunchi șofer 39
Airbaguri 32
Airbag genunchi șofer 39
Airbagul central 41
Airbaguri frontale (SRS) 35
Airbaguri laterale 43
Airbaguri laterale cortină 45
După o coliziune 35
Indicator 46, 78
Indicator dezactivare airbag pasager 47
Înregistrarea datelor tehnice 3
Întreținerea airbagurilor 48
Senzori 32
Airbaguri frontale (SRS) 35
Airbaguri laterale 43
Airbaguri laterale cortină 45
Airbaguri SRS (airbaguri) 35
Alegerea unui sistem de siguranță pentru copii 53
Alte elemente pentru confort 156
Android Auto 182
Anvelope 358
De iarnă 364
Indicatori de uzură 360
Inspecție 358
Lanțuri pentru anvelope 364
Permutare 363
Presiunea aerului 415
Verificare și întreținere 358
Anvelope de iarnă 364
Lanțuri pentru anvelope 364
Anvelope uzate 358
Apel de urgență (eCall) 191
Apel de urgență automat 193
Apel de urgență manual 194
Aplicația Message 177
Apple CarPlay 180
Asistență la stabilitate (VSA) 238
Butonul OFF 238
Indicator de sistem 79
Indicatorul OFF 80
Asistență pentru siguranță 114
Indicator (portocaliu) 89, 90, 91
Indicator (verde/gri) 91
Autonomie/Combustibil/Contor de parcaurs 110
Avertizare scaune spate 150

B

Bagaje (limita de încărcare) 206
Bateria
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți 394
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți ... 76
Înaltă tensiune 246
Bateria de 12 volți 366
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți 394
Indicator sistem de încărcare 76
Întreținere (verificarea bateriei de 12 volți) 366
Întreținere (înlocuire) 369
Bateria de înaltă tensiune 246
Baterie descărcată 394
Benzină 322
Consumul de combustibil și Emisiile de CO_2 325
Indicator nivel scăzut de combustibil 78
Informații 322
Nivel 106
Realimentarea 322
Bluetooth® Audio 176
Bujii 414
Bușon rezervor de combustibil 323
Buton încălzire oglinzi 142
Buton mod afișare 195
Butonul de anulare SOS 194
Butonul pentru avarii 7, 8
Butonul POWER 132
Butonul SOS 194
Buton vorbire 198

C

Camera frontală 300
Camera retrovizoare multi-view 319
Cârlige pentru bagaje 154
Ceasul 117
Centuri (scaun) 22
Centuri de siguranță 22
Avertizare 24
Dispozitive de tensionare automate 24
Indicator de avertizare 24, 77
Montarea unui sistem de siguranță pentru copii cu ajutorul unei centuri 62
Prindere 25
Sfaturi pentru femeile însărcinate 29
Verificare 30
Cheile 118
Telecomada 122

Tipuri și funcții 118
Ușa din spate nu se deschide 125
CMBS (sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni) 252
Combustibil 322
Consumul de combustibil și Emisiile de CO_2 325
Indicator nivel scăzut de combustibil 78
Nivel 106
Realimentarea 322
Recomandat 322
Combustibil specificat 322, 414
Comenzi 117
Comenzi audio la distanță 164
Comenzi vocale 166
Ecranul portalului de voce 166
Recunoașterea vocală 166
Compartimentul consolă 153
Completare
Lichid de răcire 344
Lichid de spălat parbrizul 349
Ulei de motor 343
Comutarea ecranelor 108
Comutatoare (din jurul volanului) 132
Comutatoare (din jurul volanului) 7, 8, 9
Conducerea 204
Frânare 301
Schimbarea treptelor de viteză 217
Conducerea în condiții de siguranță 19
Consumul de combustibil și Emisiile de CO_2 325
Conținutul Declarației de Conformitate 459
Cross Traffic Monitor 316
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow 261
Indicator (alb/verde) 87
Indicator (portocaliu)..... 86
Curățarea exteriorului 376
Curățarea interiorului 375

D

DAB 173
Dacă nu puteți deschide hayonul 410
Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului 409
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți 394
Deschidere/închidere
Capotă 338
Geamuri electrice 130
Hayon 126
Descuierea ușilor 120
Dezaburire lunetă 142
Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor..... 159
Dispozitive care emit unde radio 418
Dispozitive flash USB 175
Dotări 160

E

Ecran flux de energie 109
Ecran hartă
Pictogramă 196
Ecranul audio/informații 167
Ecranul HOME 195
Estompare
Faruri 133
Oglinda retrovizoare 144
Eticheta de certificare 417
Etichete de avertizare 68
Etichetele de siguranță 68

F

Faruri 133
Acționare 133
Asistență lumini de drum 136
Estompare 133
Fascicul 350
Reglare..... 135
Frâna de parcare 301
Frâna de picior 305

G

Geamuri (deschidere și închidere) 130
Geamurile electrice 130

H

Hartă și vehicul 200
Hayonul 126
HFT (telefon hands-free)..... 184
Honda Sensing 249

I

Indicator dezactivare airbag pasager 47
Indicator eCall 193
Indicator EV 74
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) 73, 74
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu) 71
Indicatori (martori) 69
Activare/dezactivare airbag pasager față 79
Alarmă sistem de securitate 85
Asistență pentru siguranță (portocaliu) 89
Asistență pentru siguranță (verde/gri) 91
Avertizare centură de siguranță 77
Avertizare părăsire carosabil (gri) 88
Avertizare părăsire carosabil (portocaliu) 88
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (alb/verde) 87
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (portocaliu) 86
Dezactivare asistență la stabilitate (VSA) 80, 238
EV 74
Frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) 73, 74
Frână de parcare și sistem de frânare (roșu) 71
Limitator inteligent de viteză 87
Limitator reglabil de viteză 87
Lumini aprinse 84
Lumini de drum 84
Lumini de drum automate 84
Lumini de semnalizarie și avertizare avarie 83
Martor defecțiune 75
Menținere automată a frânei 74, 306
Mesaj de sistem 83
Mod ECON 85
Mod NORMAL 86
Mod SPORT 86
Nivel scăzut de combustibil 78
Oprire funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil 88
Padelă de decelerație 77
Poziție treaptă de viteză 76
Ready 74
Senzor de parcare..... 82
Sistem avertizare presiune scăzută în anvelope/dezumflare 81, 82
Sistem de asistență la stabilitate (VSA) 79
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (alb/verde) 87
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (portocaliu) 87
Sistem de frânare antiblocare (ABS) 78
Sistem de imobilizare 85
Sistem de menținere automată a frânei 74
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (gri) 88
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (portocaliu) 88
Sistem de transmisie 76
Sistem de încărcare a bateriei de 12 volți 76
Sistem power 74
Sistem servodirecție electrică (EPS) 80
Sistem suplimentar de siguranță 78
Indicatori de uzură (anvelopă) 360
Indicatori pentru depășire 133
Indicator lumini de drum 84
Indicator mesaj de sistem 83
Indicator nivel scăzut de combustibil 78
Indicator padela de decelerație 77
Indicator poziție treaptă de viteză 76
Indicator Ready 74
Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare 81, 82
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți 76
Indicator sistem power 74
Indicator sistem senzori de parcare 313
Inele de ancorare 154
Informații legale despre Apple CarPlay/ Android Auto 189
Introducerea unei destinații 201
Categorii 202
Istoric 203
Locații favorite 203
iPod..... 174

Î

Încuierea/descuierea ușilor din exterior 120
Încuietorile pentru protecția copiilor 125
Încălzirea scaunelor 157
Încălzirea scaunelor față 157
Încuierea/Descuierea 118
Cheile 118
Din exterior 120
Din interior 124
Încuietorile pentru protecția copiilor 125
Utilizarea cheii 123
Înlocuire
Baterie de 12 volți 369
Becuri 350
Lamelă ștergător 354
Lamelă ștergător spate 356
Siguranțe 399, 401
Înlocuirea becurilor 350
Faruri 350
Lumina frânei superioare 353
Lumina plăcuței de înmatriculare spate 353
Lumini de ceață față 350
Lumini de frână 351
Lumini de poziție 350
Lumini de semnalizare față 350
Lumini de semnalizare laterale/de avarii 350
Lumini de semnalizare spate 351
Lumini de zi 350
Lumini hayon 351
Lumini marșarier 352
Stopul de ceață 353
În staționare 312
În timpul ghidării traseului 197
Ecran hartă 197
Indicații pas cu pas 197
Întreținerea 326
Anvelope 358
Bateria de 12 volți 366
Compartimentul motor 337
Curățarea 375
Înlocuirea becurilor 350
Lichid de frână 348
Lichid de transmisie 347

Index

Precauții ... 326
Radiator ... 346
Siguranța ... 327
Sistem de climatizare ... 374
Sistem de răcire ... 344
Sistemul de informații pentru service ... 330
Telecomandă ... 372
Ulei ... 342
Întreținerea exteriorului (curățare) ... 376

J

Joja (ulei de motor) ... 342

K

Kitul de reparare temporară (TRK) ... 379

L

Legenda ecranului hărții ... 196
Lichide
Frână ... 348
Sistem de răcire ... 344
Spălare parbriz ... 349
Lichid de răcire motor
Supraîncălzirea ... 397
Limita maximă de încărcare ... 206
Limitator de viteză, inteligent ... 232
Limitator de viteză, reglabil ... 227
Limitator inteligent de viteză ... 232
Indicator ... 87
Limitator reglabil de viteză ... 227
Indicator ... 87
Limite de încărcare ... 206
Locații favorite ... 199
Editare ... 199
Salvare ... 199
Lumini ... 133, 350
Comutatoare de lumini ... 133
Indicator lumini aprinse ... 84
Indicator lumini de drum ... 84
Înlocuire becuri ... 350
Lumină ce ceață ... 134
Lumini de drum automate ... 136
Indicator ... 84
Lumini de semnalizare
Indicatori (tabloul de bord) ... 83
Luminozitate ... 114

M

Manevrarea cricului ... 390
Manualul electronic de utilizare ... 165
Dechiderea manualului electronic de utilizare ... 165
Martorul unei defecțiuni ... 75
Măsuri de precauție în timpul condusului ... 216
Menținerea automată a frânei ... 306
Indicator ... 74, 306
Mesaje de avertizare și informare pe afișajul de bord ... 92
Mesaj pentru siguranță ... 1
Modificări (și accesorii) ... 377
Modul ECON ... 222
Indicator ... 85
Modul simplu ... 108
Monitorizarea atenției șoferului ... 111
Monoxidul de carbon ... 67
Motor termic
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți ... 394
Seria ... 417
Ulei ... 339
MP3/WMA/AAC ... 175

N

Nivel încărcare baterie de înaltă tensiune ... 106
Numere de identificare ... 417
Identificarea autovehiculului ... 417
Motor termic, motor electric și transmisie ... 417
Numere de identificare ale vehiculului ... 417

O

Obiectele pentru confort în habitaclu ... 153
Odometrul ... 106
Oglinda retrovizoare ... 144
Oglinzi ... 144
Laterale ... 144
Reglare ... 144
Retrovizoare ... 144
Oglinzile laterale ... 144
Oglinzi parasolare ... 12

P

Padela de decelerație ... 219
Pană de cauciuc ... 379
Parbrizul ... 139
Brațe ștergătoare ... 354
Curățare ... 375, 376
Dezghețare/dezaburire ... 142, 159
Lichid de spălare ... 349
Ștergătoare și spălătoare ... 139
Perforație (anvelopă) ... 379
Pericol gaze de eșapament (monoxidul de carbon) ... 67
Personalizarea afișajului ... 115
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare ... 394
Pornirea (POWER ON) ... 212
Nu pornește ... 391
Pornirea motorului
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți ... 394
Porturi USB ... 163
Presiunea aerului ... 415
Prizele de curent pentru accesorii ... 156
Protecția zonei de bagaje ... 155
Puncte de ancorare ... 59
Puncte de susținere ... 390

R

Rabatarea scaunelor spate ... 148
Radiator ... 346
Radioul AM/FM ... 172
Radioul FM/AM ... 172
Realimentarea ... 322
Benzină ... 322, 414
Indicator nivel scăzut de combustibil ... 78
Nivelul de combustibil ... 106
Recunoașterea vocală ... 198
Redarea audio prin Bluetooth® ... 176
Reglare
Faruri ... 135
Oglinzi ... 144
Scaune față ... 146
Tetiere ... 151
Volan ... 143
Reglementări ... 418, 459
Remorcarea de urgență ... 408
Remorcarea vehiculului
De urgență ... 408
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate ... 379
Resetarea unui contor de parcurs ... 110

S

Scaune ... 145
Avertizare scaune spate ... 150
Încălzirea scaunelor ... 157
Încălzirea scaunelor față ... 157
Reglare ... 145
Scaunele față ... 145
Scaunele spate ... 148
Scaunele față ... 145
Reglare ... 146
Scaunele spate ... 148
Scaune înălțătoare (pentru copii) ... 65
Schimbarea modului de condus ... 224
Schimbarea vitezelor (transmisia) ... 217
Schimbare unități de măsură ... 115
Schimbătorul de viteze ... 217
Acționare ... 218
Eliberare ... 396
Este blocat ... 396
Scorul ciclului de condus/puncte de economie ... 116
Selectare trepte de viteză ... 217
Semnal slab al telecomenzii ... 119
Semnalul de oprire în caz de urgență ... 311
Setare
Hartă și veficul ... 200
Trafic ... 200
Setarea ceasului ... 117
Sfaturi pentru femeile însărcinate ... 29
Siguranța copiilor ... 49
Încuietorile pentru protecția copiilor ... 125
Siguranțele ... 399
Amplasare ... 399, 401
Verificare și înlocuire ... 407
Sistemul audio ... 160
Actualizările de sistem ... 169
Android Auto ... 182
Apple CarPlay ... 180
Comenzi audio la distanță ... 164
Comenzi vocale ... 166
Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB ... 171
Cum să actualizați sistemul ... 169
Cum să actualizați wireless ... 170
DAB ... 173
Dispozitive flash USB ... 175
Ecranul audio/informații ... 167
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV ... 175
Funcțiile de bază ... 162
Funcțiile sistemului audio ... 162
Informații generale ... 187
Inițiere ... 161
iPod ... 174
Manualul electronic de utilizare ... 165
MP3/WMA/AAC ... 175
Porturi USB ... 163
Radioul AM/FM ... 172
Redarea audio prin Bluetooth® ... 176
Setarea ceasului ... 168
Sistemul de alertă acustică ... 223
Sistemul de asistență a direcției (EPS)
Indicator ... 80
Sistemul de asistență la pornirea în pantă ... 214
Sistemul de asistență la viraje ... 239
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) ... 275
Indicator (portocaliu) ... 87
Indicator (verde) ... 87
Sistemul de avertizare dezumflare ... 240
Calibrare ... 241
Indicator ... 81, 82
Sistemul de avertizare părăsire carosabil ... 289
Indicator ... 88
Pornire și oprirea ... 292
Sistemul de climatizare ... 158
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor ... 159
Modul de recirculare/aer din exterior ... 159
Schimbarea modului ... 159

Senzor ... 159
Utilizarea sistemului automat de climatizare ... 158
Sistemul de control vocal ... 198
Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului ... 37
Indicator ... 79
Sistemul de frânare ... 301
Frâna de parcare ... 301
Frâna de picior ... 305
Indicator ... 71, 73, 74
Lichid ... 348
Menținerea automată a frânei ... 306
Sistemul de asistență la frânare ... 310
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) ... 309
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) ... 309
Indicator ... 78
Sistemul de imobilizare ... 127
Indicator ... 85
Sistemul de informații service ... 330
Sistemul de informații unghi mort ... 243
Sistemul de navigație ... 195
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) ... 252
Sistemul de răcire ... 344
Completare în recipient ... 344
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație ... 107, 295
Sistemul de securitate ... 127
Indicator alarmă sistem de securitate ... 85
Indicator sistem de imobilizare ... 85
Supraîncuierea ... 129
Sistemul de siguranță a copiilor ... 49
Alegerea unui sistem de siguranță a copiilor ... 53
Montarea unui sistem de siguranță pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță ... 62
Protejarea bebelușilor ... 51
Protejarea copiilor mai mari ... 65
Protejarea copiilor mici ... 52
Scaune înălțătoare ... 65
Sistem de siguranță orientat spre înapoi ... 51
Utilizarea unui ataș ... 63
Sistemul de siguranță suplimentară (SRS) ... 35
Sistemul Display Audio ... 161
Sistemul EPS (servodirecție)
Indicator ... 80
Sistemul hands-free pentru telefon ... 184
Butoane HFT ... 184
Contacte favorite ... 185
Efectuarea unui apel ... 186
Setarea telefonului ... 185
Sistemul Power
Nu pornește ... 391
Situații neprevăzute ... 379
Indicatori de avertizare ... 69
Pedala de frână vibrează ... 411
Remorcarea de urgență ... 408
Schimbătorul este blocat ... 396
Semnal sonor la deschiderea ușii ... 412
Siguranță arsă ... 399, 401
Sistemul power nu pornește ... 391
Supraîncălzirea ... 397
Ușa spate nu se deschide ... 125, 411
Zgomot la frânare ... 412, 413
Spații de depozitare ... 153
Spălătoare ... 139
Comutator ... 139
Lichid de completare/reumplere ... 349
Specificații ... 414
Sticlă (întreținere) ... 375, 376
Suporturile pentru recipiente ... 154
Supraîncuierea ... 129
Supraîncălzirea ... 397

Ş

Ștergătoare automate intermitente ... 140
Ștergătoare și spălătoare ... 139
Față ... 139
Spate ... 141
Ștergătoare automate intermitente ... 140
Verificarea și înlocuirea ștergătoarelor ... 354

T

Tabel specificații lichide ... 415
Tabloul de bord ... 69
Telecomanda ... 122
Tetierele ... 151
Timpul (setare) ... 117
Torpedou ... 153
Tractarea unei remorci ... 207
Echipament și accesorii ... 209
Limite de încărcare ... 207
Trafic
Setare ... 200
Informații despre trafic ... 203
Transmisia ... 217
Acționare ... 218
Indicator ... 76
Indicator poziție treaptă de viteză ... 76
Lichid ... 347
Schimbătorul este blocat ... 396
Serie ... 417
Transport bagaje ... 205, 206
TRK (kit de reparare temporară) ... 379

U

Ulei (de motor) ... 339
Completare ... 343
Ulei de motor recomandat ... 339
Verificare ... 342
Vâscozitate ... 339
Uleiul de motor ... 339
Avertizare presiune scăzută a uleiului ... 93
Completare ... 343
Uleiul de motor recomandat ... 339
Verificare ... 342
Uşă rezervor de combustibil ... 323
Uşile ... 118
Chei ... 118
Încuierea/descuierea ușilor din exterior ... 120
Încuierea/descuierea ușilor din interior ... 124
Mesaj la deschiderea ușii ... 92

V

Vâscozitate (ulei) ... 339, 415
Vitezometrul ... 106
Volanul ... 143
Reglare ... 143
VSA (asistență la stabilitate) ... 238

W

Watts ... 414
WMA ... 175